

## Six mois après l'affaire du "Pueblo"

La radio nord-coréenne annonce que la patrouille navale de ce pays a coulé un navire d'espionnage américain. Le message, entendu à Londres, ajoute que ce vaisseau a été coulé avec tout son équipage. Le nom du navire n'a pas été divulgué. Un porte-parole de la Marine américaine a nié cet incident.

A l'occasion de la St-Jean-Baptiste

## Message plein d'espoir du premier ministre Trudeau

C'est un message marqué par le plus chaleureux espoir, qui porte l'empreinte de la conviction qu'un Canada nouveau et meilleur se construit, propulsé à tous les Canadiens l'idéal de l'excellence, que transmet le premier ministre Pierre Elliott Trudeau à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste.

Voici ce qu'il formule à l'occasion de cette fête:

"Tous les Canadiens participent à la joie de leurs compatriotes de langue française à l'occasion de la fête de la Saint-Jean-Baptiste. Dans la grande famille que constitue une patrie, tous se soucient du sort de chacun des membres de la société. C'est pourquoi, en tant que premier ministre du Canada, je suis heureux de présenter aux Canadiens de langue française mes vœux personnels et ceux de tous les Canadiens en ce jour.

"Plus que jamais, rien de ce qui est humain n'est étranger à l'homme. Les moyens de communications transmettent immédiatement à tous vents et sur tous les écrans les pulsations de l'humanité, ses luttes, ses joies, ses terreurs et ses souffrances. Tout change à un rythme accéléré, et pourtant il faut marcher de l'avant, il faut accomplir une oeuvre humaine valable. A chaque instant, de nouvelles inventions, de nouvelles techniques viennent au monde, et déjà le monde n'est plus ce qu'il était auparavant.

"C'est dans ce contexte que vient s'insérer l'épopée des Canadiens français en Amérique du Nord. Il n'est pas facile d'être Canadien français en cette Amérique du Nord de 1968, mais la difficulté donne sa grandeur à l'aventure humaine.

"La sécurité n'existe pas. Le défi, pour chacun de nous, c'est de travailler pour des valeurs authentiques, avec toute la force qui est en nous.

"L'idéal du plus valable, c'est celui de l'excellence. C'est par l'excellence que les Canadiens, et les Canadiens français en particulier, peuvent bien mériter de l'Histoire. Nous ne pouvons rivaliser avec les grands empires, sinon en faisant excellemment ce que nous faisons.

"Et pour les citoyens, le meilleur mot d'ordre, c'est d'être excellentement ce qu'ils sont, professionnels, hommes de science, artistes, ouvriers, cultivateurs, employés de toutes sortes, éducateurs, pères et mères de famille. Dans un siècle de production massive, où l'individu, s'il ne réagit, compte pour peu, le monde a soif de qualité.

"Il s'agit donc, avant tout, pour le Canadien français, de percevoir son rôle avec lucidité. Il n'est ni un privilégié du destin, ni sa victime. Il n'a pas de rôle messianique si ce n'est celui qui incombe à tous les hommes de rechercher et de transmettre la vérité, et d'être porteurs d'un certain message, qui est leur apport individuel au

bien de l'humanité. Chaque Canadien français a donc, en lui, le pouvoir de créer un monde meilleur.

"Au demeurant, il est le témoin, c'est-à-dire l'agent, d'une des grandes cultures de l'humanité. Il se doit d'y être fidèle, et d'y contribuer aussi dans toute la mesure du possible, par son travail, par son activité dans tous les domaines. Faire tout cela, le faire dans l'esprit de 1968, en se maintenant à la fine pointe du progrès, n'est-ce pas la meilleure façon d'être Canadien français, ou Canadien, ou tout simplement homme ?

"Heureusement, cette action se situe dans un climat de fraternité jamais égalé, dans la pratique, au Canada. Sur le plan institutionnel, non seulement au niveau fédéral, mais au niveau des provinces, le fait français se voit reconnaître de plus en plus et d'une façon concrète.

"Avec l'élan déjà donné, avec l'application des recommandations de la Commission Laurendeau-Dunton, on peut dès maintenant entrevoir un Canada nouveau, où la langue française pourra vivre et s'épanouir, avec l'appui des lois, d'un océan à l'autre. La volonté est là, chez tous les Canadiens, de faire ce Canada nouveau. Il s'agit de continuer de vouloir. Et le jour où nous réussirons sera, lui aussi, comme celui de la Saint-Jean-Baptiste, un grand jour pour tous les Canadiens."



Le baseball gagne en popularité à Gatineau. Plus de 600 jeunes joueurs prennent part aux ligues mineures. Des parents se dévouent à la cause des jeunes. (Lire en page 27)

## Campagne électorale

# Les candidats se lancent dans le sprint final

par la Presse Canadienne

Les candidats aux élections fédérales se préparaient, hier, malgré la fatigue, à se lancer à fond de train dans le sprint final de la campagne électorale.

Les 264 prix qui forment l'enjeu seront distribués mardi soir, après la fermeture des bureaux de votation à 19 heures, heures locales à travers le pays.

Il y aura, malheureusement, 703 perdants, 703 hommes qui auront mal à la tête, aux pieds et qui ne sauront que faire d'un surplus de pancartes multicolores vantant les mérites de leurs politiques.

Pour les élus, un salaire annuel de \$18,000 pour une période allant jusqu'à cinq années, le prestige de la position et... le fardeau de l'énorme responsabilité du pouvoir.

### Poste no 1

Les candidats en lice au poste no 1 du pays sont le premier ministre libéral, M. Pierre Elliott Trudeau; le chef conservateur Robert Stanfield et le leader du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas.

Les trois principaux partis présentent chacun 263 candidats et théoriquement, n'importe laquelle des trois formations pourrait se retrouver au pouvoir mardi.

Le chef créditiste Réal Caouette a pris la tête d'une formation de 71 membres tandis que le Crédit social brigue les suffrages dans 31 comtés sous le leadership intérimaire de M. A. B. Patterson.

Quatorze candidats communistes sollicitent la faveur populaire de même que 62 autres dénominations politiques plus ou moins connues.

### Remaniement

A la suite du remaniement de la carte électorale en 1966, il y aura un siège de moins aux Communes.

A la dissolution du 27e Parlement le 23 avril, les 265 sièges étaient répartis de la façon suivante:

Libéraux, 128; conservateurs, 94; NPD, 22; Créditistes, 8; Crédit social, 4; indépendants, 2; conservateur-indépendant, 1; vacants, 6.

### Dans la région

## La grève de la bière affecte 81 personnes

La compagnie Brewer Warehousing Ltd., propriétaire des magasins de bière, a ordonné que tous ses débits soient fermés en raison de la grève qui paralyse, depuis vendredi matin, les entreprises qui fabriquent le "champagne du pauvre".

Dans la région d'Ottawa, 81 personnes sont affectées par cet arrêt de travail. Il s'agit des commis des 16 magasins de bière de la capitale, ainsi que les camionneurs qui les approvisionnent.

De sources habituellement bien informées, on nous apprend que les gendarmes seront tolérants envers ceux qui voudraient s'approvisionner au Québec. Les lois provinciales permettent le transport de la bière d'une province à l'autre, en autant que cette bière ait été achetée d'un vendeur autorisé par une personne qui a le droit de la posséder et de la consommer. Les ventes "privées" et la distribution sans permis sont strictement défendues, même en temps de grève. Ceux qui se feront prendre à faire commerce de la bière s'exposent à une sévère amende, et, pis encore, à se faire confisquer ce breuvage.

Lors de la grève de 1958, les policiers ont toléré le transport de spiritueux d'une province à l'autre, limitant toutefois les quantités à une caisse de bière, une bouteille de 26 onces d'alcool et une bouteille de vin.

Après l'appel au peuple de 1965, les positions étaient les suivantes:

Libéraux, 131; conservateurs, 97; NPD, 21; Créditistes, 9; Crédit social 5; indépendant, 1; conservateur-indépendant 1.

Pour former un gouvernement à majorité absolue, l'un des trois partis principaux devra remporter la victoire dans 132 comtés, ce qui n'a été réussi qu'une fois depuis 1957.

M. Lucien Lamoureux, député libéral et président de la dernière Chambre, brigue les suffrages dans Stormont-Dundas et son seul opposant est un néo-démocrate. Chez les observateurs politiques, on considère l'élection de M. Lamoureux comme déjà assurée. Celui-ci sera nommé président permanent de la Chambre.

### Point final

M. Trudeau, qui est un ancien professeur et un écrivain doublé d'un globe-trotter, terminera sa campagne en réacté en visitant Winnipeg et plusieurs centres de l'Ontario.

Il sera à Brockville, Kingston et Oshawa aujourd'hui. Dimanche, il inaugurerà l'exposition de Red

River à Winnipeg. Lundi, veille de l'élection et jour de la Saint-Jean-Baptiste, M. Trudeau pourrait visiter la vallée de l'Outaouais du côté ontarien et l'Ouest du Québec par hélicoptère avant de se rendre à Montréal présider le défilé de la Saint-Jean-Baptiste.

Il se présentera aux urnes de son comté de Mont-Royal mardi matin.

M. Robert Stanfield visitera 11 circonscriptions montréalaises aujourd'hui. Il clôturera sa journée à minuit en allumant un feu de joie de la Saint-Jean-Baptiste.

M. Douglas mettra le point final à ses activités en Colombie-Britannique. Il rencontrera les électeurs de Prince George et de Vancouver aujourd'hui et ceux de Victoria dimanche avant de rentrer dans sa circonscription de Burnaby-Seymour dans le secteur de Vancouver.

Bien que les bureaux de scrutin n'ouvriront pas leurs portes avant 9h 00 du matin, mardi, les émissions de télévision et de radio à caractère engagé seront interdites après minuit dimanche. La campagne proprement dite prendra fin à minuit lundi.

### Premier vote, dimanche

## 29,300,000 Français aux urnes

Selon PA et Reuter

PARIS (PC) — La campagne électorale française, inaugurée il y a 12 jours dans un climat de violence et de mort, s'est terminée vendredi dans le calme relatif.

Le parti gaulliste a déclaré qu'une vingtaine de ses candidats et partisans avaient été grièvement blessés au cours des deux semaines de campagne.

On a rapporté plusieurs autres attaques contre des candidats. Mais selon les agents de la sécurité, le niveau de violence de la campagne n'est pas plus élevé que d'habitude.

Le communiqué gaulliste a été diffusé peu avant les dernières grandes manoeuvres de la campagne, alors que la télévision a transmis des messages des chefs des cinq grands partis, dont le premier ministre, M. Georges Pompidou.

Il y a 29,300,000 électeurs habilités à voter à l'élection en deux temps. Le second vote, pour les candidats qui n'ont pas eu la majorité absolue au premier tour de scrutin, aura lieu le 30 juin.

Dimanche, les électeurs devront choisir parmi 2,267 candidats pour occuper 470 sièges en France et 17 pour les territoires de l'étranger.

### Répartition des forces

A la dissolution de l'Assemblée nationale, les gaullistes détenaient 199 sièges et les Républicains indépendants pro-gaullistes 43, formant tout juste la majorité absolue au Parlement.

La Fédération de la gauche avait 118 sièges et les communistes 73. Les deux groupes ne s'opposent pas l'un à l'autre



M. MARIO BERNARDI a été nommé chef de l'Orchestre du Centre national des Arts. C'est ce qu'a annoncé, vendredi, M. Lawrence Freiman, président du Conseil d'administration du Centre national des Arts. M. Bernardi, âgé de 37 ans, est natif de Kirkland Lake en Ontario. Il a fait ses études musicales en Italie, à Toronto et à Salzbourg. Engagé comme répétiteur à la compagnie d'opéra de Sadlers Wells, à Londres, en 1963, il en est le directeur musical depuis 1966. M. Bernardi a aussi dirigé en Belgique, en France, au Portugal et aux Etats-Unis.

président de Gaulle, établi depuis 10 ans.

Toutefois, selon des sondages d'opinion, il semble que la répartition des forces à l'Assemblée nationale ne comportera guère de changements.

Par la dissolution de quelques organisations étudiantes d'extrême-gauche, le 12 juin, le banissement des manifestations de rue et l'expulsion de plus de 200 étrangers ayant pris

part à ces manifestations, de

Gaulle a très certainement ramolli l'enthousiasme des étudiants et de quelques autres éléments effervescents.

Des ententes ont permis le retour au travail de la majorité des 8,000,000 ou 10,000,000 de travailleurs en grève.

Maintenant, les électeurs français semblent pressés d'en finir avec les élections et de partir pour leurs vacances annuelles.

## Mort tragique d'une jeune fille

Une visite d'écoliers à Ottawa s'est terminée de façon tragique, vendredi après-midi, alors qu'une jeune fille de Renfrew, a été tuée instantanément.

La victime a été identifiée comme étant Reta Yarkavitch, 17 ans, RR no 3, Renfrew. Elle était la fille de M. Maxie Yarkavitch.

L'accident est survenu vers 5h 30 de l'après-midi, sur la route 17, alors que la jeune fille allait retrouver son père qui travaille à la MacArthur and Burnett Farm Supplies.

Elle venait de descendre d'un autobus dans lequel avaient pris place quelque 70 élèves qui revenaient d'une visite dans la capitale. Le conducteur de la voiture impliquée dans l'accident est M. Garnet Breece, 27 ans, RR no 1, Renfrew. Le corps de la jeune fille a été retrouvé à environ 100 pieds à l'est de l'autobus.

Le conducteur de l'autobus était M. Donald Regan, 31 ans, de RR no 4, Renfrew. La jeune fille fréquentait l'école Adamston dont le directeur est M. Brian Yuki, qui surveillait les enfants pendant ce trajet.



Les représentants de l'industrie vestimentaire féminine présentent leurs collections automne-hiver aux rédactrices à New York jusqu'au 28 juin. (Lire en page 17)



Une jeune infirmière qui a étudié et travaillé à l'Hôpital général d'Ottawa reviendra au Canada au mois de septembre, après avoir travaillé pendant un an à la léproserie de Marana, au Kenya. Mlle Paulette Legris effectue son travail quotidien de soins aux malades en compagnie de six religieuses, françaises et malgaches. (Lire en page 15)

## SOMMAIRE

Annonces classées	33 à 37
Cinéma	31, 32, 33
Editorial	6
Finance	20
Horoscope	38
Hull et Québec	23, 24, 25
Le monde des jeunes	29
Nécrologie	37
Sport	26, 27, 28
TV	2
Votre monde, mesdames	16, 17

Une foule de 25,000 personnes à Place Ville-Marie

# Montréal, comme Toronto, accorde un accueil enthousiaste à M. Trudeau

De notre envoyé Marcel DESJARDINS  
**MONTRÉAL** — Après avoir conquis Toronto plus tôt cette semaine, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a gagné ses épaulettes à Montréal. Même si le déploiement de Toronto devant l'hôtel de ville de la ville-reine et celui de la Place Ville-Marie, vendredi midi, s'adressait au même public, les travailleurs des grands immeubles à bureaux situés dans le centre-ville de l'une et de l'autre des cités, le ralliement de Montréal n'a pas attiré la même foule.

représenté aux Communes par M. Gérard Pelletier, M. Trudeau n'a pas reçu le même accueil, vendredi soir. Des manifestants indépendantistes se sont mis de la partie et le tout aurait pu dégénérer en échauffourée si la police n'était pas intervenue rapidement. Le premier ministre était protégé par un cordon de policiers. Les manifestants ont scandé des slogans comme "Le Québec aux Québécois", "Québec libre" et "Trudeau traître".

Repondant à ces cris, M. Trudeau a déclaré devant quelque 2,000 personnes, dont plusieurs enfants, que "nous voulons aussi que le Québec appartienne aux Québécois et le Canada aux Canadiens". "Nous voulons notre part là-dedans".

Portant des drapeaux fleurdelisés du Québec, les quelque 50 indépendantistes ont chahuté et manifesté leur opposition aux théories politiques de M. Trudeau. "Trop d'années nous avons été menés par des gueulards comme ça dans le pays", a répliqué M. Trudeau. Il a qualifié ces gens "de petites personnes et de petits esprits". Et à l'intention des partisans libéraux, il a ajouté en montrant les séparatistes du



**ACTIVITÉS DES A.P.I. FRANCO-ONTARIENNES**

PAR HENRI LAPERRIERE

### SEANCE DE GRATITUDE A OSHAWA

OSHAWA (DNC) — Les parents de l'API d'Oshawa ont manifesté leur gratitude à l'endroit de deux institutrices religieuses de leurs enfants à l'école bilingue Corpus Christi, à l'occasion de leur prochain départ pour un autre endroit d'enseignement dans la province.

M. Lucien Chamberland, secrétaire de l'association, a lu une clogieuse adresse à l'endroit de RR. SS. Madeleine et Viviane, les remerciant toutes deux pour leur incomparable dévouement envers leurs élèves.

M. Chamberland a comparé Soeur Madeleine à la religieuse du film "Sound of Music", parce qu'elle aime être joyeuse, chanter et qu'elle communique sa joie et son bonheur aux élèves à qui elle enseigne la musique et le chant. Soeur Madeleine a su se faire aimer de tous ceux qui l'entourent. Elle connaît les jeunes et comprend leurs problèmes. Elle leur a enseigné le goût du beau et du bon, diffusant le disque français dans son entourage.

S'adressant ensuite à Soeur Viviane, M. Chamberland a joué son attachement aux petits de 2e année. Son amour pour les enfants se reflétait dans ses actes. Elle possédait une patience angélique et son sourire radieux a gagné tous les cœurs. Ses élèves ont profité d'un enseignement religieux impeccable et ont pu se qualifier pour leur première communion. Les petits gardent un souvenir impérissable du temps passé sous sa tutelle.

On a présenté aux deux religieuses un gâteau confectionné en forme de guitare avec inscription appropriée. On leur a également présenté des cadeaux-souvenirs.

### API GASTON VINCENT

Parents et instituteurs de l'API Gaston Vincent ont été vivement intéressés par une causerie prononcée par le R. Père R. Laberge, S.V.P., du Patro St-Vincent, portant sur les loisirs des jeunes au cours des vacances d'été. Le conférencier a fait un bref historique de l'oeuvre des Patros au Canada et plus particulièrement du Patro d'Ottawa.



GEORGES GENEST

L'API organise, cette année encore, un grand picnic pour les enfants de l'école. Cette fête champêtre se déroule au parc Vincent Massey.

M. Georges Genest, du 1967, promenade Bel Air, Ottawa 5, a été réélu sans opposition à la présidence de l'API. Il commence un deuxième mandat. L'ancien président est M. Jacques Mariner. Les autres officiers sont Mme R. Clermont, secrétaire; Mme Léo Murphy, vice-présidente; Mme G. Leblanc, trésorière; les conseillers sont MM. Jérôme Guertin, Jean-L. Lamarche de même que Mmes M. D'Aoust, A. Johnson, E. Kerr, J. Lamy, T. Loyer, E. Wilhelm et M. Gerald LaFrance, professeur. Le R.P. Grégoire St-Germain, de la paroisse St-Bonaventure, est l'aumônier de l'API.

### ASSEMBLEE GENERALE A GALT

M. Gaston Brousseau, président de l'API de Galt, a dirigé une intéressante réunion tenue à l'école St. Peter de cet endroit il y a quelques jours. Parmi les invités accueillis par M. Brousseau se trouvaient M. Marcel Brulé, président du club canadien-français de Galt; M. J. Brassard, organisateur de la Rencontre 1968 et M. Armand Charlebois, directeur régional des API Toronto.

Les rapports indiquent que l'API a été fort active au cours de l'année. On a remercié les institutrices pour leur part de travail et leur dévouement envers les élèves. Les institutrices se sont efforcées de bien faire comprendre le programme scolaire des enfants à leurs parents.

Le rapport financier, présenté par M. Paul Bilodeau, a été accepté sur proposition de Mme G. Charlebois, appuyé par Mme R. Chabot.

M. Armand Charlebois a parlé de la Fédération des API et du travail qu'elle menait à travers la province. Il a donné quelques échos de la dernière réunion générale tenue à Ottawa.

Le président Brousseau a donné des renseignements précis sur le projet de fusion des commissions scolaires de Galt, Preston et Hespeler. Une pareille fusion sera à l'avantage des élèves de langue française.

M. J. Brassard a parlé à son tour de la situation des Canadiens français de ce secteur de l'Ontario et de l'éclat de la Rencontre 68 auprès de notre population.

Somme toute, il se fait d'énormes progrès dans la région de Galt et l'API s'enorgueillit d'avoir fait un peu sa part dans l'épanouissement de nos frères dans cette partie sud de l'Ontario.

### Élections à Sudbury

Les membres de l'API St-Paul, 1646, promenade Bancroft, à Sudbury, ont élu M. Gérard Durette à la présidence. Cette API s'intéresse aux 160 élèves de l'école St-Paul dont Mère Gertrude Cayabon est directrice.

M. Cyrille Larocque est le vice-président; Mme Irène Desrosières, secrétaire-trésorière. Celle-ci demeure au 86, avenue Portage. L'aumônier de l'API est le R. Père Guy Morissette. Il est à noter que cette association groupe 75 familles.

### Et à Fauquier

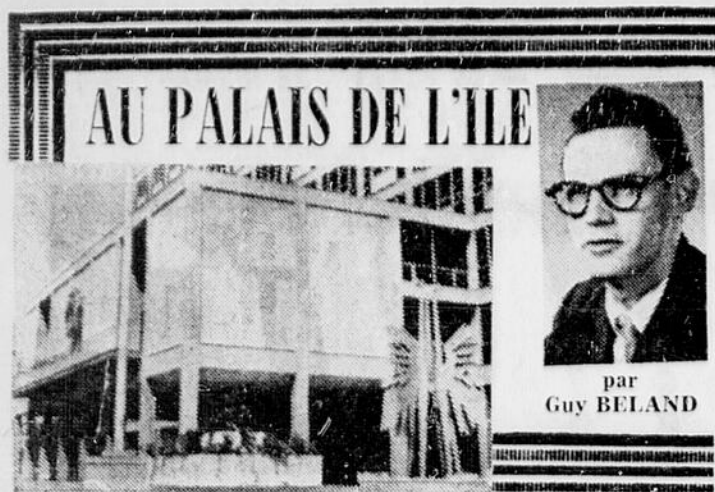
Plus de 300 élèves fréquentent l'école Ste-Jeanne d'Arc, à Fauquier. M. Bruno Richard a été élu président de l'API. Mme Carmelle Labelle est la vice-présidente; Mlle Rolande Papineau, C.P. 53, à Fauquier, est la secrétaire-trésorière. Soeur Gisèle Plamondon est directrice de l'école tandis que le R. Père Descheneaux, cure de Fauquier, en est l'aumônier.

### Puis à St. Catharines

L'API Immaculée-Conception de St. Catharines a accordé un éloquent vote de confiance à son conseil exécutif, lors de la récente assemblée générale, en réalisant chacun des officiers à son poste respectif. Ainsi, M. Charles Dupuis, du 534, chemin Bunting, conserve son poste de président; Mme Gérard Lauzon, du 29, rue Tremont, app. 201, est la vice-présidente; Mme Armand Guertin, du 81, rue Louisa, est la secrétaire, et M. Germain Labonté, du 23, Old Exford, est le trésorier.

L'école Immaculée-Conception de St. Catharines compte 422 élèves. Le curé de la paroisse est le Père Charles Gagné, 103, rue Garnet, et le directeur de l'école est M. Gérard Couturier, 10, rue Lockview.

580 élèves à Casselman  
 On compte 580 élèves aux deux écoles de Casselman. M. Clovis Fourmy, de Lemioux, Ontario, a été élu à la présidence de l'API. M. Raymond Dignard, de Casselman, est le vice-président; M. Reynald Bourcier, C.P. 223, Casselman, est le secrétaire tandis que Mme Léo Gagnier est la trésorière. L'aumônier est le curé Dominique Desjardins. La directrice de l'école paroissiale est Soeur Jeanne Chartrand tandis que la directrice de l'école St-Benoit est Mme Raymond Brisson.



## AU PALAIS DE L'ILE

par Guy BELAND

### "Castigat ridendo mores"

Certains de nos conseillers municipaux n'ont tout simplement pas le sens de l'humour convenable à un homme public. D'après leur attitude devant les journalistes et les gens du peuple, ils donnent l'impression que, par leur élection au Conseil, ils ont voulu se rapprocher des dieux.

Jeudi matin, lors de la réunion du Bureau des commissaires, le maire Don Reid a dénoncé publiquement un journaliste-humoriste d'un des quotidiens de la capitale. Ce dernier se plait depuis deux mois, à écrire des articles amusants sur les délibérations de nos édiles.

Il y a deux semaines, ce fut au tour de deux autres conseillers municipaux à blâmer le même journaliste pour ses pointes d'humour, au sujet des habitants du Palais de l'Ile, qui se pensent rois et maîtres de la pensée, de l'esprit et de la langue des organes d'information.

Après une enquête auprès d'un certain nombre de journalistes, qui ne voudraient pas qu'un des leurs manque à l'éthique professionnelle, et auprès d'un autre groupe de politiciens, qui sont sujets à subir ces attaques, nous sommes convaincus que le maire Reid et ses collègues offusqués n'ont pas encore atteint cette maturité politique, nécessaire à un homme public.

Afin que nos lecteurs puissent juger par eux-mêmes, nous leur traduisons un résumé de ce récit qui, selon le maire Don Reid, découragera de nombreuses personnes qui auraient aimé s'occuper de politique municipale.

### COMMENT JOUER AU CONSEIL \*

"Si vos enfants vous tapent sur les nerfs, une bonne idée est de leur donner des crayons et du papier et de les envoyer dans la cave jouer au CONSEIL.

"Les règles du jeu sont très simples et ils pourraient avoir beaucoup de plaisir. De plus, c'est un bon entraînement pour ceux qui voudraient un jour se lancer en politique municipale.

### DEUX CLUBS

"A l'hôtel de ville d'Ottawa, il y a deux clubs. L'un est composé de 22 conseillers et l'autre n'a que cinq joueurs, le maire et les quatre commissaires.

"Vous penserez peut-être que ce n'est pas juste, mais il faut se rappeler que pour "guelers", un commissaire vaut cinq conseillers et, de plus, le maire a toujours son marteau dont il se sert pour faire taire qui il veut.

"L'idée du jeu est d'approuver ou de désapprouver les recommandations du Bureau des commissaires, inscrites dans les cahiers très volumineux remis aux conseillers.

"Le maire commence à la première page et, après chaque recommandation approuvée, les conseillers sont supposés crier "Approuvé". Si le maire peut lire assez vite, il prend une bonne avance sur les conseillers et les laisse dans la confusion. Si l'un d'eux s'oppose à l'une des recommandations, le maire peut lui répondre que c'est déjà approuvé et qu'il est trop tard pour en discuter.

### DIX D'AFFILEE

"Le rôle du maire est de tenter de faire approuver dix recommandations d'affilée.

"D'un autre côté, les conseillers doivent tenter d'entamer une discussion sur le plus grand nombre de recommandations et de les renvoyer pour étude au Bureau des commissaires, empêchant ainsi le maire d'avoir ses dix d'affilée."

\* (Ottawa Journal, 18 juin, 1968)

### LES INTOUCHABLES

C'est pour une caricature en autant de mots que certains de nos édiles ont cru bon de crier publiquement: "Haro! sur le baudet."

Ces conseillers susceptibles, même ceux qui sont restés silencieux, se sentiraient sûrement mal à l'aise, s'ils décidaient un jour de se lancer dans l'arène de la politique fédérale. Ils ne savent pas encaisser.

Nous admettons qu'il faut avoir un peu de respect pour nos institutions. Nous serions même prêts à dire qu'un trop grand nombre de nouvelles de ce genre pourraient favoriser le manque de sérieux à nos réunions de Conseil. Il y a des conseillers qui ont le sens de la publicité assez développé pour se faire un devoir de trouver une bonne farce par assemblée.

Mais, nous maintenons tout de même que les journalistes ont le droit et le devoir de taquiner honnêtement et charitablement nos édiles municipaux.

C'est aussi leur devoir de tenir le public au courant des gaffes de leur Conseil. Il y a des façons de le faire et libres sont les journalistes d'appliquer le proverbe latin: "Castigat ridendo mores, C'est en riant que l'on corrige les moeurs".



**La FILLE de vos REVES**

La fille des rêves de nombreux hommes porte des lunettes; elles font partie de son dynamisme, de sa personnalité et de son charme. Permettez-nous de vous montrer combien nos lunettes Guildcraft de haut ton peuvent être les "lunettes de vos rêves".

Pour paraître et être à la page — voyez notre assortiment complet

**GEO. H. NELMS LTD.**  
OPTICIENS D'ORDONNANCES

Centre commercial St-Laurent — 746-6418  
Rep. français: W. Daniels — 746-6418  
67, rue Sparks — Rep. français: Royal Diguier, 233-1132

### Devant une foule enthousiaste à Hamilton

## M. Stanfield reçoit l'appui inconditionnel de M. Robarts

De notre envoyé Marcel PEPIN

HAMILTON — Devant une foule bruyante, partisane, chauffée à blanc, le chef conservateur, M. Robert Stanfield, a réussi hier soir, à Hamilton ce qui peut être considéré comme l'un de ses meilleurs exploits au cours de cette campagne. Pendant plus d'une heure, il harangua une foule disponible, prête à applaudir, et qui ne montra

à aucun moment le moindre signe d'ennui.

On peut ainsi résumer les faits saillants de cette soirée:

— M. Stanfield a obtenu l'appui inconditionnel de M. John Robarts.

— Le nom de M. Marcel Faribault a été applaudi par la foule.

— Le chef conservateur a déclaré que les finances de l'Etat étaient dans le désar-

roi, et que pour cette seule raison les Canadiens ont le devoir de battre les libéraux.

— M. Stanfield fit un appel spécial au vote des indécis.

— Il fit ressortir la qualité de son équipe, comparée à celle des libéraux, en faisant entendre que l'équipe de M. Trudeau se compose du premier ministre seul.

— Il a rejeté du revers de la main l'accusation libérale voulant que les conservateurs s'approprient à affaiblir le gouvernement canadien.

Quelque 3,000 personnes s'étaient entassées dans un cinéma de Hamilton, environ un millier ont suivi les discours de M. Stanfield à la télévision dans un hôtel voisin, et plusieurs centaines ont du rebrousser chemin faute de place. Il pleuvait.

Le discours de M. Stanfield était télévisé en direct par une station privée de Hamilton, qui a atteint, selon les organisateurs conservateurs, 43 comtés de la région Toronto-Hamilton-Windsor.

### Discours de Robarts

Le premier ministre a tenu à dire appuyer sans réserve M. Stanfield et son équipe, "parce que, dit-il, l'ancien premier ministre de la Nouvelle-Ecosse a démontré qu'il avait la compétence et le doigt nécessaires pour s'attaquer à des problèmes complexes. Et aussi, parce que ce pays a besoin d'une meilleure coopération entre francophones et anglophones, d'une meilleure coopération entre les provinces et l'Etat fédéral pour résoudre les difficultés financières des gouvernements, d'un gouvernement central fort et efficace, animé de l'esprit de la coopération et de la consultation."

"Je n'aime pas croire, a ajouté Robarts, que les efforts que nous avons faits, en Ontario, pour améliorer l'efficacité de la Confédération seront réduits à néant."

**Les conservateurs patriotes**  
 Prenant la parole aussi après M. Robarts, M. Stanfield a déclaré que le parti qui donna naissance à la Confédération est disposé maintenant à faire fonctionner cette Confédération. "Les candidats conservateurs sont aussi patriotes que quiconque, dit-il. Je ne crois pas que quiconque d'honnête puisse mettre en doute le patriotisme d'une équipe qui compte plus de cent candidats qui ont participé activement à la défense de leur patrie pendant la Dernière Guerre."

Parlant de son équipe, M. Stanfield a dit qu'elle se comparait favorablement à l'équipe libérale. "Candidat pour candidat, dit-il, candidat ministériel pour candidat ministériel, il n'y a aucun doute possible que c'est l'équipe conservatrice qui est davantage en mesure de former le meilleur gouvernement le 25 juin."

"En plus, dit-il, l'équipe conservatrice est unie, ce qui n'est pas le cas pour l'équipe libérale. Après que M. Trudeau ait accédé à la direction de son parti, dit-il, 29 anciens députés libéraux



**A l'affiche ce soir**

LE SAMEDI 22 JUIN  
 EMISSIONS A L'AFFICHE  
 \* couleur

② ⑨

6h — Ciné-jeunesse — "Une cloche pour Ursule"

9h 30 — Camera '68 — Bilan de la campagne électorale.

10h 30 — Valérie et l'aventure

11h 30 — (2) Cinéma — "Le tonnerre de Dieu" (5) Fr. 1965. Comédie dramatique avec Jean Gabin et Lili Palmer.

(9) — Cinéma — "Les visiteurs du soir" (2) Fr. 1962. Drame fantastique de M. Carné avec Arletty et Alain Cuny.

④ ⑥

6h — Audubon Wildlife Theatre\* "Between The Wild"

8h 30 — Pre-Election Special

9h 30 — Great Movies "Never On Sunday", avec Melina Mercouri, Jules Dassin.

11h 30 — (4) Saturday Night Theatre\* "All That Heaven Allows", avec Jane Wyman et Rock Hudson.

(6) Film Favorites\* "Two Way Stretch" (1961) avec Peter Sellers et Liz Fraser.

⑧ ⑩

7h — The Polly Bergen Special\*

8h — Academy Performance. — "Captain Newman, M.D." Drame comique mettant en vedette Gregory Peck, Tony Curtis et Angie Dickinson.

12h 20 — Hollywood The Golden Years. "Portrait of Jenny", avec Jennifer Jones, Ethel Barrymore, et Joseph Cotten.

⑫

8h 30 — Les Grands spectacles "Le temps de la colère" (5) E.U. 1956. Film de guerre de L. Fleischer avec Robert Wagner, Broderick Crawford et Terry Moore.

11h 15 — Cinéma "Le détroqué" (4) Fr. 1954. Drame psychologique de L. Joannon avec Pierre Fresnay et Pierre Trabaud.

⑭

12h 20 — Pajama Playhouse\* "Lydia", avec Gordon Pinsent et Anna Hagan.

⑯

8h 30 — Lawrence Welk\*

⑮

9h — Saturday Night At The Movies. "The Flower Drum Song".

DIMANCHE

② ⑨

11h — Messe de la Saint-Jean à l'Oratoire St-Joseph

12h — "L'univers et l'homme. "Teilhard de Chardin".

1h 30 — Lectures pour tous

6h 35 — Le cinéma amateur dans le monde. Suisse: "Histoire d'un chapeau". Allemagne de l'Ouest: "Télé-vision".

8h — Festival Esival. "Les Anges de la nuit".

10h — Emission impossible. Animateurs: Les Cyniques.

10h 30 — L'envers des hommes

11h 30 — (9) D'hier à demain "Les frères Marx". Comédie avec Wayne et Shuster.

④ ⑥

2h — Moods of Man

2h — Moods of Man

2h 30 — St. Marie-Among-The-Hurons\*

3h 30 — Man Alive. "East of Rome: Lions of Judah".

10h — The Way It Is\*

11h 30 — (6) Ciné-Camp "Sylvia Scarlett" (1936) — Drame avec Katharine Hepburn et Cary Grant.

⑧ ⑩

2h — Sunday Afternoon Movie "The River's Edge", avec Ray Milland, Anthony Quinn, Debra Paget.

4h 30 — Sunday Newline Special\* — Les chefs de parti.

9h — E-Minus-Two\*

LUNDI

② ⑨

11h — Cinéma "On a volé une chanson", avec Franck Fernandel, Paule Noël.

3h — Cinéma "Les aventuriers de l'air", (5) Fr. 1950. Film policier avec Ginette Leclerc et Yves Furet.

5h 30 — Michel Vaillant.

④ ⑥

11h 30 — Pick of the Week 2h — Bonnie Prudden Show\* 3h — Take Thirty. Invite: Max Ferguson.

4h — BBC Classics Serials "David Copperfield".

5h — Belle and Sebastian.

**EXCURSIONS CHUTES NIAGARA**

Voyez une des plus belles merveilles du monde.

3 jours, les 29 et 30 juin, 1er juillet.

Transport et motels inclus

**\$43.50**

Pour informations, appelez TOURS

**FERN NADON 771-6641**

**LE DIMANCHE 23 JUIN**

**PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE**

ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA

**PHARMACIE FRIEDMAN**  
73, rue Bank — Midi-9h. 232-2945

**PHARMACIE LEESON**  
838 Bank — Midi-9h. 232-2646

**PHARMACIE BRULE**  
Waller, pres Laurier, 11h à 8h p.m. 237-4471

**CARVER & WARD LTD.**  
Richmond, pres Churchill  
Midi-9h. — 722-7647

**L'HOPITAL PERLEY**

La 70e assemblée annuelle de l'hôpital Perley se tiendra dans la salle des réunions de l'hôpital, au 2, rue Barton, Ottawa, à 3h 30 de l'après-midi, le jeudi 27 juin 1968. Tous les amis sont cordialement invités à y assister.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.  
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.  
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français  
de la capitale du Canada

# LE DROIT

## Dans les coulisses de la politique

par Germain DION  
du DROIT

### Dernier effort des chefs

Plus que deux jours avant les élections!  
Les bureaux de scrutin seront ouverts, mardi, de 9h du matin à 8h du soir.

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, partira aujourd'hui de Brockville pour se rendre à Kingston et à Oshawa, dans le voisinage de Toronto. Il reviendra à Ottawa ce soir.

Dimanche, il présidera l'ouverture du festival Red River, à Winnipeg, et effectuera, chemin faisant, un bref crochet à Sault-Ste-Marie, avant de revenir à Ottawa le soir même encore une fois.

Dimanche soir, à 8h 15, les candidats libéraux de la capitale, accompagnés de leurs propres partisans, l'attendent à sa descente d'avion à l'aéroport d'Uplands. M. Trudeau prononcera alors une courte allocution. Ce sera la seule apparition électorale du premier ministre dans la capitale.

Lundi, il doit visiter Lanark-Renfrew, Maniwaki, Montréal et Drummondville, avant d'assister aux Fêtes de la St-Jean-Baptiste le soir à Montréal.

Pour sa part, M. Robert Stanfield sera dans la région de Montréal cet après-midi et dans la soirée. Aucun rassemblement de masse n'est prévu. M. Stanfield se bornera à des visites discrètes dans 14 des 23 circonscriptions de la région montréalaise. A 11h 45, ce soir, il allumera la flamme de la St-Jean-Baptiste, qui brûlera toute la semaine à Ville d'Anjou.

M. Stanfield passera la journée du lundi dans le Sud de l'Ontario et se retirera, mardi, à sa demeure de la Nouvelle-Ecosse, pour connaître les résultats du scrutin.

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, concentrera maintenant ses activités dans la Colombie-Britannique. Arrivé à Vancouver ce matin, il visitera aujourd'hui la région de Prince George. Demain il parcourra Victoria. Mais il passera les journées de lundi et de mardi dans son comté de Burnaby-Seymour.

M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, passera enfin les dernières journées de la campagne dans son comté de Témiscamingue, en Abitibi.

### La guerre des affiches électorales

Les candidats de tous les partis dans la capitale ont subi des pertes évaluées à environ \$6,000, par suite de la destruction d'affiches électorales. Un candidat a déclaré: "Il semble évident qu'une sorte de guerre entre partis soit en cours."

Un porte-parole a déclaré que M. John Turner, ministre de la Consommation, a perdu près de \$1,200 du fait de la destruction de ses affiches électorales dans la circonscription d'Ottawa-Carleton.

Son rival conservateur, M. Ken Binks, estime ses pertes à \$400. Selon un porte-parole, M. Binks a dû louer des gardes de sécurité pour éloigner les manifestants de sa maison durant la nuit. "Ils sont constamment sur la pelouse de la façade, criant dans la nuit et lacerant les affiches," a-t-il dit.

M. Harold Wilson, candidat NPD de la circonscription, déclare quant à lui, que ses affiches sont lacérées moins "de 18 heures" après qu'elles ont été posées.

A Ottawa-ouest, l'ancien ministre conservateur de l'immigration M. Richard Bell, a déclaré avoir perdu quelque \$400 en affiches détruites.

Son rival libéral, M. Lloyd Francis, comme lui ancien député de Carleton, estime ses pertes à ce jour, à \$2,000.

D'autre part, M. Ralph Sutherland, candidat NPD, a dit avoir "informé la police" des dégâts qui lui ont été causés.

Le porte-parole de chaque candidat ne manque pas, bien entendu, d'imputer à l'autre les déprédations dont il a été victime.

### Deux points d'intérêt dans la capitale

Dans la capitale, deux comtés continuent à présenter un intérêt majeur en vue de l'élection de mardi prochain. Ce sont les deux comtés mentionnés d'Ottawa-Ouest et d'Ottawa-Carleton. Dans les deux autres comtés, la victoire de M. Jean-L. Richard et du ministre des Travaux publics, M. George McIlraith, candidats libéraux, semble virtuellement assurée dans Ottawa-Est et Ottawa-Centre.

Au contraire, dans Ottawa-Ouest, la lutte ne perd pas de son piquant.

Pendant que M. Francis, libéral, insiste sur la nécessité d'une implantation du bilinguisme, pour garantir l'unité nationale promise par M. Trudeau, M. Bell, conservateur, exploite au contraire le ressentiment de la population surtout anglophone contre l'introduction des primes au bilinguisme dans la Fonction publique. A Ottawa-Ouest donc, plus qu'ailleurs, politique nationale et implications locales se confondent.

M. Francis est âgé de 48 ans. Il est avantagé comme connu à la fois comme conseiller municipal et comme ancien député du comté.

Cependant M. Bell est un homme d'expérience. Il est un ancien ministre du gouvernement Diefenbaker. Il a de belles qualités. Mais il fait preuve d'un rigorisme aujourd'hui dépassé sur la question des langues — pour reprendre les paroles d'un éditorial récent de M. Fulgence Charpentier dans LE DROIT.

Toutefois l'un et l'autre, et surtout M. Francis, ne savent pas comment évaluer la menace leur venant de leur adversaire néo-démocrate: M. Sutherland, homme et candidat très populaire, qui pourrait leur voler bien des voix.

Les organisateurs de M. Francis comptent pouvoir remporter une victoire, même sans la venue de M. Trudeau qu'ils avaient un moment escomptée dans le comté. Mais l'avis est que les asperités seront nombreuses pour arriver à cette défaite de M. Bell.

Dans Ottawa-Carleton, la lutte est beaucoup moins serrée. Néanmoins les observateurs, tout en concédant une victoire à John Turner, n'en affirment pas moins qu'il devra batailler ferme, s'il veut déclasser son adversaire conservateur M. Binks.

M. Turner est un nouveau-venu dans le comté. Il représentait autrefois la circonscription disparue de Montréal-St-Laurent-St-Georges.

### Du côté québécois?...

A Hull et du côté québécois, la principale surprise proviendrait surtout du comté de Pontiac, où M. Paul solide organisation. A Lasaveur d'une présence créditiste Lefebvre, député libéral qui l'a battu par une faible majorité à la dernière élection. La lutte est là aussi très chaude.

Une autre surprise pourrait provenir du comté de Gatineau, où le Dr Lévis Larocque dispose d'un solide organisation. A la faveur d'une présence créditiste et néo-démocrate, il pourrait peut-être se faufiler à l'avant du candidat M. Gaston Clermont, député sortant de Labelle.

Dans Hull, le Dr Gaston Isabele, libéral, devrait être réélu sans difficulté. Il en serait de même pour M. Léo Cadioux, ministre de la Défense, candidat libéral dans Labelle, et pour M. Roger Regimbal, conservateur, dans Argenteuil.

A Hull, aussi, le débat contradictoire de mercredi dernier, auquel participaient tous les candidats sauf M. Gordon, qui, comme indépendant, n'avait pas été invité, ne paraît pas avoir changé beaucoup les opinions. Mais au moins les gens sont mieux renseignés.

# Le Toronto métropolitain

## L'image des circonscriptions difficile à fixer

TORONTO (HP) — L'image des circonscriptions électorales du Toronto métropolitain devient de plus en plus difficile à fixer, alors que double la puissance des derniers élan de la campagne fédérale 1968. Château fort libéral depuis 1963, cette partie de la province ne semble en définitive assurée, à ce jour, que de neuf victoires libérales sur un total possible de vingt et une. Les hommes de M. Pierre Elliott Trudeau ont de plus une légère avance dans trois circonscriptions. Au moment où ces lignes sont écrites, il demeure encore impossible d'évaluer à quel

### La redistribution

Lors des élections de 1965, la région du Toronto métropolitain comptait dix-huit circonscriptions. Deux d'entre elles — Danforth et York-Humber — ont complètement disparu. Cinq circonscriptions sont venues s'ajouter aux seize qui restaient. Ce sont: Etobicoke, Lakeshore, Scarborough-Est, Scarborough-Ouest et Don Valley. Plusieurs des autres circonscriptions ont dû subir un remodelage radical.

Danforth et York-Humber étaient respectivement d'allégeance néo-démocrate et libérale.

Lors des élections de 1965, la position des partis était la suivante: libéraux, 14; néo-démocrates, quatre; conservateur, zéro.

Au total, soixante-trois candidats se font la lutte pour les vingt et un sièges. De ce nombre, 63 sont de nouvelles figures ou briguent les suffrages sous une nouvelle bannière.

Les libéraux ont douze candidats nouveaux, les conservateurs, vingt, les néo-démocrates, dix-huit et les autres, treize.

### Le style de la campagne

La campagne, dans son ensemble, a pris l'allure d'une lutte effrénée, d'un combat à livrer jusqu'à épuisement des dernières énergies.

Le contact direct des candidats avec les électeurs, via la technique du porte en porte, la présentation de nombreuses assemblées contradictoires et l'usage abondant des écrans de télévision ont marqué le style de communication de la présente campagne.

Les trois grands quotidiens de Toronto ont couvert de façon très suivie et très élaborée tous les événements politiques des circonscriptions locales. L'absence d'annonces commerciales dans ceux-ci ne peut passer sous silence, mais demeure quand même très normale dans le contexte d'une vaste cité hautement technique. Les candidats, semble-t-il, ont trouvé satisfaisants et suffisants les reportages de nouvelles publiées par la presse écrite. L'argent, par le passé, ils investissaient dans une publicité tapageuse dans les journaux, sert maintenant à les rendre

point le spectaculaire accueil fait au premier ministre, mercredi midi, devant l'hôtel de ville, a pu modifier la position des candidats de la région.

Les néo-démocrates, pour leur part, sont assurés de conserver quatre sièges. Ils pourraient de plus, si leur légère avance actuelle se concrétise en votes, augmenter leurs effectifs politiques de deux sièges.

Du côté conservateurs, blanchis lors des deux dernières élections, rien n'est assuré à ce jour. Dans une circonscription, ils ne distancent leurs adversai-

res libéraux que d'une foulée, et dans deux autres, il leur faudra fournir un effort extraordinaire lors du "sprint" final.

Ainsi, à l'heure actuelle, on ne peut vraiment prédire l'issue que de treize batailles dans les circonscriptions du Toronto métropolitain.

Les efforts des derniers jours, l'impression produite par la présence ici des trois chefs nationaux et l'imprévu toujours possible figeront le sort des candidats des autres circonscriptions.

présents dans les foyers par la télévision.

Les organisations électorales n'ont toutefois pas manqué, par ailleurs, de couvrir l'entourage public de placards publicitaires de tout genre. Les électeurs eux-mêmes, partisans de l'un ou l'autre des candidats, n'ont pas hésité à se procurer ces affiches pour ensuite les fixer bien à la vue du public sur leur propriété.

Chez les libéraux, on a joué très fort la carte Trudeau: photos, discours, annonces, tout visant à rendre constamment présente l'image du premier ministre. Les thèmes traités, à peu d'exception près, furent ceux de M. Trudeau lui-même.

Chez les conservateurs, rien de semblable. Insuffisamment attrayante, l'image de M. Robert Stanfield n'a pas permis de lancer des traits au surhomme que représente le premier ministre dans l'esprit de plusieurs.

Quant aux néo-démocrates, ils ont mené leur campagne honnêtement habituelle, touchant tant l'aspect local d'un problème national et tantôt l'en-

semble des problèmes nationaux. Avant à leur tête un chef incontesté et dont les politiques sont connues depuis des années, ils ont quand même su faire le partage entre la présence de celui-ci et la leur propre dans leur publicité et leurs discours.

### Les conservateurs

Parmi les trois partis en lice, celui des conservateurs est le seul à n'avoir rien à perdre. Lors de l'annonce des élections, un seul candi-

dat conservateur avait été nommé. Les autres sont venus graduellement s'ajouter à la liste de ceux qui veulent tout au moins éviter un troisième blanchissage consécutif dans la région du Toronto métropolitain. L'organisation politique du parti entretient certains espoirs, mais ne se fait pas d'illusions. La machine électorale roule à plein pouvoir depuis le début de la campagne, concentrant le gros de ses efforts sur la nouvelle circonscription de Don Valley, où le président national du parti, M. Dalton Camp tente de se faire élire après deux défaites aux mains de M. Mitchell Sharp dans Eglington, en 1963 et 1965.

### La présence des chefs nationaux

A ce jour, seuls MM. Stanfield et Trudeau ont rendu une dernière visite à Toronto. M. Douglas y sera vendredi pour une tournée des différentes circonscriptions.

Le rallié Stanfield, lundi dernier, fut de l'avis de plusieurs observateurs politiques et de membres du parti conservateur eux-mêmes, une grande déception politique. Une foule d'à peine 5,000 personnes, sagement enthousiastes, est venue accueillir celui qu'elle veut à la tête du pays. Si le petit nombre de personnes présentes a pu décevoir M. Stanfield, il faut dire que le manque de dynamisme de la personnalité de M. Stanfield en un certain nombre de circonstances a fait déchanter plusieurs de son côté. A tout événement, la présence de M. Stanfield n'a allumé aucun enthousiasme spontané.

Par contre, c'est ici, mercredi midi, que le phénomène Trudeau a atteint son apogée: 50,000 personnes sont venues accueillir le premier ministre au carré Nathan Phillips de l'hôtel de ville. Jusqu'à quel point cette extraordinaire manifestation aura-t-elle pu modifier la scène politique torontoise? Impossible de le dire aujourd'hui. Chose assez certaine, cependant, c'est qu'elle ne pourra laisser indifférents les indices. Surtout si on la situe dans l'ensemble de pareilles manifestations récentes partout au pays.

## Dans le Sud-ouest de l'Ontario, une majorité libérale

TORONTO (HP) — Une des circonscriptions du centre de l'Ontario pourrait fort bien élire le premier député noir de l'histoire canadienne à siéger à la Chambre des Communes.

Il s'agit de la circonscription de Hamilton-Ouest où le candidat conservateur Lincoln Alexander fait face à un nouvel adversaire libéral.

Un bref regard en surface permet de fixer ainsi la position des partis dans les seize autres circonscriptions de cette partie de la province: libéraux, 10; conservateurs, trois; néo-démocrates, trois.

Parmi les noms célèbres, ceux de Michael Starr et de Wallace McCutcheon retiennent particulièrement l'attention des observateurs politiques qui prévoient la défaite des deux hommes de l'ancien gouvernement Diefenbaker.

Dans Oshawa, M. Starr manque de souffle et voit lui échapper la victoire au profit du néo-démocrate Edward Broadbent.

Dans York-Simcoe, l'ancien sénateur McCutcheon fait face à un brillant jeune adversaire libéral, M. John Roberts. Ce dernier, âgé de 34 ans, possède un doctorat en sciences politiques de l'Université Oxford.

Deux ministres de l'ancien gouvernement libéral ne devraient, pour leur part, éprouver aucune difficulté dans leur circonscription.

Dans Niagara Falls, le ministre parachuté Jos Green peut heureusement compter sur une majorité d'au-delà de 10,000 voix. On prévoit cependant qu'il perdra environ le cinquième de cette majorité à cause justement du parachutage.

Dans Hamilton-Est, M. John Munro est appuyé d'une solide machine et ne devrait éprouver aucune difficulté à remporter le siège qu'il avait acquis en 1965 par une majorité supérieure à 5,000 votes.

La circonscription de Hamilton-Ouest pourrait bien être la première au Canada à élire un député de race noire. Le candidat conservateur, en effet, malgré la majorité libérale de quelque 2,000 voix, semble devoir voguer vers une victoire assurée. Le député libéral de la circonscription, M. John Macaluso, a fait place à une nouvelle figure, M. Tom Beckett. Cette circonscription était traditionnellement conservatrice jusqu'en 1963 et n'a cessé d'élire depuis plusieurs années un député conservateur aux élections provinciales.

## Répartition possible des sièges dans le Toronto métropolitain

# Libéraux: 14; NPD: 6; conservateurs: 1

TORONTO (HP) — Au pire — pour les libéraux s'entend — la position des partis, dans la région du Toronto métropolitain, pourrait bien être la suivante au terme du vote de mardi prochain: libéraux; quatorze; néo-démocrates; six; progressistes-conservateurs; un.

Ce n'est là évidemment qu'une assertion, basée sur des indices permettant d'évaluer les victoires assurées et de faire d'honnêtes projections dans les autres cas.

A tout événement, les noms célèbres à remporter pour cette partie de la province sont ceux de Dalton Camp, Ralph Cowan et Douglas Fisher.

A ce jour, après certaines constatations préliminaires quant aux effets du spectaculaire passage à Toronto du premier ministre Trudeau mercredi — près de 65,000 personnes en tout et partout — on peut ainsi situer la position du parti libéral: circonscriptions assurées: neuf; en avance: cinq; toujours possibles: deux.

Pour les néo-démocrates, la situation se présente comme suit: assurés, quatre; en avance, deux; toujours possibles, deux.

Les progressistes-conservateurs, pour leur part, voient ainsi leur destin politique prendre forme: assurés, aucune; en avance, une; toujours possibles, trois.

Les neuf circonscriptions où la victoire libérale semble assurée sont les suivantes: Eglington; M. Mitchell Sharp peut voguer à l'aise. Son adversaire conservateur des deux dernières élections, M. Dalton Camp a préféré se présenter ailleurs. La majorité libérale de 1,942 voix en 1965 sera sensiblement augmentée.

Trinity: M. Paul Hellyer ne devrait éprouver aucune difficulté à maintenir ou à augmenter sa majorité de 5,222 voix.

Rosedale: M. Donald S. Macdonald a dû essuyer une dure lutte de la part du candidat conservateur Robert Bradley. Toutefois, sa majorité de 2,270 ainsi que le passage de M. Trudeau chez les siens, mercredi, devrait suffire à lui procurer son billet d'avion pour Ottawa, une autre fois.

Davenport: Le nouveau candidat, M. Charles Caccia, successeur de M. Walter Gordon, bénéficie d'une majorité de 5,390 et de l'appui de ce dernier. Et vogue la

galère.

Parkdale: Le député sortant, M. Stanley Haidasz a acquis l'élection de 1965 par une majorité de 5,370 et tout porte à croire qu'il sera encore vainqueur.

Scarborough-Est: Dans cette nouvelle circonscription, libéraux et néo-démocrates ont mené une lutte vive. Toutefois, le libéral Martin O'Connell devrait voir vainqueur grâce à la très grande popularité de son chef national auprès des siens.

Spadina: Le député sortant Perry Ryan, fort d'une majorité de 6,401 acquise en 1965 devrait une fois de plus doubler l'ensemble des voix de ses adversaires.

York-Est: Le député sortant Steve Otto sera vainqueur, mais verra sa majorité diminuer sensiblement au profit du néo-démocrate Eamon Park.

York-Scarborough: Le député sortant Robert Stanbury verra probablement augmenter sa majorité.

### Les néo-démocrates

Bien qu'ils aient perdu par la redistribution une circonscription qui leur était gagnée, les néo-démocrates n'en sont pas moins assurés de quatre sièges soit le même nombre qu'en 1965.

Greenwood: Le député sortant Andrew Brewin recevra un autre mandat de ceux qui l'ont élu par une majorité de 4,638, en 1965.

Broadview: La marge de victoire de John Gilbert, député sortant, ne sera pas des plus confortables, mais quand même suffisante.

York-Sud: M. David Lewis sera difficile à battre, vu sa réputation et les 3,595 voix majoritaires obtenues en 1965.

Lakeshore: Cette nouvelle circonscription, devenue la propriété politique des néo-démocrates lors des élections provinciales de l'automne dernier, ne devrait pas changer d'allégeance en déléguant à Ottawa l'ancien secrétaire national du parti NPD, M. Terry Grier.

### Les progressistes-conservateurs

Chez les progressistes-conservateurs, on tente une percée mais le chemin est long et pénible.

Don Valley: C'est une lutte à finir entre M. Dalton Camp et le candidat libé-

Robert Kaplan. M. Camp a commencé la campagne avec une forte avance sur son jeune adversaire inconnu, mais graduellement, la lutte s'est faite plus serrée et à la veille du scrutin, M. Camp ne semble posséder qu'une faible marge de supériorité. On a rapporté que les deux candidats avaient investi chacun au moins \$50,000 dans leur course à la victoire.

### La bataille Cowan-Stevenson

Une circonscription semble avoir été oubliée des libéraux, et ils la perdront sûrement.

High Park: Ralph Cowan n'a pu obtenir la nomination de son parti cette fois-ci. Aussi se présente-t-il sous l'étiquette de libéral indépendant. Sa majorité en 1965, était de 4,519. Malgré la présence du candidat libéral officiel Walter Deakon, certains croient que M. Cowan aura suffisamment d'attrait personnel pour décrocher une victoire surprise. Toutefois, le néo-démocrate Morton Shulman ayant acquis près de 50 pour cent des voix lors des dernières élections provinciales, on conçoit généralement plus de chance à Don Stevenson du NPD pour remporter le siège.

Les néo-démocrates pourraient, si le vent leur est favorable, décrocher un sixième siège.

Scarborough-Ouest: Le candidat NPD John Harney marque légèrement le pas sur son adversaire libéral David Weatherhead. M. Harney a hérité d'une bonne partie de l'organisation qui avait fait élire M. Reid Scott avec une majorité de 8,414 dans l'ancienne circonscription de Danforth.

Les néo-démocrates tirent de l'arrière dans deux autres circonscriptions, mais n'ont pas abandonné tout espoir.

York-Centre: Le libéral James Walker devance légèrement M. Douglas Fisher pour qui le succès de M. Tommy Douglas lors du débat télévisé avait représenté une hausse de popularité. M. Trudeau toutefois, a visité Toronto depuis, avec l'éclat que l'on sait.

York-Ouest: L'ancien maire de Toronto M. Philip Givens veut devenir le premier ministre de l'Expansion municipale du gouvernement libéral. Il sent toutefois le

souffle chaud du candidat NPD dans son coin. L'organisation de M. Val Scott, en effet, déploie des efforts extraordinaires afin d'obtenir ce siège. En 1965, c'est M. Robert Winters qui l'avait emporté avec une écrasante majorité de 16,736 mais la circonscription a été complètement remodelée depuis.

Les conservateurs, pour leur part, entretiennent encore malgré tout, de minces espoirs dans trois circonscriptions:

Etobicoke: L'avance actuelle appartient au libéral Alastair Gillespie. Le conservateur Arthur Harnett déploie ses dernières attaques afin de rattraper, puis doubler son adversaire.

St-Paul: La présence du libéral indépendant W. J. Russell Taylor, enlèvera des votes au député sortant Ian G. Wahn. Le conservateur Barry Lowes tente de faire oublier cette situation en sa faveur, mais l'obstacle principal vient de la très grande popularité de M. Trudeau dans cette circonscription. Les libéraux ont obtenu une majorité de 4,047 en 1965.

York-Nord: L'avance du libéral Barnett Danson n'est pas insurmontable, mais le passage de M. Trudeau dans la région aura peut-être mis fin à tout espoir réaliste du conservateur Gordon Hurlburt.

Au fait, cette présence spectaculaire de M. Trudeau à Toronto mercredi, modifie la peut-être plus qu'il est maintenant possible de la constater la position de l'électorat du Toronto métropolitain. L'expression publique et byzantine des foules sur le passage du premier ministre, n'est en fait que l'expression extériorisée d'un sentiment du dedans. Et il faut se dire que ce ne sont pas tous les Canadiens qui sont prêts à rendre leurs sentiments publics, surtout en temps d'élection. C'est tout pourquoi il est possible que l'appui aux libéraux soit encore plus grand qu'il n'est permis de constater à quelques jours des élections. Ce qu'on appelle la "Trudeumanie" demeure un phénomène encore inexplicable. Il relève en grande partie du domaine de l'impondérable, et seul le vote de mardi prochain dira si les électeurs se déçoivent des racines profondes rattachées à la personnalité du premier ministre.

L'été de 1958

## La grève de la bière rappelle des souvenirs

Les buveurs de bière de l'Ontario ont encore tout frais à leur mémoire l'année 1958.

Le 7 août de cette année-là, plus de 1.800 travailleurs des brasseries et des entrepôts de cette industrie déclenchèrent une grève, durant des journées de chaleur de 80 à 90 degrés, provoquant une pénurie de bière à travers toute la province. A l'époque cet arrêt du travail dura six semaines, et aujourd'hui les mêmes travailleurs, ils sont 2.700 cette fois-ci, font la grève une fois de plus.

La température aidant, les Ontariens pourraient trouver l'été long et sec. On pourrait alors se trouver dans une même situation qu'en 1958.

Dès le 27 août toutes les brasseries avaient fermé leurs portes. Celles qui n'avaient pas été affectées par la grève avaient dû suivre l'exemple des premières parce que les besoins de fermentation ne pouvaient plus rencontrer les demandes grandissantes.

A Windsor, la police a gardé un oeil inquisiteur sur les tra-

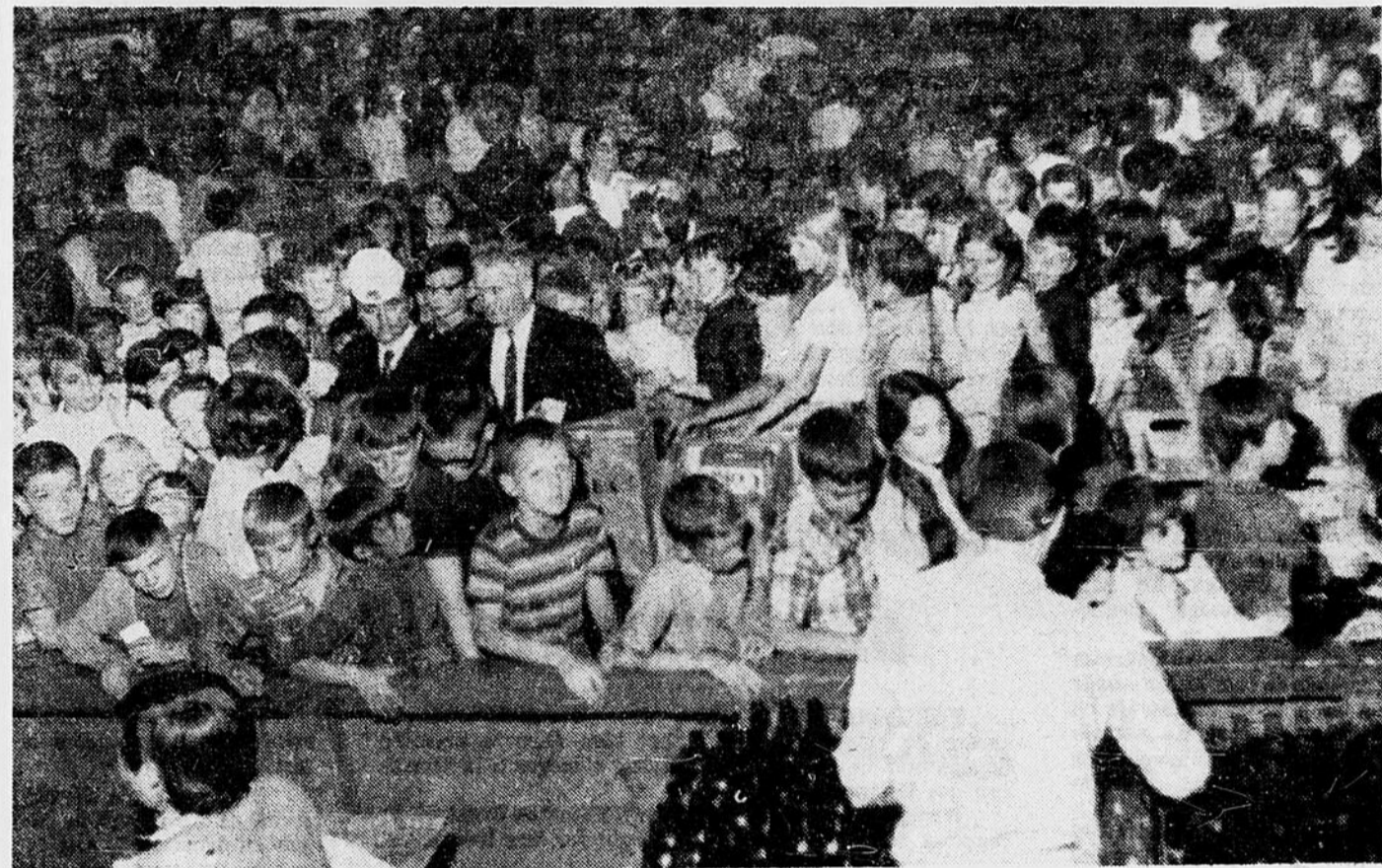
fiants qui tentaient de vendre des petites quantités de bière américaine importée de l'autre côté de la rivière. C'était alors un renversement des fameux jours où la prohibition sévissait.

**Une solution: le Québec**  
Beaucoup d'"assoiffés" tentèrent de régler leur malaise en se rendant au Québec, mais les forces de l'ordre firent des avertissements sérieux et promettaient des amendes et l'emprisonnement à toute personne prise à transporter de la bière en provenance de l'autre côté de la frontière.

D'autres plus ingénieux ou plus passionnés prirent leur sort en main et entreprirent de brasser leur bière à domicile.

Moins de deux semaines après la déclaration de la grève, presque tous les établissements vendant de la bière en Ontario, étaient à sec.

La grève se termina le 25 septembre, et les travailleurs acceptèrent une hausse de salaire de \$11.00 répartie sur une période de 3 ans.



Pique-nique annuel

Plus de 1.600 enfants qui fréquentent les écoles séparées de la ville d'Ottawa ont assisté, vendredi, au pique-nique annuel des brigadiers scolaires de la capitale. Parmi les "vedettes" de cette fête, on remarquait le policier Robert Charon, (photo du haut) qui est l'agent responsable des brigades pour les écoles françaises, de même que Mlle Lucille Tremblay, (photo du bas) de la Sûreté municipale d'Ottawa. Le pique-nique a eu lieu, comme par les années passées, au Colisée du parc Lansdowne.

(Photo Champlain Marciel)

## Dix-neuf jeunes Ontariens visiteront la France cet été

Dix-neuf jeunes Ontariens visiteront la France cet été, grâce à la collaboration du ministère français de la Jeunesse et des Sports et du ministère ontarien de l'Éducation. Les voyages, d'une durée de dix jours, auront lieu entre les mois de juillet et septembre.

Cette initiative, connue sous le nom "Connaissance de la France", permet à des étrangers dont l'âge varie entre 18 et 25 ans, de prendre un contact direct avec la culture française.

Les participants ont été choi-

sis par la section de la jeunesse et de la récréation du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Les jeunes gens, grâce à une extension du séjour défrayé par le ministère ontarien, pourront assister au 22e festival annuel d'Avignon, consacré au théâtre universitaire.

Pour vous accommoder



Une gamme complète de cadeaux vous attend au

**CENTRE DU CADEAU**

**GOLD BOND**

Venez, fûrez et choisissez les articles qu'il vous faut.

Maintenant!

**2 CENTRES DU CADEAU**

**GOLD BOND**

**CENTRE COMMERCIAL**

**RIDEAU VIEW**

Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

**PLACE CARTIER**

Quai St-Joseph, Hull

**LIMONADE ASEPTA**  
PRÉFÉRÉE DES ENFANTS  
Agréable au goût  
ULTRA-DIGESTIF - EFFICACE

## NOUVEAUX TAUX POUR LES MEMBRES DE LA CS CO-OP

\*Coopérative de crédit du Service civil Limitée  
En vigueur le 1er juillet 1968

**6 1/2%**

d'intérêt seront accordés pour dépôts d'épargne sur demande jusqu'à \$10,000, calculés sur le solde trimestriel minimum et payé le 31 décembre et

**7%**

sur la partie des dépôts dépassant \$10,000, aussi calculé sur un solde trimestriel minimum et payable tous les ans.

Tels sont les dépôts sur demande, retirables à votre gré en tout temps.  
Retraits séance tenante, jusqu'à \$100 comptant.

### PRETS

Le taux d'intérêt sur prêts personnels est maintenant **9%** par de... année

Exemple:

Montant du prêt... \$1,100.  
Remboursable sur une période de 24 mois  
Coût du prêt... \$95.00  
(23 paiements mensuels de \$50.00 et un 24e versement de \$45.00)

La coopérative de crédit du Service civil Limitée  
La société de crédit la plus importante au Canada.

ANNIVERSARY  
**60**  
ANNIVERSAIRE

**CS CO-OP**

400, rue Albert, Ottawa 4, Ontario.  
Tél. 237-2480

Lundi au vendredi, de 10 à 4.

\*Avantages et taux de faveur réservés uniquement aux fonctionnaires fédéraux d'Ottawa.



UNIVERSITE D'OTTAWA

OTTAWA CANADA

### LE 1er JUILLET

est la date limite pour la réception des demandes d'admission aux cours universitaires pour l'année 1968-1969.

Formulaire de demande d'admission et renseignements disponibles en s'adressant au:

Bureau des admissions,

Université d'Ottawa

Ottawa, Canada.

## M. Trudeau recueille l'appui de deux journaux anglais

TORONTO (PC)—Les éditorialistes du Globe and Mail appuient le premier ministre libéral Pierre Elliott Trudeau, pour l'élection générale de mardi.

Rappelant les récents débats sur le statut constitutionnel du Québec, un éditorial déclare que la politique adoptée par le congrès pour la direction du parti conservateur avait tenté de promouvoir les droits du "peuple fondateur" de langue française partout au Canada.

Mais il semble y avoir une différence, ajoute l'éditorial, entre l'opinion du chef conservateur, M. Robert Stanfield, et son porte-parole québécois à cet égard.

"C'est pourquoi nous appuyons le premier ministre Trudeau qui a déjà essayé, à la conférence constitutionnelle, d'appliquer le sens, sinon les mots, de la politique conservatrice, et qui a fait la même chose dans toutes les provinces sans équivoque".

Dans un autre éditorial, le Globe and Mail dit de M. Trudeau:

"Sa compréhension des problèmes humains et son courage pour tenter de les résoudre font partie de ses qualités les plus attirantes."

"Sa sincérité désarmante, qualité inattendue chez un politicien, surprend parfois mais en somme, pourquoi un politicien ne dirait-il pas ce qu'il pense".

WINNIPEG (PC) — Dans un éditorial intitulé "La principale question est une question de direction", le journal The Tribune appuie le premier ministre Pierre Elliott Trudeau dans l'élection générale du 25 juin.

Le journal, qui se donne comme indépendant, a généralement appuyé le parti conserva-

teur au cours d'élections passées et avait pris le parti de M. John Diefenbaker en 1965.

L'auteur de l'éditorial explique entre autres:

"Le Canada, comme plusieurs pays, est maintenant entré dans une nouvelle ère politique, l'ère où les solutions spéculatives et simplistes sont inacceptables. C'est l'ère de la méthode pragmatique, une méthode qui rejette l'idéologie rigide et doctrinaire."

"Il est de plus en plus évident que c'est le style de M. Trudeau et qu'il touche l'humeur actuelle des Canadiens. Ce journal en est venu à la conclusion qu'il est l'homme capable d'assurer la direction du pays à notre époque".

Le **Grand Joe** sera à Hull le 5 juillet

## Construisez une toiture plus rigide. Plus rapidement. A prix peu élevé. Conçues selon votre devis avec des fermes Trans Canada.

MAISONS, GARAGES, ARÉNAS, GRANGES, ENTREPÔTS... NOUS AVONS DES FERMES DE TOIT POUR TOUS LES BESOINS

Quel que soit le genre de construction que vous projetez, nous avons la réponse à vos besoins de toiture... de petits garages et jusqu'à des portées de 100 pieds. Avant de construire, informez-vous comment vous pouvez réduire le coût en profitant des économies que procurent les fermes de toit Trans Canada. Si vous faites l'ouvrage vous-même, venez donc nous consulter. Nous vous indiquerons comment épargner de l'argent, construire un toit plus rigide, plus rapidement et plus facilement. Ou demandez à votre entrepreneur ou à votre architecte de spécifier les fermes Trans Canada, ils sauront alors que vous désirez ce qu'il y a de mieux.



2532 Baseline Road 829-3100

## VIC TANNY'S

LE PLUS IMPORTANT ET LE MEILLEUR RESEAU DE STUDIOS DE SANTE AU MONDE

## Invitation GRATUITE

(DECOUPEZ ET SERVEZ-VOUS DE CE)

### BILLET DE FAVEUR GRATUIT

de **VIC TANNY'S** GYM AND HEALTH SPA

Cette carte autorise le porteur (et un ami) de se servir de toutes les facilités, y compris le studio, piscine, salle à chaleur sèche et solarium, sans aucune obligation et gratuitement.

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE ADULTES SEULEMENT  
VALIDE A TOUT STUDIO VIC TANNY

Chez Vic Tanny's, vous aurez tout un monde remarquable de détente et de divertissement dans un studio de santé à l'air climatisé, piscine tropicale à température contrôlée, salle à chaleur sèche et bains sauna, solarium et plusieurs autres sans obligation. Soyez notre invité! Il vous suffit de présenter cette carte de faveur gratuite au studio Vic Tanny le plus près de chez vous.

Jouissez des FACILITES DU STUDIO DE SANTE LE PLUS COMPLET LE L'UNIVERS AIR CLIMATISE

DEUX EMPLACEMENTS PRATIQUES DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN  
Centre commercial Carlingwood 111, rue Albert près de Metcalfe  
729-6165 237-3904

Ouverts du lundi au ven. 10h a.m. à 10h p.m.; SAM. 10h a.m. à 8h p.m. DIM. 9h a.m. à 5h p.m. Programmes individuels pour hommes de 21 à 75 — DAMES 15 à 75.

STUDIOS DANS LES VILLES IMPORTANTES DU CANADA ET DES E.-U.

## BINGO LUNDI SOIR

17 JUIN à 8 h 30

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

212, rue Murray, Ottawa

Gros lot \$850

2 parties gratuites \$60 et \$80



## ETHIER-TRUDEAU

Le 25 juin votez - VIATEUR ETHIER

(Payée et commandite par l'Association libérale Glengarry-Prescott)



**FAITS ET GESTES A EASTVIEW**

PAR HENRI LAPERRIÈRE

**CONSIDERONS EASTVIEW**

La Commission d'urbanisme d'Eastview, dans un éloquent communiqué adressé à la "Community Planning Association of Canada", fait remarquer que la ville d'Eastview est toujours négligée dans tous les projets de la Commission de la capitale nationale. Le communiqué, signé par M. Jean-H. Lagassé, vice-président de la Commission d'urbanisme, rappelle que la cité d'Eastview a maintenant son Plan officiel et qu'elle aura bientôt un Règlement de zonage à date. Ce fait doit être pris en sérieuse considération dès maintenant. Selon M. Lagassé, tel qu'écrit dans son document, la C.C.N. étant "The Nation's Capital" devrait être complètement bilingue. Dans sa lettre au CPAC, la Commission d'urbanisme souligne les progrès constants de la cité d'Eastview et le milieu culturel dans lequel la cité se trouve.

On rappelle au CPAC les projets de construction actuellement en cours à Eastview, plus particulièrement le projet de deux tours immenses sur le River Road... "et autres projets dont on ne peut divulguer les détails en ce moment".

On veut que la région de la capitale nationale reflète la nature biculturelle de la région. On croit qu'Eastview a beaucoup à offrir et devrait être reconnue comme le centre naturel ou doivent converger certaines institutions à caractère culturel, si les buts du Parlement doivent être réalisés.

**POT POURRI DU SAMEDI**

Gérald Simard et Grégoire Farrell, deux compatriotes qui n'ont jamais menagé leur dévouement en faveur de la cause française, viennent d'être élus directeurs de l'Amicale des anciens de St-Alexandre. Lors de la dernière réunion tenue chez les RR. PP. du St-Esprit, à Limbour, G. et G. ont constaté que plusieurs citoyens d'Eastview étaient comme eux, anciens de St-Alexandre...

Sylvio Blais, citoyen estimé de la ville de Gatineau, a son tour rappelé ses belles années d'étudiant à l'Académie De-La-Salle. Avec les frères Paul et Bob Morel, il rappelait des souvenirs du corps de cadets. Sylvio Blais a été un des premiers citoyens d'une ville voisine à féliciter le conseil de la SSJB Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview d'avoir proposé au Conseil de ville le changement de nom à celui de Vanier...

Cette année encore les Canadiens français d'Eastview ont participé en grand nombre au banquet de la fête nationale, tenu jeudi soir à la salle des Chevaliers du conseil Champlain. On peut de nouveau féliciter Joffre Bélanger pour la part active qu'il a prise dans l'organisation de la fête.

On s'attend à une foule nombreuse au Colisée, ce soir, alors qu'il y aura soirée-dansante pour marquer d'une façon un peu différente, la fête de la St-Jean...

Il y a quelques semaines les sportifs d'Eastview avaient l'occasion d'acclamer Jacques Laperrière, l'étoile des Canadiens, à l'occasion de son mariage à Mlle Elaine Gagnon, en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. Plusieurs copains d'équipes étaient venus de Montréal et d'ailleurs pour adresser leurs vœux aux nouveaux mariés.

Cet après-midi on aura de nouveau l'occasion de rencontrer un porte-couleur des Canadiens en la personne de Jacques Lemaire. Ce talentueux joueur d'avant des champions prendra part au défilé de la St-Jean-Baptiste, accompagné des principaux citoyens d'Eastview. Et ce soir, on reverra Lemaire au Colisée...

Les louveteaux de la paroisse St-Charles préparent leur camp d'été au camp diocésain des scouts. Ceux de la 4e meute y séjourneront du 13 au 20 juillet tandis que ceux de la 2e meute, du 3 au 10 août.

Les scouts d'Eastview ont reçu les félicitations des chefs pour s'être classés bons premiers dans la vente des calendriers scouts. On en a vendu 1,042. Hawkesbury vient en second lieu avec 805. Parmi les meilleurs vendeurs d'Eastview: Pierre Gauthier (87), André Gravelle (52), et Guy Archambault (47), tous trois de la 4e St-Charles.

Mlle L. Fonderville, du 258, rue St-Denis, a été l'heureuse gagnante d'un tirage... (celui des scouts mais non du maire Drapeau)...

Le maire Grandmaître a invité le club Kiwanis d'Eastview à se faire le parrain d'une construction quelconque relativement au projet de parc récréatif, le long de la rivière Rideau. On sait que M. Grandmaître songe à un tel projet d'envergure et il a invité tous les clubs sociaux et autres organismes à contribuer à ce projet... On espère commencer les travaux dès le printemps prochain...

Jean-R. Seguin, rédacteur du bulletin Richeheu la semaine dernière, était "en verve" plus que de coutume. Il s'est adressé à ses confrères de façon qui ne prête pas à équivoque. Dans son communiqué il a même cité l'Evangile du 2e dimanche après la Pentecôte... Les Richeheux lui ont promis de méditer sur cet évangile au cours de l'année...

M. Robert Fournier, secrétaire de la Chambre de commerce d'Eastview, exprime les remerciements de ses confrères à l'endroit des citoyens d'Eastview qui ont largement contribué au succès de la récente Semaine de prévention d'accidents...

M. et Mme Darie Brunet, du 353, rue Bedard, à Eastview, sont fiers de leurs trois enfants qui, au cours des dernières semaines, ont reçu un diplôme après succès dans leurs examens. Claire, 22 ans, a obtenu son baccalauréat de l'Université d'Ottawa; François, 20 ans, est gradué de la Gendarmerie royale du Canada et Johanne, la cadette, 17 ans, a terminé avec succès ses études secondaires au Couvent Notre-Dame-de-Lourdes... Félicitations à tous...

La cité d'Eastview n'exigera pas que ses employés municipaux soient résidents de cette municipalité... cependant, en cas de promotion ou faveur quelconques, il est évident que les résidents auraient la préférence... La ville d'Ottawa a adopté un pareil règlement...

Les employés de la ville qui comptent vingt années ou plus d'emploi, auront droit à quatre semaines de vacances. Jusqu'à cette année, quatre employés seulement étaient parmi ce groupe restreint: le surintendant des chemins, un contremaître des travaux publics, le chef Dwyer et le sous-chef Mousseau. Deux nouveaux chefs de service s'ajoutent à ces quatre employés... Il s'agit du chef Paul-E. Corbeil du Service des incendies et M. Aurélien Dubeau, commissaire à l'évaluation...

Le contrat de service ambulancier que la ville détenait avec la Twin City Ambulance prend fin. A compter du 1er juillet, c'est la Commission des services hospitaliers d'Ontario qui assumera la responsabilité de ce service...

On va renforcer les deux extrémités des bandes à l'aréna municipal. Les joueurs de hockey dont le tir est plutôt lourd, ont endommagé les bandes. La Commission de l'aréna a décidé de renforcer les deux bouts de la patinoire...

Les paroissiens de Notre-Dame-du-Saint-Esprit sont en liesse depuis l'élevation de leur bien-aimé curé, Mgr Clément Baribeau, à la dignité de "prélat d'honneur de Sa Sainteté". Cette nomination survient quelques mois après les célébrations qui ont marqué le 15e anniversaire de la paroisse dont Mgr Baribeau est le dévoué pasteur-fondateur. C'est toute la population d'Eastview qui s'associe aux paroissiens de Notre-Dame-du-Saint-Esprit dans cette jubilation et qui offre ses meilleurs vœux au nouveau prélat d'honneur de Sa Sainteté.

**CITOPENS D'EASTVIEW** — N'oubliez pas d'aller voter mardi...



Don de l'amicale Brébeuf (Photo Champlain Marclil)

L'amicale Brébeuf a présenté, vendredi, un chèque de \$100 aux finissants de cette école pour récompenser les plus méritants. On se rappellera que l'hiver dernier cet organisme avait offert à la même école un téléviseur. La vignette nous montre M. Jacques Fournier, à droite, acceptant le chèque des mains de M. Jules Morin, vice-président de l'amicale.

**M. Stanfield reçoit . . .**

(Suite de la page 2)

ont refusé de briguer de nouveau les suffrages, et six ministres ont abandonné leur carrière politique.

"Le gouvernement libéral demande à la population de prendre une chance, a-t-il poursuivi, il demande à la population un chèque en blanc, sans exposer de programme, sans s'attaquer aux véritables problèmes du pays et sans formuler des solutions.

"Proposer d'unir le Canada n'est pas un programme, dit-il, c'est un devoir, préconiser l'intégrité fiscale n'est pas une politique, c'est une responsabilité".

**Désarroi financier**

M. Stanfield a soutenu que les finances de l'Etat sont à l'état de désarroi, et que pour cette seule raison les Canadiens devraient refuser de renouveler le mandat des libéraux. "Le gouvernement est maintenant dans la même situation qu'un homme qui emprunte à une compagnie de finances pour acquitter sa dette à une autre compagnie de finance, dit-il, au rythme où les Canadiens encaissent leurs obligations, le gouvernement éprouve de sérieuses difficultés à maintenir des réserves d'argent liquides, et se voit obligé de multiplier les emprunts à des taux élevés, ce qui augmente les frais du service de la dette et grignote le fruit des impôts du contribuable.

"Accorder un chèque en blanc à tout parti politique est dangereux, a déclaré M. Stanfield, prendre un tel risque avec les libéraux serait désastreux.

"On ne peut gouverner sans posséder un sens de la direction, dit-il, et sans établir de priorités, aucun parti n'a le droit de demander un mandat aux Canadiens sans préciser ses intentions.

A plusieurs reprises, M. Stanfield insiste sur le fait que l'administration du pays est une chose sérieuse, laissant entendre que le chef libéral est frivole. Il tente de prouver son point en faisant ressortir les domaines où les libéraux, selon lui, n'ont pas de programme précis, ces domaines, ce sont la crise du logement, la lutte contre l'inflation, la montée des taux d'intérêt, le retrait des taxes régressives.

La foule sachant que ce discours était transmis en direct sur les ondes ne s'est pas gênée pour manifester à plusieurs reprises son approbation, ce qui eut pour effet de transformer M. Stanfield. Il devint plus incisif, plus caustique, sa voix s'est affermie, et on put même y déceler à certains moments une véritable émotion, phénomène assez rare chez cet homme dont le calme est si total que cela cesse d'être une qualité.

**Lincoln Alexander**

Les conservateurs ont bon espoir de faire élire le premier Noir canadien au Parlement, dans la circonscription de Hamilton-Ouest. M. Stanfield n'a pas caché sa préférence pour M. Alexander, non plus que la foule, qui l'a ovationné pendant plus d'une minute, quand le chef du parti prononça le nom de son candidat.

**Bernard Ratneiya ordonné prêtre**

HAILEYBURY (DNC) — Le R. Père Bernard-R. Ratneiya, de la communauté "Voluntatis Dei", qui a pu faire ses études grâce à la générosité de M. et Mme Raoul Houle, de Haileybury, a été ordonné prêtre au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, à Cap-de-la-Madeleine. Par la même occasion, dix autres prêtres ont reçu le sacerdoce et huit ont été élevés au diaconat.

Le jeune prêtre a célébré sa première messe solennelle en l'église Ste-Croix de Haileybury à l'intention de ses bienfaiteurs. Il a été assisté à l'autel par Mgr Alphonse Dupuis, par l'abbé Roger Cadotte et par le R. Père Raymond, s.m.m.

Au Canada depuis cinq ans, le nouveau prêtre a fait ses études à l'Institut de La Salette, collège philosophique dont le R. Père est le directeur-fondateur.

Le Grand séminaire de la communauté est situé à Edmundston, au Nouveau-Brunswick et fut fondé grâce à l'obligeance de Mgr Gagnon, évêque du diocèse.

Le R. Père Ratneiya fera de



Le Père Bernard-R. RATNEIYA

**CAPLAN**  
MAGASINEZ LUNDI  
DE 9 H 30 A 6 H!



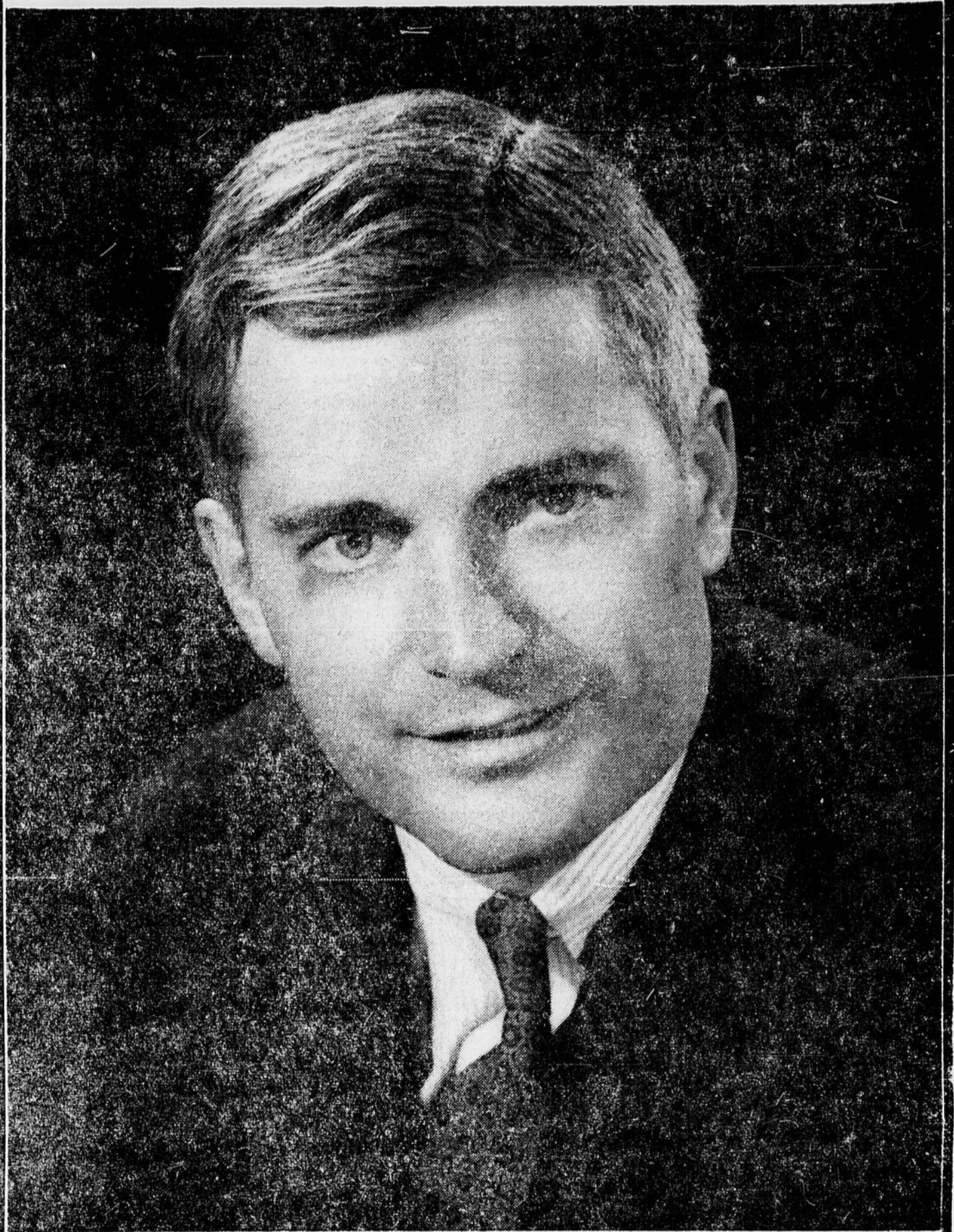
Caleçons de bain pour garçonnetts

Des caleçons de bain 100% nylon extensible pour garçonnetts. Diverses gammes de modèles et teintes. Comme ceux du grand frère! Grands 4 à 6x.

1.99

DEUXIEME ETAGE  
Caplan . . . rue Rideau

**CONNAISSEZ-VOUS JOHN TURNER ?**



**Plus que tout autre homme politique, à l'exception de Pierre Elliott Trudeau, John Turner symbolise la nouvelle politique d'engagement.**

**Il a déjà rencontré des milliers d'électeurs d'Ottawa-Carleton pour répondre à leurs questions et leur demander leur appui.**

**C'est à votre tour maintenant de lui apporter votre appui.**

**LIBÉRAL OTTAWA-CARLETON**

**TURNER, JOHN N. X**

PUBLIÉE PAR L'ASSOCIATION LIBÉRALE OTTAWA-CARLETON

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, téléphoner au QUARTIER GENERAL DE LA CAMPAGNE JOHN TURNER, Centre commercial Elmvalle Acres, 731-9211, ou à l'un des bureaux suivants: boul. St-Joseph, 824-3233; angle Alta Vista et Bank, 731-8571; Centre commercial Rideau View, 725-1026; chemin de Montreal près du boul. St-Laurent, 76-813. Ce dépliant est publié par l'Association libérale d'Ottawa-Carleton.

ÉDITORIAL



# LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

## Des choix à effectuer

Il existe tellement de similitude entre libéraux et conservateurs qu'on serait tenté d'écrire qu'il n'importe guère de confier le pouvoir aux uns ou aux autres le 25 juin. On dirait même que c'est tout à fait indifférent, s'il n'existait pas chez les conservateurs de dangereuses divergences de vues entre ceux qui se partagent la direction du parti. A cause de ces divergences, on peut craindre que le parti conservateur un instant unifié par l'élection de M. Robert Stanfield à sa direction soit de nouveau menacé de scission.

Nonobstant ce fait, il faut répéter que conservateurs et libéraux sont beaucoup plus près que loin les uns des autres et que ce qui les fait se ressembler ne facilitera pas la tâche des électeurs, mardi. En conséquence, c'est donc pour les hommes qu'il faudra voter et non pour les partis et, chez les hommes à élire, il ne faudra pas oublier quelques candidats des tiers partis. Dans chacun des partis en présence, il faudra choisir les meilleurs candidats dont il serait trop long de publier la liste. Qu'il suffise de donner des exemples.

Au premier chef, il faudra, évidemment, que le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, soit réélu. De toute nécessité, il faut également que dans leurs circonscriptions respectives, MM. Trudeau et Stanfield soient réélus. Il faut aussi que soient réélus leurs principaux lieutenants, notamment M. Davie Fulton chez les conservateurs, et M. Mitchell Sharp, chez les libéraux. Souhaitable également est l'élection de M. Marcel Faribault qui devra toutefois, s'il est élu, apprendre à servir le Canada tout entier et non uniquement la province de Québec.

Dans les régions touchées par LE DROIT, il faut souhaiter l'élection ou la réélection de M. John Turner, l'un des plus brillants esprits du cabinet Trudeau, celle de M. Paul Martineau, trop modeste ministre de l'ancien cabinet Diefenbaker, celles de MM. Lloyd Francis et Léo

Cadiéux, — trop modeste lui aussi. Plus importante encore que l'élection de l'un ou l'autre de leurs adversaires est la défaite souhaitable des attardés politiques que sont MM. Richard Bell et Murray Heit, à Ottawa, et, loin de nous, celle de M. Théogène Ricard, de Saint-Hyacinthe.

Les tiers partis qui ne présentent nul candidat transcendant dans nos milieux méritent toutefois l'élection d'hommes comme David Lewis et Charles Taylor, chez les néo-démocrates, et même celle de M. Réal Caouette, chez les créditistes. Lorsque ce dernier ne parle pas de son étrange théorie monétaire, il peut être très utile, avons-nous maintes fois écrit ici même.

L'énumération est malheureusement bien incomplète, aussi ne veut-elle que servir de guide lors du choix à effectuer mardi. En résumé, disons qu'il faut élire les meilleurs candidats de chacune des formations politiques. En régime parlementaire d'origine britannique, il est très important que les banquettes de l'Opposition soient qualitativement aussi bien garnies que celles du Pouvoir. Si le Pouvoir est le gouvernement du peuple, l'Opposition, ne l'oublions pas, en est le défenseur. Dans un Parlement bien équilibré, on doit trouver autant de qualité d'un côté de la Chambre que de l'autre.

L'équilibre politique veut également que les provinces partagent leurs voix; aussi serait-il souhaitable que l'Ontario et le Québec, ce dernier surtout, élisent plus de conservateurs qu'ils ne l'ont fait aux dernières élections, et plus que souhaitable, impérieux même, que les provinces de l'Ouest élisent un grand nombre des candidats libéraux. A placer tous leurs œufs dans le même panier, les provinces risquent de se voir sans représentation au Conseil des ministres ou sans représentation dans l'Opposition, ce qui n'est guère mieux.

Marcel GINGRAS

## L'honneur du Canada français

Le premier ministre, M. Trudeau, a été invité, comme il se doit, à assister au défilé de la Saint-Jean, lundi prochain, et il a annoncé son intention de s'y rendre, comme il se doit également. Le trouble semé dans certains esprits par des éléments extrémistes laisse croire qu'il pourrait s'y produire des désordres. Les passions populaires sont survolées à l'occasion de l'élection. Des campagnes insidieuses circulent sous le manteau pour peindre sous les couleurs les plus douteuses la réputation du chef libéral. Des intellectuels lui reprochent même d'appartenir à notre groupe ethnique. C'est un titre de gloire dont s'enorgueillit le premier ministre, mais aux yeux d'une catégorie de théoriciens, il vaudrait mieux que le chef de l'Etat soit n'importe quoi, sauf Canadien français.

Pendant la campagne électorale les indépendantistes et les séparatistes ont paru beaucoup moins souvent que d'habitude sur les écrans de Radio-Canada. Ils se sont fondus momentanément avec diverses factions oppositionnistes et voteront en tirailleurs pour quiconque peut nuire au gouvernement du Canada. Mais il y en a qui vont plus loin, et M. Bourgault, chef du RIN, posait le geste insolite de s'insurger contre la présence de M. Trudeau sur l'estrade d'honneur, lors du défilé, aux côtés du maire Drapeau, de M. Daniel Johnson, et des autres leaders de notre nationalité. Il a même menacé de recourir à la force pour l'empêcher d'y paraître. M. Trudeau n'en tiendra pas compte évidemment. Comme chef de l'Etat, comme ministre représentant de la province de Québec, comme député d'une circonscription de Montréal, comme Canadien français éminent, sa place est sûrement à la tribune d'honneur, en une telle circonstance.

Fulgence CHARPENTIER

### Les électeurs de Hull

Si, aux élections de mardi, les Hullais devaient voter en fonction de ce que leur a appris la soirée d'information de mercredi, à l'hôtel de ville, ils seraient bien à plaindre. Les candidats en présence ont nagé dans la vague avec une gaucherie sans nom attribuable à leur manque de préparation. Lorsqu'on accepte de participer à une séance d'information, on doit au moins avoir la décence de se renseigner soi-même, ne serait-ce que par politesse envers ceux qui nous sacrifient leur soirée.

M. G.

De notre correspondant à Paris

## De Gaulle veut imposer la "participation"

Sauf dans les secteurs "durs" de la métallurgie et de l'automobile, le travail a repris un peu partout en France, et la situation est revenue à peu près normale.



par Maurice HERR

La prochaine Assemblée nationale montrera-t-elle plus de capacité à vivre et à agir sur le réel? Ce n'est pas sûr. Car aucun parti, aucun candidat, de quelque bord que soit, ne semble avoir fait l'effort de dépassement et d'innovation rendu nécessaire par les récents événements. Les uns et les autres ont retrouvé leurs habitudes électorales et sorti de l'écurie des chevaux de bataille couverts d'ans et plus ou moins fourbus. L'immense aspiration au changement et à la transformation qui vient de s'exprimer tout au long de ces semaines mouvementées, le singulier mélange de la recherche d'idéal et de confort matériel, cette "révolution culturelle" à la fois par l'imagination française, tout cela, et beaucoup d'autres choses encore entrevues ces jours derniers, va déboucher sur un affrontement électoral presque banal, précédé de la petite "cuisine" habituelle pour la répartition des circonscriptions et l'attribution des investitures.

### L'opinion des autres

## Le vote: c'est votre affaire

On a déjà décrit l'électorat canadien comme un original endormi qui se réveille par soubresauts pour renverser le gouvernement en place. L'analyse des résultats des élections fédérales depuis la Confédération révèle que "l'original" n'est pas aussi somnolent qu'on pourrait le croire. On ne renverse pas un gouvernement sans raison valable; par un vote éclairé, les électeurs indiquent leur volonté de doter le pays d'un gouvernement dynamique.



Lors des élections, l'électeur doit se prévaloir de son droit de vote, c'est là le devoir de tout citoyen. Au Canada, nous jouissons d'une liberté d'expression sans contrainte: les Canadiens sont donc loyalement d'utiliser cette liberté à bon escient.

Contrairement à certains pays, les autorités canadiennes ne sévisent pas contre ceux qui ne se prévalent pas de leur droit de vote le jour du scrutin. Dans cette veine, l'éditorialiste d'un quotidien soulignait dernièrement qu'il était certes plus agréable de se défendre dans un fauteuil moelleux que de marcher jusqu'aux bureaux de scrutin; or, ceux qui cèdent à cette tentation, n'ont pas à se plaindre du résultat des élections, s'il va à l'encontre de leur intérêt. Des problèmes nombreux et épineux retiennent l'attention au cours de la présente campagne. Certains d'entre eux sont énumérés plus loin dans cette livraison.

Nous incitons les lecteurs de La Conjoncture à profiter de cette occasion pour les étudier de près; ils seront ainsi en mesure de voter judicieusement en participant ainsi directement à l'orientation du Canada de demain.

Le Canada offre des perspectives alléchantes: son orientation commande une très bonne connaissance de l'histoire, une grande sagesse, un jugement sûr de même que le sens des responsabilités. Les électeurs auront à choisir entre des solutions pratiques aux problèmes économiques et des discours spectaculaires qui n'apportent rien de nouveau. L'avis des électeurs régionaux devraient tenir compte des intérêts à caractère national.

Le choix d'un candidat exige un minimum d'effort de la part de l'électeur qui devra même, suspendre sa routine quotidienne quelques minutes pour exercer son droit de vote.

Lors des dernières élections fédérales de 1965, un électeur sur quatre ne s'est pas rendu aux urnes. D'aucuns avaient une raison valable, d'autres ont tout simplement fait preuve d'indifférence. Or, le scrutin étant très serré dans plusieurs comtés, la conséquence d'un électoral plus engagé aurait produit une représentation différente.

L'histoire nous apprend qu'un seul vote a joué un rôle prépondérant dans la tournure des événements au cours des siècles. Par exemple, Oliver Cromwell fut porté au pouvoir grâce à un seul vote; il modifia le cours de l'histoire de l'Angleterre. En Allemagne, Adolf Hitler, par son vote lors du "putsch", nous donna la guerre.

Le 25 juin, le régime démocratique vous donne le droit d'exprimer votre volonté en vous rendant aux urnes. Répétez-vous que votre vote peut revêtir une importance capitale dans l'histoire du Canada. (Bulletin de la Chambre de commerce du Canada, juin 1968)

### L'opinion du lecteur

## Le français à Hull

Hull, le 16 juin 1968. M. le rédacteur, Le Droit, Ottawa.

M. le rédacteur: Veuillez reproduire dans votre tribune libre cette copie d'une lettre ouverte au premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

Monsieur le premier ministre Daniel Johnson, Québec, Monsieur: Je tiens à appuyer les gens de St-Léonard pour la décision scolaire prise au cours des récentes élections à la Commission scolaire du même endroit.

Ici à Hull (Québec) où la grande majorité est de langue française, un unilingue anglais nous répond à la gare du CANADIAN PACIFIC. Il nous est impossible de savoir l'heure du train en français et les gens exigent depuis des années un préposé bilingue: toujours en vain! Croyez-le ou non, j'ai des découpures du journal Le Droit du 21 juillet 1965 qui traitent de cette affaire. Je vous cite un passage tiré de la p. 24. "Personne à la gare de Hull (Beamer), n'est en mesure de répondre en français au public. Mais, nous assure le Canadien Pacifique, la situation changera au cours des prochaines semaines. Un nouvel agent de langue française et par conséquent bilingue viendra remplacer son confrère unilingue anglais. En attendant, "We don't speak French" à la

gare "Beamer". "Monsieur Johnson, croyez-le ou pas, nous attendons encore... Pauvres Québécois "morveux", "pouilleux" qui nous sommes, il y a quand même une limite à toutes choses... même la patience..."

J'ai voté Union Nationale aux dernières élections parce qu'on nous promettait que la langue de la grande majorité serait la langue du travail. Un peu comme on fait à Toronto où la majorité anglophone n'est pas lésée dans ses droits légitimes de travailler en sa langue qui est anglaise. Espérant que le gouvernement saura prendre position pour enfin améliorer le sort des nôtres, qui nous sentons des étrangers dans notre propre territoire québécois, je vous prie, M. le premier ministre, d'agréer mes sentiments les plus distingués.

Bien à vous, Gaston LAURIN, 14, rue Cinq Mars, Hull, Etat du Québec.

### M. J.-T. Richard

Monsieur le Rédacteur, Une carte postale reçue cette semaine — une petite carte toute de rouge décorée et imprimée — m'a appris qu'un monsieur Jean Richard était député fédéral de la circonscription d'Ottawa-Est. On en apprend des choses durant une campagne électorale. J.-L. LEMIEUX

Empoigné sans grandeur, certes, mais dont l'enjeu, on s'en doute bien, est gigantesque. Deux portes, en effet, s'ouvriront au choix des Français, comme l'a souligné le général de Gaulle au cours de son entretien télévisé avec le journaliste Michel Droit. Deux portes, oui. Celle d'une démo-

cratie rajeunie et renouée et celle du "totalitarisme lugubre du communisme". "Jamais, a déclaré le président de la République, une consultation nationale n'a eu une telle importance!"

### Ecrasé par le destin

Au cours de cette conversation télévisée, le chef de l'Etat a pris du recul et de la hauteur par rapport aux récents événements, et s'est laissé aller à son jeu favori, la philosophie de l'Histoire. Il excelle, d'ailleurs, à broser en traits précis et fulgurants ces vastes fresques où le contingent et le quotidien n'ont que peu de place. Il s'en est pris cette fois à la "société mécanique" cause de toutes les difficultés, de toutes les insatisfactions de l'humanité d'aujourd'hui et qui fait que "l'individu n'a pas prise sur son destin", écrasé qu'il est, en tout domaine, par la civilisation du moteur et de la machine. "Des fourmis dans la fourmillière, des termites dans la termitière", voilà

ce que sont les hommes de notre temps a dit de Gaulle.

### Une troisième solution

Qui peut changer une telle situation? Le communisme? Certainement pas. Car les contraintes qu'il fait peser sur l'homme, par une dictature "implacable et perpétuelle", ne permettent pas aux individus et aux sociétés de s'épanouir librement. Le capitalisme? Pas davantage. Car ceux qui ne possèdent pas le capital "se trouvent dans une sorte d'aliénation à l'intérieur de l'activité à laquelle ils contribuent".

Le général de Gaulle a donc proposé une troisième solution, une voie nouvelle, basée sur la participation, notamment au sein des entreprises. "Participation" est bien le maître-mot de la pensée actuelle du chef de l'Etat face aux problèmes que pose la profonde mutation en cours du monde économique, rural, universitaire.

A plusieurs reprises, de Gaulle a tenté de faire prévaloir cette idée de participation, spécialement au plan économique (ses adversaires lui reprochent toujours d'en refuser l'application au plan politique, et il est vrai qu'il y a là une contradiction). Mais il s'est heurté à de vives résistances, alimentées par le scepticisme des uns — les ouvriers — et la méfiance des autres — les chefs d'entreprises.

"Seulement, dit-il, il y a eu maintenant une secousse et une secousse terrible qui a dû ouvrir les yeux de beaucoup

de monde. Si bien que parce que c'est juste, parce que c'est vital et parce que maintenant, grâce à cette secousse, les circonstances s'y prêtent, on doit pouvoir marcher carrément dans cette voie-là; il faut le faire; quant à moi, j'y suis très résolu..."

### Transformer la société

Le général de Gaulle a donc demandé à la nation française de lui faire à nouveau confiance pour mener à bien cette énorme tâche de la transformation de la société.

Bien entendu, les adversaires du gaullisme refusent les voies et les moyens du gaullisme qui, disent-ils, n'a pratiquement rien fait depuis dix ans qu'il est au pouvoir. La participation est une formule creuse, ajoutent-ils, sans toutefois proposer d'autres remèdes aux difficultés actuelles qui sont plus d'ordre psychologique que matériel.

Mais l'Opposition, qui bat la campagne sur le thème de la faillite du gaullisme sait qu'elle a maintenant un lourd handicap à remonter car sa faillite à elle est tout aussi complète, en raison de son égale incapacité à comprendre et à dominer les récents événements, qu'elle a simplement tenté d'exploiter, au risque d'entraîner la France dans le chaos. "Nous avons quinze jours pour vaincre la peur qui s'est emparée des Français", a dit M. Mitterrand après avoir compris effectivement, la partie va se jouer entre le gaullisme et le communisme. (Copyright B.I.P.)

## Je veux comprendre le Concile L'injustice et la révolte

Un editorialiste écrivait récemment à propos de la question de la faim dans le monde: "Lorsque ce problème est évoqué, on s'apitoie sur le sort de ceux qui ont faim, on tire de sa poche un dollar destiné à leur venir en aide, puis on retourne à ses soucis habituels, en se disant vaguement que quelqueun, quelque part, réussira sans doute un jour à mettre de l'ordre là-dedans".

Je reviens d'un voyage d'étude d'un mois en Amérique latine, la tête et le cœur bouleversés. Bien sûr, un mois, c'est très peu, même pour contourner un continent; et pourtant, c'est avec d'autres yeux que je réalisais les études sociologiques de Gunther et de Clark, et c'est avec d'autres oreilles que j'écoutais les conférences récentes du professeur brésilien Josué de Castro et de l'évêque Dom Camara, lors de la conférence canadienne des Eglises sur "Conscience chrétienne et pauvreté".

L'impression globale qui nous étreint après s'être familiarisés avec ces millions de dollars dans les banques de Genève et de New York, alors que la majorité des paysans gagnent moins de soixante cents par jour. La moyenne par tête du revenu annuel est \$260,00, contrairement à \$2975,00 aux Etats-Unis. En Haïti et en Bolivie, le même revenu annuel par tête n'atteint pas \$60,00. Au Pérou, dans une plantation de coton de 4000 acres, l'homme

gagne 72 cents par jour pour 13 heures d'ouvrage, la femme 36 cents, et le service de transport qui les y mène, coûte 16 cents. Déduisez.

C'est donc certainement en connaissance de cause que Paul VI écrivait l'an dernier, dans son encyclique "Sur le développement des peuples": "...la terre est donnée à tout le monde et pas seulement aux riches... Dieu a destiné la terre et tout ce qu'elle contient à l'usage de tous les hommes. De tous les peuples en sorte que les biens de la création doivent équitablement affluer entre les mains de tous selon la règle de la justice, inséparable de la charité."

"Tous les autres droits, y compris ceux de propriété et de libre commerce, y sont subordonnés. La propriété privée ne constitue pour personne un droit inconditionnel et absolu. Personne n'a le droit de réserver à son usage exclusif son surplus, quand les autres manquent du nécessaire."

Devant l'évidence de tant d'injustices, on peut mieux expliquer la tentation de Castro, de Che Guevara, ou de Camillo Torres de repousser par la violence d'abord, de telles injustices à la plus élémentaire dignité humaine.

Norman PAGE, ptre, professeur à l'Université d'Ottawa

## De nouvelles normes

La grande réussite ou la grande merveille de la campagne électorale qui se termine aura été, pourrait-on dire, l'instauration de nouvelles normes politiques. Électoralement, ce n'est peut-être pas rentable, mais c'est tout à l'honneur des chefs qui ont eu le courage de limiter leurs promesses, ou encore de dire non à certains électeurs qui voulaient les engager sur la voie des libéralités.

A ce chapitre, les libéraux ont été tout particulièrement admirables. Il est vrai qu'en 1965, M. Pearson leur avait tracé la voie en se montrant plutôt avare de promesses, contrairement à ce qu'il avait fait précédemment, mais un bon exemple n'est pas toujours suivi. Logiques et fidèles au programme d'authenticité de l'ancien ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, les libéraux, malgré leur situation minoritaire, ont su résister à la tentation de promettre. Certains candidats, il est vrai, se sont bien permis quelques dérogations à la ligne de conduite de leur chef, M. Trudeau, mais c'est l'attitude de ce dernier qui compte. Si l'on ajoute à cela que M. Trudeau a tenu partout le même langage, imité en cela par ses lieutenants qu'on a fort peu entendus, malheureusement, on peut donc parler de nouvelles normes politiques ou de nouveau style.

Non moins admirable, M. Stanfield a également su se borner, se permettant ici et là quelques écarts compréhensibles, mais on ne peut dire qu'il a péché par excès de promesses. A lui-même et son équipe, on peut toutefois reprocher un peu trop de négativisme dans leur campagne. Aux critiques formulées envers les libéraux, ils n'ont pas assez fréquemment joint l'annonce de

correctifs. Par bonheur, ils ont su, eux aussi, dire non lorsque cela s'imposait. On aurait toutefois aimé les voir préciser le coût et la date de mise en vigueur de leur programme de revenu minimum.

Somme toute, la campagne a été beaucoup plus saine que celles d'élections antérieures, exception faite de la diffusion de propos haineux contre le premier ministre auquel on a reproché jusqu'à son intervention de 1949 en faveur des grévistes de l'amiante, intervention qui fut l'amorce de la révolution sociale du Québec, intervention qui n'avait rien de communiste puisqu'y ont participé d'éminents membres du clergé dont l'ancien archevêque de Montréal, Mgr Joseph Charbonneau, grande victime de cette grève.

La campagne a donc été plus saine que celles d'antan, répétons-le, et c'est tout à l'honneur des chefs de parti. Il est malheureux, cependant, que trop d'identité de pensée et de (programme ?...) n'offre pas à l'électeur un véritable choix entre libéraux et conservateurs, seuls susceptibles de remporter la victoire, mardi prochain. Si cela est malheureux, et si les hommes politiques possèdent la logique qu'on leur croit, nous pouvons, en revanche, espérer désormais plus de souplesse et de rapidité dans les débats des Communes.

Les tiers partis voudront bien y mettre leur grain de sel et souvent ils rendront service ce faisant, mais il faut souhaiter qu'ils se bornent à leur rôle d'aiguillon et ne se transforment pas en "obstructeurs" professionnels des mesures présentes.

Marcel GINGRAS



**Nage sur le dos**

C'est une règle de la sécurité nautique sur l'eau il faut être prêt à toute éventualité. Aussi, les élèves de l'école Brighthope ont-ils mis en pratique, lors de la semaine de la Sécurité nautique, leurs nombreux talents de nageurs. Ici, une course se dispute entre des concurrents qui ont maîtrisé le style de la nage sur le dos.



**Course à pieds**

Courir au fond de l'eau est énormément difficile et la course s'engage parmi les meilleurs sportifs. Des aides bénévoles aident les retardataires. Tout se passe dans le plus bel enthousiasme.

# Une journée de natation

Les enfants de l'école Brighthope ont participé à une journée de natation récemment au Bayshore Country Club dans l'ouest d'Ottawa. Cette activité s'inscrivait au programme de la semaine de la sécurité nautique tenue dans les écoles Brighthope et Rose Fitzgerald Kennedy pour enfants mentalement déficients.

Les activités de cette journée comportaient des plongeurs et des courses à la nage de même qu'une démonstration de nage synchronisée par cinq demoiselles de l'école Brighthope.

En supplément au programme, Mme D. MacDonald et Mlle Ollie Hanner ont donné un spectacle de fantaisie sur l'eau, et les sauveteurs du club Bayshore ont effectué une série de plongeurs comiques.

Mme Yolande Renders et un groupe de 25 volontaires sont responsables de la tenue de cette journée de natation et des cours de natation que les enfants ont suivis durant toute l'année. Mme Renders a rappelé que plusieurs de ces enfants sont handicapés physiquement et qu'ils peuvent à peine bouger. L'instructeur de natation et les volontaires ont vu à la bonne marche des événements et à la participation de tous, même les plus désavantagés.

L'enthousiasme régnait chez les enfants et la patience des volontaires fut mise à l'épreuve plus d'une fois. Mme Renders a tenu à souligner le beau travail de ses aides qui ont donné plusieurs heures par semaine au cours de l'année pour que ces enfants désavantagés puissent profiter de la vie autant que les enfants normalement développés.

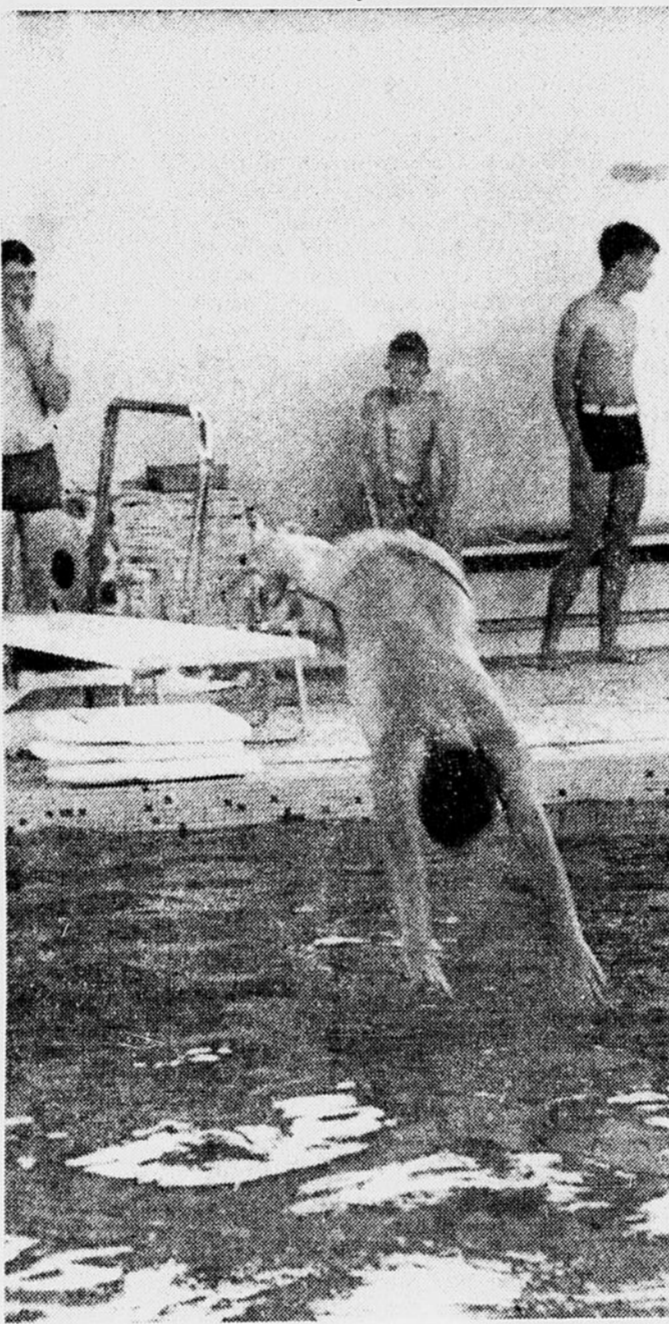
Texte: André Guibord

Photos: Champlain Marciel



**En roulant ma boule...**

Il y a des enfants qui n'ont aucune aptitude pour nager et qui n'en auront jamais à cause d'une déficience. Cependant, les plaisirs de l'eau ne leur sont pas interdits. Les instructeurs les intéressent au même titre que les autres à participer aux jeux de groupe. Ici, une course au ballon et les enfants s'y adonnent à coeur joie.



**Un plongeur**

Un plongeur digne d'un champion... ou presque. Quelque 80 jeunes de l'école Brighthope ont participé à une journée de natation sous les auspices de la Direction de l'éducation des enfants arriérés d'Ottawa, dans le cadre de la semaine de la Sécurité nautique.



**Encouragement**

Mme Yolande Renders, responsable des cours de natation qui se donnent toute l'année à l'école Brighthope estime que les élèves de l'école ont besoin de plus d'encouragement et d'attention que les enfants normaux. C'est pourquoi elle a une équipe de 25 bénévoles pour surveiller les jeunes qui débordent de vie et prennent souvent des risques.



**CLASSEUR "ECONOMIE"**

Fabrique en acier résistant, pour tous besoins de classement. Les quatre tiroirs glissent librement. Dimensions: haut, 52 1/4", larg, 15", prof, 24". Couleur grise. Fini email euit. Modèle 4 tiroirs — format lettre.

\$61.95

Avec serrure verrouillant les 4 tiroirs veuillez ajouter \$10.00

"Votre centre d'achats de mobilier de bureau"

Egalement, vous trouverez un assortiment pour les besoins de la comptabilité.

**IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE**  
74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

**Bourse d'étude à Nice**

TORONTO (PC) — Une élève de la faculté de musique de l'Université de Toronto, Carolyn Rose Gadiel, 17 ans, a obtenu une bourse d'étude du gouvernement français pour suivre des cours de violon à Nice.

Mlle Gadiel passera six semaines à l'Académie Internationale d'été qui offre différents cours à des étudiants de plusieurs pays.

Carolyn était inscrite à l'Académie l'été dernier, et fut encouragée à recommencer cette expérience par deux de ses professeurs, MM. Joseph Calvet, du Conservatoire de Paris, et Alfred Loewenguth, directeur d'une école de musique.

Beaucoup de riz Au Japon, la moitié des terres en culture sont affectées à la production du riz.

**ELECTEURS D'OTTAWA-EST APPUYEZ L'EQUIPE TRUDEAU-RICHARD**




VOTEZ LIBERAL

RICHARD

J.-T. LIBERAL


X

COMITES ET INFORMATION

Eastview 319, ch. Montréal 746-8147	Overbrook 981 Lola 746-0291	By 307 Dalhousie 232-9611	St-Georges 478, rue Rideau 232-9613	Rideau 62 Springfield 749-2472
---	-----------------------------------	---------------------------------	---	--------------------------------------

Payée par le comité J.T. Richard

LLOYD FRANCIS LIBÉRAL



L'unité canadienne pour les LIBÉRAUX

Les résidents d'Ottawa-Ouest qui ont assisté, le 2 juin, à la réunion contradictoire de Lloyd Francis pour l'équipe Trudeau, R. A. Bell, conservateur et Ralph Sutherland, N.P.D., sont absolument convaincus que seuls les libéraux seront capables de maintenir l'unité du pays.

M. Sutherland a simplement éludé le sujet pour s'étendre sur un rêve cher au N.P.D.: l'organisation d'un nouveau gouvernement ou tout marcherait comme dans une entreprise privée dont chaque membre du "Board" serait un député. Entre nous, cela n'impressionne guère les Canadiens d'expression française car ils savent que dans ce genre de réunion de "Board" on leur confie habituellement le rôle de portier ou de serveuse de pause-café. Si c'est ainsi que M. Sutherland veut relever le "standard" des Canadiens d'expression française et consolider l'unité du pays, nous comprenons fort bien qu'il ait éludé la question. C'est avec hilarité que le public a accueilli la recette expéditive soi-disant "infaillible" du N.P.D. pour gouverner le pays: on confie les problèmes à des comités — ils se réunissent en "vase clos" pendant 3 semaines au bout desquelles ils doivent obligatoirement avoir "pondu" trois solutions pour les résoudre. Et hop!... le tour est joué. Voilà le genre d'enfantillage que nous a proposé le candidat N.P.D. qui, pourtant l'air intelligent.

Gouverner un pays, messieurs du N.P.D. c'est autre chose que de gérer un "business" ou une "company" aux actionnaires "aides de bénéficiaires"; d'ailleurs ces messieurs du N.P.D. pourraient-ils nous montrer une liste de grosses entreprises dignes de ce nom, de banques ou de sociétés solides qui aient confié la gestion de leurs intérêts à de brillants N.P.D. A d'autres, Messieurs, ce genre de balivernes. Les Canadiens ont les pieds sur terre.

A un moment où notre pays a besoin de toutes ses énergies pour permettre à ses institutions de survivre à une crise de croissance, il ne peut se permettre de confier les destinées de la Nation, à l'essai, à des débutants, apprentis, membres du conseil d'administration de sociétés fantoches de placements à court terme.

Ces amusettes de la réunion du 2 juin ont, malheureusement pour les Conservateurs, été suivies par une piètre performance véhémente d'un politicien averti qui s'est emporté avec violence sur un problème dont on a eu l'impression qu'il venait juste de découvrir l'existence: celui de l'unité canadienne. En effet, M. Dick Bell en martelant le pupitre à coups de poings a hurlé son indignation: "La mise en question de l'unité canadienne, a-t-il dit, est un coup monté par les libéraux pour les conservateurs cette unité a toujours existé et n'a jamais été en danger"; autrement dit, étouffons l'affaire — il n'y a rien à changer — mettons-nous des oeillères et disons-nous que "all is well" dans le "meilleur des mondes".

La contradiction est à la mode chez les conservateurs; tantôt on nous parle de "two nations", tantôt avec un cliquetis d'œil de deux nations en faisant le jeu des séparatistes pour gagner leur voix, à ce sujet, M. Stanfield a d'ailleurs peu de scrupules, en digne chef de ses lieutenants, n'a-t-il pas choisi pour représentant "loyal" dans le Québec un M. Faribault, lequel est soutenu avec enthousiasme par M. Johnson qui a publiquement assuré M. Faribault de son appui; or c'est ce même M. Johnson qui a invité à Québec le meilleur avocat du séparatisme, de Gaulle, et qui avec les gaullistes continue à parachever le pont de la séparation, sous le couvert du prétexte des relations culturelles.

Sous les copieux applaudissements des résidents d'Ottawa-Ouest, Lloyd Francis a présenté les projets de l'équipe libérale, ainsi que ses vues personnelles concernant nos problèmes et les solutions qu'il préconise. L'unité de notre pays doit être assurée pour qu'il puisse atteindre ses objectifs: le parti libéral avec à sa tête le champion d'un seul Canada, Pierre Trudeau, assurera notre unité — alors les problèmes socio-économiques, ceux du logement, du plein emploi, de la pollution, des pensions, des relations internationales seront résolus aisément. Ne faut-il pas en effet que tous les membres d'une même famille se mettent d'accord autour de la table familiale pour se comprendre et apprendre à s'aimer avant de s'attaquer aux tâches communes.

Nous pouvons tous faire confiance à Lloyd, à ses coéquipiers et à son chef, pour réaliser l'union et assurer l'avenir du Canada.

Les jeunes se tournent vers Pierre Trudeau — ils lui font confiance — ils l'aiment — n'est-ce pas là un signe des temps qui convient à notre beau pays et à l'exemple qu'il représente pour le monde. Quel est aujourd'hui sur notre planète, le premier ministre qui peut s'entendre dire "Monsieur le Ministre, comment se fait-il que les jeunes vous témoignent autant d'affection"? Partout dans le monde les jeunes grondent leur mécontentement et se révoltent. Chez nous, notre belle jeunesse canadienne a su reconnaître les talents, le courage, l'honnêteté, l'intelligence, la sagesse et l'amour que reflète son jeune chef. Voilà un témoignage dont nous pouvons être fiers — voilà les sentiments qui mèneront le parti libéral rajeuni à la victoire.

Pour un CANADA LIBÉRAL, le 25 juin, avec TRUDEAU, NOUS voterons FRANCIS

OTTAWA-OUEST A BESOIN DE LLOYD FRANCIS



**ONTARIO CARPET INDUSTRIES LES DEPASSENT TOUS**  
**AVEC 3 OFFRES SENSATIONNELLES EN UNE!**  
 AUCUN COMPTANT — SEULEMENT \$2.50 PAR SEMAINE — AUCUN  
 FRAIS DE CREDIT POUR 90 JOURS.

**2**  
 verges carrées  
 pour le prix de

**1**

**3**  
 PIÈCES DE TAPIS  
 100% BROADLOOM  
 EN NYLON,  
 ACRILAN, LAINE.

Voyez ce que vous  
 couvrez au total

1. salon
2. salle à manger
3. escalier
4. vestibule
5. chambre à coucher

à partir de **\$99**

200 pi. car., boni inclus. Sur-  
 plus de tapis vendu sur la base  
 de ce très bas prix.

**Gratis**  
**TOUS CES  
 EXTRAS**

- 5,000 timbres Lucky Green
- Installation
- Sous-tapis
- Service et garantie contre l'usure
- Entreposage jusqu'à août
- Livraison dans un rayon de 100 milles



**SERVICE D'ACHAT A DOMICILE**  
 Examinez les échantillons dans votre maison. Aucun engagement de votre part. Service téléphonique de 24 heures. Téléphonnez en tout temps; le jour, le soir, en fin de semaine.  
**232-7169**

**10 ans de garantie contre l'usure**  
 D.C.I. garantissent leurs tapis Nylon 501 DuPont contre l'usure jusqu'à 10 ans. Nous garantissons la qualité de la main-d'œuvre et le matériel d'après la qualité du tapis choisi.

**5,000 TIMBRES LUCKY GREEN**  
 avec toute installation. Timbres échangeables à tout magasin Loblau en Ontario. Sur demande, on vous fera tenir gratuitement le catalogue de primes.

**ONTARIO CARPET INDUSTRIES**  
 88 OUEST, RUE SOMERSET  
 OTTAWA **232-7169**

Kingston 546-6037 — Cornwall 932-0873 — Montréal 744-4911 — Peterborough 745-3751

**LE DROIT**

DU 22 AU 28 JUIN

**Horaire de  
 TÉLÉVISION  
 et de radio**

**ÉLECTIONS FÉDÉRALES**



"SOUPLESSE et RAPIDITE", telle pourrait être la devise générale de la soirée des élections qui sera aussi palpitante à suivre à l'oeil qu'à l'oreille, à Radio-Canada. PIERRE NADEAU, du réseau français, et Norman DePoë, du réseau anglais, seront à la tête de 264 informateurs disséminés à travers le pays en plus de nombre de journalistes et de commentateurs politiques. Un équipement vidéo et électronique des plus perfectionnés fournira une vitesse de "digestion" et de compilation jamais atteinte dans la télédiffusion des résultats du scrutin fédéral du 25 juin. (Voir p. 2)

**CHARLES LANDRY INC.**  
 Le salon de l'homme élégant  
 173, Principale, Hull — 773-2070

**ROGER VAILLANT**  
 Spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter pour obtenir le meilleur style, la qualité et le service.

**J. H. ROBILARD & ASSOCIÉS**  
 27, rue Waller, OTTAWA  
 233-4091

**Bellone**  
 CENTRE ALDITTE  
 Réparations de toutes marques  
 Spécialistes en appareils électroménagers

**PROBLÈMES AUDITIFS**  
 POUR VOS  
 12h 50  
 11h  
 12h 30  
 12h 40  
 12h 50  
 11h 15  
 11h 30  
 11h 45  
 11h 55  
 12h 05  
 12h 15  
 12h 25  
 12h 35  
 12h 45  
 12h 55

**TAPIS**  
 de qualité dans les  
 moindres détails  
 771-5897  
**CLAUDE LEBLANC**  
 69, boul. St-Joseph  
 HULL

**Valérie et l'aventure**  
 (Suite de MARDI)

Le thème de Valérie et l'aventure est une jeune femme et un homme qui se retrouvent dans un monde étrange. Elle parle deux langues, le français et l'allemand, et a une connaissance parfaite de la géographie. Elle est accompagnée de deux amis, un homme et une femme, qui sont également des aventuriers. Ils se retrouvent dans un monde où les règles de la physique sont différentes de celles que nous connaissons. Valérie et ses amis doivent affronter de nombreux dangers et résoudre de nombreux mystères. Leur aventure est pleine de suspense et de surprises.

**Soir**  
 10h 30  
 11h 30  
 12h 30  
 13h 30  
 14h 30  
 15h 30  
 16h 30  
 17h 30  
 18h 30  
 19h 30  
 20h 30  
 21h 30  
 22h 30  
 23h 30  
 24h 30

**Après-midi**  
 10h 30  
 11h 30  
 12h 30  
 13h 30  
 14h 30  
 15h 30  
 16h 30  
 17h 30  
 18h 30  
 19h 30  
 20h 30  
 21h 30  
 22h 30  
 23h 30  
 24h 30

**Soir**  
 10h 30  
 11h 30  
 12h 30  
 13h 30  
 14h 30  
 15h 30  
 16h 30  
 17h 30  
 18h 30  
 19h 30  
 20h 30  
 21h 30  
 22h 30  
 23h 30  
 24h 30

**VENTE et LOCATION**  
 de  
**PERBURES et POSTICHES**  
 et hautes coiffures  
 permanentes

**Salon Caprice**  
 15, rue St-Louis  
 771-6016  
 Pre-Gatineau

**MME RACHEL BELANGER, prop.**

**Après-midi**  
 10h 30  
 11h 30  
 12h 30  
 13h 30  
 14h 30  
 15h 30  
 16h 30  
 17h 30  
 18h 30  
 19h 30  
 20h 30  
 21h 30  
 22h 30  
 23h 30  
 24h 30

# Minute par minute, résultat par résultat: le dépouillement du scrutin fédéral

Rares sont les Canadiens et les Canadiennes qui ne seront pas, le 25 juin au soir, accrochés à leur récepteur de radio ou de télévision pour suivre, minute par minute et résultat par résultat, le dépouillement du scrutin fédéral devant donner une nouvelle Chambre et un nouveau gouvernement au pays.

La chaîne française — tant à la radio qu'à la télévision — a mis en fonction une énorme machine qui lui permettra d'être renseignée et de pouvoir renseigner son auditoire encore plus vite que n'importe quel organisme de presse et que tous les partis politiques.

Le centre nerveux de la chaîne française aura pour cadre le Centre international de radio-télévision (à la Terre des hommes), où chaque service des nouvelles (radio et télévision) a installé des salles complètes de rédaction et de diffusion.

Si chacun des deux modes d'expression conserve son identité, il existe malgré tout un certain nombre d'éléments communs, tout particulièrement dans le domaine de la cueillette des résultats et dans celui de la compilation.

En fait, Radio-Canada, dans son ensemble, aura un réseau de 264 informateurs (il y a autant de circonscriptions et de députés à élire), disséminés à travers tout le pays. De plus, la collaboration de la compagnie I.B.M. autorisera une vitesse de "digestion" et de compilation jamais atteinte.

De là, les résultats, les prévisions et la répartition des sièges s'effectueront en un temps record et, de la fin de la compilation dans le comté à la connaissance

de l'auditoire, il ne se passera qu'un laps de temps très court.

**A la radio**

Dans ce secteur, la Soirée des élections commencera à 7h 30. Dans la première demi-heure, on expliquera la nouvelle carte électorale, les thèmes, les partis et les hommes en présence.

On tentera aussi de "faire voir" aux auditeurs le mécanisme de l'émission, qui nécessitera la collaboration d'une soixantaine de personnes.

Par la suite, l'émission se divisera en quatre sections:

- résultats et analyse;
- réactions à travers les provinces;
- déclarations d'invités en studio;
- réactions des chefs de partis au fur et à mesure de la compilation des résultats.

Pour ce qui est des reporters et des animateurs, le studio a été structuré en plusieurs étages. Il y aura en premier lieu un pupitre central avec Gérard de Lachance comme chef d'antenne, Jean Garneau comme animateur national et

Pierre Sauvé comme reporter national.

Puis, des reporters et des animateurs régionaux qui seront: Michel Massé et Michel Pelland, pour les Maritimes; Réal Pelletier et Gilles Moreau, pour le Québec; Michael McAndrew et Jean-Paul Noret, pour l'Ontario; Michel Bourdon et Henri Bergeron, pour les Prairies, et enfin Jacques Fontaine et Gaëtan Montreuil, pour la Colombie-Britannique.

Les réalisateurs seront Jacques Lalonde (également coordinateur), Jean-Paul Lamy, Paul Morency et Maurice Crête, avec Jean Baulou comme chef des informations et superviseur.

**A la télévision**

Des la fermeture des bureaux de vote, à 8 heures, nous irons rejoindre Pierre Nadeau et ses camarades dans le grand studio du C.I.R. Il y aura là, comme pour le bilan du samedi soir, Jean-V. Dufresne, pour le Québec; Michel Gaudet, pour les Maritimes; Jean-Marc Poliquin, pour l'Ontario, et Claude-Jean Devirieux, pour l'Ouest du pays.

Grâce à l'électronique, nous suivrons visuellement la répartition des sièges au fur et à mesure du dépouillement et, de plus, des commentateurs (journalistes ou politiciens) analyseront victoires et défaites.

En outre, des caméras seront installées chez MM. Robert Stanfield, à Halifax; Pierre Elliott Trudeau, à Ottawa; Tommy Douglas, à Vancouver, et Réal Caouette, à Rouyn.

James Bamber, Lucien Millet et Claude Sénécal se tiendront dans l'entourage de ces leaders, tout au long de la soirée, pour saisir et faire entendre leurs commentaires et leurs déclarations officielles, à l'issue de la compilation et de l'annonce des résultats définitifs.

A Montréal en studio (où Roger Barbeau sera le réalisateur), de nombreux invités viendront faire des déclarations et il en sera de même à Toronto, Québec et Winnipeg.

C'est Gérard Renaud qui aura la charge de coordonner cette "soirée" pas comme les autres, et François Péladeau sera le chef des informations.

## "Caméra 68"

Dans le domaine de la télévision à Radio-Canada, c'est au cours d'une émission spéciale d'une heure de **Caméra 68** que le Service des nouvelles fera le point et le bilan de la campagne électorale fédérale, le samedi 22 juin à 9h 30.

Cette émission se déroulera dans le grand studio du Centre international de radio-télévision, c'est-à-dire au lieu même et dans le décor où deux jours plus tard se tiendra la soirée des élections.

Ce **Caméra 68**, sans être une répétition générale, permettra cependant de mettre la machine en branle, et le public-téléviseur pourra faire plus ample connaissance avec les reporters

## Bilan de la campagne

qui animeront la soirée. Une fois de plus, le pilote sera Pierre Nadeau. A ses côtés, il aura quatre reporters qui, chacun dans une région, ont suivi de très près la campagne électorale en voulant conserver l'optique générale.

Ainsi, Jean-V. Dufresne traitera du Québec, Michel Gaudet des provinces de l'Est (Maritimes), Jean-Marc Poliquin de l'Ontario et enfin Claude-Jean Devirieux de l'Ouest (Prairies et Colombie-Britannique).

Par la présentation de nombreux documents filmés, ils nous diront ce qu'ils ont vu, ce qu'ils ont entendu et

ce qu'il ont retenu pendant ces semaines.

Nous verrons les chefs de parti dans les différentes situations qui se présenteront à eux selon les endroits et les tendances du public. Nous suivrons aussi certains candidats de premier plan dans leurs comités respectifs.

Au cours de cette émission-couleur, réalisée par Roger Barbeau, les reporters de Radio-Canada feront état, dans les dernières minutes, de quelques prévisions et spéculations établies à la suite de sondages et d'impressions personnelles faisant suite à des études approfondies de l'électorat dont ils auront pris le pouls durant la campagne.

## F M CFMO-FM

**93.9 mc LUNDI AU VENDREDI**

12.00—Just Music  
6.30—Gord Atkinson Show  
7.05—Gord Atkinson Show  
8.00—News and weather  
8.15—Gord Atkinson Show  
9.05—News and weather  
9.05—Brian Williams Show

**PM**  
12.00—News and weather  
1.00—Brian Williams Show  
1.15—John Douglas Show  
5.00—News and weather  
5.05—Jim Bristow Show  
6.00—Sports  
6.10—Jim Bristow Show  
7.00—Stock Market Report  
7.03—Jim Bristow Show  
8.00—Keyboard Show case (mer. soirée)  
9.00—News and weather  
9.03—Concert Hall  
11.00—News and weather  
11.10—Night Sounds

**SAMEDI**  
12.00—Just Music  
7.00—News and weather  
7.05—John Douglas Show  
7.30—News and weather  
7.35—John Douglas Show  
8.00—News and weather  
8.10—Sports  
8.15—John Douglas Show  
9.00—News and weather  
9.05—John Douglas Show  
11.00—Gord Atkinson Showbill

**PM**  
12.00—News and weather  
12.05—Brian Williams Show  
1.00—News and weather  
1.10—Stereo Alignment Test  
1.15—Brian Williams Show  
3.00—Transatlantic  
3.15—From Broadway to Hollywood  
4.00—Ben Stafford Show  
5.00—News and weather  
6.00—Sports  
6.10—Ben Stafford Show  
9.00—Sound of Music  
10.00—Stereo Dance Party  
11.00—News and weather  
11.10—Stereo Dance Party

**DIMANCHE**  
1.00—Just Music  
7.00—Music in the Morning  
8.45—The Bible Speaks to You  
9.00—News and weather  
9.30—The Book Shelf  
9.15—Music in the Morning  
10.00—Mormon Tabernacle Choir  
10.25—Music in the Morning  
11.00—Church Service

**PM**  
12.00—News and weather  
12.05—Music for Luncheon  
1.00—News and weather  
1.10—Music for Luncheon  
1.15—Listening  
1.20—News and weather  
1.30—Music for Luncheon  
1.35—Listening  
1.40—News and weather  
1.50—Music for Luncheon  
1.55—Listening  
2.00—Sunday Matinee  
2.05—The Polvour Hour  
2.10—News, sports and weather  
6.10—The Polydor Program  
6.30—Sunday Serenade  
9.00—News and weather  
9.05—Concert Hall

## CFML

**1110 KC (CORNWALL) DU LUNDI AU VENDREDI**

6.00 à 9.55 — Du rêve à réalité à 10.25 — Cherchez la femme  
11.00 à 11.55 — Une chanson un souvenir  
12.00 à 12.55 — En dinant  
12.50 à 12.55 — Marché agricole

**SAMEDI**  
6.00 à 8.15 — "Bon Weekend"  
8.15 à 10.25 — Nouvelles à toutes les 35 minutes  
11.00 à 12.00 — Messe  
12.25 à 12.30 — Bulletin social (lundi à samedi)

**DIMANCHE**  
7.00 à 8.15 — "Bon Weekend"  
11.00 à 12.00 — Messe  
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports 8.30 à 8.40 a.m., 12.20 à 12.25 p.m., 5.00 à 5.10 p.m.

## "Tel quel"

C'est au cours de l'émission **Tel quel**, qui sera diffusée le samedi 22 juin à 11h 30 du matin que la radio de Radio-Canada mettra un terme à sa "couverture" de la campagne électorale en vue du scrutin fédéral du 25 juin.

On peut diviser ce **Tel quel**, animé par Louis Martin, en deux parties principales:

- un bilan général qui comprendra du même coup un survol des événements et des hommes politiques qui ont marqué le Canada depuis la création de la Confédération.
- un multiplex de Vancouver aux Maritimes, au cours duquel des observateurs et des politiciens feront part de leurs réflexions personnelles (qui ne sont pas celles des partis politiques), à la veille du passage aux urnes des électeurs.

**Trois grands chapitres**

Dans la première partie de l'émission, qui doit durer environ une heure, trois

grands chapitres peuvent être distingués, bien qu'ils s'imbriquent intimement dans la présentation.

Il y aura les chefs politiques, en premier lieu, les thèmes de chaque formation, en second, et enfin les options générales.

On présentera donc les grandes figures et les thèmes qui serviront de chevaux de bataille depuis 1967 et on expliquera les votes dans chaque province au cours des scrutins précédents.

Puis on en arrivera à la période de 1965 à 1968 et à l'élection présente, de la même manière.

De plus, pour agréments l'émission, de la musique d'époque accompagnera chaque présentation.

**D'un océan à l'autre**

Enfin, les trente dernières minutes de **Tel quel** permettront, grâce au multiplex, une table ronde d'un bout à l'autre du Canada.

Ce sont des journalistes et des politiciens qui se trouveront en liaison, et ces hommes ne représenteront en aucune façon les partis politiques. Nous entendrons, entre autres: MM. Keith Spicer, à Toronto; Hardin, à Vancouver, et Paul-Emile LeBlanc, à Winnipeg.

Le réalisateur de **Tel quel** est Michel Chalvin; André Hamelin en assure la supervision.

- 1.03—Capital Report
- 1.30—Bach Cantatas
- 2.30—Encore
- 4.30—Speaking of Books
- 5.00—News
- 5.03—Concert
- 6.00—News
- 6.05—Looking through the papers
- 6.30—Opera Theatre
- 7.00—Folk-songs
- 11.00—News
- 11.03—Night Music
- 12.00—News, Weather, Sports
- 12.07—From the World's Great Music

**CBO-FM**  
103.3 mc  
LUNDI AU VENDREDI

6.00—Concert Time  
8.00—The World at Eight (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi)  
8.15—Preview Commentary (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi)  
8.15—Morning Concert (jeudi et vendredi)  
9.00—National News  
9.10—Concert Time  
10.00—News  
10.03—Mid-Morning Montreal (lun, mar, merc, jeu.)

**prochainement en ondes**

**CKCH 3M**

**Carling Motors (1965) Ltd.**  
Votre concessionnaire local des

**VOLVO**

Triumph Mercedes Benz  
Vente et entretien

845, ave Carling pres  
Preston — 235-7191

Salle de montre jusqu'à 5h.  
5h. le samedi

**GEO. MONTPETIT**  
NETTOYAGE DE TAPIS  
LIVRAISON GRATUITE  
TAPISERIE "simworthy" encollée Roule simple 89¢  
5.99 le gal.

59, rue EDDY, HULL  
LITE  
GUY GENDREAU, PROP.

777-3583

**GEO. H. NEUMS**  
ROYAL DIGUER  
Votre représentant français

67, rue Sparks Tel.: 233-1123

**Une cloche pour Ursle**  
(Suite de LUNDI)

22 juin à 6 heures, on présentera un film de Ulrich Kluge, les enfants du village chassent l'hiver à coups de fusils. La jeune Ursle nest pas satisfaite de la cloche que son père lui a donnée. Elle décide d'aller acheter une nouvelle cloche dans un cabinet d'opticien. Elle y rencontre un homme qui lui propose de l'aider à acheter une cloche qui lui conviendrait mieux. Elle accepte et part avec lui. Le film est une œuvre remarquable de Kluge, qui explore les thèmes de la jeunesse, de la famille et de la société.

**GEO. MONTPETIT**  
NETTOYAGE DE TAPIS  
LIVRAISON GRATUITE  
TAPISERIE "simworthy" encollée Roule simple 89¢  
5.99 le gal.

59, rue EDDY, HULL  
LITE  
GUY GENDREAU, PROP.

777-3583

**Soit**

1.03—Capital Report  
1.30—Bach Cantatas  
2.30—Encore  
4.30—Speaking of Books  
5.00—News  
5.03—Concert  
6.00—News  
6.05—Looking through the papers  
6.30—Opera Theatre  
7.00—Folk-songs  
11.00—News  
11.03—Night Music  
12.00—News, Weather, Sports  
12.07—From the World's Great Music

**Apres-midi**

1.03—Capital Report  
1.30—Bach Cantatas  
2.30—Encore  
4.30—Speaking of Books  
5.00—News  
5.03—Concert  
6.00—News  
6.05—Looking through the papers  
6.30—Opera Theatre  
7.00—Folk-songs  
11.00—News  
11.03—Night Music  
12.00—News, Weather, Sports  
12.07—From the World's Great Music

**25 CHEVAUX**  
A LOUER  
RANCH DU CHEVAL BLANC  
Tous les jours

25 CHEVAUX  
A LOUER  
RANCH DU CHEVAL BLANC  
Tous les jours

**PARISIEN BOYER**  
4 façons d'acheter  
COMPANT  
CREDIT  
COMPTE  
BUDGETAIRE  
MISE DE COTE

ouvert vendredi soir  
jusqu'à 9 heures

Tél. 234-1075  
370 D'ARBOUSIE

A "Présences"

# Ernest Ansermet se raconte

Le vendredi 23 juin à 10h 45, la chaîne française de télévision de Radio-Canada présentera une nouvelle série d'émissions intitulée **Présences**. Il s'agit d'entretiens filmés en Europe avec de grandes personnalités, dirigés et présentés par Maryvonne Kendergi.

Chaque invité, en évoquant sa vie, sa carrière, évoquera en même temps une foule de personnalités qu'il a côtoyées, avec lesquelles il s'est souvent lié d'amitié. Ainsi, le grand chef d'orchestre Ernest Ansermet, qui se racontera au cours des quatre premières émissions, parlera d'un grand nombre de musiciens célèbres tels que Ravel, Stravinsky, Bartok, Manuel de Falla, Berg et Honegger.

musique contemporaine, celle d'Alban Berg, de Schoenberg, de Webern, et conseille aux jeunes qui veulent devenir musiciens de "cultiver avant tout en soi le sentiment musical".

Au cours de la saison, nous verrons trois émissions avec

la chanteuse française Jane Bathori; deux avec la comédienne Danielle Delorme; deux avec le philosophe musicien Boris de Schözer; une avec le créateur de tapisseries Jean Lurcat, et une avec l'auteur Jean Cayrol. Réalisation: Simone Poitras.

C'est à sa maison de Genève que le chef de l'Orchestre de la Suisse romande a accueilli Maryvonne Kendergi. Au début, l'entretien porte surtout sur la création de l'Orchestre de la Suisse romande qui ne comptait, au moment de sa fondation, que 48 musiciens. M. Ansermet raconte aussi pourquoi il s'était d'abord fait professeur de mathématiques tout en n'abandonnant pas l'idée de se vouer entièrement à la musique.

Au cours de l'entretien, le grand maître nous parle de ses voyages à Buenos Aires où il se rendait chaque été, au Mexique pendant trois saisons, en Russie où il fit notamment la connaissance de Chostakovitch, en Amérique du Nord et à Montréal, l'an dernier, lors du Festival mondial. Le réputé chef évoque aussi le souvenir de ses relations avec de grands compositeurs tels que Ravel, Stravinsky, son voisin, Benjamin Britten qui est, selon lui, "le plus grand musicien de l'époque".

Enfin, le maître de 85 ans définit sa position devant la



MARYVONNE KENDERGI

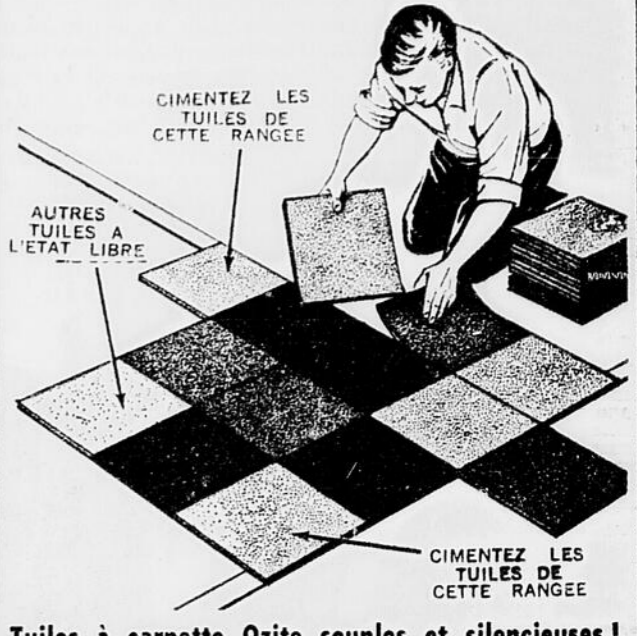
professeur d'histoire de la musique à la faculté de musique de l'Université de Montréal.

Comme l'explique Mme Kendergi: "Aux harmoniques multiples que déclenche ce mot de "présences" vient s'ajouter la dimension irremplaçable des voix et des visages de nos invités: créateurs ou interprètes, artistes ou exécutés; ils sont eux-mêmes générateurs d'autres présences que font surgir leurs propos".



ERNEST ANSERMET

## Enfin, des tuiles se posant à l'état libre!



Tuiles à carpepe Ozite souples et silencieuses! Sans cirage! Sans polissage!

Tuiles 12" de côté à envers en caoutchouc. Elles sont composées de fibres Vectra®, anti-taches et grand teint. Pas de frais de pose par des spécialistes. Il suffit de cimenter les deux rangées qui se croisent au centre de la pièce. Les autres tuiles se posent à l'état libre, sans ciment ni colle. Les tuiles demeurent en place même au passage de l'aspirateur. S'enlèvent pour en retirer les liquides répandus. Elles sont interchangeables pour en prolonger la durée et former un nouveau motif. Gamme complète de couleurs. Idéales pour la cuisine, la salle de bain ou la salle de séjour. Tuile 12" x 12" ..... 89¢

**TUILES A CARPEPE Ozite®**  
Faites avec la fibre Orléane Vectra®.

Ozite® est la marque déposée de Ozite Corp of Canada Ltd. La fibre Orléane Vectra® est fabriquée par Enjay Fibers and Laminates Company, une filiale de Enjay Chemical Company.

Votre Dépositaire

### CLAUDE LEBLANC Ltée

69, boul. St-Joseph, Hull  
771-5897

# CBC

970 KC "En ondes 24 heures par jour"

## SAMEDI

- 12.30—Manchettes
- 12.33—Cocquet de nuit (suite)
- 9.05—Les petits matins
- 6.27—Manchettes et sports
- 6.30—Le train du bonheur
- 6.35—Les petits matins (suite)
- 6.40—Nouvelles sportives
- 6.45—Les petits matins (suite)
- 8.35—Météo
- 8.38—Les petits matins (suite et fin)
- 9.05—Studio d'audition
- 10.05—Chansons canadiennes
- 11.05—Bouquet de Paris
- 11.45—Vers demain
- 12.10—A la carte

### NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

## DIMANCHE

- 6.00—Nouvelles
- 7.05—Les petits matins
- 7.10—Prière du matin
- 7.15—Les petits matins (suite)
- 8.05—Horaire des messes et des pharmacies
- 8.10—Les petits matins (suite et fin)
- 9.05—Studio d'audition
- 9.30—Foi vivifiante
- 9.35—Studio d'audition (suite et fin)
- 10.05—Horaire des messes et des pharmacies
- 10.10—Mélodies populaires
- 11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
- 12.10—A la carte

### NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

## DU LUNDI AU VENDREDI

- 6.05—Les petits matins
- 7.00—Nouvelles
- 7.05—Les petits matins
- 7.35—Les manchettes du sport
- 7.40—Les petits matins (suite)
- 8.07—Echos sportifs
- 8.12—Les petits matins (suite)
- 8.30—Nouvelles
- 8.35—Météo
- 8.38—Les petits matins (suite et fin)
- 9.05—Studio d'audition
- 9.30—Carrefour
- 12.07—A la carte
- 12.30—Nouvelles sportives
- 12.35—Météo en détail
- 12.38—A la carte (suite)
- 1.10—Chronique agricole
- 1.15—Grande Allée
- 1.30—A vous l'antenne
- 2.05 à 3.00—Reflets du jour
- 2.30—Reflets du jour
- Radio scolaire (mercredi)

# CBOF-1250 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

- 6.00—Radio-journal
- 6.05—La ville s'éveille
- 7.00—Radio-journal
- 7.30—Radio-journal
- 8.00—Radio-journal
- 8.10—Nouvelles du sport
- 8.15—Astérix
- 8.30—Cocquet
- 9.00—Radio-journal
- 9.05—Présent: 1ère édition nationale
- 9.30—A l'ombre d'une saison
- 10.00—Fiesta mexicana (lun.), Arlequin et Colombina (mar.), Au chant de l'abouté (mer.), Airs de glans (ven.)
- 10.30—Radio-journal
- 10.32—Fernand Gignac
- 1.30—Les Joyeux troubadours
- 12.00—Radio-journal
- 12.05—Amuse-gueule
- 12.30—Elections fédérales

## EN SOIRÉE

- 7.00—Pousse-café
- 7.30—Concert d'été
- 8.00—Radio-journal
- 8.02—Les Muses s'amuse
- 10.00—Trente minutes d'information
- 10.30—Métiers et traditions populaires du Canada
- 11.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 12.00—Radio-journal
- 12.02—Au fil de la nuit
- 1.00—Radio-journal

## MARDI

- 7.00—Campagne électorale
- 7.30—Concert d'été
- 8.00—Radio-journal
- 8.02—Politique
- 8.30—Concert des lauréats
- 11.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 12.00—Radio-journal
- 12.02—Au fil de la nuit
- 1.00—Radio-journal

## MERCREDI

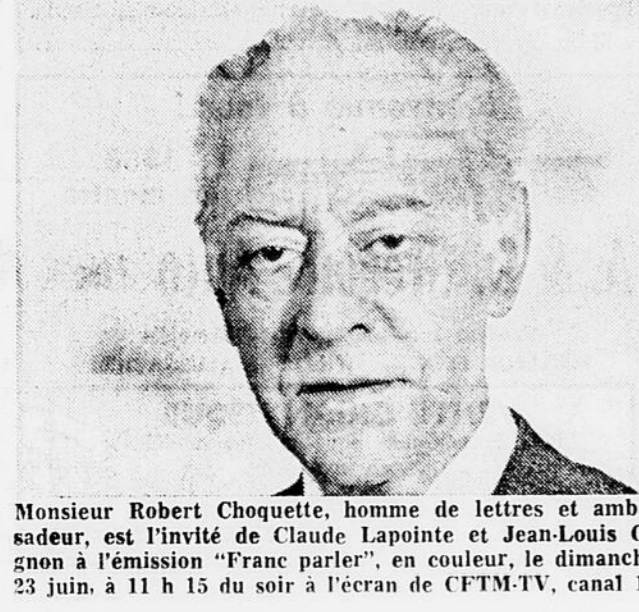
- 7.00—Campagne électorale
- 8.00—Radio-journal
- 8.05—Les Mercredis de la musique
- 10.00—Trente minutes d'information

## FIN DE SEMAINE

- 7.00—Beau temps, mauvais temps — Radio-journal
- 8.00—Radio-journal
- 8.10—Nouvelles du sport
- 8.15—Symphonies du matin
- 9.00—Radio-journal
- 9.05—Un soleil, cinq continents
- 9.30—Le coin des enfants
- 10.00—Terre des hommes
- 10.30—Festiva
- 11.30—Tel quel
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—Sports
- 1.15—Chansonnettes
- 1.30—Au grand air
- 2.00—Salut jeunesse
- 5.00—Salut les copains
- 6.00—Radio-journal
- 6.10—Les coulisses de l'actualité
- 6.25—Nouvelles du sport
- 6.30—D'un chansonnier à l'autre
- 7.00—Magazine sportif
- 7.30—Une loge à l'opéra
- 8.00—Concours de piano
- 11.30—C'est chouette
- 12.00—Radio-journal
- 12.02—Au fil de la nuit
- 1.00—Radio-journal

## SAMEDI

## DIMANCHE



Monsieur Robert Choquette, homme de lettres et ambassadeur, est l'invité de Claude Lapointe et Jean-Louis Gagnon à l'émission "Franc parler", en couleur, le dimanche, 23 juin, à 11 h 15 du soir à l'écran de CFTM-TV, canal 10.

**M. CAPLAN FURS**  
178, RUE SPARKS  
SUR LE MAIL

**FOURRURES A PRIX D'HAUBAINES D'HIVER**

LES PLUS JOLIES FOURRURES DE LA SAISON  
JAQUETTES  
MANTEAUX  
ETOILES  
CHAPEAUX DE FOURRURE

Telémont facile à acheter, nous finançons nos propres comptes.

**447 Cumberland**  
234-3220  
234-3109

MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN  
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN

**BASTIEN OPTICIENS D'ORDONNANCES**

NOUVELLE COLLECTION  
TAPISSERIE  
LEBLANC  
771-5897  
69, boul. St-Joseph, HULL, L.T.E.

11h 10  
11h 20  
11h 30  
11h 40  
11h 45  
11h 50  
12h 10  
12h 20  
12h 30  
12h 40  
12h 50  
13h 10  
13h 20  
13h 30  
13h 40  
13h 50  
14h 10  
14h 20  
14h 30  
14h 40  
14h 50  
15h 10  
15h 20  
15h 30  
15h 40  
15h 50  
16h 10  
16h 20  
16h 30  
16h 40  
16h 50  
17h 10  
17h 20  
17h 30  
17h 40  
17h 50  
18h 10  
18h 20  
18h 30  
18h 40  
18h 50  
19h 10  
19h 20  
19h 30  
19h 40  
19h 50  
20h 10  
20h 20  
20h 30  
20h 40  
20h 50  
21h 10  
21h 20  
21h 30  
21h 40  
21h 50  
22h 10  
22h 20  
22h 30  
22h 40  
22h 50  
23h 10  
23h 20  
23h 30  
23h 40  
23h 50

**Soir (Suite de MERCREDI)**

11h 30  
11h 40  
11h 50  
12h 10  
12h 20  
12h 30  
12h 40  
12h 50  
13h 10  
13h 20  
13h 30  
13h 40  
13h 50  
14h 10  
14h 20  
14h 30  
14h 40  
14h 50  
15h 10  
15h 20  
15h 30  
15h 40  
15h 50  
16h 10  
16h 20  
16h 30  
16h 40  
16h 50  
17h 10  
17h 20  
17h 30  
17h 40  
17h 50  
18h 10  
18h 20  
18h 30  
18h 40  
18h 50  
19h 10  
19h 20  
19h 30  
19h 40  
19h 50  
20h 10  
20h 20  
20h 30  
20h 40  
20h 50  
21h 10  
21h 20  
21h 30  
21h 40  
21h 50  
22h 10  
22h 20  
22h 30  
22h 40  
22h 50  
23h 10  
23h 20  
23h 30  
23h 40  
23h 50

**BYTOWN ALUMINUM LTD.**  
609, rue Hochelaga, Ottawa  
Tel.: 749-9323

- Facilités budgétaires consenties
- Des produits de qualité et une main-d'oeuvre compétente
- les portes, fenêtres et awnings "Monaco-Seri"
- les parements de vitre "Monaco-Seri"
- parents d'aluminium "Walsley"
- vous offre les

**PRELATS**  
771-5897  
69, boul. St-Joseph, HULL, L.T.E.

**Après-midi**

11h 55  
12h 15  
12h 30  
12h 45  
12h 55  
13h 15  
13h 30  
13h 45  
13h 55  
14h 15  
14h 30  
14h 45  
14h 55  
15h 15  
15h 30  
15h 45  
15h 55  
16h 15  
16h 30  
16h 45  
16h 55  
17h 15  
17h 30  
17h 45  
17h 55  
18h 15  
18h 30  
18h 45  
18h 55  
19h 15  
19h 30  
19h 45  
19h 55  
20h 15  
20h 30  
20h 45  
20h 55  
21h 15  
21h 30  
21h 45  
21h 55  
22h 15  
22h 30  
22h 45  
22h 55  
23h 15  
23h 30  
23h 45  
23h 55

**ARTHRITE SI VOUS SOUFFREZ**

IL Y A DE L'ESPOIR  
(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

10h 15  
10h 30  
10h 45  
10h 55  
11h 15  
11h 30  
11h 45  
11h 55  
12h 15  
12h 30  
12h 45  
12h 55  
13h 15  
13h 30  
13h 45  
13h 55  
14h 15  
14h 30  
14h 45  
14h 55  
15h 15  
15h 30  
15h 45  
15h 55  
16h 15  
16h 30  
16h 45  
16h 55  
17h 15  
17h 30  
17h 45  
17h 55  
18h 15  
18h 30  
18h 45  
18h 55  
19h 15  
19h 30  
19h 45  
19h 55  
20h 15  
20h 30  
20h 45  
20h 55  
21h 15  
21h 30  
21h 45  
21h 55  
22h 15  
22h 30  
22h 45  
22h 55  
23h 15  
23h 30  
23h 45  
23h 55









Mlle Paulette Legris avec sa filleule malgache



La tâche agréable de distribuer le lait aux enfants

## De l'Hôpital général à la léproserie de Marana

par Roger TESSIER, p.b.

MARANA — Il est sept heures trente. Une jeune Canadienne portant l'uniforme blanc des infirmières descend vers les vieux bâtiments de la léproserie. La chaleur n'a rien de tropicale à plus de 3.000 pieds d'altitude, sur les hauts plateaux de l'île de Madagascar. Un fond de décor qui pourrait servir à n'importe quel film exotique: rivières, petites cases de terre rouge, lente procession d'enfants et de femmes portant leur charge sur la tête.

Pour Paulette Legris, rien ne ressemble à l'hôpital général d'Ottawa où elle a étudié et travaillé: pas de longs couloirs blancs où s'affairaient de nombreuses infirmières, pas de trace de l'équipement moderne qui caractérise nos hôpitaux. Soixante-quinze femmes et trente-cinq enfants l'attendent. Commence alors la visite du matin. Les questions sont limitées, les réponses timides: l'uniforme élégant et la coiffe amidonnée barrée de noir font tellement sérieux:

- "Avez-vous bien dormi?"
- "Que voulez-vous manger?"
- "Avez-vous mal?" hasarde Paulette.

Et bientôt, voilà son répertoire malgache appris si péniblement déjà épuisé... Qu'importe si la réponse n'est souvent qu'un sourire: le langage du cœur est un langage universel.

### Du tourisme au service des lépreux

Cette aventure chez les lépreux a commencé en septembre dernier. En juillet 1967, elle entreprit un voyage dans l'Est africain, région des "safaris" exotiques. Madagascar est à peine à trois heures d'avion de Nairobi: la présence de son frère Bryan, volontaire de S.U.C.O. et professeur au Collège des Jésuites de Fianarantsoa, l'invitait à une visite dans l'île Rouge. Elle s'y rendit et un jour, avec Bryan, elle visita la léproserie de Marana, à quelques milles de Fianarantsoa, et décida d'offrir ses services pour une année.

Il y a le "vieux" et le "nouveau" Marana. Dès 1895, un frère jésuite commença à y rassembler quelques lépreux qui erraient dans la forêt, abandonnés de tous. Sous la direction d'un jésuite polonais, le Père Beyzim, une véritable léproserie fut enfin construite en 1911. A cette époque, ce n'était encore qu'une sorte de "mouroir", mais aujourd'hui,

grâce aux sulfones, on peut arrêter la progression de la lèpre. En même temps, les bâtiments aussi ont évolués: le Marana ancien, celui du bas de la colline, avait été construit dans un style de monastère, avec une vaste enceinte aux deux cours carrées; le Marana nouveau, celui du haut, est sobre mais moderne: un dispensaire vient de s'ouvrir à proximité des maisonnettes qui logent les malades, souvent avec leurs familles.

### Le vrai visage de Marana

Les premières semaines ne furent pas faciles, mais Paulette est heureuse de se sentir chez elle dans cet hôpital pour lépreux. Un jour, elle confiait à un visiteur ses impressions: "A mon arrivée, Marana était un endroit où semblait régner la tristesse. Seule laïque, au milieu de six religieuses (françaises et malgaches) et de près de 200 malades avec qui je ne pouvais communiquer: pour eux, j'étais une étrangère et ils me voyaient avec une certaine hostilité. De mon côté, je me voyais dans un monde étrange parmi des gens frappés par une maladie que je ne connaissais si peu. Plusieurs n'avaient ni mains, ni pieds, et lorsque venait le moment des pansements, j'étais quelque peu mal à l'aise devant ces plaies et cette odeur de putréfaction.

"Sans tarder, je me suis mise à l'étude de la langue et j'ai pu apprendre quelques phrases de malgache, qui me servent dans mon travail quotidien. Je rendais visite aux malades tous les jours et répétais sans cesse mes quelques phrases. Cela les amusait beaucoup et après quelque temps, Marana avait revêtu pour moi un autre visage, son véritable visage... L'hostilité avait disparu..."

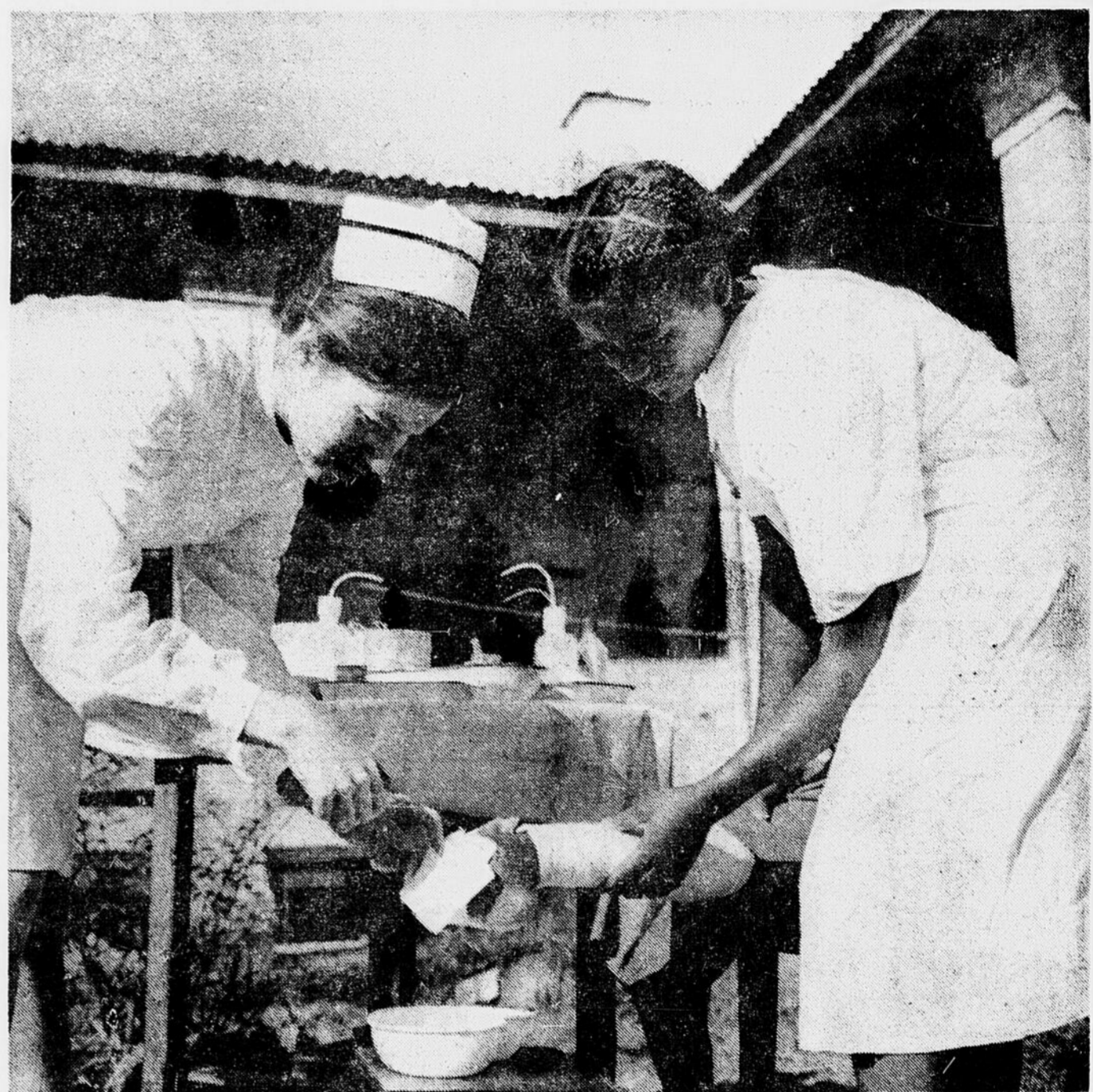
Une récente lettre de la directrice de Marana, Soeur Marie-Axel de Jésus, me signale que la venue de Paulette n'aura pas été inutile: "Nous sommes heureuses de vous annoncer que Mademoiselle Legris aura une remplaçante au mois d'août. Inutile de vous dire notre joie de l'accueillir. Elle pense rentrer au mois de septembre au Canada." La jeune infirmière pourra donc initier sa remplaçante au délicat service des lépreux sur une terre étrangère.

D'ici le jour de son départ, elle continuera son travail régulier. A dix heures, la distribution des médicaments et les soins quotidiens aux malades. Au

début de l'après-midi, ce sera l'heure des grands pansements qui cachent des plaies affreuses de membres mutilés. Deux fois la semaine, c'est jour de dispensaire pour les malades non-lépreux des environs. D'autres misères apparaissent: enfants infectés par les piqûres des moustiques, par des plaies purulentes, ou par des parasites, des femmes qui viennent se faire soigner chez les Soeurs à qui elles peuvent

pliquer sans gêne leurs malaises. En fin d'après-midi, c'est la détente ou plutôt moment de joie pour Paulette qui retrouve les enfants à la distribution de lait de quatre heures. Elle pourra prendre dans ses bras sa petite filleule malgache qui commence à lui sourire...

(1) M. Bryan Legris, que j'ai eu le plaisir de rencontrer avec sa sœur à Fianarantsoa, a contribué à la préparation de ce texte et a fourni les photos qui l'accompagnent.



C'est l'heure de refaire les pansements des pieds mutilés par la lèpre

### Au Ghana

## Action oécuménique

ACCRA (D.I.A.) — Le Comité de coopération, constitué de représentants du Conseil chrétien (protestant) et du Secrétariat national catholique, a tenu sa troisième réunion à Accra, au Ghana. Ce comité ne se propose pas tant de prendre l'initiative d'activités nouvelles, mais plutôt de coordonner les efforts des Eglises dans un même domaine, afin d'avoir une emprise plus grande sur la société.

Le Comité de coopération se félicite des résultats déjà obtenus: d'abord le fait même qu'on se rencontre volontiers entre catholiques et protestants. Dans le domaine de l'enseignement: le comité a essayé d'intervenir pour prévenir des rivalités entre les Eglises dans une question d'écoles; mais une décision du ministère de l'Education a fait arrêter tout transfert ou ouverture d'école jusqu'à ce que le problème financier soit résolu. On s'applique à une plus grande coopération entre les mouvements féminins catholiques et protestants; entre les organisations de secours (le Catholic Relief Service et le Christian Service Committee) et entre les deux mouvements de jeunesse.

Pour le moment, le comité discute d'une édition

commune de prières et de chants, spécialement pour des services oécuméniques. Il examine aussi la possibilité de prendre une attitude commune et des moyens d'action en commun contre les détournements et la corruption dans l'administration publique et pour de plus hauts salaires pour les travailleurs.

### Succès de la Bible

KINSHASA (D.I.A.) — Le Comité permanent de la Conférence régionale de l'Alliance biblique universelle, réuni à Lusaka en Zambie au début de ce mois, a proposé pour l'Afrique un programme de vingt millions de Nouveaux Testaments.

Ce chiffre a été adopté sur la base d'une étude sur les progrès de l'éducation primaire et secondaire et de l'alphabétisation de l'Afrique. Il a été également tenu compte de l'intérêt croissant des milieux catholiques romains pour la lecture de la Bible et pour sa diffusion parmi les masses.

Déjà aujourd'hui ce phénomène a valu aux Sociétés bibliques des commandes d'une importance inconnue auparavant.



Un moment de détente avec les auxiliaires malgaches

# POUR VOUS MESDAMES



## LE DROIT

### Récents mariages

#### AUCLAIR-PELLERIN

PEMBROKE (DNC) — Mlle Lorraine Pellerin, de Pembroke, a épousé M. Paul Auclair. La mariée est la fille de M. et Mme André Pellerin et le marié, le fils de Mme Ernest Auclair, de Ké-nogami, Québec, et de M. Auclair décédé. La bénédiction nuptiale leur a été donnée en l'église St-Jean-Baptiste, de Pembroke, par l'abbé Romeo Lapointe, oncle de la mariée. Mlle Carole Pellerin, sœur de la mariée, et Mlle Eveline St-Michel, étaient les demoiselles

d'honneur tandis que M. Robert DesRuisseaux, de Québec, était garçon d'honneur. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Copeland. De retour d'un voyage à Montréal, M. et Mme Auclair partiront sous peu pour l'Allemagne, où ils éliront domicile.

#### KENNEDY-ALLARD

PEMBROKE (DNC) — Le mariage de Mlle Camille Anne Allard, fille de M. et Mme Laurent Allard, à M. Richard M. Kennedy, fils de M. et Mme Thomas Kennedy, de Chapeau, Qué., a été béni à l'église St-Jean-Baptiste de Pembroke. Faisaient partie du cortège nuptial, Mme Paul Allard, dame d'honneur, Miles Heather Benke et Anna Allard, demoiselles d'honneur et M. Roger Julien, garçon d'honneur. Après une réception à l'hôtel Pembroke, les nouveaux mariés se rendirent aux Bermudes pour un voyage de noces. Ils résideront à Ottawa.

#### GODARD-BRAZEAU

M. Lucien Beaudoin, curé de la paroisse St-Joseph de Hull, a béni le mariage de Mlle Madeleine Brazeau, fille de M. et Mme Thomas-A. Brazeau, à M. André Godard, fils de M. et Mme Armand Godard, d'Ottawa. La sœur de la mariée, Mlle Hélène Brazeau, agissait comme demoiselle d'honneur tandis que M. Guy Beaudry et Gilbert Godard étaient placiers. Après une réception au restaurant Sampan, les nouveaux époux sont partis en voyage dans le Sud de la Pennsylvanie, dans les monts Poconos. Ils demeureront à Hull.

#### BRUNET-McCONNELL

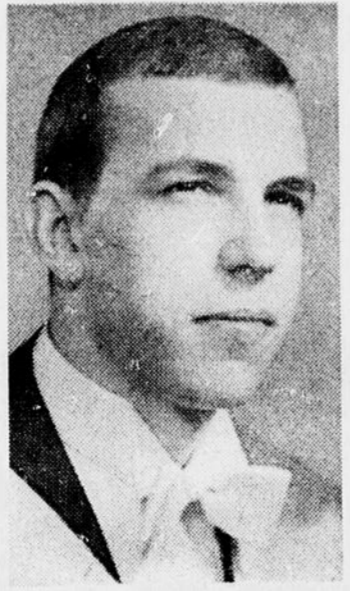
RIVIERE-ANX-CANARDS (DNC) — En l'église Ste-Thérèse, de Windsor, Mlle Trudy McConnell, fille de M. et Mme J. D. McConnell, a épousé M. Gary Brunet, fils de M. et Mme Nelson Brunet, de Rivière-aux-Canards. L'oncle de la mariée, l'abbé J. J. Madigan, a béni le mariage. Il était assisté de l'abbé Laurent Brunet, cousin du marié. Les nouveaux époux éliront domicile à London, Ont.

#### LEPINE-HARWOOD

RIVIERE-ANX-CANARDS Le mariage de Mlle Judith Elizabeth Harwood, fille de M. et Mme C. E. Harwood, à M. Paul Lepine, fils de M. et Mme Homer Lepine, a été béni en l'église Sacré-Coeur, de LaSalle. Les mariés étaient accompagnés de Mlle Carol Gaidt et de M. James Lepine. Ils s'établiront à LaSalle.

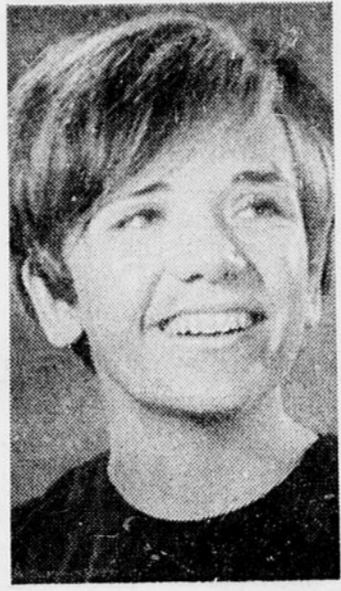
#### GRATTON-DEMERS

WENDOVER (DNC) — L'abbé Wilfrid Sauvé a béni le mariage de Mlle Bernadette Demers, fille de M. et Mme Dorima Demers, à M. François Gratton, fils de M. et Mme J.-M. Gratton, en l'église St-Benoît-Labre, de Wendover. De retour d'un voyage à Québec, M. et Mme Gratton résideront à Wendover.



#### Fiançailles

M. et Mme Henriot Mayer, font part du mariage prochain de leur fille, Carole, avec M. André Lachaine, fils de M. et Mme Adélaïde Lachaine, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 13 juillet, en l'église de la Nativité, parc Riverview.



#### Fiancés

M. et Mme Marie Brunet, font part du prochain mariage de leur fille, Claire, avec M. Serge Trépanier, fils de M. et Mme André Trépanier, de Cap-de-la-Madeleine. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 24 août, en l'église Notre-Dames-de-Lourdes, d'Ottawa.



(Photo Joosten)



#### Fiançailles

Mlle Hélène Latrémouille, fille de M. et Mme Emile Latrémouille, de Hull, et M. Jacques Labrosse, fils de M. et Mme Paul-Emile Labrosse, de Montebello, dont le mariage sera célébré le 6 juillet prochain, en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull.



**Tenue de Gala**  
EN LOCATION

Pour votre mariage, Classy vous offre le choix le plus complet et le plus moderne au Canada de tenues de gala appropriées pour dames, messieurs, et pour les enfants, à des prix convenant à tous.

**Classy**  
Tenue de gala inc.

\*SERVICE DISPONIBLE dans TOUTE la PROVINCE

Renseignez-vous au sujet de notre catalogue de mariage gratuit avec toute réception de noces.

104 1/2 Rideau  
Ottawa  
232-3545  
Ouvert ven. jusqu'à 9h p.m.



#### Prochain mariage

Mme William Davidson, fait part des fiançailles de sa fille, Patricia, à M. Lawrence Kolesar, fils de Mme Michael Kolesar, de Gatineau et de M. Kolesar, décédé. Le mariage sera célébré le samedi 20 juillet, à l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation, de Hull.

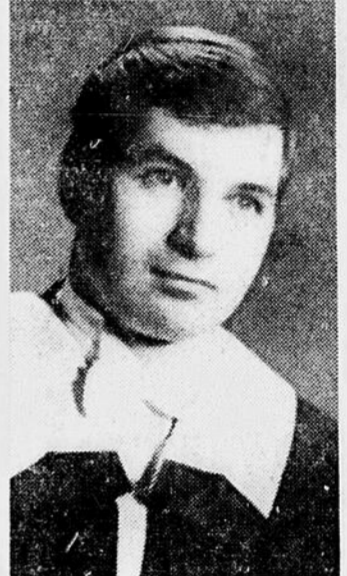


(Photo Newton)



#### Mariage en juillet

M. et Mme Gérard Boutet, de Québec, ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille, Francine, 11, à M. Roger Titley, B. Comm., M.B.A., fils de M. et Mme Louis Titley, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, le samedi 13 juillet, à 3 heures de l'après-midi, en l'église St-Fidèle, de Québec.



#### Prochain mariage

M. et Mme Henri Lalonde, de Casselman, font part du mariage prochain de leur fille, Francine, à M. Jean-Pierre Perreault, fils de M. et Mme Pierre Perreault, de Vankleek Hill. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 17 août, à 4 heures de l'après-midi, à l'église Ste-Euphémie, de Casselman. En septembre, M. Perreault poursuivra ses études à l'Université d'Ottawa.



### Les Parisiennes découvrent le bracelet de cheville

N.A.P. — L'Afrique en avait fait un bijou traditionnel. Voici que la mode de Paris nous le propose, tout léger, facile à la marche, permettant de courir sans se blesser ni se fatiguer, permettant le port de la chaussure, de la sandale d'été à talon nu.

Pour être amusant, ce bracelet doit cependant être important; l'astuce est de le réaliser en une matière légère, du plastique translucide, ou en mince épaisseur de métal, large bracelet émaillé marine et rouge, fins anneaux d'argent. Les anneaux d'argent doivent se porter par 7, "une semaine d'anneaux d'argent".

Les gadgets de cheveux — Autre nouveauté de la saison, une floraison d'idées chez les coiffeurs. Le bandeau à cheveux — un large bandeau de couleur maintient une coiffe de cheveux qui couvre tout l'arrière de la tête. Le bérêt-bonnie-postiche — un bérêt de feutre, grand, style Bonnie and Clyde, est garni d'une couronne de cheveux fixés

par un "velcro" et que l'on peut enlever.

Rappelons que le "velcro" est un double ruban dont une face est garnie de petits crochets de plastique souples qui s'accrochent à l'autre face par simple pression... et se décrochent en tirant dessus. Vous pouvez l'acheter au mètre et fixer ainsi une mèche de cheveux (ou de faux cheveux) à votre bérêt.

La femme a deux profils — avec une perruque bicolore, un côté brun, un côté blond. Le nid d'hirondelles fleuri — c'est un chignon postiche d'Alexandre débordant de fleurs en son centre.

Le gadget pour rire — La perruque en "paille de feu" de J.L. Saint-Roch, en "tampons sex" dorés — pour accompagner des robes métalliques. Et si vous voulez la blondeur d'une scandinave pour aller au bain, de bonnets de bain-perruques, faits de mèches de cheveux de nylon, bouclées à souhait, dans tous les tons de bruns et de châtaîns. Les cheveux sont implantés sur une monture en latex, très souple, et le bandeau qui enserré bien les oreilles permet une bonne étanchéité.



(Photo Champlain Marclil)

#### Faire-part

Le mariage de Mlle Suzanne Labreche, fille de M. et Mme Jean-Gaston Labreche, à M. André Carboneau, fils de M. et Mme Lorenzo Carboneau, d'Ottawa, sera célébré le samedi 20 juillet, en la basilique Notre-Dame, d'Ottawa.

TENUE DE CÉRÉMONIE POUR L'ÉTÉ

Pour une élégance véritable en soirée, portez un complet de cérémonie de chez Joe Feller et notez l'éclat dans ses yeux. Ainsi, pour une réception ou une danse, vous êtes habillé pour une romance dans un veston tuxedo blanc ou bleu impeccable, suave et distingué, sans oublier les plus nouveaux accessoires de toutes sortes!

LE CENTRE DE LOUAGE D'OTTAWA  
**JOE FELLER LIMITED**  
Téléphone 236-7111  
139, rue Rideau • Centre commercial St-Laurent

MON MANTEAU DE FOURRURE A RAJEUNI DE 10 ANS!

Pour le rapiéçage des petites déchirures, la réparation des bords usés, la pose de nouvelles agrafes, et le nettoyage de la fourrure, je compte sur Dworkin. Mon manteau présente toujours une apparence d'état neuf!!

Le remodelage de Dworkin est synonyme de fontaine de Jouvence pour vos fourrures

**DWORKIN FURS LTD.**

"La maison que la fourrure a édifiée".

256 Rideau,  
Ottawa

Un mariage bientôt

Renseignez-vous sur notre nouveau service de réceptions. Service de traiteurs expérimentés pouvant aisément servir des groupes de 25 à 400 personnes.

**Beacon Arms HOTEL**

88, rue ALBERT / OTTAWA  
Pour réservations, composez 235-1413

BEAUTE DE LA JEUNESSE

Depuis les toutes premières années de la vingtaine, le massage du soir suivi d'une application de crème de nuit vitalisante est idéal pour prévenir la sécheresse en surface de l'épiderme ainsi que des petites rides. Posez sur vos joues, front et gorge la crème de nuit vitalisante Olay et faites-la pénétrer dans la peau en exécutant des mouvements de massage légers par le haut et ensuite, enlevez à l'aide d'un lingé. De tels soins faciliteront un teint plus ravissant.

... Margaret Merril.

**JUMBO**  
S'EN VIENT  
à **CKCH**  
RADIO 97

**FREIMAN**  
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VOICI... NOTRE VENTE D'ETE

Permanente Gold Bond Rég. 25.00 Spécial 14.44  
Permanente à froid Piero Rég. 20.00 Spécial 9.99

Prenez rendez-vous dès maintenant, par téléphone

Centre-ville 232-7331    St-Laurent 745-6851    Westgate 725-1137

Portez à votre compte, bien entendu!

**Ogilvy's**  
OTTAWA

**FERMES le LUNDI**

MAGASINEZ du MARDI au SAMEDI

aux magasins "qui cherchent toujours à vous offrir de véritables aubaines"

En ville ..... 9 h. à 5 h. 30  
West End ..... 9 h. à 5 h. 30  
Billings Bridge .. 9 h. 30 à 6 h.

Les trois magasins ouvrent les vendredis soir jusqu'à 9 heures.

**Charles Ogilvy Limited**



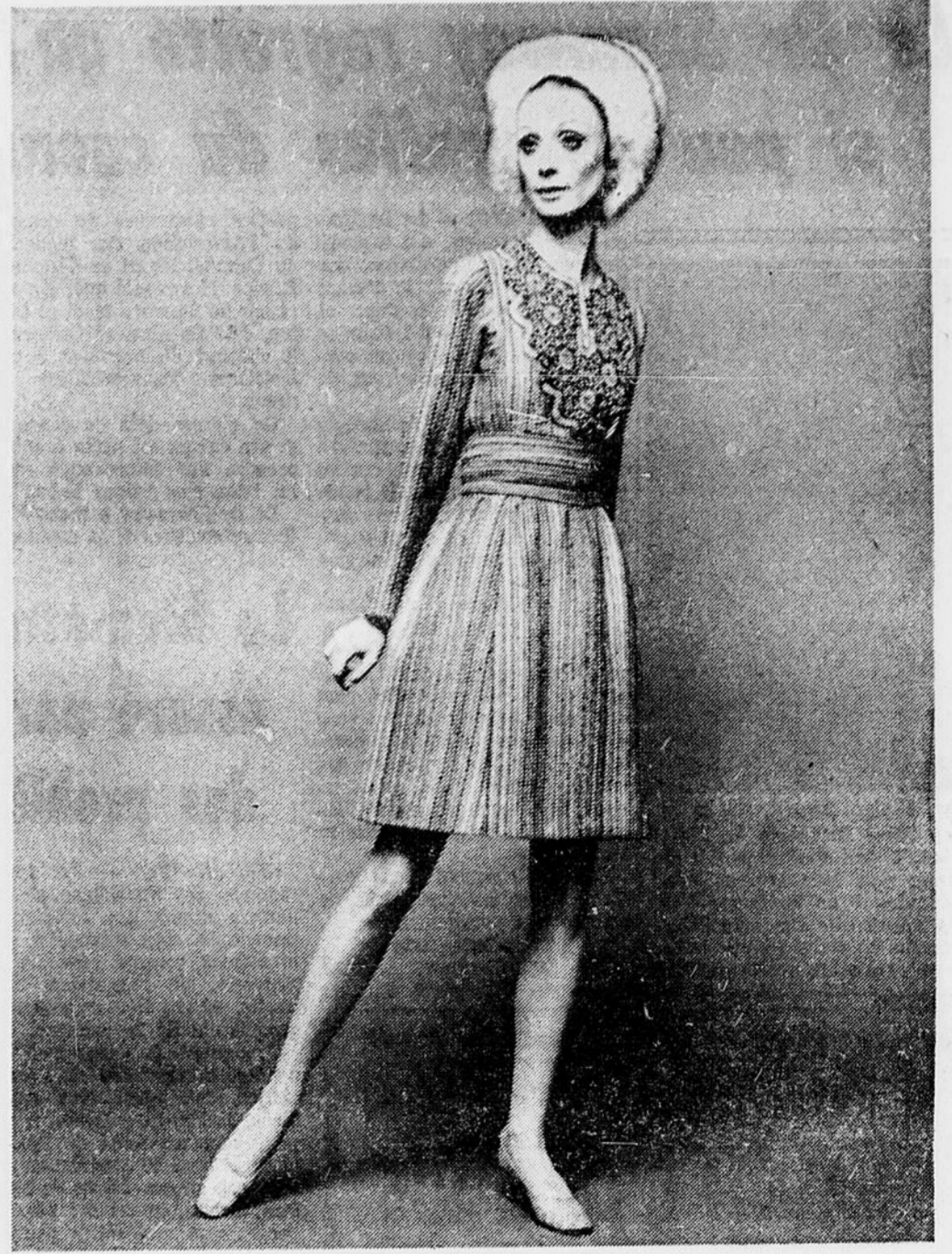
**Courtepointe**

Pour l'automne 1968, voici un manteau tout à fait original, fait de pièces de cuir en forme de losanges, et de flanelle. La ceinture, les bandes verticales et horizontales et les longues bottes sont aussi de cuir.



**Coeur en tête**

Oscar de La Renta offre ces robes de dentelle rose et argentée, parsemées de fleurs brillantes. Pour les soirs de gala.



**Petit point**

Ultra-chic est cette robe de fin lainage bleu-gris à la mode du Pakistan. Le corsage brodé de blanc, jaune et noir, garnit cette robe de la collection de Tina Leser, présentée à New York, cette semaine.



**A l'Ecossaise**

Manteau avec cape détachable et chapeau appariant — de tartan marine, rose et chameau. Chic et chaud.



**Calife**

Bouffée de soie exotique, en noir, jupe très arrondie, ceinturée de soie et de velours de couleur argent.

Les couturiers  
américains  
présentent  
leurs modes  
d'automne



**Fragile**

Pour la bouquetière ou la jeune invitée à un mariage, robe de dentelle de coton, fragile comme une rose.



**Délicieuse**

Costume du soir du dessinateur Gino Charles pour l'automne 1968.



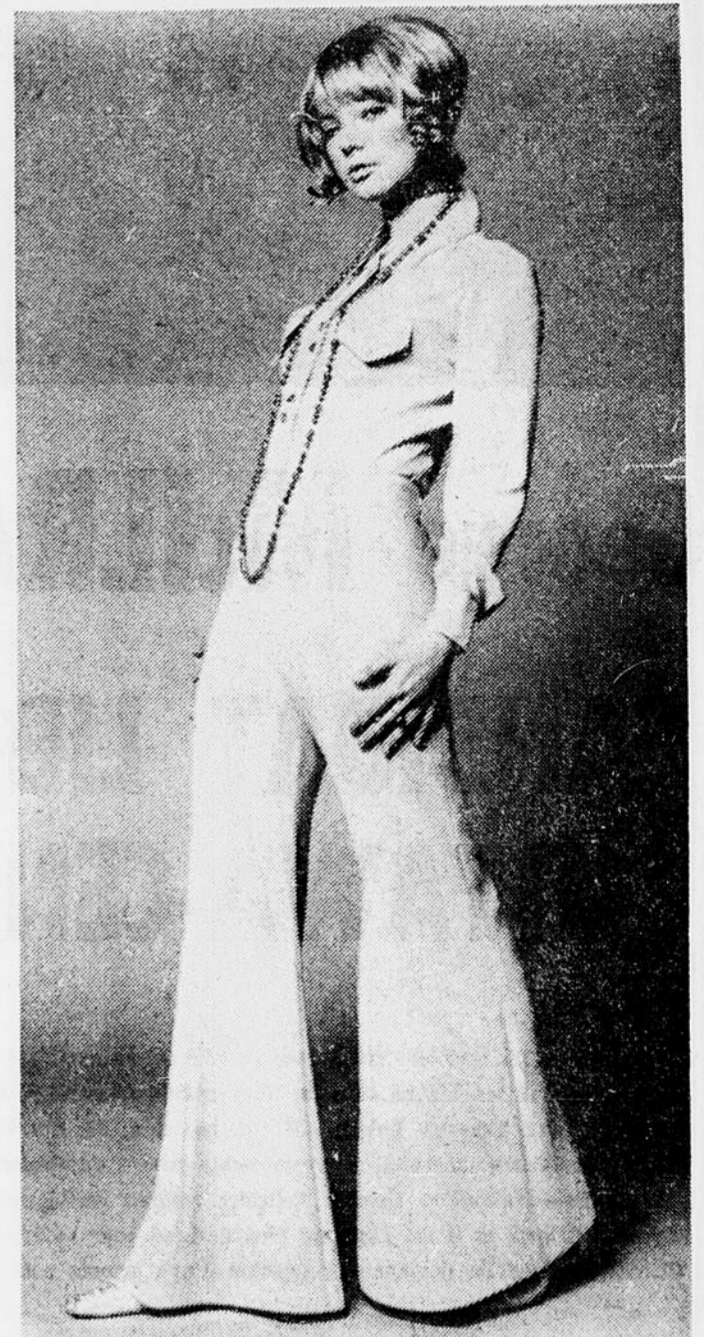
**Soir d'automne**

Des rangées de dentelle de laine grise et l'encolure profonde en forme de V donnent à cette courte robe du soir une allure tout à fait féminine. Du couturier Anne Fogarty, cette robe fait partie de la collection présentée cette semaine à New York aux rédactrices de la mode féminine.



**Nouveauté 1968**

Après le tailleurs-pantalon, voici l'ensemble jupe-culotte avec manteau assorti. Se porte avec une blouse de jersey. Brun et blanc.



**Tenue d'intérieur**

La jupe d'hôtesse fait place au long pantalon évasé porté avec blouse assortie, à longues manches. Dernier cri dans la tenue d'intérieur, cet ensemble est présenté à New York, cette semaine.

## Le Dr Shumway regrette qu'il y ait eu si peu de greffes du coeur humain



M. JAMES MORE, fils de M. et Mme Bernard J. More, 345, Island Park Drive, a obtenu son baccalauréat avec distinction en Droit usuel de la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa lors de la récente collation des grades.\*\*

REGINA (PC) — Le Dr Norman E. Shumway, qui a pratiqué deux greffes cardiaques sur des êtres humains, a déclaré jeudi que les chirurgiens et leurs équipes auraient tort de ne plus donner des coeurs nouveaux aux patients désireux de les avoir.

"Tenant compte du nombre de patients qui seraient en mesure d'en bénéficier, j'aurais cru en un plus grand nombre de transplantations pratiquées jusqu'ici", a-t-il dit, lors d'une conférence de presse, le chirurgien de la Californie.

Le Dr Shumway a soutenu qu'il s'en prenait non pas au fait qu'il y ait eu tant de greffes, "mais qu'il y en ait eu si peu. Il se peut que d'ici cinq ans, nous constatons que nous n'aurions pas dû les entreprendre. Mais cela ne semble pas logique quand vous jetez un coup d'oeil sur les succès accomplis dans la transplantation rénale."

Des 21 transplantations cardiaques tentées jusqu'ici, on compte cinq survivants.

Troisième greffe  
Le Dr Shumway donnait alors une conférence sur les

greffes cardiaques au congrès de l'Association des médecins du Canada, lequel se déroule à Regina. Il a révélé que, dès son retour au Stanford Medical Centre, de Palo Alto, en Californie, il s'attend de procéder à une troisième transplantation du coeur.

On dispose déjà de donneurs et son équipe est prête à entreprendre une intervention avec lui "dès mon retour là-bas".

Le Dr Shumway a montré un film en couleurs de sa deuxième

greffe. Ce fut l'une des rares présentations publiques de ce film unique qui suit pendant 90 minutes les péripéties de l'opération.

Quant au Dr Christian Barnard, celui qui a pratiqué la première greffe cardiaque, le Dr Shumway a déclaré que le médecin du Cap avait jugé que le monde était prêt à s'engager dans les transplantations du coeur "et, en ce sens, je crois qu'il s'agissait d'une réalisation énorme".

## Le bien-être mental sera assuré par l'élimination des problèmes sociaux

REGINA (PC) — La santé mentale des Canadiens ne se portera mieux que lorsque le Canada se sera attaqué à des problèmes comme ceux de la pauvreté, de l'ignorance, des taudis, et du désenchantement grandissant de la jeunesse.

Continuant à développer sa pensée, le président de l'Association des psychiatres canadiens, le Dr J.D. Griffin, a dit

jeudi aux membres de l'Association réunis en congrès, qu'aucun programme réaliste de bien-être mental, et surtout pas un programme préventif, pouvait être pensé et appliqué tant que ces problèmes sociaux ne seront pas au moins partiellement solutionnés.

Protestations, dit-il, sabotages des écoles et des universi-

tés, évasion dans la drogue ou le monde des hippies, émeutes de plus en plus violentes, rébellions: voilà "des symptômes d'un malaise sérieux de la société dont les tentatives d'éducation face aux abus de la drogue, ou aux relations sexuelles et familiales, semblent naïves et inadéquates", a dit le président.

Délinquants sexuels  
Par ailleurs, deux psychiatres de Montréal ont soutenu que les délinquants sexuels dangereux étaient rarement placés dans les institutions spécialement conçues pour eux. Ces institutions, au contraire, reçoivent les cas non dangereux, ont affirmé les docteurs Bruno Cormier et Siebert Simons, de la clinique de psychiatrie judiciaire de l'université McGill. Ils en sont venus à cette conclusion après avoir étudié le cas de huit hommes, dont deux sont emprisonnés à perpétuité pour de multiples viols.

"Des délits de ce genre ne sont pas rares contrairement à ce que beaucoup d'experts pensent", ont-ils dit. Ils ont ajouté que les délinquants sexuels dangereux avaient comme caractéristiques d'errer solitairement, à la recherche d'une victime, et de n'être jamais apaisés de sorte que, invariablement, ils commettent des délits de plus en plus sérieux.

Facteur Rh  
Mercredi, un médecin de Winnipeg, le Dr Bruce Chown, a communiqué à ses confrères de l'Association des médecins du Canada, les heureux effets d'une globuline anti-Rh qui, si injectée moins de 72 heures après la naissance d'un premier bébé possédant le facteur Rh, inhibe la formation d'anticorps chez une mère Rh-négative.

Le Dr Chown a également mentionné que si une femme a donné naissance à un bébé Rh-positif sans développer d'anticorps, on peut, par précaution, lui donner des injections au cours des grossesses suivantes, à 20 semaines, 34 semaines et immédiatement après la naissance.

Toutefois, contrairement à ce que la Presse Canadienne a rapporté mercredi, la globuline anti-Rh est inefficace si la mère a déjà commencé à produire des anti-corps dans son sang.

## La grève cause des problèmes

TORONTO (PC) — On n'a pas enlevé les ordures dans la ville de Toronto, vendredi.

Et dans les cinq banlieues où les éboueurs n'étaient pas en grève, et où ils avaient donc normalement assuré l'enlèvement des ordures, un problème se posait: Que faire de ces ordures; les ouvriers de la voirie, qui est un service métropolitain, étant, eux, en grève.

Les éboueurs font partie des 3.700 ouvriers de Toronto-métropolitain qui ont décidé, jeudi soir, de se mettre en grève afin d'obtenir l'augmentation de 20 p. cent qu'ils réclament. Ils touchent actuellement \$2.61 de l'heure.

Les grévistes sont membres de l'unité 43 du Syndicat canadien des employés publics. Parmi les grévistes on compte les équipes des stations de pompage, les employés des installations d'eau, ceux des égouts, des parcs urbains, des voiries et des incinérateurs.

Les autres unités du syndicat, qui ne sont pas en grève, représentent les travailleurs de l'administration à l'hôtel de ville, et, dans les banlieues, les travailleurs des parcs et les éboueurs.

La dernière grève des éboueurs de Toronto avait eu lieu en 1966 et avait duré cinq jours.

Le **Grand Joe** sera à Hull le 5 juillet

**Simpsons-Sears**  
**SALON D'OPTIQUE**  
MAINTENANT DEUX LOCATIONS POUR VOUS SERVIR!  
ST-LAURENT 1250, boul. St-Laurent 746 4311, poste 350  
CARLINGWOOD 2165, ave. Carling 729-2561, poste 291

## Expérience, compétence, action



## George McILRAITH CANDIDAT LIBÉRAL OTTAWA-CENTRE

Depuis que les libéraux ont été portés au pouvoir en avril 1963, M. George McIlraith a occupé des postes-clés au sein du gouvernement, au Ministère des Transports et maintenant aux Travaux publics. Il fut un chef de file du gouvernement à la Chambre des Communes et il est responsable auprès du Parlement de la Commission de la Capitale Nationale. George McIlraith connaît parfaitement les aspirations des citoyens d'Ottawa et il est l'homme tout désigné pour contribuer au développement d'Ottawa afin qu'elle devienne la capitale d'une grande nation.

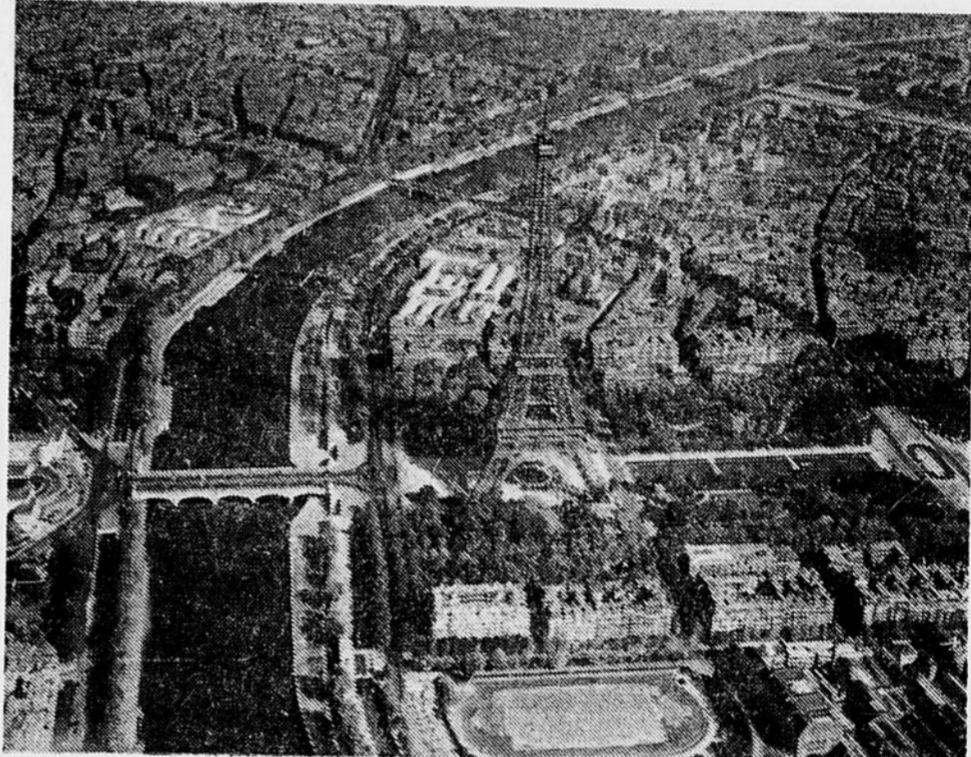
**VOTEZ ET REELISEZ GEORGE McILRAITH**

Publiée par l'organisation libérale d'Ottawa-centre

LE DROIT VOUS OFFRE EN COLLABORATION AVEC **SAS** SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

# UN VOYAGE INOUBLIABLE 21 jours en Europe

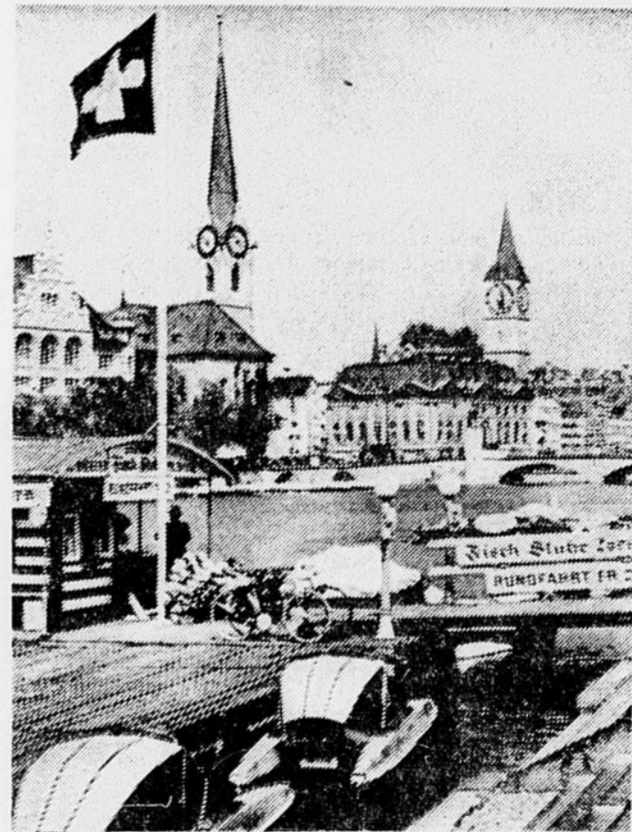
DERNIERE CHANCE DE FAIRE VOS RESERVATIONS  
**VOUS Y VISITerez DES VILLES  
CELEBRES TELLES QUÉ:**



PARIS



VIENNE



ZURICH

Sans oublier: — VENISE • BELGRADE  
COPENHAGUE • DUBROVNIK

Du 22 juillet au 12 août 1968

Seulement **\$855** par personne

HATEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS, IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

VOYAGE EUROPE 1968,  
M. GAETAN CABANA,  
LE DROIT,  
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Veillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Europe du 22 juillet au 12 août 1968.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROV. ....  
No de téléphone .....

UN DEPOT DE \$100 EST EXIGE  
AU MOMENT DE L'INSCRIPTION

(Faire chèque à l'ordre de "Le Droit")

**vacances**  **voyages**  **tourisme** **LE DROIT**

**DANS LA BELLE PROVINCE FAITES LE TOUR de la Gaspésie**

du 3 au 11 AOUT 1968

Voyez les magnifiques coins pittoresques et enchanteurs tout le long de la côte. Seulement

**\$192.50**

cela comprend: Transport, motels, repas, visites.

Pour renseignements ou réservations:

**TOURS**

**FERN NADON**



238, boul. St-Joseph, HULL  
771-6641



NASSAU, Bahamas — A Paradise Beach, de l'autre côté du port depuis Nassau, on peut s'initier au sport nautique de l'aquaplane.

**L'été 1968 aux Bahamas pays de l'éternel été**

NASSAU, Bahamas — Dans les îles Bahamas, émaillées de fleurs pendant toute l'année, la définition des "saisons des voyages" est basée principalement sur le fait que les tarifs des hôtels peuvent être réduits de 40 pour cent entre le 1er mai et le 15 décembre.

C'est pourquoi les touristes qui visiteront les Bahamas au cours du printemps, de l'été ou de l'automne de 1968, y trouveront non seulement un ciel bleu et un soleil radieux, mais aussi des prix exceptionnels et toutes sortes de festivités, comme des concours de pêche, des régates et des tournois de golf à participation internationale ainsi qu'un joyeux bal masqué.

L'été aux Bahamas offre mille attraits pour toute la famille: ses îles et îlots sont éparpillés sur plus de 100.000 milles carrés d'une mer irisée.

Il est peu de pays dont les formalités d'entrées soient aussi simples pour les voyageurs venant d'Amérique du Nord. Les visiteurs arrivant par avion ou par

bateau du Canada ou des Etats-Unis n'ont pas besoin de passeport, de visa ou de certificat de vaccination.

Au printemps et en été, les Bahamas offrent aux touristes un nombre record de chambres d'hôtel: plus de 7.500. Cependant, les visiteurs seraient bien avisés de faire sans tarder leurs réservations pour les périodes où l'on prévoit le plus d'affluence, comme les fêtes américaines du Memorial Day (30 mai) et du 4 juillet, ainsi que la fête du Travail. On trouve des logements de toutes catégories, depuis les luxueux hôtels bordant les plages jusqu'aux immeubles d'appartements et modestes chalets de type utilitaire.

Les visiteurs qui n'en sont pas à leur premier séjour aux Bahamas remarqueront beaucoup de nouveautés, non seulement dans l'île de New Providence et à Nassau, la capitale, mais aussi dans les principales autres îles de villégiature.

L'île Paradise, maintenant reliée à l'île de New Providence par un pont à Nassau, est devenue cette année l'un des centres de villégiature les plus remarquables du monde. L'hôtel Paradise Island de 500 chambres, avec un élégant casino et un cabaret, est venu s'ajouter aux hôtels existants.

L'hôtel Beach Inn, de 100 chambres, est ouvert à Paradise Beach. Quant au très chic Café Martinique de l'île Paradise, à l'atmosphère et au décor si séduisants, il n'a pas changé et continue

d'assurer un service parfait à sa clientèle.

A Nassau, on a ajouté l'aquarium Seafloor à la série d'attractions offertes aux familles en vacances. Les visiteurs pourront y voir les poissons exotiques, le corail vivant, et d'autres espèces de la flore et de la faune des mers tropicales, notamment des tortues géantes, des marsoins et des otaries.

Aux Ad Astra Gardens, dans un cadre tropical exotique, l'extraordinaire troupe de flamants de M. Hedley Edwards continue à parader en exécutant ses commandements comme des soldats à l'exercice. A Rawson Square, dans le centre de Nassau, les marchands de vannerie exposent leur marchandise multicolore et des bateaux au fond vire quittent le port toutes les quelques minutes pour faire des excursions au Sea Gardens où se déroule un spectacle sous-marin toujours très varié.

Nassau et ses environs comptent de nombreux sites historiques, notamment le Fort Charlotte datant du XVIIIe siècle, avec ses cachots et sa chambre des tortures de l'époque. Des agences offrent des voitures, des scooters, des bicyclettes et des bateaux à moteur, à louer à la journée ou à la semaine, pour visiter cette petite île dont les dimensions maximum sont de 20 milles en longueur et de 6 milles en largeur.

Le soir, Nassau danse au son de son "goombay", musique particulière aux Bahamas, présentée par des artistes indigènes dans les cabarets du quartier dit "Over the Hill". Le sans-facon de ces cabarets forme un plaisant contraste avec l'élégante recherche des hôtels de luxe.

Nassau est justement fière de ses excellents restaurants qui offrent toutes les spécialités de la cuisine des Bahamas et de l'Amérique du Nord ainsi que des mets choisis de la cuisine française, anglaise ou orientale.

Freeport est devenu célèbre pour le très chic El Casino où l'attrait des cartes et de la roulette s'ajoute à celui de la cuisine européenne du restaurant. Vis-à-vis du El Casino, de l'autre côté du large boulevard, les visiteurs peuvent goûter une atmosphère plus intime en dégustant une choppe de bière au café anglais Pub-on-the Mall.

**DES HEURES DE PLAISIR—**

**A quelques minutes seulement**



en parcourant la route pittoresque et directe

A quelques minutes seulement d'heures d'agrément dans le sensationnel Etat de New York, le plus entreprenant des Etats-Unis. Les œuvres de Frédéric Remington, l'artiste de l'Ouest d'antan, au Remington Art Museum d'Ogdensburg. Une multitude de parcs de camping publics et parcs d'Etat, ports de plaisance et lieux de spectacles. Les Adirondacks de l'ère coloniale à seulement une heure de distance. En deux heures, vous serez à Syracuse. Boutique d'articles exempts de droits à Bridge Plaza. Permettez-nous de faire la planification de vos vacances. Ecrivez à: Ogdensburg Bridge & Port Authority, Ogdensburg, New York 13669.



**PONT international**  
**OGDENSBURG-PRESCOTT**

Ogdensburg, N.Y.—Prescott, Ont. Carrefour de circulation internationale... sur la Voie maritime

**VACANCES ENCHANTEES**

... au cœur des Laurentides, à seulement 80 milles au nord de Montréal. Cuisine raffinée... scieries animées. SEMAINES COURS DE GOLF — Plans familiaux économiques. Programmes pour les enfants...

Vacances enchantées pour toute la famille.

Tél.: 819, 425-2771



**GRAY ROCKS INN**  
TERRAIN DE GOLF de 18 trous  
Equitation — Boulingrin  
Tous les sports aquatiques  
Aéroport privé  
LD-6-68



**Si l'Intendant Talon vivait encore, irait-il à Versailles par Air Canada?**

À bord d'Europe 870, le vol quotidien sans escale d'Air Canada entre Montréal et Paris, on ne rencontre pas de perruques poudrées!

Mais si Jean Talon vivait encore, il serait sans doute un de nos passagers. Pourquoi?

L'Intendant Talon aimait bien tout ce qui était du nouveau monde. Homme d'affaires avant tout, son attitude n'avait toutefois rien de sentimental et s'il devait emprunter Air Canada, il le ferait pour des raisons bien précises.

Talon était par exemple, et c'est un fait bien connu, un homme très occupé. De nos jours, il apprécierait sûrement l'avantage du vol

quotidien sans escale entre Montréal et Paris.

Jean Talon était aussi gentilhomme; il aimait le confort et l'élégance. De nos jours il apprécierait sans doute le service, le sourire et l'accueil chaleureux que l'on retrouve à bord d'Europe 870.

Pour voyager à bord d'Europe 870 il n'est besoin d'être ni homme d'affaires, ni administrateur, ni gentilhomme, ni même de porter perruque ou cheveux longs. Il suffit d'être connaisseur!

Et puisqu'un connaisseur averti en vaut deux, Air Canada vous rappelle ses tarifs spéciaux, classe économique, 14-21 jours, son plan "Partez

maintenant—Payez plus tard" (versement comptant de 10%, solde payable en 24 mois), et son plan "Arrêts en cours de route" qui vous permet d'allonger le plaisir du voyage sans augmenter le prix du billet.

Si l'Intendant Talon vivait encore, il consulterait son agent de voyage ou Air Canada à 237-5000

**OTTAWA-PARIS \$353**

Tarif 14-21 jours, aller-retour, classe économique, en vigueur à certaines périodes de l'année.

**AIR CANADA** 

**TOUR DU SAGUENAY et LAC ST-JEAN**

par autobus du 30 juin au 7 juillet

**108.50** et plus

Comprend: Transport, hôtel, motel, visites et aussi déjeuners.

Pour plus amples renseignements et brochures, téléphonez ou écrivez à

**TOURS**



238, boul. St-Joseph, HULL  
771-6641

**AGENCE DE VOYAGE DUFOR INC.**

Len Malouin, président-gerant

133, rue Hôtel-de-Ville, HULL

777-4346

**VOYAGES GUERTIN TRAVEL Enr.**

"votre agent de voyages"

103, rue Principale, HULL

771-4551

# BORSE DE FINANCE COMMERCE

## FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

### Industrielles

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Abitibi	56272	587	77	77	-1/2	874	61
Acklands	16777	113	128	131	+3/4	171	124
Admiral	245	222	221	221	-1/2	221	221
Alcoa Ind.	4923	58	74	8	-1/4	84	69
Alcan	10225	123	124	124	+1/2	124	124
Alta Gas	1731	333	33	33	-1/2	364	289
Alta Gas P	9505	595	555	550	-10	750	280
Algonquin	4125	587	181	181	-1/2	200	181
Algonquin P	7645	1174	161	161	-1/2	191	161
Alouin	29235	2324	24	24	-1/2	2924	2324
Alcan	3260	32	31	31	-1/2	37	31
Algonquin	1250	490	470	470	+30	7	430
Algonquin P	853	327	364	371	+3/4	391	364
Algonquin 2p	1250	490	470	470	+30	7	430
Algonquin 3p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 4p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 5p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 6p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 7p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 8p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 9p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 10p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 11p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 12p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 13p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 14p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 15p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 16p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 17p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 18p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 19p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 20p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 21p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 22p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 23p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 24p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 25p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 26p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 27p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 28p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 29p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 30p	245	330	30	30	-1/2	34	30

### Cette semaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Royal Tel	5165	201	20	20	+1/4	201	14
Russell H	342	121	121	121	+1/2	148	121
SIL Cem A	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem B	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem C	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem D	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem E	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem F	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem G	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem H	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem I	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem J	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem K	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem L	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem M	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem N	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem O	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem P	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem Q	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem R	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem S	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem T	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem U	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem V	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem W	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem X	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem Y	50	181	17	17	+1/2	181	14
SIL Cem Z	50	181	17	17	+1/2	181	14

### Cette semaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Osisko	26500	74	65	68	+1/2	82	69
Homestek	572	545	540	540	-1/2	625	410
Paragon	36600	10	10	10	-1/2	15	9
Palco	520	220	220	220	-1/2	250	220
Palco P	383	8174	171	171	-1/2	250	220
Pax Int	160200	15	12	12	+1/2	15	12
Pax Int P	40380	310	310	310	-1/2	425	310
Peerless	13600	7	7	7	-1/2	11	6
Pierce	8345	34	31	31	+1/2	40	31
Pierce P	4839	840	394	394	-1/2	171	361
Preston	572	24	24	24	+1/2	32	24
Pro-Pac	256	10	10	10	-1/2	12	10
Pro-Pac P	181	14	14	14	-1/2	18	14
Pro-Pac 2p	1070	22	21	21	+1/2	22	21
Pro-Pac 3p	11079	28	25	25	+1/2	28	25
Pro-Pac 4p	6878	32	32	32	-1/2	34	32
Pro-Pac 5p	1147	290	265	265	+30	315	245
Pro-Pac 6p	1820	38	48	48	-1/2	50	48
Pro-Pac 7p	1415	400	365	365	+5	410	315
Pro-Pac 8p	13500	28	25	25	+1/2	30	25
Pro-Pac 9p	1225	12	12	12	-1/2	12	12
Pro-Pac 10p	750	27	27	27	-1/2	31	27
Pro-Pac 11p	6000	6	5	5	+1/2	7	5
Pro-Pac 12p	18400	170	187	187	+5	190	125
Pro-Pac 13p	400	150	150	150	-1/2	200	150
Pro-Pac 14p	6878	32	32	32	-1/2	34	32
Pro-Pac 15p	170	590	880	880	+1/2	975	875
Pro-Pac 16p	970	1674	1674	1674	-1/2	204	1674
Pro-Pac 17p	3350	400	400	400	-1/2	420	400
Pro-Pac 18p	10426	525	22	22	-1/2	28	22
Pro-Pac 19p	114221	570	565	565	+40	610	570
Pro-Pac 20p	8500	13	11	11	-1/2	17	11
Pro-Pac 21p	11199	24	22	22	-1/2	24	22
Pro-Pac 22p	1193	15	14	14	-1/2	15	14
Pro-Pac 23p	6000	22	20	20	-1/2	22	20
Pro-Pac 24p	25200	45	41	41	+1/2	52	41
Pro-Pac 25p	11250	14	14	14	-1/2	18	14
Pro-Pac 26p	1700	750	725	725	+45	800	725
Pro-Pac 27p	2540	475	435	435	+25	475	435
Pro-Pac 28p	1810	57	52	52	+1/2	60	52
Pro-Pac 29p	39200	63	60	60	-1/2	70	60
Pro-Pac 30p	3350	460	460	460	-1/2	500	460
Pro-Pac 31p	205	91	88	88	-1/2	100	88
Pro-Pac 32p	4375	440	415	415	+5	440	415
Pro-Pac 33p	22340	68	65	65	+6	70	65
Pro-Pac 34p	15000	28	26	26	+3	30	26
Pro-Pac 35p	5100	405	385	385	+20	580	385

### Cette semaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Abitibi	56272	587	77	77	-1/2	874	61
Acklands	16777	113	128	131	+3/4	171	124
Admiral	245	222	221	221	-1/2	221	221
Alcoa Ind.	4923	58	74	8	-1/4	84	69
Alcan	10225	123	124	124	+1/2	124	124
Alta Gas	1731	333	33	33	-1/2	364	289
Alta Gas P	9505	595	555	550	-10	750	280
Algonquin	4125	587	181	181	-1/2	200	181
Algonquin P	7645	1174	161	161	-1/2	191	161
Alouin	29235	2324	24	24	-1/2	2924	2324
Alcan	3260	32	31	31	-1/2	37	31
Algonquin	1250	490	470	470	+30	7	430
Algonquin P	853	327	364	371	+3/4	391	364
Algonquin 2p	1250	490	470	470	+30	7	430
Algonquin 3p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 4p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 5p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 6p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 7p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 8p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 9p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 10p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 11p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 12p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 13p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 14p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 15p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 16p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 17p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 18p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 19p	245	330	30	30	-1/2	34	30
Algonquin 20p	245						

Lors d'une réunion à Reykjavik

# Dean Rusk discutera du problème de Berlin avec Willy Brandt

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a affirmé vendredi au cours d'une conférence de presse, que l'accès à Berlin constitue "un intérêt vital" pour l'OTAN. Il a ajouté que cette question est "une responsabilité majeure" des trois puissances occidentales garantes du statut de Berlin et que le problème sera discuté à Reykjavik lors de la conférence ministérielle de l'OTAN, notamment au cours d'un déjeuner qu'il aura dimanche avec le ministre allemand des Affaires étrangères, M. Willy Brandt.

M. Rusk a indiqué qu'il examinera au cours de ce déjeuner la possibilité d'une visite de sa part en Allemagne. Il a qualifié de "injustifiées et provocatrices" les mesures prises par l'Allemagne de l'Est à l'égard des liaisons avec Berlin.

Il a rappelé que les Occidentaux ont imposé certaines contre-mesures. Mais ce qui compte vraiment, a-t-il dit, c'est que l'Allemagne de l'Est comprenne que la paix et la stabilité ne peuvent être renforcées par ce genre d'action.

### Réduction des forces

Le chef de la diplomatie américaine a déclaré que certaines des discussions de la conférence ministérielle de l'OTAN porteront sur l'éventualité d'une réduction mutuelle des forces armées en Europe centrale. Ces discussions auront lieu dans le cadre d'un examen général de la situation mondiale.

"Nous devrions trouver quelque moyen de réduire quelque peu la confrontation des forces en Europe centrale", a-t-il dit. Il a cependant souligné qu'une telle réduction ne peut être que mutuelle et intéressait les deux parties en présence. Les Etats-Unis ne savent pas si les pays du pacte de Varsovie sont intéressés par une telle mesure, a-t-il déclaré.

Le secrétaire d'Etat s'est félicité de l'accord intervenu aux Nations unies sur le traité de non-prolifération nucléaire. Il a annoncé que le traité sera ouvert pour signature le premier juillet dans les capitales des trois pays dépositaires de ces instruments, les Etats-Unis, le Royaume-Uni, et l'Union soviétique. Il a affirmé que l'acceptation du traité par une majorité écrasante de pays constitue un succès pour la paix.

### Les missiles

A ce propos, le secrétaire d'Etat a réaffirmé que les Etats-Unis souhaitent entamer le plus tôt possible des conversations avec l'Union soviétique sur la question des missiles offensifs et défensifs. Moscou a manifesté un certain intérêt pour de telles conversations, a-t-il dit, mais jusqu'à présent aucun accord n'a pu être conclu pour l'ouverture de discussions. Il estime cependant que les Etats-Unis ne doivent pas retarder leurs préparations dans le domaine des missiles - antimissiles car l'avenir reste incertain. Les Etats-Unis, a-t-il dit, souhaitent parvenir à un accord permettant d'éviter une nouvelle escalade des dépenses militaires, mais en attendant ils ne peuvent ignorer ce que fait l'autre partie.

Enfin, M. Dean Rusk a rappelé que plusieurs accords ont été conclus récemment entre les Etats-Unis et l'URSS soit sur des problèmes bilatéraux (convention consulaire, accord aérien) soit sur des questions générales (traité de non-prolifération nucléaire), mais que des différences sérieuses existent entre les deux pays. Il faut que Moscou et Washington continuent à essayer de se mettre d'accord là où ils le peuvent et s'efforcent de réduire l'impact de leurs divergences.



## Longue attente... Heureux retour

Après plus de 80 jours Mme Johnnie Vihen, est tout heureuse de revoir son mari, Hugo, qui vient d'accomplir une aventure extraordinaire, traversant la mer sur son petit bateau de 6 pieds de longueur. L'aventurier a voyagé de l'Afrique de l'Ouest jusqu'à Fort Lauderdale, en Floride.

## MONTREAL

Cote en cents sauf indication \$ — z—petites coupures, xd—sans dividendes, xr—sans droits, xw—sans titres. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their share prices. Includes columns for company names, share prices, and changes.

## Le Sénat approuve une surtaxe de 10 pour cent

WASHINGTON (AFP) — Le Sénat a approuvé vendredi par 64 voix contre 16, le projet de loi imposant la surtaxe fiscale de 10 pour cent demandée depuis août dernier par l'administration Johnson et réduisant de 6 milliards de dollars les dépenses budgétaires pendant la prochaine année fiscale.

Le projet avait été approuvé jeudi soir par 268 voix contre 150 par la Chambre des représentants. Il a été transmis à la Maison Blanche où il sera signé, sans doute très rapidement par le président Johnson. Après s'être opposé au texte élaboré par une commission mixte de sénateurs et de représentants, estimant que les économies imposées étaient trop considérables, le chef de l'exécutif avait en effet indiqué il y a une quinzaine de jours qu'il le signerait, l'augmentation des impôts étant absolument nécessaire pour assainir l'économie américaine.

La surtaxe sera rétroactive à compter du premier janvier pour les sociétés et à compter du premier avril pour les particuliers. Elle doit en principe expirer en juillet 1969, mais plusieurs de ses partisans ont affirmé qu'elle devra probablement être maintenue.

## Attention... Résidents de Hull

**Davidson & company**

- MEMBRES: • The Toronto Stock Exchange • Montreal Stock Exchange • Canadian Stock Exchange • Investment Dealer's Assoc. of Canada

Service de nouvelles internationales "Dow-Jones"

POUR VOS SERVIR...

L. DESORMEAUX, gérant

J. GREGOIRE, représentant

112, rue Principale, HULL

771-8396

## CARRIÈRES EMPLOIS

### REPRESENTANT DE VENTE

Produits P.B.A.

Excellente occasion pour jeune homme avec expérience dans la vente de pneus, batteries et accessoires d'auto. Très bonnes conditions de travail, salaire de base plus commissions, bénéfices sociaux, le candidat doit être bilingue. Envoyez curriculum vitae à:

BRITISH AMERICAN OIL CO. C.P. 5156 Station F, Ottawa

### AVOCAT

(\$9062 — \$9494 — \$9924 — \$10360)

Une agence du gouvernement fédéral recherche un jeune avocat de Droit civil ou notaire pour son bureau-chef à Ottawa.

Le candidat choisi, qui devra être bilingue, rédigera des contrats, baux et autres documents en plus de seconder l'avocat-conseil dans ses fonctions générales.

Prière d'envoyer demande d'emploi à C.P. 2364, Station "D", Ottawa 4, Ontario

## L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES

CATHOLIQUES DE LA ZONE 10

(territoire des diocèses de Mont-Laurier et de St-Jérôme)

demande les services d'un

## SECRETARE GENERAL

### FONCTIONS:

Le secrétaire général agit comme adjoint conseiller du président; sous sa direction et celle du conseil d'administration il assure particulièrement les responsabilités suivantes: — Répond à toutes les demandes de renseignements et de services des commissions scolaires et de la F.C.S.C.Q., sur le plan administratif. — Doit être en mesure de voyager fréquemment. — Veille à l'application des politiques des conseils d'administration de l'Association et de la F.C.S.C.Q. — Est responsable de l'organisation et du fonctionnement du secrétariat.

### QUALIFICATIONS:

Avoir une connaissance approfondie de l'administration scolaire; être très dynamique; avoir fait preuve des qualités essentielles aux relations humaines; qu'exigera l'exercice de la fonction; avoir une très bonne connaissance du français.

### TRAITEMENT:

A déterminer selon l'expérience et la compétence. Faire parvenir curriculum vitae avant le 10 juillet 1968 au:

Dr Roger LAVIGNE, président, 510, rue Stuart, Lachute, (Québec)

### EXCELLENTE OCCASION A

TITRE DE

# CLARK GERANT GENERAL DES VENTES

pour une compagnie en plein essor

### LA COMPAGNIE

La Laiterie Clark Ltée est une entreprise outaouaise qui possède depuis longtemps un record enviable dans la vente en détail et en gros de produits laitiers dans la région métropolitaine d'Ottawa et de l'est de l'Ontario. La compagnie veut poursuivre une politique d'expansion sur ce marché en progression rapide.

### LA POSITION

Analysé, mettre sur pied et diriger les ventes, entraîner et initier le personnel, représenter la compagnie auprès des clients importants, maintenir des taux avantageux dans les régions de vente prospère et participer aux décisions dans l'administration de la compagnie.

### L'HOMME

Doit posséder des qualités de chef, dans le domaine de la vente et de l'administration. Energie et imagination sont exigées pour étudier et développer de nouveaux districts de vente. L'expérience dans la vente au détail et en gros de produits laitiers est souhaitable, mais une excellente expérience dans des domaines connexes sera aussi prise en considération. L'âge est peu important en comparaison des autres qualifications exigées pour occuper ce poste important.

### LE SALAIRE

Le salaire et les avantages sont correspondants avec les responsabilités. Faire demande par écrit en mentionnant tous les détails pertinents à

LAITERIE CLARK LIMITEE, 861, avenue Clyde, Ottawa, Ont.

Le **Grand Joe** sera à Hull le 5 juillet

## INSPECTEUR DE CHAUDIERES OTTAWA

Un personnel d'expérience est demandé pour procéder à des vérifications sur des chaudières, vaisseaux sous pression, machines à vapeur et à réfrigération, etc., pendant leur fabrication et leur installation, ainsi que des inspections spéciales et prévues sur ces différents appareils. Les inspecteurs devront aussi enquêter sur les accidents, compiler des rapports, superviser les travaux de réparations et procéder à des essais sur la soudure conformément à la loi sur les chaudières et les vaisseaux sous pression.

QUALIFICATIONS: Diplôme d'école secondaire ou possédant expérience et instructions équivalentes, plus de nombreuses années d'expérience dans le dessin, la fabrication, l'installation et le fonctionnement ou la vérification des chaudières et vaisseaux sous pression; ou une connaissance de deux ou plusieurs des domaines susmentionnés. Le candidat doit posséder ou être apte à obtenir le certificat de compétence à titre d'inspecteur de l'Ontario.

Salaire proportionné à l'expérience.

Echelle: \$6,570 jusqu'à \$7,770.

Les frais encourus lors de l'examen et de l'interview des candidats ne sont pas remboursables.

ECRIRE A: Service du personnel, Ministère du Travail de l'Ontario, 8, rue York, Toronto 1, Ontario

pour une demande d'emploi qui devra être remplie et retournée à cette adresse au plus tard le 5 juillet, 1968

MENTIONNER LE NO DE REF.: L.B. 5168

**ONTARIO** LA PROVINCE DES OPPORTUNITÉS

# Vive, fringante, nerveuse

Voici l'Epic, l'intrépide petite voiture General Motors. Vive dans ses déplacements en ville ou en campagne, fringante par son style franc et délégué, cette petite merveille est suffisamment nerveuse pour vous mener partout où vous le désirez.

Quatre modèles: Standard, De luxe, Epic SL, Station Wagon, sur lesquels vous pouvez faire installer à votre choix: transmission automatique, freins assistés à disque à l'avant, pneus à flanc blanc. Pour les modèles De luxe et SL, vous pouvez aussi obtenir sur demande un moteur à grand rendement et un pont arrière performances. Une voiture dont la grande qualité est l'économie, à l'achat comme à la conduite... voilà la nouvelle Epic! \$1,861\*



## la nouvelle Epic l'intrépide petite voiture General Motors



Chaque Epic doit faire sa marque pour recevoir cette marque

\*Prix de détail maximum, suggéré par le fabricant, pour un sedan 2 portes avec chauffage-dégivrage, livré à: OTTAWA-HULL

Le prix indiqué comprend les frais de livraison et de maintenance, les taxes fédérales de vente et d'accise mais ne comprend pas les pneus à flanc blanc. Taxes provinciale et locale et droit d'immatriculation non compris. L'Epic de luxe, en illustration, est offerte à un prix légèrement supérieur.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET-ENVOY.

- CONCESSIONNAIRES EPIC POUR OTTAWA-HULL
- BELISLE AUTOMOBILES LTEE 444, ch. de Montreal, Ottawa, Ont. Tel. 719-5941
- GUEST MOTORS (1964) LTD. 72, rue Ledue, Hull, Que. Tel. 777-2735
- MYERS MOTORS CO. LTD. Elgin et Catherine Tel. 233-8411 — 233-5653



# votez pour le candidat libéral de votre comté

*votez pour:*  
**un Canada juste  
un Canada prospère  
un Canada uni**

*PIERRE ELLIOTT TRUDEAU,  
chef du Parti libéral du Canada*

ABITIBI		<b>X</b>
<b>LAVIGNÉ,</b>	André	

GATINEAU		<b>X</b>
<b>CLERMONT,</b>	Gaston	

HULL		<b>X</b>
<b>ISABELLE,</b>	Gaston	

PONTIAC		<b>X</b>
<b>LEFEBVRE,</b>	Thomas-H.	

TÉMISCAMINGUE		<b>X</b>
<b>LAPIERRE,</b>	Côme	

VILLENEUVE		<b>X</b>
<b>ROY,</b>	André	

TEMPERATURE :

ENSOLEILLE (Demain)

MINIMUM: (ce soir) ..... 55  
 MAXIMUM: (demain) ..... 80

# HULL et la région

# LE DROIT



**Boîte aux secrets**  
 de Philippe GAGNON

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a déclaré qu'il se souviendrait encore longtemps de son séjour à Edmonton, la ville-jumelle de Hull, où, apparemment, il a été reçu comme un roi. Sachant qu'il se rendait chez eux, au congrès des maires des municipalités du Canada, les représentants de la ville d'Edmonton n'ont semble-t-il rien ménagé pour recevoir le maire D'Amour. Le maire d'Edmonton avait d'abord demandé au vice-président du Canadien National (CN) d'inviter le maire de Hull à faire route avec lui vers Edmonton, à bord de son wagon particulier. Et selon le maire D'Amour, ce fut un voyage inoubliable. "Que de luxe dans ce wagon! a-t-il dit, j'y ai mangé comme un roi dans un décor luxueux et reposant. Il y a même une douche, à l'intérieur de ce wagon!". Il était accompagné de son épouse. Mais là ne s'arrêtaient pas les gentilles de la ville-jumelle de Hull. Au banquet offert aux maires des municipalités du Canada, on avait écrit, sur les banderoles pendues dans les salles de réception: "Hull-Edmonton vous souhaite la bienvenue". La métropole de l'Ouest du Québec a profité de toute cette publicité et de tous ces honneurs sans que ça ne lui en coûte un sou. Les membres du Conseil de Hull se sont donc promis, mardi soir, à leur réunion, en entendant le maire raconter son voyage, de réserver un accueil tout aussi chaleureux au maire d'Edmonton lorsqu'il assistera à un congrès semblable, dans la région. Le maire Marcel D'Amour a alors exprimé l'avis que le jumelage des villes de Hull et d'Edmonton en était un des plus efficaces pour les deux municipalités.

**La foudre de St-Michel**

Le groupe de Mme Gilberte Côté-Mercier, les Apôtres de Saint-Michel, (bêrets blancs), n'a pas du tout été tendre à l'endroit des journalistes et des quelques étudiants qui ont voulu assister à la réunion de l'organisme, dimanche après-midi, à l'école du Lac des fées, à Hull. En effet, on a reconduit les journalistes à la porte et sorti de force les étudiants en les rouant de coups tout en criant qu'ils seraient victimes de la foudre de Saint-Michel. Il faut dire qu'au moins un des journalistes portait la barbe ainsi qu'un étudiant. On a traité ce dernier de communiste... Les étudiants ont résisté aux "bêrets blancs" et les deux groupes ont échangé des coups.

**Les vieilles voitures**

La municipalité de Gatineau a adopté récemment un règlement municipal interdisant aux résidents de cette ville de posséder plus de deux vieilles voitures dans leur cour. Ce règlement a pour but d'éliminer tout ce qui peut nuire à l'esthétique de la ville. On défend également l'usage, le maintien, l'entretien, la réparation et le remisage de toute machinerie ou de tout moteur de nature à causer des ennuis aux voisins, dans les zones autres que celles permises. On est d'avis que les autres municipalités devraient suivre l'exemple de Gatineau.

**Le rôle de la CCN**

Le président de la Commission de la capitale nationale, M. John Frost, est d'avis que la CCN a toujours son rôle à jouer au sein de la capitale fédérale. Il a fait cette remarque, lundi après-midi, lors du lancement de la carte touristique préparée par le Conseil économique de l'Outaouais, en réponse aux allégations qu'on a attribuées au premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, à l'effet que la CCN devait disparaître. M. Frost a cependant ajouté qu'on tenterait d'améliorer la représentation au sein de l'organisme en invitant des membres des gouvernements régionaux, tant du côté québécois qu'ontarien, à se joindre à l'organisme. "La CCN continuera par ailleurs à toujours collaborer avec la région de Hull", a-t-il ajouté.

**La carte touristique du CEO**

Il est malheureux que la ville d'Ottawa ait refusé de contribuer financièrement à l'élaboration de la carte touristique de la région de l'Outaouais, préparée par le Conseil économique de l'Outaouais. Et pourtant, la carte englobe autant la ville d'Ottawa que celle de Hull. Elle est de plus l'une des meilleures qui aient été faites sur la région de l'Outaouais. A un point tel que plusieurs hôteliers de la capitale canadienne ont demandé au CEO de leur en faire parvenir plusieurs exemplaires qu'ils distribueront aux touristes...

**Tout dans un même sac**

Les travaux de la route 8, (pas ceux qu'on attendait) débiteront bientôt. Le gouvernement a en effet annoncé, par l'entremise du député de Papineau, M. Roland Théorêt, la réfection de la route 8, entre Masson et Thurso. Ces travaux coûteront \$1,300,000. \* L'abbé Jean-Marie Laflamme est revenu au pays après avoir séjourné quelque temps au Brésil. Son collègue, l'abbé Jean-Roch Forgette, passe quelques mois de vacances au Canada après avoir exercé son ministère en Amérique du Sud depuis trois ans. \* Claude Leboeuf, Michel Beaudry et Marc Cayer (l'organisateur du candidat conservateur dans Hull, M. Jean-Marie Séguin) sont devenus membres du club Rotary de Hull. \* Les feux de circulation au coin des rues Papineau et St-Rédempteur sont toujours défectueux et, depuis six mois, on attend des pièces pour les réparer (!) \* L'assemblée publique des délégués à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais aura lieu le 8 juillet prochain, à l'école Immaculée Conception. \* Jean Laplaine agit maintenant comme "linguiste" au club Richelieu de Hull. En effet, il publie une chronique intitulée "Parlons mieux", dans le bulletin hebdomadaire du club, "l'Ecran". \* Le plus long pont couvert du Québec franchit la Chaudière, à Notre-Dame-de-la-Providence (Beauce); il mesure 495 pieds. Viennent ensuite deux ponts de la Lièvre, l'un à Bowman (434 pieds) et l'autre à Notre-Dame-du-Laus (426 pieds). Au quatrième rang s'inscrit celui de la rivière Coulonge à Fort-Coulonge, dans le Pontiac, (423 pieds).

## Le Québec constitue l'atout le plus important du Canada

Selon un reportage d'un magazine américain

par Jean-Guy BRUNEAU  
 du DROIT



Robin et Susan Hoar "Nous avons été impressionnés par les Canadiens français".

Ah! Si seulement nos Canadiens anglais pouvaient aussi bien comprendre!

C'est l'exclamation que tout Canadien français échappe malgré lui à la lecture du reportage publié dans l'édition de juillet du magazine américain "Pace".

Le reportage, qui surprend d'abord par son étendue et son intensité, est d'autant plus extraordinaire qu'il est en termes très clairs et très précis que le fait français et la province de Québec constituent, sans aucun doute possible, le plus important atout du Canada. "La province de Québec dégage un ferveur qui sauve le pays de devenir le pâle reflet des Etats-Unis."

Les auteurs du volumineux reportage de 14 pages, Robin et Susan Hoar, affirmaient lors d'un interview à l'occasion d'une visite au DROIT, avoir été impressionnés au plus haut point par le dynamisme qui a gagné la province de Québec depuis quelques années.

Le couple Hoar, qui a parcouru la province dans tous les sens durant plusieurs semaines, écrit: "Le Québec est en pleine effervescence et le Canada et les Canadiens devront peut-être changer s'ils veulent demeurer à la page."

Observateurs on ne peut plus objectifs, Robin et Susan Hoar ont ausculté les Québécois. Ils ont découvert une société en pleine évolution scolaire, culturelle et politique, une société où tous les espoirs sont permis.

Natif d'Angleterre, mais habitant les Etats-Unis depuis plusieurs années, Robin Hoar explique que le Canadien français est un homme tout à fait remarquable. "On sent chez lui ce souci de la précision, de l'exactitude et de la perfection propre aux Français européens mais d'autre part, il se différencie de son confrère européen par son dynamisme et son enthousiasme, phénomène typiquement nord-américain."

**Le Québécois électrique**

D'après le reportage, Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada est le symbole vivant du nouveau Canadien français du Québec, plus conscient que jamais de son rôle, de sa compétence et surtout de son potentiel.

Les journalistes américains ont découvert que les

gens de Trudeau étaient très fiers d'être Canadiens français. "Trudeau, ce Québécois électrique n'est pas moins fier alors qu'il dit: "J'aurais été un Québécois d'adoption si je ne l'avais pas été de naissance."

Enfin l'article qualifie M. Trudeau d'un politicien nouveau genre qui a été propulsé au pouvoir fédéral par un peuple fatigué des politiciens aussi gris dans leurs pensées que dans leurs habitudes. "Il enseignera au reste du Canada comment devenir aussi excitant que la province de Québec".

En toute objectivité, ils présentent les trois principales options politiques offertes présentement aux gens du Québec: le fédéralisme de Pierre Elliott Trudeau; le statut particulier de Daniel Johnson, le séparatisme de René Lévesque.

A propos de René Lévesque, ils soutiennent qu'il a peut-être déclenché un mouvement beaucoup plus grand qu'il ne le pense. "Il infuse chez les jeunes un véritable sursaut de vigueur. Pour lui plus question de mettre en doute le potentiel et la compétence des Québécois."

Les journalistes ont également été impressionnés par le modernisme grandissant du Québec, particulièrement celui de la métropole. Ils ont aimé Québec "cette ville la plus européenne du continent nord-américain".

Susan Hoar avoue avoir été très touchée par les chansonniers du Québec. "Ils sont uniques au monde "dit-elle". Ils représentent le Canadien français qui veut s'identifier à sa façon toute particulière et qui ne veut pas se laisser englober dans le "melting pot" américain."

En conclusion l'article dit: "Les Canadiens de langue anglaise devront sans faute réévaluer le rôle des Canadiens français au sein du pays. Les six millions de Canadiens français ont beaucoup plus de valeur que pourrait supposer leur pourcentage global."

Il est d'une urgence vitale de mettre en pratique, dans le plus bref délai possible, toutes les recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme."

Ah! Si seulement nos Canadiens anglais pouvaient aussi bien comprendre...

Message de MM. Johnson et Lesage

## L'élection fédérale, événement important dans notre histoire

par Donat VALOIS  
 QUEBEC (PC) — Dans leurs messages à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, les chefs

politiques du Québec indiquent à leurs compatriotes l'importance que revêt à cette période-ci de leur histoire l'élection fédérale du 25 juin.

Le premier ministre Johnson, dans son message, après avoir défini le nationalisme comme "l'amour des siens qui n'exclut aucunement la solidarité avec les autres nations et les autres cultures", fait la mise en garde suivante:

"Au moment où nous sommes à la recherche d'un nouveau statut pour le Québec et pour la nation canadienne - française, ayons plus que jamais le respect de ceux qui vivent avec nous et autour de nous, mais ne laissons pas s'affaiblir notre courage et notre confiance s'il arrive que quelqu'un s'obstine à nier la réalité. On ne tue pas un droit avec des mots et il ne suffit pas de dire qu'une nation n'existe pas pour qu'elle cesse d'exister."

Après cette allusion à peine voilée au premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, qui nie l'existence de "la nation" canadienne - française, M. Johnson exhorte ses compatriotes à oeuvrer, en tant que nation, à la construction du Canada de demain.

"Poursuivons donc notre tâche," dit-il, "avec la tranquille assurance qu'il se trouve, dans chacune de nos deux communautés culturelles et dans toutes les parties du Canada d'aujourd'hui, suffisamment d'hommes et de femmes de bonne vo-

lonté pour construire ensemble, dans l'amitié et la fraternité, le Canada de demain".

**Mot de M. Lesage**

Quant à M. Jean Lesage, chef de l'opposition à l'Assemblée législative, après avoir souligné l'importance que prend cette année la fête nationale des Canadiens français, parce que le Québec, tiraillé par le débat constitutionnel, ralentit par des contingences économiques, note qu'il cherche son identité constitutionnelle et la voie de son destin.

Plaçant, semble-t-il, la survie du Canada avant celle du Québec, M. Lesage soutient que le Québec trouvera son identité constitutionnelle "dans l'option qui peut lui garantir le plus haut degré possible d'autonomie compatible avec l'existence du Canada".

"Patience mais sûre-

ment," poursuit M. Lesage, "il (le Québec) la façonnera, cette identité, par les seuls moyens qui soient dignes de lui, c'est-à-dire la raison, le dialogue, la négociation et la fermeté".

Le chef libéral souligne encore que le Québec est le point d'appui de tout le Canada français et qu'en conséquence "il doit démontrer à la face du monde qu'il n'entend pas seulement survivre, mais ce qui est bien plus, vivre."

Pour sa part, le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, fait part de l'inquiétude de ses compatriotes à la veille de l'élection nationale "qui met en cause la reconnaissance pratique du principe des deux nations du Canada".

Le ministre parle de "l'incompréhension d'Ottawa" face au désir du Québec de développement et d'épanouissement.

## M. Séguin aimerait voir les résultats d'un sondage à Hull

Le candidat progressiste-conservateur dans le comté de Hull, M. Jean-Marie Séguin, a exprimé le désir, vendredi soir, de voir la publication d'un sondage qui aurait été effectué mardi et mercredi dernier par les libéraux dans Hull.

Selon M. Séguin, qui s'adressait devant une assemblée à Aylmer, le rapport était destiné à la publication dans le cadre de la campagne que mène présentement le Dr Gaston Isabelle, qui brigue les suffrages dans le même comté.

"Cependant, de dire M. Séguin, j'apprends de source sûre que le sondage n'aurait pas été favorable au Dr Isabelle et c'est pour cette raison que je ne l'ai pas trouvé en lisant mes journaux".

M. Séguin a déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'être esclave d'un parti mais bien de servir ses électeurs.

Il a repris le thème que la partie québécoise de la région outaouaise avait été ignorée par le gouvernement fédéral et qu'il entendait bien faire tout son

possible pour remédier à la situation.

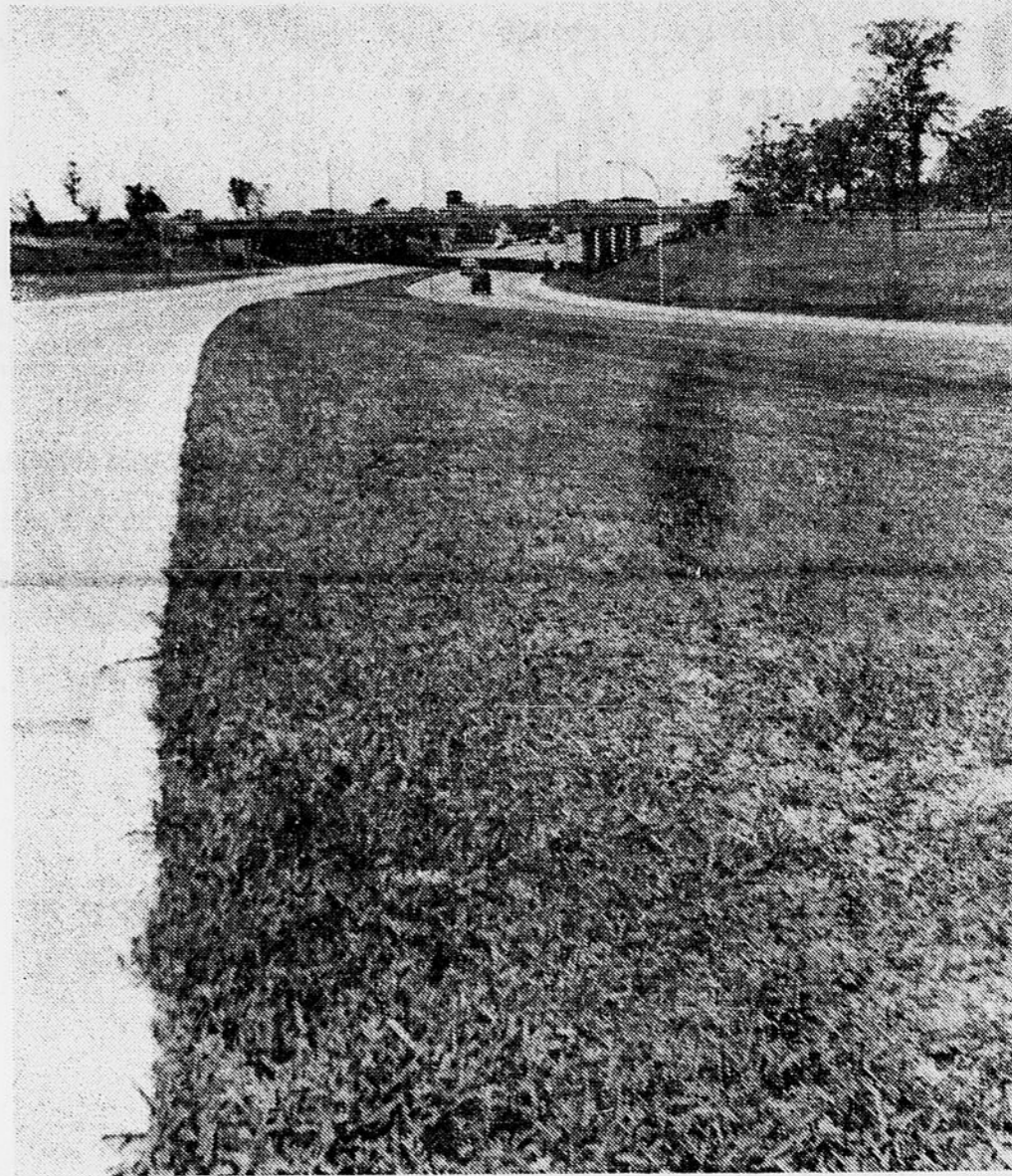
Par exemple, il voit fort bien la construction d'édifices fédéraux non seulement dans la ville de Hull mais dans tout le comté. Selon lui, il ne serait pas plus difficile pour les fonctionnaires de se rendre au travail dans Aylmer que de franchir le pont Champlain pour aller à Tunney's Pasture.

Il a par ailleurs déclaré que le gouvernement fédéral pourrait faire davantage pour la ville d'Aylmer en exploitant l'aspect historique de cette ville.

Il a signalé entre autres choses que le gouvernement avait déjà siégé à cet endroit avant que Bytown soit choisie comme capitale du pays.

De plus, M. Séguin a dit avoir lui-même visité récemment une vieille maison dont on pourrait faire ressortir l'aspect historique.

Parlant de son adversaire, le Dr Gaston Isabelle, M. Séguin a mentionné qu'il n'était pas accessible puisque son numéro de téléphone n'était pas publié dans le boffin téléphonique.



Tondre le gazon ou ne pas tondre le gazon, c'est la différence (Photo Champlain Marclil)

Les deux photos nous montrent la différence que l'automobiliste peut capter sur son passage en traversant le pont Cartier-Macdonald. Le contraste est des plus saisissants puisque l'un consacre une nette démarcation entre les manières d'entretenir les gazons d'une province à l'autre. La photo du haut nous fait voir la pelouse tondue du côté ontarien, et celle du bas, les "foins" en fleur sur la rive québécoise.

## La Loi de la police entrée en vigueur

QUEBEC (PC)—Le bill 14, intitulé Loi de police, qui accorde "les pleins pouvoirs" au gouvernement Johnson, est entré en vigueur hier.

En effet, le conseil législatif du Québec a sanctionné, avec des amendements mineurs, le projet de loi qu'avait soumis à l'Assemblée législative le ministre de la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand.

L'adoption du bill 14 en troisième lecture avait provoqué un débat d'usage de quinze heures de l'opposition libérale à la Chambre basse.

L'opposition réclamait que l'utilisation des pouvoirs d'urgence soit soumise à l'autorité du parlement et non seulement du gouvernement.

La loi prévoit que le lieutenant-gouverneur en conseil délègue les pouvoirs d'urgence s'il juge que la santé ou la sécurité publique dans une partie ou sur l'ensemble du territoire du Québec est en danger.

La loi crée également la Commission de police, formée de trois membres, dont la fonction est de favoriser la prévention du crime et l'efficacité des services de police du Québec.

La commission de police est chargée notamment d'établir en collaboration avec la Sûreté un service central de renseignements et de statistiques ayant pour but de faciliter la détection des crimes et le dépistage de leurs auteurs.



Brigadiers scolaires récompensés

La Sûreté de la ville de Gatineau a tenu à récompenser la brigade scolaire qui s'est le plus mise en évidence pendant l'année scolaire qui se termine. Le chef de la sûreté, M. Raymond Mire, MM. Norvaad Racicot et Charles St-Amour ont fait la remise des trophées et certificats à l'école gagnante. On reconnaît en avant de gauche à droite, les brigadiers Jacques Dion et Guy Dumoulin, à l'arrière dans le même ordre, Diane Proulx et Solange Présault, tous de l'école Ste-Thérèse.

(Photo Champlain Marcell)

Selon M. Jean-Guy Cardinal

## Aucune décision n'a encore été prise dans l'affaire St-Léonard

Par ANDRÉ BELLEMARE  
QUEBEC (PC)—Le gouvernement et le ministre de l'Éducation du Québec accordent leur confiance aux commissaires de Saint-Léonard. Le gouvernement interviendra seulement s'ils prennent une décision contraire aux intérêts de la population de Saint-Léonard", déclarait, hier midi, le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, à l'issue d'une rencontre qu'il venait d'avoir avec les cinq commissaires de Saint-Léonard.

La réunion avait pour but de permettre au ministre de connaître globalement la situation dans cette municipalité de la région de Montréal à la suite de l'élection, le 8 mai dernier, de deux commissaires d'écoles prônant les idées du Mouvement pour l'Intégration scolaire.

Le MIS réclame la disparition des classes bilingues dans Saint-Léonard pour les remplacer par des écoles françaises, avec cependant la langue anglaise comme matière secondaire.

La réunion d'hier a duré plus de deux heures et le ministre de l'Éducation s'est dit très satisfait des échanges de propos. Les commissaires de Saint-Léonard doivent rencontrer de nouveau M. Cardinal dans deux semaines, au plus tard.

Le ministre a invité les commissaires à la prudence avant de prendre une décision quelconque.

"Je veux rassurer la population," a dit M. Cardinal, "qu'aucune décision n'a encore été prise quant à l'orientation linguistique des écoles de Saint-Léonard, en septembre prochain.

Il faut faire confiance aux

commissaires et au gouvernement. Nous sommes prêts à apporter tout notre aide au règlement de ce problème."

Le ministre a dit que ce qui le préoccupe le plus c'est de recevoir le rapport du comité de restructuration scolaire de l'île de Montréal. Le comité doit remettre un rapport au gouvernement le 30 septembre 1968.

Ce rapport contribuera à trouver une solution au problème scolaire, surtout en ce qui concerne la langue, dans les différentes écoles de la région de Montréal.

M. Cardinal a aussi invité tous les groupes et personnes intéressés par l'affaire de Saint-Léonard à faire des suggestions au comité de restructuration.

Violence possible  
Interrogé sur l'appel à la violence du chef du Ralliement pour l'Indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, le ministre a dit qu'il faut envisager le problème d'un autre angle et que la violence ne règlera rien.

Par ailleurs, il a indiqué que rien ne donne à croire que les commissaires imposent l'unilinguisme français en septembre prochain. M. Cardinal a ajouté que les commissaires sont maintenant des élus du peuple et forment un conseil d'administration et ne sont plus des candidats en campagne électorale.

### EDITO!

## DÉIFICATION DE LA PUBLICITÉ



RENE VILLENEUVE

Avant été durant plusieurs mois chargé de la publicité commerciale de certaines agences de spectacle, je ne puis que sourire d'admiration devant l'orchestration synchronisée de la publicité " Trudeau...iste".

Je ne puis que m'émerveiller, en réalisant que les édiles du monde journalistique parlé ou photographique ont créé de toute pièce une nouvelle idole, sautant une balustrade, plongeant à reculons dans une piscine ou se jetant au cou de l'adolescente à qui on a demandé d'embrasser le premier ministre.

Si je n'étais pas sur mes gardes, je serais porté à croire que toute cette publicité est sérieuse, et que monsieur Trudeau, prend au sérieux son rôle de premier ministre.

Le rouage facile de la publicité que l'on accorde à un homme qui se pique de ne jamais utiliser de "lousy french", ne saurait nous faire oublier que le phénomène que certains gens ont voulu appeler la "trudeauite", ou la "trudeaumanie" est en perte de vitesse au Québec et surtout dans le nouveau comté électoral de Hull.

Les électeurs de Hull, Lucerne, Glenwood, Des Chênes, Aylmer, Farm Point, Chelsea, Cantley, Limbour et Touraine, ont cessé depuis longtemps de sourire bêtement devant les déclarations ridicules et contradictoires du candidat libéral.

Nous avons assez de respect pour les électeurs de Hull, pour croire que l'heure de la duperie est passée. Nous sommes assez réalistes pour affirmer que l'opposition Isabelle-Trudeau d'avant le congrès d'aujourd'hui n'est pas efficace comme en font preuve les déclarations suivantes: Parlant du groupe des 23 appuyant Trudeau, monsieur Isabelle a dit avoir été enregistré sans le savoir. Il en a particulièrement apprécié un de procéder qui consiste à exercer des pressions et "à tordre le bras" des députés dans le but de les amener à appuyer un candidat plutôt qu'un autre. Il est faux de prétendre que la majorité des députés de l'Ouest du Québec appuieront M. Trudeau." (Marcel Pélissier, Le Droit, 28-3-68).

Aujourd'hui, le premier ministre répète à tous vents que le parti libéral n'entend faire aucune promesse, ayant pour effet de gonfler le super-ballon de la taxation ou des impôts directs et indirects.

Par opposition au premier ministre et au parti libéral, le présumé génie hullois de la politique nous promet un monorail. Monorail qui reliera le parc Eddy à Hull, au Château Laurier à Ottawa; et dont le coût final à être absorbé par le contribuable hullois serait d'environ 5 millions de dollars. Selon nous ce monorail aléatoire n'offrirait aucune solution au problème du transport en commun pour les résidents du projet Dussault, de Val-Treureau, du parc de La Montagne, de Des Chênes, de Lucerne, d'Aylmer, de Limbour et de Touraine. Le candidat libéral pourrait-il pousser l'ingratitude jusqu'à oublier ses anciens électeurs de Gatineau? Les marchands hullois accepteraient-ils sans mot dire l'exode massif de leur clientèle vers les centres commerciaux d'outre-rivière?

Les électeurs hullois, qui sont d'une classe privilégiée parce que bien informés, pourraient croire à sérieux un candidat qui déclare: qu'il est préférable d'utiliser son argent afin de perdre son âme avec ses amis ou que l'industrie ne peut vivre ou survivre dans Hull et que par conséquent on ne devrait plus favoriser la venue d'industries chez nous? Le ridicule peut-il continuer à circuler impunément?

Même si les thèses ne sont pas nouvelles nous pouvons réaliser que le candidat conservateur dans Hull a abordé plus sérieusement la présente campagne électorale en ne lançant aucune déclaration légère et en ne promettant aucun miracle volant à ses électeurs.

Plus sérieux et avec des solutions nouvelles et fort réaliste nous arrive le candidat du Ralliement Créditiste, monsieur René Villeneuve.

Monsieur Villeneuve, croit que le député idéal serait celui qui, autour d'une table ronde, accepterait de rencontrer publiquement ses électeurs au moins une fois tous les trois mois.

Le créditiste hullois qui en est à sa seconde élection fédérale, propose que l'on forme dans le comté de Hull une corporation à but non lucratif qui aurait pour but d'acheter et d'exploiter le monastère des Récolteurs d'Aylmer qui deviendrait un foyer régional pour vieillards.

Monsieur Villeneuve parle aussi de district — fédéral ou de région de la capitale nationale, mais surtout pour réclamer que la C.C.N., remette au comté de Hull, les zones de verdure non utilisées, afin que les municipalités de la région puissent développer de nouveaux centres de construction, domiciliaire, commerciale ou industrielle.

Celui que l'on appelle le candidat de Real Caouette, a réveillé le comté de Hull, comme son leader a réveillé le débat radio-télévisé du dimanche 9 juin. Monsieur Villeneuve a marqué l'éveil du comté de Hull, lorsqu'il a demandé que la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement plafonne son taux d'intérêt à 3% sur la construction domiciliaire unifamiliale.

Nous avons toutes les raisons de croire que malgré l'absence de publicité et de caisse électorale généreuse monsieur Villeneuve est le plus sérieux et le plus représentatif des candidats en lice dans le comté de Hull.

L'heure de la duperie est passée. Comme la ménagère ne tombe plus dans le piège publicitaire pour ses usages domestiques, l'électeur hullois ne tombera plus dans le néant, que lui présente une machine libérale peinte et divisée dans le comté de Hull.

Si cette note, réfléchi et réaliste peut avoir un effet salutaire, les gens de chez nous réaliseront qu'avec ou sans promesses le comté de Hull n'a jamais retenu sa part de la ristourne fédérale, et que le simple fait d'offrir à la Chambre des communes un porte-parole respectable et respecté dans ses élan dynamiques, garantira une prospérité nouvelle chez eux.

Est-il nécessaire de répéter que le nouveau comté électoral de Hull a besoin d'une nouvelle figure, d'un nouvel enthousiasme et d'un nouveau dynamisme: RENE VILLENEUVE.

## LE 25 JUIN, VOTONS

### VILLENEUVE René

RALLIEMENT CREDITISTE

André Lacroix, agent officieux

## ASSEMBLÉE LIBÉRALE

Le premier ministre du Canada

à **MANIWAKI**

**PIERRE-ELLIOTT**

# TRUDEAU

avec

## TOM LEFEBVRE

candidat libéral dans Pontiac

La plus grande assemblée dans l'histoire du comté

## LUNDI MATIN

le 24 juin à 11 h a.m.

ARENA DE MANIWAKI

Venez tôt rencontrer Tom Lefebvre qui vous accueillera à l'entrée

Annnonce publiée par le comité Tom Lefebvre

## Somme de \$12 millions à Sidbec ?



M. Paul PLOUFFE

vous invite à voir les nouveaux modèles sensationnels 1968 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVETTE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.

GUEST MOTORS (1964) Ltd.  
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

QUEBEC (PC) — Il est fort probable que l'Assemblée législative soit saisie dès la semaine prochaine d'un projet de loi visant à mettre à la disposition de Sidbec la somme de \$12 millions pour permettre à la société d'Etat de compléter la transaction avec Hawker-Siddeley, en vue de l'achat de Dosco.

Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a laissé entrevoir cette possibilité, hier midi à l'Assemblée législative, en réponse à une question de M. Bernard Pinard (L — Drummond).

C'est au début du mois de mai dernier, en effet, que les administrateurs de Sidbec et les représentants de Hawker-Siddeley Canada Ltd. concluaient une entente de principe selon laquelle Sidbec achèterait certains actifs de Dominion Steel and Coal (Dosco) en vue de l'implantation d'un complexe sidérurgique intégré à Contrecoeur.

Au même moment, le chef du gouvernement annonçait à la Chambre que le Québec était prêt à consacrer une somme de \$60 millions, à raison de \$12 millions par année sur une période de cinq ans, pour l'achat de Dosco.

M. Johnson a expliqué "qu'on ne peut pas laisser indéfiniment Dosco en l'air, pour ainsi dire". Il a ajouté que des négociations qui traîneraient trop longtemps auraient pour effet de créer de l'incertitude ou abaisser le moral des employés.

Il ne reste donc que l'adoption d'un projet de loi ou d'une proposition budgétaire par les membres du Parlement québécois pour que Sidbec ratifie officiellement son entente avec Hawker-Siddeley et fasse l'acquisition de Dosco.

### EMMAUS

Nouveau local  
28, rue EDDY  
HULL

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309  
663-3277  
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

### BINGO

DIMANCHE  
le 16 juin 68

GROS LOT  
57 NUMEROS

Association  
paroissiale  
St-Jean-  
de-Brébeuf

8 H P.M.  
Angle René et  
Archambault,  
Pte-Gatineau, Qué.

26 PARTIES  
EN TOUT

PETIT LOT  
12 NUMEROS

"La quincaillerie la plus complète"

### KELLY-LEDUC

HARDWARE — OUTILS — FERONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI  
JEUDI VENDREDI  
8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL  
777-1641

## EXCURSIONS 68 DE TOURS FERN NADON

### Terre des Hommes

Tous les jours, durant juillet et août.  
\$4.95

### Chutes Niagara

29-30 juin, 1er juillet.  
\$43.50

### SAGUENAY-LAC ST-JEAN

du 30 juin au 7 juillet.  
\$108.50

### 1,000 ILES - ALEXANDRIA BAY

7 juillet  
Transport et bateau \$8.50

### STE-AGATHE - STE-ADELE

14 juillet  
Transport seulement \$6.50

Transport et visites à: Village de Séraphin, capitaine Bonhomme, tour de bateau, télé-siège, village du Père Noël

\$12.50

### Lac Placid

21 juillet  
Transport seulement... \$8.50

### SYRACUSE-LAC GEORGE

LAC PLACID  
3, 4 et 5 août  
Transport et motel \$43.50

POUR RENSEIGNEMENTS  
et BROCHURES GRATUITES

### TOURS

## FERN NADON



238, boul. St-Joseph, Hull  
771-6641

## Concours littéraire du Québec 1968

Règlements du concours

8 PRIX DE \$2,500 OFFERTS AUX AUTEURS

Il sera accordé un prix dans chacune des catégories.

OUVRAGES D'IMAGINATION: 1 - Romans, récits, contes, nouvelles, théâtre  
2 - Poésie  
3 - Littérature de jeunesse

OUVRAGES D'ÉRUDITION: 4 - Essais sur la littérature ou les arts, histoire littéraire et philologie  
5 - Histoire, biographie, géographie  
6 - Sciences humaines (sociologie, psychologie, anthropologie, archéologie, ethnologie, économie politique)  
7 - Philosophie, pédagogie, éducation, droit, morale, sciences religieuses  
8 - Ouvrages en langue anglaise

Si la qualité des travaux présentés est insuffisante, les jurys pourront décider de ne pas accorder un ou des prix. La décision des juges sera connue avant le 30 octobre 1968 et sera sans appel.

L'INSCRIPTION DES CANDIDATS DOIT ÊTRE FAITE AVANT LE 1er JUILLET 1968.

CONDITIONS GÉNÉRALES: Sont admissibles les ouvrages:

- Rédigés en français par des Canadiens;
- Rédigés en anglais par des Canadiens, domiciliés au Québec depuis cinq ans;
- Offerts en librairie, à la condition de porter le nom d'un éditeur en page titre et l'achevé d'imprimer; (sauf les oeuvres polygraphiées)
- Les ouvrages dont l'édition originale a paru entre le 1er mai 1967 et le 30 avril 1968, sauf pour la littérature de jeunesse dont la date de l'édition originale peut remonter du 1er mai 1966;
- Ecrits en collaboration, s'il n'y a pas plus de deux auteurs.

On peut se procurer le texte des règlements des Concours en s'adressant au: Secrétaire des Concours littéraires du Québec

Ministère des Affaires culturelles  
Hôtel du Gouvernement  
Québec.

## GOVERNEMENT DU QUÉBEC

Ministère des Affaires Culturelles

### Dépenses des commissions scolaires

QUEBEC (PC) — Le coût total des dépenses de toutes les commissions scolaires du Québec a atteint la somme de \$820,000,000 au cours de l'exercice financier 1967-68 en regard de \$691,300,000 en 1966-67.

Dans une proportion de 56,5 pour cent le gouvernement a assumé le coût de ces dépenses en versant des subventions de l'ordre de \$431,061,637 en 1967-68. La contribution gouvernementale en 1966-67 a été de \$375,454,370, soit 54,7 pour cent de tout le coût.

## BINGO

**TOUS LES DIMANCHES SOIR — 8 H**  
CHEVALIERS DE COLOMB  
CONSEIL 2880  
SOUS-SOL DE L'ÉGLISE  
STE-MARIA-GORETTI  
GATINEAU

PETIT LOT  
Ligne du haut 12 numéros  
\$300

**GROS LOT \$1500**  
55 numéros



Elèves à l'honneur

La direction et les professeurs de l'école St-Joseph d'Aylmer ont honoré les élèves qui se sont le plus distingués au cours de l'année académique. Un trophée a été remis à l'étudiant et l'étudiante de l'année, avec une bourse de \$25 chacun. Deux mentions spéciales furent décernées avec des bourses de \$10,00. La vignette nous fait voir, de gauche à droite, Mlle Suzanne Drouin, Marc Porter, élèves de 11e année, et M. Maurice Beauchamp, directeur de l'école.

(Photo Champlain Marci)

### Régie des alcools: possibilité de grève

MONTREAL (PC) — Des assemblées se tiendront aujourd'hui dans la province pour les 3,000 employés de la Régie des alcools du Québec qui auront à se prononcer sur le rapport qui leur sera fait par leurs négociateurs.

Ces assemblées auront lieu dans 11 villes différentes. Un système de radio-téléphone installé à Montréal à l'école Le Plateau transmettra simultanément les divers rapports aux employés qui seront réunis ailleurs.

Il est possible que les employés proposent de tenir un vote de grève.

Le droit de grève sera acquis le 23 juin, soit le lendemain de la tenue de cette assemblée, mais l'on doute qu'une grève soit déclenchée avant le 2 ou le 3 juillet, si grève il doit y avoir. Les négociateurs doivent se

rencontrer aujourd'hui en présence d'un conciliateur, M. Gilles Laporte, et c'est du résultat de ces pourparlers de dernière heure que peut dépendre l'issue des assemblées d'aujourd'hui. Des questions importantes sont encore en suspens, telles les clauses se rapportant aux employés temporaires, aux salaires, etc. Il resterait encore au moins 15 clauses importantes à ratifier.

Le syndicat réclame une hausse de salaires de 40 pour cent en deux ans. L'employeur n'a pas encore fait d'offre concernant les traitements.

## Le camping prend fin au chantier Davie

QUEBEC (PC) — Les campeurs du chantier maritime de la George T. Davie de Lauzon en face de Québec ont levé leurs tentes hier en fin d'après-midi. Environ 100 syndiqués du chantier et leurs épouses ont assisté à cette opération.

Le président du Syndicat des employés de George T. Davie, M. Maurice Roy, a expliqué aux journalistes que toute l'affaire du New Liskeard était maintenant entre les mains des autorités fédérales étant donné que le navire est à Québec et que les objections de la compagnie ont été surmontées par la proposition acceptée par MM. Marchand et Drury.

Le camping sur le terrain du gouvernement fédéral avait débuté le 7 juin dans le but de faire rouvrir le petit chantier qui est officiellement fermé depuis le début du mois.

En outre, les travailleurs-campeurs voulaient attirer l'attention des gouvernements provincial et fédéral du chantier de la George T. Davie. Par ailleurs, le "New Liskeard" est toujours amarré dans le port de Québec depuis une décision à ce sujet incesamment.

Pharmacie ouverte lundi, 24 juin

PHARMACIE

**WRIGHTVILLE**

146, boul. St-Joseph, HULL  
11 h. a.m. à 9 h. p.m. — 777-1673

### FERMES

A l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste, le lundi 24 juin, nos bureaux seront fermés toute la journée.

**LANGLOIS & ST-DENIS**

ARCHITECTES

361, boul. St-Joseph — HULL  
353, rue Dalhousie — OTTAWA

### Pharmacie ouverte dimanche dans HULL

PHARMACIE

**GAY**

11.00 A.M. A  
9.00 P.M.

225, boul.

St-Joseph, HULL

777-1637

OUVERT SAMEDI de 9 h à 9 h

Aidons l'Institut de réadaptation Richelieu Inc.

**Festin au homard mixte**

du club Richelieu de Hull Inc.

**Mercredi, 10 juillet 1968**

6.30 p.m.

MANEGE DE SALABERRY, boul. Taché, Hull  
Fromages, buffet froid, vins, rafraîchissements.

ENTREE: \$5.00 par personne

Tenue sport

organisée dans le cadre du

**FESTIVAL DES RAFTSMEN INC.**

Obtenez vos billets auprès des membres du Richelieu de Hull ou signalez 776-3111



### POUR TOUS TRAVAUX ELECTRIQUES

- Installations
- Réparations
- Service de 24 h
- Estimations gratuites

Vous pouvez appeler en toute confiance.

**Dompierre Electric**

ENRG.

5, rue Fontaine

HULL

777-2347 — Rés. 777-9826



DANS LE COMTE DE PONTIAC, VOTONS CREDIT SOCIAL

Votons

**L.-P. Larocque**

Comité L. P. Larocque

LA MERCERIE

**FRANCOIS MARTIN**

SERA

**Fermée lundi, 24 juin**

à l'occasion de la fête de la

ST-JEAN-BAPTISTE

Ouvert mardi à 9 heures



Mercerie pour hommes

107, Plaza Principale — Hull  
771-5891

**TOURS MYSTERIEUX**

TOUS LES DIMANCHES

commençant dimanche le 30 juin 1968

DEPARTS:

TERMINUS D'OTTAWA, rue George: 1 h 45 p.m.

HULL, Parc Eddy, 2 h p.m.

Pour renseignements

**771-6641**

# ! ENFIN !

## LES ELECTEURS DU COMTE DE HULL PASSENT A L'ACTION !

LORS DE LA GRANDE ASSEMBLEE PUBLIQUE RADIODIFFUSEE DE MERCREDI DERNIER, LA POPULATION A FAIT CONNAITRE SON INTENTION DE REMETTRE LE COMTE DE HULL SUR LA CARTE !

- **FARIBAUT** est la meilleure garantie d'une nouvelle Constitution **JUSTE** pour les Québécois de toutes origines !
- **SEGUIN** est notre candidat le mieux qualifié pour défendre nos intérêts à Ottawa !

**LE 25 JUIN**

LE COMTE DE HULL NE DOIT PLUS ETRE OUBLIE ENTRE OTTAWA et QUEBEC !

**UN SEUL CHOIX**

VOTONS DANS LE MEILLEUR INTERET DU QUEBEC et DU COMTE DE HULL



M. Marcel Faribault, au nom de Robert Stanfield, remettant à Jean-Marie Séguin une lettre assurant un règlement de la question des taxes de la C.C.N. et de la construction d'édifices fédéraux dans le comté de Hull.



*Votons*

**SEGUIN**

**JEAN-MARIE**

**PROGRESSISTE CONSERVATEUR**

**X**

M. Cayer, agent officiel, 16 Front, Hull

# ★ SPORTS ★ SPORTS ★ LE DROIT

Trou d'un coup par Knudson

## Devlin, seul en tête avec un total de 135

TORONTO (De notre envoyé spécial) — L'australien Bruce Devlin a joué une deuxième ronde de 68, vendredi au club St. George's de Toronto et il est le meneur après 35 trous avec un total de 135, cinq sous la normale, à l'Omniium canadien.

La ronde d'hier a été marquée par l'exploit de George Knudson, qui a réussi un trou d'un coup vers le 6e trou, distance 146 verges.

Devlin, qui est à la recherche de sa première victoire sur le circuit professionnel depuis celle qu'il remporta, en 1966, lors de la classique mondiale Carling, a joué sa ronde normale de bafoillage, mais il "travaille" bien sa balle et il est presque continuellement en bonne position près du vert.

Il a réussi neuf verts d'un seul coup roulé, sept avec deux coups. Il a cependant pris trois coups sur les 5e et 8e trous, les deux seuls où il a pris un "bogy".

Il a réussi des "birdies" sur les 1er, 12e et 15e trous, avec des coups roulés de 12, 25 et 15 pieds respectivement, et un autre au 1 où il a placé son coup de départ à 18 pouces du drapeau.

La priorité de Devlin est maintenant de trois coups sur le meneur de la première journée, Ken Still, et le gaucher de la Nouvelle-Zélande, Bob Charles. Still a joué un 71 et Charles un 68 et les deux ont chassé 138.

Les meilleurs rondes de la journée furent 67 enregistrées par Fred Marti, de Houston, au Texas, et le Sud-Africain Bobby Cole.

Soixante golfeurs avec un pointage de 147 et mieux se sont qualifiés pour les deux dernières rondes.

## Mme H. Rawson gagne le tournoi féminin avec 79

Mme H. Rawson, du club de golf Arnprior, a remporté les honneurs du tournoi féminin O'Keefe présenté, vendredi, au club Gatineau. Il s'agissait du premier tournoi du circuit O'Keefe présenté durant la fin de semaine.

Aujourd'hui, les golfeuses des classes B et C seront à l'oeuvre sur le même parcours pendant que dimanche, les golfeuses de la classe A se disputeront les honneurs.

Mme Rawson, qui est reconnue comme l'une des meilleures golfeuses de la région d'Ottawa, n'a éprouvé aucune difficulté à l'emporter sur sa plus proche rivale, Mme Nina Dover, du club de golf Rideau View, qui a terminé au deuxième rang avec un 85.

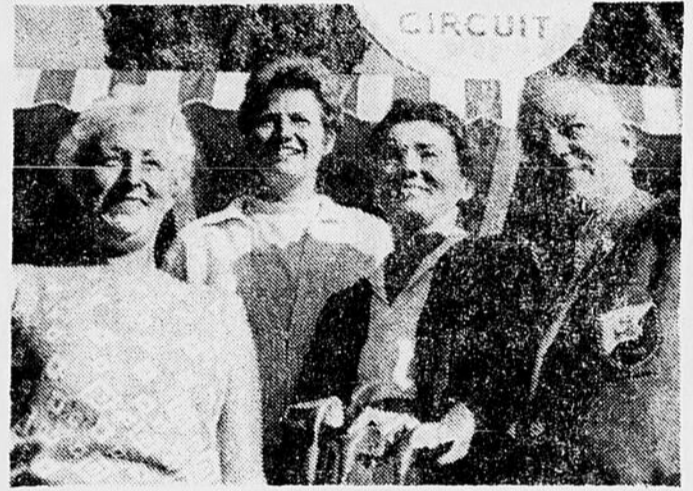
Mme Mary Lahey, du club Carleton Heights, a capturé la troisième place avec un 87. Mme Mirtle Killean, du club de golf Gatineau, a réussi le meilleur pointage net de cette classe, soit un 71.

Mme R. MacKay, du club de golf Chaudière, a réussi le meilleur pointage brut de la classe B, soit 95, pour l'emporter de justesse sur Mme C. L. Smith, du club Cedarhill, qui a réussi un 96.

Dans la classe C, le meilleur pointage brut a été enregistré par Mme M. Davis, de Cedarhill, 97 pendant que Mme S. McGill, du Carleton Heights, a réussi une ronde de 73.

Voici la liste des gagnantes:

CLASSE "A"	
BRUT	
Mme H. Rawson, Arnprior	79
Mme N. Dover, Rid. View	85
Mme A. W. Quinn, Ott. Heights	87
NET	
Mme M. Killean, Gatineau	71
Mme C. R. Wood, Uplands	72
Mme S. Seldon, Pineview	75
CLASSE "B"	
BRUT	
Mme R. MacKay, Chaudière	95
Mme C. L. Smith, Cedarhill	96
Mme I. Wood, Gatineau	97
NET	
Mme S. Slater, Uplands	75
Mme R. MacKay, Chaudière	77
Mme F. Demers, Gatineau	77
CLASSE "C"	
BRUT	
Mme M. Davis, Cedarhill	97
Mme R. Shaffer, Rid. View	101
Mme A. W. Quinn, Ott. Heights	104
NET	
Mme S. McGill, Carleton Heights	73
Mme C. W. Winters, Uplands	75
Mme B. Dunn, Gatineau	76



(Photo Châlain Marcil)

### Les gagnants

Mme H. Rawson, du club Arnprior, qui l'on voit au centre a remporté, vendredi les honneurs du tournoi féminin O'Keefe présenté au club de golf Gatineau. Mme Rawson a dominé les golfeuses de la classe "A" avec une ronde brute de 79. L'on voit également les gagnantes des classes B et C, qui sont Mme R. MacKay, à droite et Mme M. Davis, à gauche. M. Louis Thériault a fait la présentation des prix aux gagnantes.

## Bruce Heuchan gagne le tournoi junior

Après trois trous supplémentaires, Bruce Heuchan, du club de golf Cedar Hill, a réussi à remporter les honneurs du tournoi junior de golf, qui a été présenté, vendredi au club de golf Chaudière. Heuchan, Derek Bourada, du club Chaudière ainsi que Mike DeFalco, du club Chaudière également, avaient terminé sur un pied d'égalité après les dix-huit trous réglementaires avec un 79 chacun.



BRUCE HEUCHAN

Heuchan s'est démontré supérieur à ses adversaires dès le premier trou en réussissant un coup roulé de 25 pieds. Il a terminé ses trois trous supplémentaires avec un total de 12 coups comparativement à 14 pour Bourada et 16 pour DeFalco.

Voici la liste des meilleurs golfeurs:

POINTAGE BRUT	
Bruce Heuchan, Cedar Hill	79
Derek Bourada, Chaudière	79
Blake Bingley, Sum. Heights	83
George Richardson, Manderley	83
Owen Charlebois, Chaudière	83
Gordie Halton, Royal Ott.	83
POINTAGE NET	
Mike DeFalco, Chaudière	66
Don Petrie, Pine View	67
Peter Lennon, Chaudière	67
Russ Tyrrell, Gatineau	68
Don Charlebois, Chaudière	68
Jon Larocque, Rivermead	69
NEUF TROUS	
1-Valerie Watson, 2 — Danny Couvrette, 3 — Marck Bourada.	

Les huit golfeurs à 140 sont Billy Casper, R. H. Sikes, Lou Graham, Bob Smith, Tom Weiskopf, Rives McBee, Jack Ewing et Marti.

Charlie Sifford, Don Lotz et Nicklaus sont du groupe à 141. Gary Player, Tommy Aaron, Bobby Nichols et Gary Player, à 142.

Le vétéran Sam Snead et Dave Stockton sont à 143. Phil Rodgers, Bob Lunn, George Archer et Julius Boros à 144. Al Geiberger, Roberto DeVicenzo, Doug Sanders et Gene Littler à 145. Jim Ferrier à 146; Kel Nagle et Bert Yancey à 147.

La première ronde de samedi s'est mise en branle à 9h. 30 et s'attend à ce que plus de 20,000 spectateurs y assistent.

Devlin

"Pour la deuxième ronde consecutive, j'ai bien joué sur les verts, et près des verts, à déclarer Devlin à l'issue de sa ronde de 68. Et ceci même si j'ai pris trois coups sur deux verts".

Il a admis qu'il avait encore bataillé pour son score, mais qu'il n'était pas gêné comme jeudi alors qu'il avait admis que son jeu de la journée aurait dû produire un 80 au lieu d'un 67.

"Mais ça ne me ferait rien d'être gêné 4 jours en ligne si les résultats continuent d'être excellents".

En 1965, ici même à Toronto, Devlin avait mené pour les trois premières rondes avant de jouer un 74 dans la dernière pour terminer avec 279 et une 8e place. Gene Littler avait pris les honneurs en 1965.

Devlin, en 1965, avait accumulé 134 coups pour les deux premières rondes contre les 135 de cette année.

Cole—Marti

Bobby Cole, natif de l'Afrique du Sud, est le plus jeune pro sur le circuit. Il a eu 20 ans le mois dernier.

Il a joué un premier neuf de 31 avec des birdies sur les 6e, 8e et 9e trous, grâce à des coups roulés de trois, 14 et 11 pieds. Il a obtenu un autre birdie au 17e avec un coup roulé de 22 pieds. Il a pris trois coups roulés au 16e trou, d'une distance de 15 pieds, pour son seul bogey de la journée.

Marti a joué des neuf de 32 et 35, avec des birdies sur les 2e, 3e, 6e et 15e trous, et un seul bogey au 5e quand son deuxième coup a abouti dans une trappe de sable.

Cole a maintenu 145 pour deux rondes. Il avait joué 78 jeudi. Marti est en meilleure position avec 140.

Notre-Dame triomphe facilement

Grâce à des circuits de Pierre Beauparlant et Jean Groix, le Notre-Dame a remporté une victoire facile de 9-4 sur le Ste-Bernadette lors de la première joute d'un programme double de la Ligue junior de balle molle de Hull. Dans l'autre joute à l'affiche, le St-Jean-Bosco a facilement défait le St-Rédempteur au compte de 8-1.

Jean-Marc Périard a lancé toute la joute pour le Notre-Dame pendant que Rihéal Benoit a été le lanceur perdant. Benoit a aussi été le meilleur frappeur de son équipe avec deux coups sûrs en trois présences au bâton.

François Trottier a été le lanceur gagnant pour le St-Jean-Bosco pendant que Robert Boyer subissait la défaite. Brian Murtaugh et Tom Casey ont brillé au bâton pour le St-Jean-Bosco avec un circuit chacun. Roger Gagné a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

Notre-Dame et St-Joseph l'emportent

Le Notre-Dame a défait le Val-Tétreau, 10-7, pendant que le St-Joseph a déclassé le St-Jean-Bosco, 11-3, lors d'un programme double présenté, vendredi soir, dans la Ligue de balle molle bantam de Hull.

Jean-Marie Dalpé a été le lanceur gagnant pour le Notre-Dame pendant que Pierre Dagenais subissait la défaite. Gilles Murray et Gaston Roy ont frappé un circuit chacun pour les gagnants pendant que Jean-Pierre Leblanc a réussi un simple de deux points pour les perdants.

Richard Moynere a conduit le St-Joseph à la victoire sur le St-Jean-Bosco. En plus de se signaler au bâton, Moynere a frappé deux circuits et il a ajouté un double pour faire compter quatre points.

Richard Roy a subi la défaite et Gaston Castonguay a été le meilleur des perdants avec un double de deux points.

Important programme double dans la Ligue commerciale

Le Amyot Automobile accuse un retard de deux points sur les Braves du Coin postés au premier rang de la Ligue commerciale. Les hommes de Richard Lapensee ont cependant une partie en main sur les Braves.

Ces deux équipes en viendront aux prises demain soir dans la première partie du 12e programme double régulier de la présente saison. Ce sera la quatrième joute entre ces deux équipes. Après avoir écrasé les Braves 10 à 3 dans la joute d'ouverture, le Amyot a dû baisser pavillon dans la deuxième rencontre par 3-1. La troisième joute entre ces deux équipes, il y a une semaine, a vu les Braves compter à six reprises dans la sixième manche pour finalement triompher 8 à 7. Que nous réserve la quatrième partie? Les lanceurs René Nerbonne et Paul Trottier des Braves nous le diront demain soir.

Une victoire du Valquette Sports sur le Hull-Volant dans la deuxième joute le maintiendrait au premier rang. Le Hull-Volant n'a pas réussi à triompher du Valquette dans les trois premières joutes entre ces deux équipes. Il a fait match nul 1-1 dans la première rencontre et perdu 3-2 et 4-2 dans les deux suivantes. Une victoire pour les protégés de Gaston Desloges les rapprocherait à deux points de la deuxième position.

Raymond Biagé des Braves du Coin a été le joueur ayant connu le plus de succès au bâton dernièrement. Dans ses six dernières joutes, le receveur des hommes de Bill Villeneuve y est allé de 9 coups sûrs en 16 présences au marbre pour voir sa moyenne passer de .295 à .474. Il a de plus fait produire six points.

Défensivement, Bob Fennessy du Valquette est toujours parfait alors qu'il n'a pas d'erreur en 53 chances amassées lors de ses huit derniers matches.

Paul Trottier des Braves mène le bal chez les lanceurs avec six victoires et un total de 12 points.

La moyenne générale offensive est présentement de .226 alors que 87 joueurs ont claqué 279 coups sûrs en 1233 présences au marbre. Défensivement, les 953 retraits ont nécessité 347 assistances. La division faite avec les 71 erreurs, la moyenne défensive est donc de .948.

## Rod Laver éliminé dès la première ronde

LONDRES (AFP) — La cinquième journée des championnats internationaux Open de Londres de tennis sur gazon a débuté par une surprise de taille, hier au Queen's Club: le Néerlandais Tom Okker est devenu le premier amateur à vaincre l'Australien Rod Laver dans un tournoi open. Laver était le dernier professionnel qualifié, tous les autres ayant été éliminés.

C'est en demi-finale du simple messieurs qu'Okker a battu son adversaire, tête de série no 1 et favori de l'épreuve, 6-4, 6-4, en 48 minutes.

Agé de 24 ans, Okker a entièrement mérité son succès, dominant Laver par l'excellente qualité de son jeu presque sans erreurs. Il a aussi pris son illustre adversaire de vitesse.

Par cette victoire, Okker, déjà champion d'Afrique du Sud et d'Italie, cette saison, se confirme comme un des tout premiers amateurs du monde.

A Wimbledon, Okker se trouve dans la même partie du tableau que le professionnel péruvien Alex Olmedo, qu'il a battu 4-6 6-4 6-3.

LES MENEURS

TORONTO (PC) — Voici la liste des 20 premiers, y compris les égalités, à l'issue de la deuxième ronde de l'Omniium de golf du Canada:

Bruce Devlin, Australie 67-68-135  
Bob Charles, Nouvelle-Zélande 70-68-138  
Ken Still, E.U. 67-71-138  
Don Bies, E.U. 71-68-139  
Mac McLendon, E.U. 71-68-139  
Fred Marti, E.U. 73-67-140  
Lou Graham E.U. 69-71-140  
R.H. Sikes E.U. 69-71-140  
Jack Ewing E.U. 72-68-140  
Billy Casper, E.U. 69-71-140  
Bob Smith, 71-69-140  
Tom Weiskopf, E.U. 69-71-140  
Rives McBee, E.U. 71-69-140  
Charles Sifford, E.U. 72-69-141  
Dick Lotz, 71-70-141  
Steve Nicklaus E.U. 73-69-141  
Jack Nicklaus E.U. 72-70-142  
Sobby Nichols, E.U. 72-70-142  
Dutch Harrison, E.U. 71-71-142  
Jack McGowan, E.U. 71-71-142  
Gary Player Ber., 74-68-142  
Tom Aaron U.S. 70-72-142

LES MENEURS (suite)

Le meilleur pointage net a été enregistré par l'équipe formée de Alex Larocque et Bun Wiseman, du club Rivermead avec un 65. B. Beaton et W. Milelessis, du club Uplands ont terminé au deuxième rang après avoir tiré à pile ou face avec 67.

Deux autres équipes ont également réussi un 67, soit celle formée de S. Brien et H. Stephenson, du club Chaudière et celle composée de Roger Guindon et G. Roy, de Buckingham.

hier, et l'Australien Roy Emerson, également professionnel, et dans la même moitié que Laver.

Voici les résultats: Simple messieurs — demi-finales Tom Okker (Hol) bat Rod Laver (Aust-Pro) 6-4 6-4 C. Graebner (EU) bat A. Mettrelli (URSS) 6-4 6-2 Simple dames — demi-finale N. Richey (EU) bat W. Shaw (GB) 6-4 6-4. En demi-finale du double messieurs: John Newcombe et Tony Roche (Aust-Pro) battent A. Shoke et C. Pasarelli (EU) 7-5 6-4. Dans la seconde demi-finale du simple dames la professionnelle britannique A. Jones a battu l'Australienne M. Court par 4-6 6-4 6-3.

A deux coups de ces dernières se trouvaient Peggy Wilson et Beth Stone avec 151.

## Sandra Post a une avance d'un coup

SUTTON, Mass. (PA) — La jolie Sandra Post, âgée de 20 ans, d'Oakville, en Ontario, qui en est à sa première saison comme golfeuse professionnelle, a pris une avance d'un coup, hier, à l'issue de la deuxième ronde du tournoi de l'Association des golfeuses professionnelles, doté d'une bourse de \$20,000.

Mlle Post a inscrit une fiche de 39-36-75, soit deux au-dessus du par, et un total de 147 pour 36 trous, devançant d'un point Kathy Whitworth, championne l'an dernier, et Gerda Whalen, de l'Allemagne de l'Ouest, à mi-chemin dans le tournoi.

Mlle Mickey Wright, qui a décroché cette saison quatre des six championnats du circuit féminin et qui est la meilleure boursière parmi les dames, était à 11 points de la tête, ayant grimé à 80 hier pour terminer les 36 trous avec un total de 158.

Par ailleurs, Sandra Haynie, Sandra Spuzich, Murle Lindstrom et Sue Maxwell Berning se trouvaient toutes sur un pied d'égalité avec 149.

### Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE LIGUE NATIONALE Los Angeles (Drysdale 8-4) à New York (Friskella 1-2), soir. Chicago (Hands 6-3) à Cincinnati (Maloney 6-4).

San Francisco (Perry 6-4) ou McCormick 5-9) à Pittsburgh (Moore 2-4), soir. Philadelphie (Short 5-7) à Houston (Giusti 4-8), soir. Atlanta (Jarvis 7-4) à St-Louis (Washburn 4-3).

LIGUE AMERICAINNE Baltimore (Hardin 8-2) à Californie (Clark 0-7), soir. New York (Bahsen 6-2) à Minnesota (Kaat 4-3). Boston (Santiago 7-4) à Chicago (Peters 3-7). Detroit (Wilson 5-4) à Cleveland (Hargan 4-6). Washington (Hannan 1-1) à Oakland (Nash 5-5), soir.

**ACHETEZ A CREDIT**  
CHEZ **PILON Ltée**  
5, boul. Montclair, HULL  
771-5841

**INVITATION**  
Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1968 CHEVROLET CHEVY, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.  
Voyez **ROGER SINCENNES** et vous obtiendrez entière satisfaction  
**GUEST MOTORS LTD.**  
72 Leduc, Hull 777-2731

**AVIS**  
**ARENA DE HULL**  
C.P. 365  
Hull (Québec)  
Les personnes ou groupes de personnes désirant louer la glace durant la saison 1968-69 sont priés de faire parvenir leurs demandes au bureau du gérant de l'Aréna avant le 8 juillet 1968.  
Pour tous renseignements, veuillez composer 777-2791

**Le Grand Joe**  
sera à Hull le 5 juillet

**Pour une auto qui roule bien voyez Paul-Emile Poulin chez BONAVENTURE FORD LTD.**  
198, rue Montcalm, HULL, Qué.  
777-5251

**Le Grand Joe**  
sera à Hull le 5 juillet

**TERRE DES HOMMES**  
AUTOBUS TOUTS LES JOURS à 7h45 A.M.  
départ du 238, boul. St-Joseph, Hull

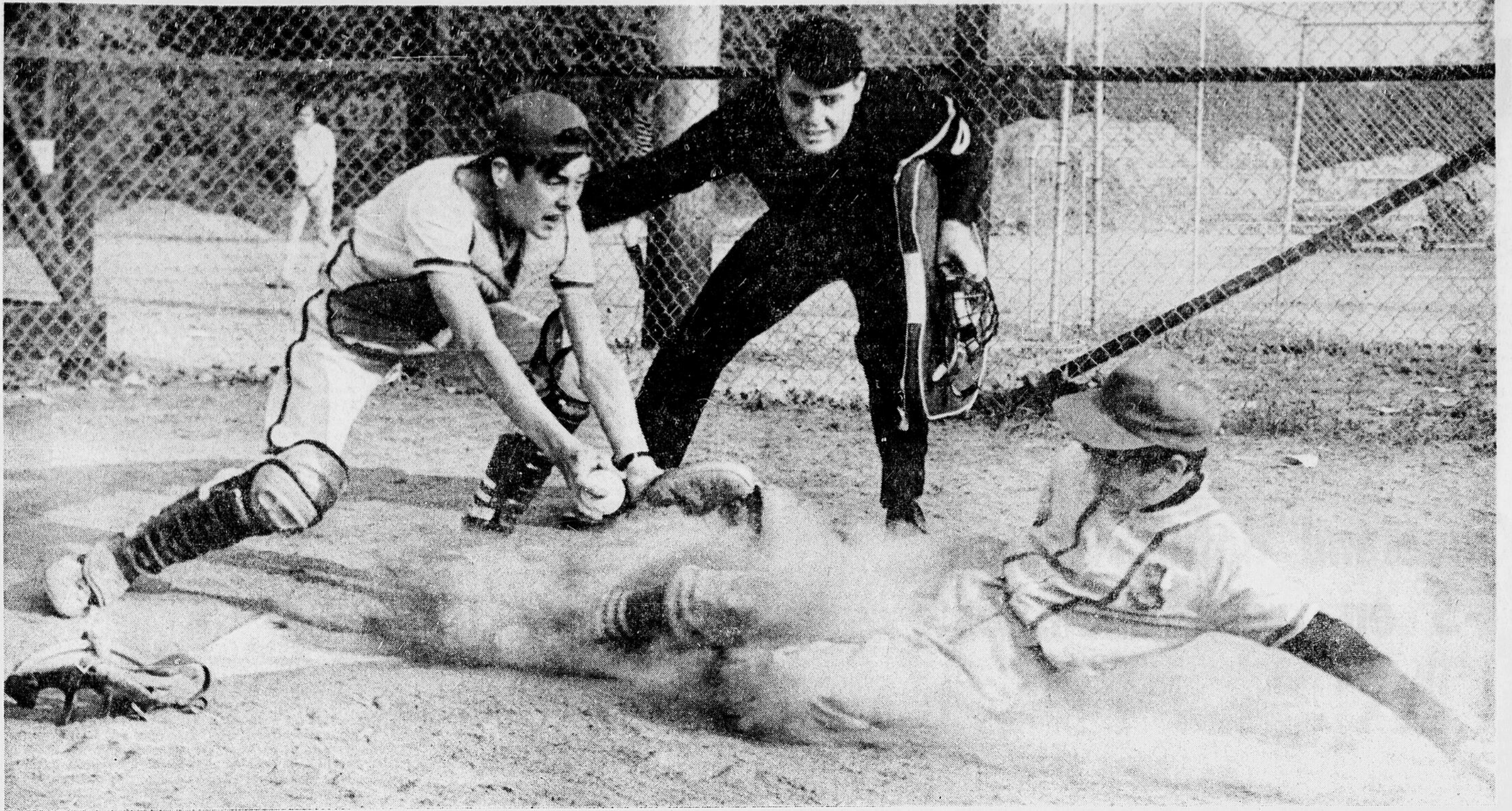
**PRIX:** Adultes \$4.95  
Enfants \$2.50

DEPART DE L'EXPO 10h 45 p.m.

Nous pouvons aussi vous procurer des passeports

Pour informations: **TOURS**  
**FERN NADON** 771-6641

**JUMBO**  
S'EN VIENT  
à **CKCH**  
RADIO 97



# GATINEAU, château fort du baseball

par Marcel FORTIN  
du DROIT

Le baseball a pendant plusieurs années joui d'une très grande popularité dans la région de Hull et très souvent de puissantes équipes de Hull, Gatineau, Buckingham et de plusieurs autres centres sportifs connaissaient de remarquables succès durant les séries éliminatoires de fin d'année et ce tant sur la scène locale qu'à l'étranger. Mais, ce sport qui attirait des milliers de personnes lorsque des parties régulières étaient présentées, a dû surmonter de nombreuses difficultés et ne parvint jamais à survivre. Sa disparition complète se produisit, il y a environ une dizaine d'années et des noms glorieux comme Hull-Volant, Montagnard de Wrightville, Red Sox de Gatineau et combien d'autres furent alors relegués aux oubliettes.

Mais, pour les amateurs de ce sport, il y a toujours une lueur d'espoir et du moins à Gatineau, il semble bien que durant l'été, ce soit le baseball, qui soit le sport le plus en vogue. A cet endroit, plus de 600 jeunes pratiquent ce sport dirigé par l'Association du baseball mineur de Gatineau et de son dévoué commissaire, René Bélec. Cinq circuits sont régulièrement à l'œuvre, soit du lundi au vendredi soir puisque quatre losanges sont à la disposition des jeunes au parc Sanscartier et un autre au parc Laviolette.

L'âge des joueurs de baseball de Gatineau varie entre huit et 21 ans puisque l'on y rencontre des équipes de calibre atome, moustique, pee wee, bantam et junior, soit en tout, un total de trente-six équipes. De plus, Gatineau est avantageusement représentée dans la Ligue de baseball Connie Mack d'Ottawa et presque tous les membres de ce club sont des diplômés de l'Association du baseball mineur de l'endroit.

La saison de baseball à Gatineau a débuté il y a quelques semaines et se poursuivra jusqu'au début de septembre alors que l'on sera témoin des séries éliminatoires des différentes sections, mais l'inauguration officielle des activités se fera le 24 juin courant à l'occasion des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste.

Cette association de baseball mineur est affiliée à l'Association de baseball mineur de Montréal et des rencontres très intéressantes sont organisées entre les deux groupes durant la saison régulière.

#### Le tournoi pee wee

L'un des événements marquant de la saison de baseball mineur de Gatineau est, sans contredit, le tournoi pee wee, qui réunit plusieurs équipes locales et de l'étranger. Ce tournoi est organisé en coopération avec l'Association et la succession Palma Racicot qui, pendant de nombreuses années, a été un sportif dévoué de cette ville. Toutes les recettes de ce tournoi sont alors versées à l'Association du baseball mineur.

Cette association de baseball mineur entreprend sa quatrième saison et si l'on en juge par l'enthousiasme qui règne chaque soir de compétition, elle ne fera que s'améliorer durant les années à venir. Chaque joueur de l'Association doit porter le casque protecteur, tant au bâton que sur les buts.

M. René Bélec, le commissaire de cette association, accomplit donc une tâche formidable, mais il est tout de même habilement secondé par Roger Lafleur, commissaire adjoint; Guy Lalonde, directeur des loisirs ainsi que par l'échevin John Luck, président de la Commission consultative des sports et qui ne ménage rien pour que les jeunes puissent se recréer sainement. Tous les instructeurs des clubs qui remplissent ces fonctions bénévolement, apportent également leur concours au succès de ce vaste programme. Gatineau doit donc être citée en exemple à n'importe quelle municipalité environnante qui désire entreprendre un programme de baseball, très profitable aux jeunes durant les mois d'été.



Même la taille de l'arbitre n'impressionne pas trop les jeunes lorsqu'il s'agit de discuter un jeu serré.

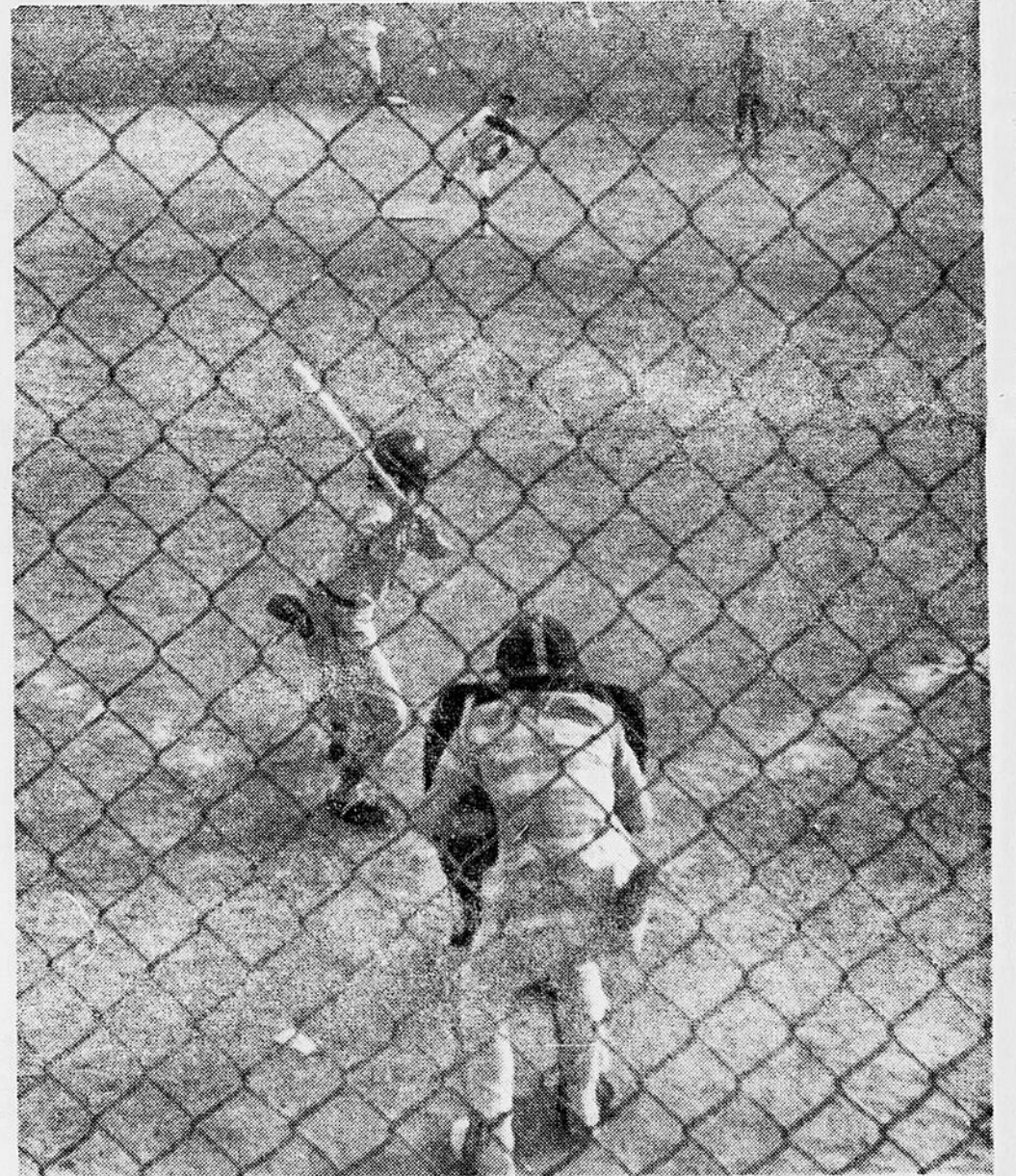


Quel que soit le calibre, le receveur joue toujours un rôle très important.

Photos: Champlain MARCIL



Sur les sentiers, il faut toujours être prêt.



Quatre losanges à la disposition des joueurs de baseball de Gatineau.



Denis Bélec, commissaire de l'Association du baseball mineur, explique que le port du casque protecteur est obligatoire, même pour les juniors.

Queen's Plate

Rouletabille favori pour triompher

TORONTO (PC) — Le fait qu'un bai rapide sera absent lors de la 19e reprise du Queen's Plate, doté de la bourse la plus riche jamais vue dans les annales des courses de chevaux au Canada, est le sujet qui fait le plus de bruit parmi les préposés aux écuries de Woodbine.

Rouletabille, de J.-Louis Lévesque, de Montréal, pour remporter la bourse du vainqueur, laquelle s'élève à \$53,641. Le deuxième touchera \$16,505, et le troisième, \$4,216.

Taylor et Phelodie, de J.E. Frowde Seagram, ont obtenu un vote chacun. Phelodie était coté à 4-1, et Solometeor, l'une des trois pouliches inscrites dans la course, 8-1.

Principales de l'Ontario, qu'on a confié la responsabilité de déterminer la pesanture que porteront les autres chevaux qui se lanceront sur le parcours de 1 1/4 de milles.

Plunder, 125 livres pour Rouletabille, 119 pour Phelodie, 118 pour Merger, et 115 pour Solometeor.

ouvert accompagné par une garde à cheval deux heures avant la course qui doit débuter à 4h35 de l'après-midi.

La monture en question s'appelle Artic Blizzard et, avant qu'il se soit fracturé un os sésamoïde, on lui accordait déjà la première place dans cette course dont le départ est prévu pour aujourd'hui.

Les entraîneurs interviewés sur les lieux des écuries sont allés à l'encontre des parieurs. Quatre d'entre eux ont choisi Solometeor, propriété de E.P.

Le plus important programme de la saison sera tout probablement présenté dimanche. L'épreuve principale sera un amble Invitation pour une bourse de \$1,500.

Drummond Chief a réussi presque à perfection sous la conduite de St-Amour lors de l'épreuve principale. Partant très rapidement, il s'est emparé de la première place, pour cependant être ensuite devancé par Meadow Thor.

Libby's Time et Card Scot, deux rapides ambleurs, durant l'amble principal. Le signal du premier départ sera donné à 8h précises.

La deuxième épreuve réunira également de rapides ambleurs, alors que M.B.M., qui a remporté les honneurs de l'épreuve principale de mercredi soir, sera de retour à l'oeuvre.

Cleveland défait Boston 4-3 en treize manches

CLEVELAND (PA) — Un circuit de deux points réussi par Tony Horton, et ceci, à la 13e manche, a valu hier soir aux Indiens de Cleveland une victoire de 4-3 aux dépens des Tigers de Detroit.

Les Tigers, meneurs de la ligue Américaine, avaient pris une avance de 3-2 durant la première moitié de la 13e reprise.

NEW YORK (PA) — Ed Charles a fait produire trois points hier soir, pour conduire les Mets de New York à un gain de 5-1 aux dépens des Dodgers de Los Angeles.

Plus tôt dans la soirée, St-Amour a triomphé avec Billy's Bow durant la deuxième épreuve, conduisant ce cheval de trois ans à un nouveau record de 2:10 et il a également gagné la septième course avec A. W. Lee.

Jean-Paul Charron s'est également distingué lors de ce programme régulier en remportant deux victoires. Il a gagné la quatrième course avec Success Gold, qui a payé \$27,70 et il a gagné la huitième course avec Mr. Maybe.

Les activités se poursuivent ce soir à la piste Connaught et Elby Dream, qui sera sous la conduite d'André St-Amour, est favori pour remporter l'épreuve principale réservée aux trotteurs. Lee Johnston, qui sera sous la conduite de Ross Curran, est favori pour l'emporter sur

Le baseball

Table with baseball scores: St-Louis 42-25-567, Atlanta 35-31-530, San Francisco 36-33-522, Philadelphia 31-30-508, Los Angeles 35-35-500, New York 42-33-492, Pittsburgh 31-33-484, Chicago 37-34-477, Cincinnati 30-35-462, Houston 25-30-395.

OAKLAND (PA) — Camelio Pascual a remporté sa sixième victoire de la saison contre quatre défaites, lorsque les Senators de Washington ont facilement défait les Athletics d'Oakland.

ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont compté un point à la fin de la treizième manche pour remporter une victoire de 4-3 sur les Braves d'Atlanta.

HOUSTON (PA) — Dick Cuellar a limité les Phillies de Philadelphie à six coups sûrs pour mener les Astros de Houston à une victoire serrée de 2-1.

James a été le lanceur pendant alors que les Astros ont compté une fois à la première manche et ont ensuite réussi le point gagnant à la fin de la cinquième manche.

James O'Keefe, 1- Ne pas jeter de bidons vides d'aérosols. 2- Ne jamais se jeter ou pousser une personne à l'eau, sans en connaître le profondeur. 3- Ne pas se baigner trop tôt après un repas. 4- Garder les allumettes à l'épreuve de l'humidité. 5- Eloigner de toute source de chaleur les récipients à gazoline, alcool, etc. 6- Etiqueter les récipients de nourriture ou de remèdes pour éviter les risques d'empoisonnement. 7- Ne pas monter la tente dans un endroit creux où peut s'accumuler l'eau de la pluie. 8- Attention à l'herbe à puce. Si on croit y avoir touché, se laver avec un gros savon "du pays" ou un savon brun. 9- S'assurer que l'eau dont on s'abreuve est saine. 10- Vérifier la stabilité du poêle à cuisson, de la chaudière ou du fanal. 11- On allume fanal ou chaudière à l'extérieur de la tente. Sites de camping dans la région: trois au lac Simon; un à Montpellier; deux à Chénéville; un à Ste-Agathe; six à Val David; quatre à St-Jovite; quatre à La Conception; trois à L'Annonciation; parc de la Vérendrye et parc de la Gatineau (fédéral); un à Masham-Nord; un au parc du Mont-Tremblant; un à Pointe-Calumet; deux à Mont-Laurier; un au lac Vert; un à Brébeuf... Il s'agit évidemment de sites du Québec seulement.

Table with baseball scores: St-Louis 42-25-567, Atlanta 35-31-530, San Francisco 36-33-522, Philadelphia 31-30-508, Los Angeles 35-35-500, New York 42-33-492, Pittsburgh 31-33-484, Chicago 37-34-477, Cincinnati 30-35-462, Houston 25-30-395.

CALIFORNIE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont compté deux points dès la première manche et ont ensuite résisté aux poussées des Angels de la Californie pour remporter une victoire de 4-2.

CINCINNATI (PA) — Les Cubs de Chicago ont compté un point au début de la septième manche pour vaincre les Reds de Cincinnati, 3-2, vendredi soir lors d'une joute régulière de la Ligue nationale de baseball.

Joe Nerko, avec l'aide de Regan, à la huitième manche a remporté sa sixième victoire de la saison.

Les Commandos gagnent 7 à 6. Les Commandos ont difficilement défait le Centre de Musique, 7-6, lors de la première joute de la Ligue centrale présentée, vendredi soir, au parc St-Rédempteur pendant que le Muffler Center remportait une victoire de 9-3 sur le St-Rédempteur.

Gerry Easy a été le lanceur gagnant pour les Commandos alors qu'il a accordé neuf coups sûrs. André Désabrais, qui a été remplacé par Roger Lebel a subi la défaite. Les deux lanceurs des perdants ont accordé onze coups sûrs. Claude Renaud, avec un triple et Claude Laflour, avec un circuit de trois points ont été les meilleurs des gagnants. Jacques Beaudry a frappé un triple et il a fait compter deux points pour les perdants.

GBS GENERAL BEARING SERVICE. Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux. 418 ouest, ave Laurier. Tél. 233-1101.

CE SOIR — 8h P.M. DIMANCHE — 2h P.M. Parc Connaught Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations: 771-1131.

Les Commandos gagnent 7 à 6. Les Commandos ont difficilement défait le Centre de Musique, 7-6, lors de la première joute de la Ligue centrale présentée, vendredi soir, au parc St-Rédempteur pendant que le Muffler Center remportait une victoire de 9-3 sur le St-Rédempteur.

Inscriptions de dimanche au Connaught

Table with race results for Sunday at Connaught. Première course, trot un mille, bourse \$350. 1-Miss Po Ka Bout 2-1, 3-H. Portefiance 2-1, 4-C. Malin 2-1, 5-Carly's Allen 3-2, 6-Knight 2-1, 7-Ester Nimitz 4-4, 8-Paquette 2-1, 9-Brighton Days 4-1, 10-Mars Imp 3-3, 11-G. Hamel 8-1, 12-Stoney Dares 3-3, 13-C. Brière 8-1, 14-Mr. Day Key 3-3 à être annoncé 9-1.

Table with race results for Sunday at Connaught. Deuxième course, amble un mille, bourse \$400. 1-Golden Boy 2-1 à être annoncé 9-5, 2-Quick Flick 2-2, 3-F. Moffat 2-1, 4-Coeur d'Or 3-3, 5-F. Filion 2-1, 6-Roy Way 2-1, 7-Roy K. Scot 2-1, 8-MacNevin 4-1, 9-Drummond Law 8-2, 10-Y. Laframboise 4-1, 11-Santa Cal 5-2, 12-A. St-Amour 6-1, 13-Barbara Bell 6-7, 14-P. Piché 6-1, 15-Court Bonny Brook 3-7, 16-G. Prigent 8-1.

Table with race results for Sunday at Connaught. Troisième course, trot un mille, bourse \$2,000. 1-Tyee Tie 2-1, 2-Tyee Tie 2-1, 3-Tyee Tie 2-1, 4-Tyee Tie 2-1, 5-Tyee Tie 2-1, 6-Tyee Tie 2-1, 7-Tyee Tie 2-1, 8-Tyee Tie 2-1, 9-Tyee Tie 2-1, 10-Tyee Tie 2-1, 11-Tyee Tie 2-1, 12-Tyee Tie 2-1, 13-Tyee Tie 2-1, 14-Tyee Tie 2-1, 15-Tyee Tie 2-1.

Inscriptions de lundi au Connaught

Table with race results for Monday at Connaught. Première course, trot un mille, bourse \$350. 1-Tiny Todd 5-1, 2-K. Pritchard 8-5, 3-Rumba 2-1, 4-J. Lutman 2-1, 5-Royal Todd F. 2-1, 6-M. Leblanc 4-1, 7-Son S. Song 7-6, 8-G. Groulx 4-1, 9-Yonder 3-2, 10-A. St-Amour 4-1, 11-Joséada Dora Scot 6-6, 12-Y. Laframboise 5-1, 13-Maestic 6-6, 14-M. Keys 7-1, 15-Roya Tester 3-2 à être annoncé 9-1.

Table with race results for Monday at Connaught. Deuxième course, amble un mille, bourse \$350. 1-Castle Direct 3-6, 2-R. Steele 2-1, 3-Queen's Magistrate 3-6, 4-Y. Laframboise 2-1, 5-Woodward Pride 2-1, 6-Clarenceville Boy 3-3, 7-J.P. Charron 2-1, 8-Hi Marino 4-2, 9-A. Lefebvre 6-1, 10-Marilyn Hal C. 4-7, 11-M. O'Dwyer 4-1, 12-Bucky Flame 3-5, 13-M. Williams 8-1, 14-Jovial Abbe 2-5 à être annoncé 9-1.

Table with race results for Monday at Connaught. Troisième course, amble un mille, bourse \$300. 1-Cassie Bars 5-4, 2-J. Murphy 9-5, 3-Noisy Queen 2-4, 4-Y. Laframboise 2-1, 5-Billy D. 6-5, 6-W. Demers 4-1, 7-J. Collins 4-7, 8-H. Zeron 4-1, 9-Meadow Wayne 6-4, 10-G. Paquette 7-1, 11-Nibble Blue 8-7, 12-H. Zeron 8-1, 13-Governor Baldwin 6-7, 14-D. Plouffe 8-1.

Parc Connaught Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations: 771-1131. Lun.-Mer.-Ven.-Sam.-Dim. Dix courses excitantes! Une estrade vitrée, plus élegante! Stationnement Gratuit! Sièges et tables réservés! Entrée, \$1.00.

CHASSE ET PÊCHE coups de ligne

Dimanche, 23 juin, derby de pêche à St-Pierre-de-Wakefield. On pourra s'enregistrer à 7 h du matin et à 4 h de l'après-midi. Les enfants y sont invités avec leurs parents. Pour procéder à l'attribution des prix et trophées de fin de saison, on adoptera le système suggéré par M. R. Séguin, biologiste à Hull. Chaque prise sera notée à chaque concours, pour adjudication en fin de saison. On demande aux pêcheurs de garder les visières de leurs prises qui permettront aux biologistes du ministère de mieux poursuivre leurs études... On signale à l'intention des pêcheurs de gros poissons, la découverte d'un lac de deux milles de long qui contient une abondante population de maskinongés. Il s'agit d'un lac situé dans la paroisse St-Jacques-des-Piles, près de St-Roch de Mékinac. Il s'agit du lac Roberge, dont un bail de 65 ans vient de prendre fin. Le bail appartient maintenant au club Lavolette... L'an dernier fut une des meilleures, au Québec, pour le petit nombre d'accidents fatals. Même si on a enregistré 36 accidents plus ou moins sérieux, on n'a eu à déplorer que 11 morts, un des plus faibles bilans depuis 1961, alors qu'on avait dénombré 22 accidents mortels. 1966 fut particulièrement déplorable, avec 38 morts accidentelles... Infractions aux lois de chasse et pêche: Hull accuse 31 cas, pour un total d'amendes de \$815, et une moyenne de \$25... Sherbrooke a la plus faible moyenne avec \$5... Témiscamingue a payé une moyenne de \$37... Pour Montréal, c'est environ \$20... Comme on le voit, il n'y a pas uniformité dans les sanctions et il est regrettable qu'on ne prenne pas plus au sérieux les offenses des braconniers.

La pêche de l'achigan est commencée depuis samedi dernier, au grand plaisir des pêcheurs sportifs. Il y a évidemment beaucoup de prestige à revenir d'une excursion avec des trophées de truites, toutes plus grosses l'une que l'autre, quoique la mouchetée, à huit ou 10 pouces, vaille son pesant de... délice pour le gourmet. Mais à la pêche de l'achigan, il y a pour le sportif vrai toute la gamme des émotions. Surtout à partir du moment où il a mordu. L'achigan qui se sent pris gagnerait bien des concours de virtuosité gymnastique, se débattant comme un diable dans l'eau bête, et ne capitulant qu'à bout de force, non sans avoir d'abord fait des vire-voltants en dehors de l'eau; et si vous ne contrôlez pas bien votre ligne et votre moulinet, il peut vous amener loin, avoir accroché votre ligne un peu partout, dans les troncs cachés par la surface, dans les branches et les joncs. La truite est plus méfiante. Elle fournit une belle lutte, mais une fois bien ferrée, on en vient à bout et c'est un des plaisirs de la pêche. Elle est astucieuse. Elle grignote votre appât. Elle tire sur la ligne. Ayant dévoré ce que vous avez offert, elle peut se sauver, pas très loin, comme pour rire de votre déconfiture. Mais elle revient et finira par y trouver son Waterloo si vous en avez la patience et l'habileté. L'achigan lui, est encore plus curieux, mais il est plus vigoureux, à se défendre et vous en fait voir de toutes les couleurs.

Attention... Quilleurs. La toute nouvelle et moderne Salle de quilles "Normandie" sera terminée pour le début de septembre prochain. Réservations. Ouvertes pour toutes ligues. Maintenant. Composez 824-1660 ou 824-3059. SALLE DE QUILLES NORMANDIE (Édifice Motel Normandie, route Trans-Canada, Orléans, Ontario).

AVIS VILLE D'OTTAWA. Service des parcs et de la récréation, 214, avenue Hopewell, Ottawa 1er. Les plages municipales énumérées ci-dessous bénéficieront d'une surveillance quotidienne à partir du 22 juin 1968.

Plages et Endroits. Brantwood, Brewer, Britannia, Dutehy's, Mooney's Bay, New Edinburgh, Plage de Westboro. Onslow Crescent et ch. Beckwith, Avenue Cameron et rue Seneca, Extrémité ouest de la rue D'Alton, Au sud de Range Road et de l'avenue Mann, Hog's Back, Extrémité sud de l'avenue Stanley, Plage de Westboro, Kirchoffer et Lanarks.

# Jeunes Sse à la page

# LE DROIT



La 31e troupe d'Orléans compte maintenant plusieurs nouveaux scouts, dont André Bertrand et Gilles Charbonneau au premier plan et Maurice Taillefer, André Corneau et Robert Corneau au deuxième plan.

## Pas si bête!

Comment savoir si un éléphant se tient à côté de vous dans l'ascenseur? — A son haleine, qui sent la cacahuète.

— Que se met sur la tête, en guise de toupet, un éléphant chauve?

— Un mouton.

Pour dormir, je prends sur mon oreiller Tintin, mon ours en peluche. Je l'adore, je ne peux pas dormir sans lui. C'est ma bête de somme

Ce monsieur va trouver le vétérinaire et lui explique: — Je possède un danois d'une taille assez impressionnante. Or, ce chien a pris l'habitude depuis quelque temps de se ruer à la poursuite des petites voitures. — Vous savez, sourit le vétérinaire, je dois vous dire que la plupart des chiens se lancent à la poursuite des voitures.

— Oui, mais avec le mien, c'est plus délicat. — Pour quelle raison? — C'est que... il les attrape et va les enterrer dans le jardin.



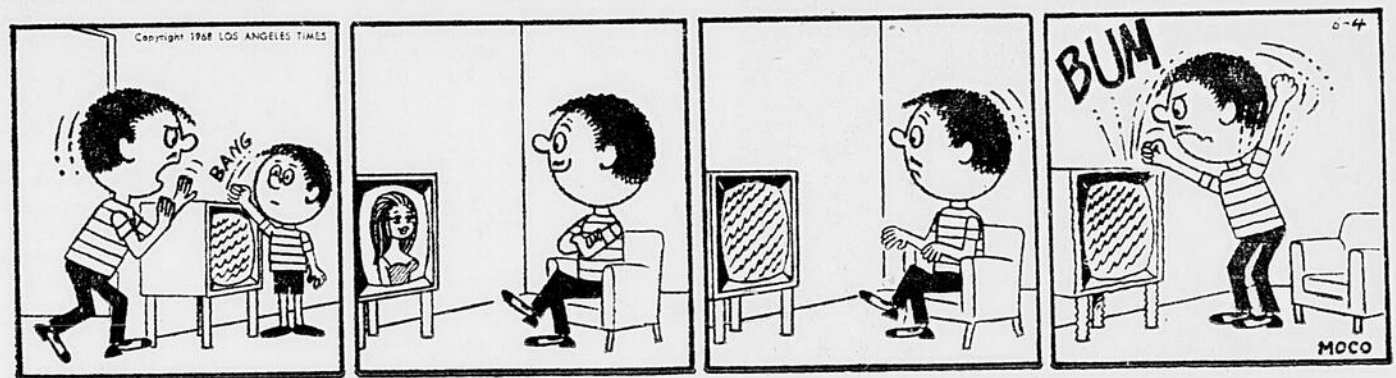
## PHILOMENE



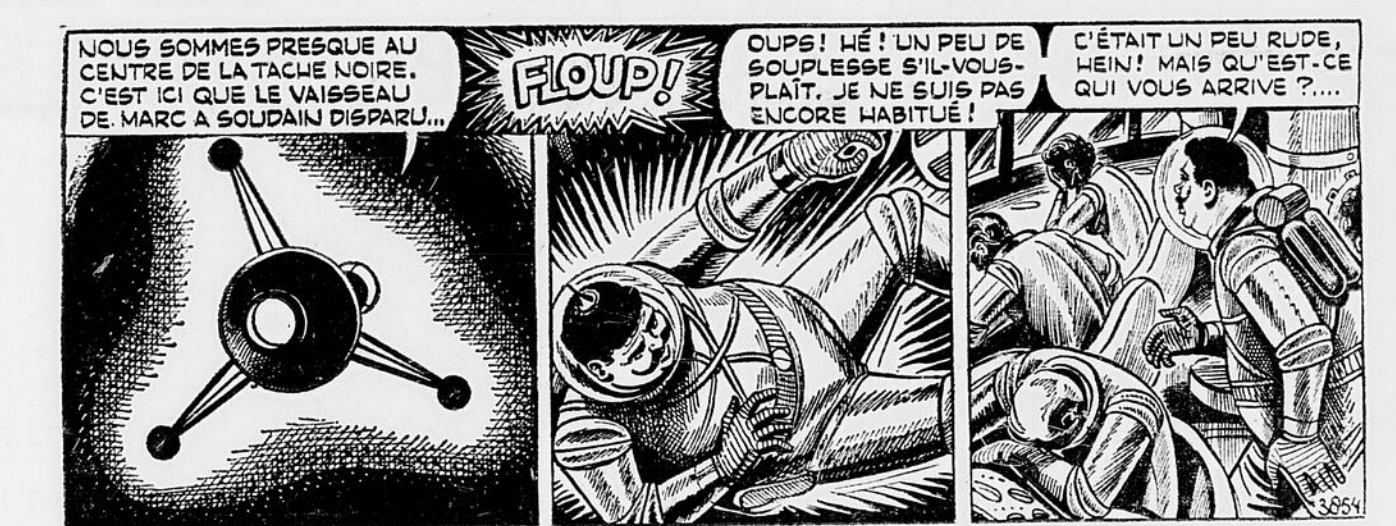
## FERDINAND



## MOCO



## PILOTE TEMPETE



## LARRY BRANNON



## LE FANTOME



## LE CHEVALIER MASQUE



## Conseils permettant de passer d'agréables jours de loisir, cet été

Ce ne sont pas les activités et les places à visiter qui manquent pour les jeunes pour occuper agréablement leurs vacances dans la région d'Ottawa. Nous publions ci-dessous une liste qui aidera les écoliers à occuper agréablement leurs loisirs d'été... donc aucune excuse pour ceux qui disent: "Maman, je ne sais que faire aujourd'hui..."

Les enfants handicapés seront bien accueillis dans tous les parcs municipaux, grâce au département de la Récréation et des Parcs. Un volontaire spécialement formé les accompagnera dans les 57 parcs de la ville d'Ottawa et les aidera à prendre part au programme ordinaire organisé pour les enfants.

A partir du 2 juillet, les parcs seront supervisés par des moniteurs de 9h à 5h, excepté le samedi et le dimanche, des cours d'art seront offerts aux enfants âgés de 8 à 12 ans à partir du commencement de juillet, et pour plus de renseignements, on vous prie d'appeler Mme Howser, (731-5766).

### Bibliothèque publique

L'heure du conte pour jeunes d'âge pré-scolaire aura lieu le jeudi, de 10h à 11h du matin à la bibliothèque centrale; le vendredi, à 10h du matin à la succursale Elmvalle Acres, et le samedi à 10h du matin à la succursale St-Laurent. Il y aura une heure de conte à la succursale d'Ouest le samedi à 10h du matin pour les enfants de 5 à 8 ans.

Les jeunes peuvent aussi se rendre à la bibliothèque centrale pour le club estival de lecture, ainsi qu'à la succursale sud à partir du 3 juillet, les mercredis de 9h à 11h, à la succursale d'Ouest et les mercredis de 3h à 4h de l'après-midi.

Tennis — Tous les clubs de tennis offrent des cartes de membres pour

seniors pour un prix modéré, ce qui comprend souvent des leçons gratuites.

A la découverte d'Ottawa — Marché By-Ward — Une rue au nord de la rue Rideau — étalages de fleurs, de fruits, de légumes, et parfois d'animaux. Les meilleurs jours de marché sont le mardi, jeudi et samedi matins.

Ferme expérimentale — Les grandes d'animaux sont ouvertes les jours de semaine de 9h à 5h. On offre des tours de charrette gratuits de la ferme les jours de semaine, à 10h et à 2h. Arbres, arbrisseaux, plantes venant de partout au monde.

Changement de la garde — Tous les jours à 10h du matin sur la colline du Parlement.

Observatoire du Dominion — A la ferme expérimentale centrale, le samedi seulement jusqu'au mois d'août, de 9h du matin à 11h du soir.

Galerie nationale — L'art canadien du 18e siècle au présent en plus d'une vaste collection d'œuvres d'art européennes. Les jours de semaine de 10h du matin à 6h du soir, le mardi et le jeudi de 10h du matin à 10h du soir, et les dimanches et jours de congé de 2 à 6h de l'après-midi.

Hôtel de ville — Plusieurs choses intéressantes à visiter, vue superbe de la terrasse au 8e étage; beaux jardins. Ouvert de 9h du matin à 9h du soir l'été. N'oubliez pas d'observer les cygnes en arrière de l'hôtel de ville et de visiter le monument des Forces de l'Air l'autre côté de la rue Sussex.

Postes de pompier — Les jeunes enfants adorent visiter leurs postes de pompiers, et ces derniers sont très accueillants en tous temps.

Édifice du Parlement — Visites guidées tous les jours de 9h à 5h, de 9h à 9h en juillet et août, excepté le dimanche, de 9h à 6h. Imprimeur de la Reine — Édifice Daly, à côté du Château Laurier, rue Rideau. Plusieurs livres sur l'histoire canadienne, les cultures indiennes, et esquimaudes, le folklore, la flore et la faune, les oiseaux, etc. Publications du gouvernement canadien et des Nations-Unies.

Canal Rideau — Bâti pour amener les bateaux anglais du St-Laurent au lac Ontario, le canal est maintenant occupé tout l'été par un vaste assortiment de bateaux. Les écluses Hartwell à l'Université Carleton sont particulièrement intéressantes.

Chutes Rideau — En face de l'hôtel de ville. La rivière Rideau s'y verse dans la rivière Ottawa; chute perpendiculaire de 37 pieds.

Rideau Hall — Résidence du gouverneur général. Les terrains sont ouverts au public l'été quand le gouverneur général n'y est pas.

Hôtel de la Monnaie — Visite très intéressante, spécialement pour les garçons: 320 rue Sussex. Fermé le samedi, dimanche et jours de congé. Visites toutes les demi-heures de 9h à 11h 30 du matin, et de 1h 30 à

### La tortue

La tortue joyeuse Rit aux éclats, Car elle a vu Le plus drôle de poisson. Ris, ris belle tortue, ris, Tu ris si bien!

Robert Despaul, 9 ans, 5e année, Ecole Montfort, Ottawa.

### Bonnes Fêtes

22 JUIN 1968 Bradley, Emond, 9 ans, Lucerne  
23 JUIN 1968 Lalonde, Ghislain, 8 ans, St-Pascal-B. Clarke, Paul, 10 ans, Lucerne Paradis, Jacques, 13 ans, Lucerne  
25 JUIN 1968 Côté, Paul, 13 ans, Lucerne Houle, Philippe, 14 ans, Lucerne Gendron, Marc, 9 ans, Des Chênes

### OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX GRATIS!

Advertisement for 'Le Comptoir des Primes' offering various gifts like watches, calculators, and pens. Includes a coupon for a free gift.

## Pendant la période des Vacances



Faites suivre votre JOURNAL Tout simplement remplir ce coupon

## Changement d'adresse LE DROIT

Service des abonnements 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE ACTUELLE \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

A compter du \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ app. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

N.B. — Ce changement est temporaire

jusqu'à notre retour le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signé \_\_\_\_\_

**CKCH**

Tel. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

**LE DROIT**

Les films récents

"The Devil's Brigade" au cinéma Elgin et "Yours, Mine and Ours", au Rideau-Britannia

— COMMENÇANT AUJOURD'HUI! —  
(14 ans et plus)  
**"LE MARI DE LA FEMME A BARBE"**  
Annie Girardot — Marco Ferreri  
— AUSSI —  
**"UNE FILLE DANS LA BATAILLE"**  
Van Heflin — Rita Moreno  
OUVERT A 6 H DU LUNDI AU  
VENDREDI, LES SAMEDIS ET  
DIMANCHES A 1 H. **Cartier**  
HULL, QUÉBEC

★ 20th CENTURY THEATRES ★

In 70mm. wide screen and full stereophonic sound!  
**"GONE WITH THE WIND"**  
CLARK GABLE  
VIVIEN LEIGH  
LESLIE HOWARD OLIVIA DE HAVILLAND  
WINNER OF TEN ACADEMY AWARDS  
BILLETTS RESERVES DISPONIBLES  
AU GUICHET OU PAR LA POSTE

**NELSON** Matinées: merc., sam., dim. et  
congés à 2h. p.m. Soirées: lundi  
au samedi à 8h. p.m. Dim. à  
7h. 30 p.m.  
325 RIDEAU au NELSON - 237-4880

Billets également disponibles au cinéma Regent de 1h à 9h tous les jours

2e SEMAINE DE SUCCES!  
Leur comportement n'était rien en comparaison  
de ce qu'ils infligeaient à l'ennemi!  
**"THE DEVIL'S BRIGADE"**  
DAVID L. WOLPER... "THE DEVIL'S BRIGADE"  
WILLIAM HOLDEN - CLIFF ROBERTSON - VINCE EDWARDS  
MICHAEL BENNIE - DANA ANDREWS - GREICHEN WYLER  
POUR ADULTES  
EN TECHNICOLOR!  
AIR-CONDITIONED  
**ELGIN**  
Représentations tous les jours à  
1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35  
ELGIN au LISGAR, 227-0101

CINQUIÈME  
MOIS!  
IL FAUT LE VOIR!  
JOSEPH E. LEVINE  
MIKE NICHOLS  
LAWRENCE TURMAN  
**THE GRADUATE**  
ANNE BANCROFT... DUSTIN HOFFMAN... KATHARINE ROSS  
CALDER WILLINGHAM... BUCK HENRY... PAUL SIMON  
SIMON... GARFUNKEL... LAWRENCE TURMAN  
MIKE NICHOLS TECHNICOLOR PANAVISION  
Tous les jours à:  
1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30  
**Elgin**

LUCILLE BALL - HENRY FONDA  
**"Yours, Mine and Ours"**  
VAN JOHNSON EN COULEUR  
2e FILM AU CINEPARC SEULMENT!  
"INVITATION TO A GUNFIGHTER"  
RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN  
BANK ST. AT CITY LIMITS • TA. 2-2254

Tout cinéaste qui décide de tourner un long métrage sur la guerre doit se heurter au fait que les plus grands films exploitant ce thème ou ses variantes (l'atrocité, la camaraderie, la lâcheté, la bravoure, etc.) ont été tournés dans la première décennie du cinéma. N'est-ce pas ironique que les deux plus grands films, à notre avis, opinion partagée par plusieurs, toutefois, furent "All's Quiet on the Western Front" et "La grande illusion", œuvres préchant contre l'absurdité de la guerre.

S'il y a eu quelques autres grands films de guerre après 1940, ce furent des exceptions comme "Path of Glory". Néanmoins, les cinéastes continuent à porter ce thème à l'écran. En ce siècle de conflits, soit deux guerres mondiales, la Corée et depuis plus de vingt ans le Vietnam, ce ne sont pas les occasions qui manquent aux scénaristes et aux réalisateurs. Malheureusement, l'inspiration ne va pas toujours de pair avec ces occasions.

Le plus récent exemple à pour titre "The Devil's Brigade". Il a été tourné, d'après un scénario de William Robert basé sur le roman de Robert H. Adelman et le colonel George Walton, par le réalisateur Andrew V. McLaglen.

Outre le fait que l'on gratte le fond de la chaudière quant aux films de guerre, McLaglen avait un second désavantage. Le temps n'a pas encore effacé le souvenir de "The Dirty Dozen".

En somme, c'est le fond d'une chaudière sale que l'on gratte. Il y a une analogie agaçante entre "The Devil's Brigade" et de "The Dirty Dozen". Dans les deux films, il est question d'une mission impossible que

l'on confie à des durs à cuire. Dans "The Dirty Dozen", ils étaient douze, d'où le titre du film. Dans l'autre, eh bien oui, ils sont 1.500 une brigade, quoi!

La moitié de cette brigade est formée d'Américains et l'autre de Canadiens. Chez les Américains, il y a d'un côté des intellectuels, mais aussi des voleurs et même des assassins. Quant aux Canadiens, ils se présentent au camp où commande le lieutenant colonel Robert T. Frederick (William Holden) comme des soldats très stylés.

Au départ, il y a donc deux clans. Il faut peu de temps pour engendrer la rivalité. Les dialoguistes tentent d'exploiter cette rivalité. Ils réussissent plus ou moins bien. Ce que l'on voudrait présenter sous forme d'humour ne s'élève même pas au niveau du bon mot.

L'antagonisme entre les Américains et les Canadiens atteint un sommet dans un bar. Une bataille en règle, superbement présentée, photographiée et montée, entre soldats et bûcherons dissiper la rivalité des clans et forgera une camaraderie solide.

On se doute que l'on s'apprête à entamer la seconde partie de "The Devil's Brigade". En effet, après la préparation, il faut passer à l'action.

Cette action se divise elle aussi en deux. Il y a la prise d'un village italien presque sous les yeux des Allemands. Puis, c'est la grande attaque, l'ascension du mont La Difensa, le combat et la victoire.

Le tout nous a semblé trop stéréotypé pour nous paraître réaliste. Le dialogue que prononce Holden, Cliff Robertson (le major Crown), Vince Edwards (Bricker) et les autres a été entendu souvent dans des circonstances semblables. En somme, il n'y a pas de grandes interprétations dans "The Devil's Brigade". Il y a beaucoup d'action, toutefois, ce qui ne déplaira pas aux amateurs de films de guerre.

Un très beau documentaire consacré à la femme de l'Inde et un dessin animé complètent le programme au Elgin.

**Au Rideau-Britannia**  
Ce genre de badinage ne fait pas tellement rire. D'ailleurs, le cinéphile le moins intelligent trouvera une solution même qu'ils ne se présentent. On devine le conflit à ce point.

"Yours, Mine and Ours" a tout de même trois vertus: Lucille Ball, Henry Fonda et Van Johnson. Il est très intéressant de voir évoluer ces trois étoiles chevronnées. Grâce à son talent, sa personnalité et son métier, ce trio parvient dans plusieurs cas à apporter un sourire aux lèvres malgré l'aridité de leurs répliques et la banalité des situations.

Tout compte fait, "Yours, Mine and Ours" s'adresse strictement aux admirateurs du trio Ball-Fonda-Johnson.

Victor VICQ



**Le langage des animaux**  
Si les Français connaissent le langage des fleurs, les Britanniques peuvent bien avoir des droits sur le langage des animaux. C'est ce qui se passe dans le long métrage en couleurs "Doctor Dolittle" qui met en vedette Rex Harrison. Cette production est à l'affiche du Eldorado.

CINEMA TEL: 777-2403  
**DE PARIS**  
185, rue LAVAL — HULL  
JEAN-PAUL BELMONDO 14 ANS  
**"L'HOMME DE RIO"**  
EASTMANCOLOR  
SOUS-TITRES ANGLAIS  
EGALEMENT A L'AFFICHE  
FERNANDEL — BOURVIL — CLAIRE MAURIER  
**"LA CUISINE AU BEURRE"**

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.  
Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.  
Valeur artistique: 1—très bon 2—bon 3—moyen 4—mauvais 5—très mauvais  
"Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas."  
Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.  
Aa — Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus).  
A — Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.  
AR — Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.  
D — A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.  
P — A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

**Stephan Audran**  
Souvenez-vous de ce beau visage du cinéma français. En effet, vous entendrez beaucoup parler de Stephan Audran s'ilôt que Claude Chabrol lancera son film "Les biches". Elle en est une des étoiles.

**Cinemas FAMOUS PLAYERS**  
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!  
MGM-Filmways... **Dirk Bogarde**  
Jack Clayton's Film of **Our Mother's House**  
METROCOLOR  
En plus: ROD STEIGER VIRNA LISI  
à l'affiche: "THE GIRL AND THE GENERAL"  
**REGENT**  
BANK AT SPARKS 235-5111  
PARAMOUNT PICTURES presents A BHE PRODUCTION  
**UP THE JUNCTION**  
TECHNICOLOR • TECHNICOLOR • A PARAMOUNT PICTURE  
**CAPITOL**  
BANK AT QUEEN 232-1579

**Buckingham** climatisé  
1116 McLAREN BUCKINGHAM  
DERNIER JOUR!  
(Adolescents et adultes 14 ans)  
en français  
**WALT DISNEY'S MARY POPPINS**  
Julie Andrews — Dick Van Dyke — David Tomlinson  
aussi à l'affiche: "CARTES SUR TABLE" Eddie Constantine  
COMMENÇANT DIMANCHE POUR TOUS

**LAURENTIEN GATINEAU** 14 ans  
— COMMENÇANT DIMANCHE! —  
**"ATTACK ON THE IRON COAST"**  
LLOYD BRIDGES  
— AUSSI —  
**"RETURN FROM THE ASHES"**  
— DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI! —  
**"Amok" "Filles sans voiles"**

**ALADDIN DRIVE-IN** DERNIER SOIR **"HAWAII"** Julie Andrews Max von Sydow Richard Harris 2e FILM "OCTOPUS HUNTERS" COULEUR  
En première au ciné-parc  
**Boris Karloff** lève le voile sur les secrets les plus anciens de l'homme...  
A L'AFFICHE DIMANCHE!  
**"Mondo Balordo"** **"Sweet Ecstasy"** ELKE SOMMER  
CE FILM N'EST PAS POUR LES COEURS FAIBLES NI LES SCEPTIQUES!  
**ALADDIN DRIVE-IN THEATRE**  
BANK ST. AT CITY LIMITS • TA. 2-2254

## Michel Boisrond parle de son film "La leçon particulière"

C'est en décors naturels, dans les rues de Paris, que Michel Boisrond, le réalisateur de "Faibles femmes" et de "Voulez-vous danser avec moi?", poursuit le tournage de son nouveau film "La leçon particulière", produit par Francis Cosne.

— Michel Boisrond comment définissez-vous le film que vous tournez en ce moment, "La leçon particulière"?

— C'est une comédie dramati-

que. Il y a aussi de la mélancolie comme dans toute crise sentimentale.

Pouvez-vous nous parler de l'histoire?

— C'est un scénario original de Claude Brulé, Annette Wademant et moi-même. "La leçon particulière", tente, si vous voulez, de décrire le moment exaltant où un jeune adolescent rencontre pour la première fois une vraie femme. Celle-ci ne résistera pas longtemps à la spontanéité, à la tendresse du jeune homme. Elle se donnera à lui. Ils envisageront un moment de vivre ensemble mais courageusement, d'un loureusement, le jeune adolescent décidera de partir, de rompre, prenant pour la première fois une décision d'homme. Il ne s'agit surtout pas d'une histoire de virginité perdue. Pour ce garçon qui prépare son bac philo, cette rencontre sentimentale sera tout à fait bénéfique.

— Parlez-nous de vos comédiens.

— Nathalie Delon incarne la jeune femme. J'ai rencontré Nathalie sur le plateau du "Samourai", de Jean-Pierre Melville, où je lui donnais la réplique. J'ai été immédiatement conquis. C'est un personnage à mille facettes, d'un grand naturel. Son énergie, sa grande vitalité est étonnante. Pour trouver l'adolescent j'ai fait énormément d'essais. J'ai opté pour Renaud Verley qui possède une grande spontanéité et une virilité qui "colle" exactement au personnage. Renaud n'est autre que le frère de Bernard Verley ("L'Aiglon"). "La fille d'en face", Renaud n'est pas un débutant car Bardem lui confia un rôle dans "Les pianos mécaniques", aux côtés de James Mason et Melina Mercouri. Renaud fut également en Italie une des vedettes de "L'odyssée", de Franco Rossi.

Robert Hossein, qu'il est inutile de présenter je pense, fait également partie de la distribution de "La leçon particulière". Il incarne l'époux de Nathalie Delon. C'est un pilote de course.

— Tournez-vous en studio?

— Non. Le tournage se déroule en décors naturels. Nous avons travaillé à Avoriaz, dans la fameuse station de Sports d'Hiver. Il s'agit d'une ville insolite avec des immeubles quelque peu futuristes. Nous avons également planté nos caméras au Lycée Henri IV et dans un appartement très curieux du boulevard Saint-Germain à Paris, appartement où vivent en liberté une vingtaine de chats et cela au milieu d'oiseaux de tous plumages. Je précise toutefois que ces oiseaux sont enfermés dans des volières.

### Yves fera rire

Yves Montand tournera son premier film comique au mois de juin: "Le diable par la queue", écrit, réalisé et produit par Philippe de Broca. L'homme de Rio", il jouera le rôle d'un gangster, un dur au cœur tendre qui aime sa mère et séduit les femmes. Ensuite, en juillet, Yves Montand sera un député qu'on assassine dans "Z", de Costa Gavras.



### Lena Horne à l'écran

La chanteuse Lena Horne, qui fut en vedette, entre 1942 et 1956, dans plusieurs productions musicales des studios Metro-Goldwyn-Mayer, revient au cinéma. Elle fera sa rentrée dans "Patch". Lena Horne interprétera un rôle dramatique et ne chantera pas.

(Téléphone PA)

## Joanna Shimkus vient de compléter "Ho!" avec Jean-Paul Belmondo

Joanna Skimkus est née à Montréal en 1943.

Il y a trois ans, on lui avait dit: "avec votre visage et cette longue silhouette, vous trouverez sûrement du travail comme modèle". C'est ainsi qu'elle débarqua à Paris, en 1965, où elle fut immédiatement Jean Aurel la "découvre" et lui confie un rôle

dans "De l'amour" d'après l'œuvre de Stendhal. La même année, Jean-Luc Godard remarque également Joanna et la dirige dans un des sketches de "Paris vu par...", une "comédie, traitée comme un fait divers". L'Italie fait aussi appel à Joanna. A Rome, elle devient la partenaire de Massimo Girotti dans "Idoli Controluce", un film de Enzo Battaglia.

En 1966, Robert Enrico décide de lui confier le rôle principal féminin des "Aventuriers". Elle y incarne Laetitia, un sculpteur abstrait qui décide de partir à l'aventure avec ses deux amis Manu (Alain Delon) et Roland (Lino Ventura), aventure qui les mène au large des côtes du Congo.

Joanna dès la sortie de ce film est consacrée vedette. Robert Enrico cette fois lui donne Suzanne Flon pour partenaire dans "Tante Zita", Joseph Losey "Eva, les criminels" lui demande de rejoindre en Sardaigne pour son nouveau film "Mrs. Gototh". Ses partenaires se nomment Richard Burton et Elizabeth Taylor.

En 1968 elle retrouve Robert Enrico et devient la partenaire de Jean-Paul Belmondo dans "Ho!"

### "Gina"

Bernard Borderie tournera, cet été, un film psychologique: "Gina". L'action se déroulera pendant la dernière guerre aux Philippines et l'on y reverra l'attaque de Pear Harbor sous forme de bandes d'actualités.



### "Ho!"

Tel est le titre du dernier film de Jean Aurel, le réalisateur des "Aventuriers". Plus haut, une expression de Joanna Shimkus, l'étoile féminine de "Ho!". La Montréalaise partage la vedette de ce long métrage avec le toujours populaire Jean-Paul Belmondo.



### Jacques Brel à l'écran

Adamo a fait place à Jacques Brel au cinéma Vendôme. On voit Brel, plus haut, aux côtés d'Emmanuelle Riva dans le film en couleur "Les risques du métier".

## Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM — "Mary Poppins" (1) 6.30 - 8.30. "The Big Mouth" (4) 8.30 - 10.30. "Walk Don't Run" (A), Cont. 10.00.

CAPITOL — "Up the Junction" (4) 1.40 - 4.10 - 6.35 - 9.10. Dern. 8.40.

CARTIER — "Le mari de la femme à barbe" (3) 12.55 - 3.30 - 6.40 - 9.45. "Une fille dans la bataille" (AR) 2.00 - 5.10 - 8.15.

CINEMA DE PARIS — "L'homme de Rio" (1) 6.15 - 8.57. Dim. 2.30 - 6.12 - 9.54. "La cuisine au beurre" (AR) 8.27. Dim. 1.00 - 4.42 - 8.24.

CINEMA VENDÔME — "Les risques du métier" (4) 6.25 - 10.00. Dim. 3.00 - 6.25 - 10.00. "Marie-Chantal" (4) 8.05. Dim. 1.00 - 4.35 - 8.05. Dern. 8.00.

ELMDALE — "Docteur Dolittle" (4) 8.15 - merc. sam. dim. 2.00 - 8.15.

ELGIN — "The Devil's Brigade" (A) 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.55. Dern. 9.25.

LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

MAYFAIR — "Snow Queen" (T) 1.00 - 3.40. "Sword of All Bana" (A) 2.15. "Paris Secret" (6) 5.10 - 8.20. "My Sister, My Love" (5) 8.40 - 9.50. Dern. 8.20. Dim. Film Italien 1.30.

NELSON — "Gone With The Wind" (A). Matinées: merc. sam. dim. et congés à 2 h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8.00 p.m. Dim. à 7.30 p.m.

REGENT — "Our Mother's House" (3) 2.25 - 6.00 - 9.30. "The Girl and the General" (5) 4.15 - 7.45. Dern. 7.45.

RIDEAU — "You're Mine and Ours" (T) 1.35 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.30.

SOMERSET — "New Face in Hell" (3) 1.05 - 3.05 - 5.00 - 7.10 - 9.25. Dern. 9.00.

### CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Hawaii" (AR). "October Hunters" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Sergeant Ryker" (4) "Shenandoah" (T) Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "You're Mine and Ours" (T) "Invitation to a Gunfight" (A) Film au crépuscule.

STAR TOP — "Double Trouble" (5). "Wild, Wild Planet". Dim. "Games". (4) "Deadlier Than the Male" (AR). Film au crépuscule.

QUEENSWAY — "New Face in Hell" (3) "Out of Sight" (A). Guichet

### LE "MOTOR HOTEL"

DUVERNAY 207, rue Principale, Hull

Pour le summum en fait de

- Repas & Danse
- Divertissements
- "Executive Penthouse"
- Salon-bar Richelieu
- Salle Duvernay

Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

• STATIONNEMENT GRATUIT

## Restaurant Place Cartier

LICENCE

Boul. St-Joseph coin Gamelin 777-1121

- MITS ITALIENS
- BAR-B-Q
- STEAKS
- COMMANDES POUR SORTIR

## SOIREE MONSTRE

\$3,100 EN PRIX

JEUDI 27 JUIN

ARENA DE HAWKESBURY, Ont.

202, rue Bank 235-4300

Stationnement gratuit

Ouvert 9 h. p.m. vendredi

PEINTURES CANADIENNES CADRES - SCULPTURES

## wallack's

GALERIES - GALLERIES

JUMBO S'EN VIENT À CKCH RADIO 97

## Cinemas ODEON Theatres

Aujourd'hui et dimanche à 2.00 et 8.15 p.m.

## "Un film charmant à vous ravir!"

"Triomphe d'une comédie musicale!"



Une aventure fort amusante! Une surprise n'attend pas l'autre!



"Un des 10 meilleurs de l'année!"



## REX HARRISON

20th Century-Fox presents SAMANTHA EGGAR ANTHONY NEWLEY as DOCTOR DOLITTLE AN ARTHUR H. JACOBS Production

## RICHARD ATTENBOROUGH

Directed by RICHARD FLEISCHER - Screenplay by RICHARD FLEISCHER - Based on the "Doctor Dolittle" Music and Lyrics by LESLIE BRICUSSE

COMMANDES POSTALES ACCEPTÉES TOUS LES JOURS de 1.00 à 9.00 P.M. 728-2333

Pour toute la famille Elmdale Theatre WELINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-2333 Toutes les places réservées

LEE MARVIN "Sergeant RYKER" ALSO JAMES STEWART "Shenandoah" AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE

Cent minutes de meurtres, rixes, jolies femmes et péripéties! P.J. est enquêteur privé... révoquer au poing... et enlaçant une femme!

GEORGE PEPPARD is "P.J." RECOMMANDÉ POUR ADULTES

"NEW FACE IN HELL" TECHNICOLOR GAYLE HUNNICUTT - RAYMOND BURR A l'affiche! En plus, au ciné-parc: "OUT OF SIGHT" TECHNICOLOR SOMERSET - QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE Somerset à Bank 236-9328 Ch. de Montréal à Queensway-Est 745-7145

STAR-TOP DRIVE-IN CYRILLE RD. 546-8737 DERN. FOIS CE SOIR! 2 films en couleur

WILD is the word for WILD WILD PLANET

It's DOUBLE the romance... the songs... the action! when ELVIS is in DOUBLE TROUBLE in PANAVISION and METROCOLOR from M.G.M. COMMENCE DIMANCHE

SIMONE SIGNORET GAMES

RICHARD JOHNSON ELBE SOMMER SYLVIA HOSCHINA NIGEL GREEN SUZANNA LEIGH DEADLIER THAN THE MALE SUGGESTED FOR MATURE AUDIENCES TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ SPECTACLE AU CREPUSCULE

## LE DRAME ANGOISSANT D'UN INSTITUTEUR ACCUSÉ DE TENTATIVE DE VIOL!

## JACQUES BREL

UN FILM QUI S'ADRESSE... AUX MÈRES QUI VIVRONT UNE HISTOIRE ÉMOUVANTE QUI POURRAIT ÊTRE LA LEUR! AUX PARENTS POUR QUI LEURS ENFANTS SONT TOUJOURS MEILLEURS QUE LES AUTRES! AUX JEUNES QUI VERRONT UN FILM AUTHENTIQUE SUR LES CONSÉQUENCES DU MENSONGE!

## les Risques du Métier

EN COULEUR UN FILM DE ANDRÉ CAYATTE



COMPLÉMENT DE PROGRAMME: MARIE LAFÔRET DANS MARIE CHANTAL CONTRE LE Dr KHA EN COULEUR UN FILM DE CLAUDE CHABROL Stationnement gratuit CINEMA VENDÔME CENTRE COMMERCIAL BOUL. ST-JOSEPH HULL - 776-1440

# Garrick Ohlsson est le grand vainqueur du Concours international de piano

Par **Thérèse Bernier**  
MONTREAL (PC) — Le concert-gala mettant en vedette les deux premiers lauréats du Concours international de piano de Montréal a brillamment clôturé cette manifestation d'envergure.

Parmi le public mélomane qui remplissait la grande salle Wil-

frid-Pelletier de la Place des Arts, se trouvaient de nombreux auditeurs qui avaient suivi avec intérêt toutes les phases du concours depuis le début des épreuves éliminatoires à l'École Vincent-d'Indy.

Le jeune pianiste américain Garrick Ohlsson, âgé de 20 ans, a interprété le troisième Concerto de Rachmaninoff, et en rappel l'"Ondine" de la suite "Gaspard de la nuit", de Ravel, ainsi que deux études de Chopin, ce qui a suscité un enthousiasme délirant dans l'auditoire.

Le gagnant du premier grand prix, par la puissance de son jeu et sa technique prodigieuse, a été acclamé à la façon d'un pianiste chevronné.

Au cours de sa jeune carrière Garrick Ohlsson a déjà obtenu d'autres grands prix dans des compétitions musicales, et il s'est produit dans les salles de concert de plusieurs villes d'Europe, de même qu'aux Etats-Unis. Il poursuit actuellement ses études au Juilliard School of Music de New York, avec le professeur Sascha Gordanitzki qui était venu assister au triomphe de son élève.

Le deuxième lauréat au concours, Peter Roesel, 23 ans, de Dresde en Allemagne orientale, s'est révélé un pianiste de classe

dans l'exécution du Concerto No 2, de Prokofiev, oeuvre difficile qui a permis au jeune musicien de faire valoir toutes les ressources de son talent.

Il a donné deux rappels en réponse aux applaudissements frénétiques témoignant de l'enthousiasme des auditeurs.

**Remise des prix**  
Après le concert avait lieu la remise des prix aux douze finalistes, dans l'ordre du palmarès.

Un prix spécial de \$500 a été

attribué à Aleksey Liubimov, de Moscou, pour son interprétation de la pièce imposée "Musique Concertante", écrite par le compositeur canadien Georges Fiala.

Les pianistes avaient eu une semaine pour apprendre cette oeuvre et l'exécuter ensuite à l'épreuve finale, avec orchestre sous la direction d'Otto-Werner Mueller qui était également au pupitre pour le concert-gala.

M. le juge Jacques Vadboncoeur, président du jury composé de personnalités musicales, a souligné dans son allocution les mérites de tous les participants et le niveau élevé du concours organisé par l'Institut International de Musique du Canada.

Il a rendu hommage à tous ceux qui ont rendu possible cet événement qui tient une grande place dans le milieu musical, en premier lieu grâce aux appuis financiers, et par ailleurs le travail des différents comités et des membres du Conseil d'administration de l'Institut.

L'an prochain le cinquième concours organisé par l'Institut sera consacré au violon, et se déroulera du 31 mai au 17 juin.


Au concert-gala 68 on remarquait dans l'auditoire des personnalités canadiennes gouvernementales, ainsi que des diplomates de plusieurs pays confiant à cette manifestation annuelle qui attire l'attention du monde sur Montréal, la province de Québec et le Canada tout entier.

**BINGO DU CLUB KINSMEN à l'OAK DOOR**  
(rue Bank, près Argyle)  
**Lundi soir, 8 heures**  
Jouez attentivement!  
**\$550**  
36 numéros  
Lignes du haut et du bas à remplir  
**26 parties, y compris un plus petit Jackpot et tout au gagnant**  
Entrée: 50c

**Le Musée de guerre canadien**  
330, promenade Sussex  
**Musée national de l'homme**

Un étalage spécial de modèles miniatures à l'échelle d'avions antiques et modernes, de véhicules militaires blindés, de navires, sera présenté à la population de 2 à 5 h de l'après-midi, le dimanche 23 juin. Fabriqués par la Société Internationale des miniaturistes d'objets en plastique, section d'Ottawa, les reproductions sont fidèles quant à la construction et aux insignes.

Voyez cet étalage intéressant dès demain de 2 à 5 h p.m.  
ENTREE LIBRE



MUSEES NATIONAUX DU CANADA

**Attraction spéciale au Musée des sciences**  
**ENVOLEE D'UN BALLON**

En effet, sur les terrains du musée, vous assisterez à l'envolée pittoresque du ballon "Spirit of Canada" à trois reprises, à 8 h du soir les 29 et 30 juin ainsi que le 1er juillet (si la température le permet).

Vous serez captivés à la vue du ballon géant rouge et blanc (60 pieds de haut) s'élevant dans les airs.

Mais il y a d'autres objets d'intérêt — neuf autos antiques en fonctionnement de 7 p.m. à 8 p.m., y compris une Buick 1910, une Cadillac 1911, une Willys 1915 et une Grey Dord 1925; un tracteur à deux cylindres de 1910 sur roues à crampons et une grue à vapeur sur rail.

Le train du musée et le wagon ferroviaire personnel du gouverneur général seront ouverts pour visite.

ENTREE LIBRE

Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours  
MUSEE NATIONAL DES SCIENCES et de la TECHNOLOGIE  
1867, BOULEVARD ST-LAURENT



**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**  
rue Elgin, Ottawa 4

**Exposition**  
HENRY MOORE (terrasse et 1er étage) — Oeuvres du célèbre sculpteur anglais réalisées de 1955 à 1965, une impressionnante puissance s'en dégage. Vous êtes invité au vernissage le 25 juin à 17h30, présidé par sir Henry Lintott, haut-commissaire de la Grande-Bretagne.

VERS UNE ETUDE SOCIOLOGIQUE (3e étage) — Un témoignage social en 137 photographes par cinq des plus grands photographes américains de l'heure.

Présentation de film à l'auditorium  
FILM SUR LA PHOTOGRAPHIE, le 28 juin à 12 h 50  
Entrée libre

**Récital du carillonneur**

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur d'Etat, à la Tour de la Paix, le dimanche 23 juin, de 9 à 10 heures.

- 1 Prélude de "La Traviata" — G. Verdi
- 2 Aria hexafonica H. Badings
- 3 Liebesfreud F. Kreisler
- 4 Suite No. 2 G.P. Telemann
- Bourrée — Menuet
- Sarabande — Rondeau
- 5 Sur demande
- 6 Symphonie No 4 — Menuet et Trio — W.A. Mozart
- 7 Musique sacrée:
  - (a) Ye watchers and ye holy ones — A.S.M.
  - (b) Ave Verum — W.A. Mozart
  - (c) Our blest redeemer — Rev. J.B. Dykes
- 8 Romance Capriccioso — R. De Waard
- 9 Adagio pathétique — B. Godard


"O Canada" et "Dieu protège la reine"

**Ti-Gus et Ti-Mousse**

**DERNIERE FOIS CE SOIR et DIMANCHE**

Spectacle à 10 h et 12 h 15; samedi à 9 h, 11 h, 1 h. Dim. à 5 h, 8 h, 10 h.  
Réservations: 663-5363

**HOTEL AMBASSADOR**  
Boul. MALONEY GATINEAU



**Université Carleton Programme d'été 1968**

**Concerts:**  
Le 11 juillet: Le Quatuor Roland Kirk  
Le 24 août: Jeremy & The Satyrs

**Cinéma:**  
Les 4 et 5 juillet: 4e Festival cinématographique "July American Underground"  
Les 10 et 12 juillet: Mickey One (1964)  
Le 28 juillet: Member of the Wedding (1953)  
Le 25 juillet: Fear Strikes Out (1957)  
Le 1er août: Love with the Proper Stranger (1963)  
Le 8 août: Masculin-féminin (1965)

**Poésie:**  
Le 30 juillet: Gwendolyn MacEwen

**Beaux-arts:**  
Le 30 juillet: de Kergommeaux et de Niverville  
Août: Affiches cinématographiques internationales  
Les billets pour les concerts seront vendus aux magasins Treble Clef deux semaines avant la présentation.  
Pour renseignements, composer 231-3600




**Encore première**  
La jeune pianiste hulloise, **Pierrette Froment, s'est encore classée première. Elle vient de remporter le premier prix de fugue au Conservatoire de musique de Montréal. Pierrette Froment a déjà décroché des premiers prix en solfège, en dictée musicale, en harmonie et en contrepoint.**

## Exposition itinérante du livre religieux dans cinq villes du Québec

QUEBEC — Dans le cadre de l'entente France-Québec, l'Union des éditeurs français d'ouvrages de religion a organisé, avec la collaboration du ministère des Affaires culturelles et la Délégation du Québec à Paris, une exposition du livre religieux et éducatif qui est présentée actuellement, à travers le Québec.

Cette exposition itinérante comprend plus de 1.500 volumes de religion, d'éducation, parmi lesquels se trouvent des ouvrages religieux de grande valeur et peu connus du grand public.

Elle a débuté, il y a une dizaine de jours, à l'École normale de Mérici, à Québec, pour être transportée ensuite au séminaire de Chicoutimi. Elle

## "Les Raftmen" en vedette au "Colonel By"

Depuis janvier, "Le colonel By" est une des salles les plus fréquentées du Château Laurier. Un tel succès est dû en grande partie à son animateur Jack McPartlin, organiste, commentateur et humoriste sans pareil.

Mais voici que les mois d'été exigent la présence de McPartlin à l'Hôtel MacDonald dans les Rocheuses. La direction du Château Laurier a donc fait face à la tâche difficile de lui trouver un successeur de taille. On s'est arrêté sur le groupe "Les Raftmen".

"Les Raftmen", qui sont au nombre de deux, sont bien connus pour leurs apparitions à la télévision et à la radio. En plus, ces deux jeunes Canadiens d'expression française ont en disqué plusieurs succès tant en anglais qu'en français.

A compter du 24 juin, les habitués du "Colonel By" seront en bonne compagnie avec les chansons et les bonnes blagues des "Raftmen".

## Un grand événement "Sculpture de 20 pays" en montre à Montréal

La plus grande exposition de sculpture jamais présentée au Musée des Beaux-Arts de Montréal sera l'événement de l'été au musée de la rue Sherbrooke.

L'Exposition internationale Guggenheim de 1967 "Sculpture de vingt pays" réunit des oeuvres de 80 sculpteurs. Ces oeuvres aux dimensions les plus diverses, allant du format de la lampe à chevet à des structures de plus d'une tonne, seront exposées du 28 juin au 18 août.

Il convient qu'une telle exposition serve de complément à une manifestation d'envergure internationale telle que "Terre des Hommes", a déclaré M. David Giles Carter, directeur du musée.

Les noms de Kenneth Armitage, Pol Bury, Alexander Calder, César, Alberto Giacometti, Barbara Hepworth, Jacques Lipchitz, Giacomo Manzù, Marino Marini, Henry Moore, Louise Nevelson, Eduardo Paolozzi et Jean Tinguely figurent parmi les exposants.

Les expositions internationales du Guggenheim, qui ont lieu

periodiquement depuis 1956, consistent en un choix des réalisations les plus remarquables de l'art contemporain. Les pièces sont sélectionnées un peu partout dans le monde.

Seion M. Thomas M. Messer, directeur du Musée Solomon R. Guggenheim de New York et organisateur de la présentation, l'exposition de cette année innove sous deux aspects: elle abandonne le système rigide des continents nationaux et elle substitue aux anciens prix des achats d'oeuvres.

L'exposition se limite aux sculptures d'après 1960. Tout artiste était éligible et les invitations ne tenaient pas compte de l'âge ou du style.

Cependant, on a pris en considération les différences évidentes de la sensibilité créatrice d'une génération à l'autre tout en suivant l'ordre chronologique.

Gunther Haese, d'Allemagne, Aiko Miyawaki, du Japon, Robert Morris, des Etats-Unis, et Eduardo Paolozzi, de Grande-Bretagne, ont remporté les prix du Guggenheim de 1967.

**Programme de la Garde à pied**  
Dimanche soir, 23 juin, à 7h 45, la fanfare de la Garde à pied du gouverneur général donnera son troisième concert de la saison estivale à l'édifice McElroy du parc Lansdowne. Le directeur sera le capitaine E.J. Lydall.

**PROGRAMME**  
"O Canada" — march-  
Eagle Squadron — march- — K.J. Alford  
Barbier de Séville — ouverture — Rossini  
Train Ride — Serge Prokofiev  
Dance of the Molecules — Robert Rose  
Waggery for Woodwinds — H.L. Walters  
Rodgers et Hart — arr. Alfred Reed  
Trombones on Broadway — Roger Barsotti  
Chant de Moulin Rouge — arr. Tom Bennett  
Happy Days are Here Again — arr. Wm. Teague  
Old Timmers' Waltz — arr. M.L. Lake  
Marche ("Sigurd Jorsalfar") — Edward Grieg  
Soliloquy for Trumpet — J.J. Morrissey  
Al Hirt Medley No. 2 — arr. Paul Yoder  
Bittersweet Samba — arr. Herb Alpert  
Moon River — H. Mancini  
I Want to Hold Your Hand — arr. H. Cable  
West Side Story — extraits — L. Bernstein  
O Sacred Head — J.S. Bach  
Old Panama — marche — J.K. Alford  
Milanollo — Hamm

**au SALON D'OR**  
SPECTACLE TOUS LES SOIRS  
HOTEL  
**CHEZ HENRI**  
179 PRINCIPALE — HULL  
Receptions de tous genres

TREBLE CLEF présente EN PERSONNE  
Un superbe **Grand Ole Opry** sensationnel!

**CARL SMITH**  
Etoile à la TV du Country Music Hall

**DIANNE LEIGH**  
**WAYLON JENNINGS**  
et les Waylors!  
Attraction supplémentaire!

**PLUS**  
**TEX RITTER**  
et les Boll Weavils!  
au **CAPITOL**  
LUNDI à 7.00 et 9.30 p.m.

BILLETTS: 7.00 p.m.: \$3.50 — \$3.00 — \$2.50 — \$2.00 p.m.: \$4.00, \$3.50-3.00  
Billets en vente aux deux magasins Treble Clef  
68, rue Rideau — 177, rue Sparks  
Commandes postales acceptées avec enveloppe-réponse  
affranchie

**94.7**

**prochainement en ondes**  
**CKCH 3M**

Vous apprécierez le fait de manger au **Restaurant Guardsman**

**BUFFET**  
succulent  
du **MARDI** au **SAMEDI**  
6h à 9h p.m.

**DIMANCHE**  
4h à 8h p.m.

Téléphone 232-9416  
112, rue RIDEAU

**Les ÉLECTIONS 68 À RADIO-CANADA**

**AUX QUATRE COINS DU PAYS ET DE LA RÉGION**

Résultats à compter de 20 h.00 le mardi 25 juin

**CBOF RADIO 1250 • CBO RADIO 910**  
**CBOFT CANAL 9 • CBOT CHANNEL 4**

DU LUNDI AU VENDREDI: HEURES D'AFFAIRES: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces



composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M. DU 22 AU 29 JUIN. B.A. SHELL. BILLINGS BRIDGE B.A. SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge, 733-1882. SUPERTEST. HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa, 233-5934. PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

(5) HOMMES DEMANDES. 12 OPERATEURS d'auto-chenilles; aussi opérateurs de chargement à benne de fouille, expérimentés seulement. Taux \$2.50 l'heure. Shouldice Equipment Ltd. 822-0149. (6) HOMMES-FEMMES DEMANDES. COIFFEUR ou coiffeuse avec carte de compétence, avec ou sans clientèle. 771-6511; après 7h 728-7742. PERSONNE débrouillard, pour démonstration et présentation d'un nouveau produit d'usage domestique; soir seulement. 777-3916. Etudiants ou étudiantes AGE minimum 18 ans, bilingues, position temporaire ou permanente, emploi lucratif, pour plus de renseignements, écrire: L. G. Desrochers, casier postal 5111 Station F, Ottawa. 6-79

NON CLASSE par Larry Hurb. Si papa avait un petit à-côté de fin de semaine, il cesserait de nous importuner! Illustration of a man and a child with a sign.

(10) INSTITUTEURS DEMANDES. La Commission scolaire C.R.C.S.S. de Tiny, demande pour septembre INSTITUTEURS ou INSTITUTEURICES pour enseigner Jardin d'enfants à la 6e année. ECHELLE 1968-1969: 2e classe \$3700 — \$5100. Cat. 1 Expérience \$300 (5 ans) \$200 jusqu'au max. \$4200. Cat. 2 Expérience \$300 (5 ans) \$200 jusqu'au max. \$4600. Cat. 3 Expérience \$300 (5 ans) \$200 jusqu'au max. \$5000. Cat. 4 Expérience \$300 (5 ans) \$200 jusqu'au max. \$5400. Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur à: Célestin Maurice, sec. R.R. no 3, C.P. 60 Oshington, Ont. Tél.: 442 10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES. LA COMMISSION scolaire séparée de Verner, Ontario, demande instituteurs ou institutrices qualifiés pour enseigner les 2e, 3e, 4e, 5e ou 6e années. De préférence un instituteur pour 6e année. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-84

(10) INSTITUTEURS DEMANDES. UN PROFESSEUR bilingue d'expérience pour enseigner à temps partiel le français dans école privée de langue anglaise au niveau élémentaire. Quelques heures par semaine, dans la région Côte-de-Sable, écrire case 139 Le Droit. 10-79

(3) PERDU-TROUVE. DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. PORTE-MONNAIE noir, somme d'argent élevée, initiales, C.V. 233-3772. PERDU, 16 juin, bord rivière Roule, au nord de Pointe-aux-Chênes, petit épagneul noir, queue panache, petite tache blanche sur le devant, prière appeler Mlle Morissette, Montréal, voir 526-7563, soir 527-1905, généreuse récompense. 3-76

(5) HOMMES DEMANDES. IMPORTANT manufacturier canadien d'appareils électro-ménagers recherche les services de techniciens bilingues pour la région Ottawa-Hull. Excellentes conditions de travail. Adressez toute demande à case 138 Le Droit, en citant l'expérience. 5-75

(7) FEMMES DEMANDES. GARDIENNE d'enfants, doit parler un peu l'anglais. Logée. 776-2541. POINTE-GATINEAU, serveuse d'expérience, bilingue, fiable, bon salaire, bonnes conditions, 5 ou 6 jours par semaine, de 5 à 10h, p.m. Restaurant du Motel du Chevalier, 169 boulevard Greber, pas d'appels téléphoniques. 7-76

L'école Ste-Ursule de McGregor (près de Windsor) demande pour septembre 1968 (1) Principal bilingue avec B.A. ou formation équivalente. (2) Professeurs bilingues au niveau de la maternelle et du primaire. Barème de salaires comme suit: Bilingue II \$4,800 — \$7,500. Catégorie I \$5,100 — \$7,800. Catégorie II \$5,500 — \$8,200. Catégorie III \$6,000 — \$8,700. Catégorie IV \$6,500 — \$9,200. Les bénéfices marginaux comprennent: 2% d'assurance médicale O.H.S.C. et plan de Windsor payés par la commission scolaire. Allocation pour personnes mariées, aide professionnelle, congés de maladie. Mme Rita C. Knapp, McGregor, Ontario 10

L'ÉCOLE SECONDAIRE DE MANIWAKI, Maniwaki, Québec, demande pour septembre 1968 PROFESSEUR pour les classes de 8e et 9e années réunies. SUJETS AU PROGRAMME: Anglais, Français, Sciences, Mathématiques, Sciences sociales. Écrire en indiquant qualifications et expérience à: M. E. F. Hartwick, COMMISSION SCOLAIRE PROTESTANTE RÉGIONALE DE LA Vallée de l'Outaouais, 2, Place de Lorraine, Hull, P.Q.

Commission scolaire no 17 Gloucester demande pour septembre INSTITUTEURICES QUALIFIÉES. Échelle de salaire: 2e classe \$3,600 \$5,400. St. 1 \$4,600 \$6,700. St. 2 \$4,900 \$7,600. St. 3 \$5,300 \$8,600. St. 4 \$6,300 \$9,900. Boni additionnel \$200 pour congés de maladie non utilisés. Faire parvenir vos demandes en mentionnant âge, qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à: J.-R. Lefebvre, sec. trs., R.P. 234, R.R. No 2, Navan, Ont. 10

(5) HOMMES DEMANDES. AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi. 771-7411. PERSONNE avec expérience pour réparer motocyclette "Harley Davidson Sprint", 250 c.c. 235-1617 après 6h. GAGNEZ \$10,000 par année dans la vente de tapis. Entraînement complet et tuyaux fournis. Perspectives d'avenir. Expérience de la vente, de préférence. 232-1169, 5-78

HOMMES et femmes demandés POUR DEVENIR REPRESENTANTS DANS LA VENTE FAITES-VOUS \$10,000 PAR ANNEE? AIMERIEZ-VOUS LE FAIRE? Nous avons besoin de quelques vendeurs avec auto, âgés d'au moins 28 ans, sérieux et honnêtes. Nous avons un produit exclusif et une clientèle immense à servir. Expérience de vente préférable mais non nécessaire. Les candidats choisis seront traités comme suit: 1. \$500 par mois plus pourcentage et bonus. 2. Possibilité de \$10,000 à \$15,000 annuellement. 3. Généreuse allocation pour auto. 4. Assurance-santé et salaire. 5. Rendez-vous tournés. Aucune demande acceptée si vous ne possédez pas d'auto et vous devez être libre de commencer immédiatement. Nous donnerons des entrevues au: BRUCE MACDONALD MOTOR HOTEL, 1400, avenue Carling, Ottawa Mercredi le 26 juin à 10h a.m. et 2h p.m. Adressez-vous à l'information. 6

Occasion d'avenir pour dame seule. Âgée de 25 à 40 ans, qui désire s'établir, doit posséder quelques connaissances en cuisine et gérer un petit restaurant à une station de villégiature. Téléphonez à: 236-5303 7

INSTITUTEURS pour 7e et 8e années, enseignement par rotation. ECHELLE DE SALAIRE: Cat. 1 \$4,600 - 8 x 3 - \$7,000. Cat. 2 \$5,000 - 9 x 3 - \$7,700. Cat. 3 \$5,500 - 10 x 3 - \$8,500. Cat. 4 \$6,100 - 11 x 3 - \$9,400. Ecole Notre Dame du Cap, Orléans, Ont. S'adresser à: H. L. ROCQUE, sec. trs., C.P. 411, Orléans, Ont. Tél. 824 2286 10

La Commission scolaire CRCS de Mattawa, demande pour septembre 1968 INSTITUTEURS ou INSTITUTEURICES pour enseigner la 2e classe. Échelle de salaire en vigueur: 2e classe \$4,200 à \$5,800. Cat. 1 \$4,900 à \$6,900. Cat. 2 \$5,200 à \$7,700. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à: HENRI GIROUX, sec. trs., Green Valley, Ont. 10

LA COMMISSION DE CRCS DE COCHRANE demande INSTITUTEURS et INSTITUTEURICES pour septembre 1968. Échelle de salaires en vigueur: 2e classe \$4,200 à \$5,800. Cat. 1 \$4,900 à \$6,900. Cat. 2 \$5,200 à \$7,700. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à: J.-A. Chauvin, administrateur C.P. 1400, Cochrane, Ont. 10

PERCEPTEUR AU TELEPHONE. Poste de libre immédiatement pour un jeune homme entrepreneurial. Doit être bilingue. Privilèges garantis contre une commission de 5%. S'adresser au bureau du personnel. FREIMAN Centre-ville 5

POSITION INTERESSANTE 1 REPRESENTANT est demandé par une compagnie très connue pour les produits d'aluminium. Il doit posséder une automobile. Il recevra un entraînement gratuit et il aura des chances d'avancement. Veuillez vous adresser au bureau situé au 605 ouest, Somerset, Ottawa lundi au vendredi entre 9 et 5h 5

(8) POUR BEBES. GARDERAIS fille de 3 ans et plus. 771-6725. GARDERAIS fillette, 8 ans et plus pendant vacances. 663-6161. 8-74

LES ECOLES SEPARÉES D'ESPANOLA requièrent des PROFESSEURS pour le mois de septembre. Ecole Sacred Heart (anglais) — 25 salles de classe. 1. Instituteurs ou institutrices pour primaire. 2. Directeur de musique. Ecole St-Joseph (française) — 15 salles de classe. 1. De 1ère à la 8e année. Barème des traitements 1968-1969 en vigueur: 2e CLASSE \$4300 \$6100. GROUPE 1 \$4900 \$6800. GROUPE 2 \$5500 \$7900. GROUPE 3 \$6100 \$8800. GROUPE 4 \$6700 \$9700. Augmentations annuelles et expérience reconnue \$300 jusqu'au maximum. ALLOCATIONS SPECIALES \$200 pour fonctions spéciales. \$250 pour l'enseignement de sujets spéciaux de certificats. \$35 par semaine de subsides pour la durée des cours d'été. Plan Ontario Hospital, P.S.I., assurance collective, congés de maladie cumulatifs, gratifications. Espanola — ville prospère en papeterie — 45 miles à l'ouest de Sudbury — 5,500 âmes. Population jeune, ville moderne — Ecoles bien aménagées — Bibliothèque — Gymnase — Service de loisirs à l'année longue — Terrain de golf, piscine, tennis, quilles, curling, ski avec monte-pente. A une heure de distance de l'Université de Sudbury. S'ADRESSER A: F. L. PICHE, administrateur, B. P. 830, Espanola, Ontario. Mentionner âge, aptitudes, ainsi que nom et adresse du dernier inspecteur 10

C.R.C.S.S. de CHAPLEAU, PANET et G-13. La Commission scolaire requiert pour septembre prochain INSTITUTEUR ou INSTITUTEURICE pour enseigner: 1—une 1ère année, 2—une 2ième année, 3—une 6ième année. Échelle de salaire pour septembre 1968: Certificat 2e classe \$4,200 à \$6,200. Standard 1 \$4,900 à \$6,800. Standard 2 \$5,300 à \$7,600. Standard 3 \$5,700 à \$8,400. Standard 4 \$6,100 à \$9,100. Faire parvenir demande en indiquant qualifications et expérience à: M. CLERMONT MAURICE, sec. trs., C.P. Boîte 39, Chapleau, Ontario. 10

Rubriques. Accessoires automobiles (38). Agents demandés (4). A louer ou à échanger (31). Amusements (51). Animaux (40). Appareils meublés (22A). Argent demandé (43). Argent disponible (42). Assurances (41). Automobiles demandées (20). Autos à louer (30A). Automobiles à vendre (35). Avis divers (52). Bateaux et accessoires (39). Bureaux demandés (15). Bureaux à louer (25). Chambres et pensions (24). Chambres à louer (23). Chambres demandées (13). Chambres et pensions demandées (14). Commerces demandés (16). Commerces à louer (26). Commerces à vendre (33). Chalets à louer (29A). Chalets demandés (29). Chalets à vendre (35). Cours privés (47). Divers à louer (30). Divers à vendre (37). Divers demandés (21). Directeur de funérailles (54). Ecoles de langues (47A). Emplois demandés (41). Entrepris demandés (18). Fermes demandées (7). Fermes à louer (28). Fermes demandées (17). Fermes à vendre (34). Fleuristes (55). Garages à louer (27). Garages demandés (19). Hommes demandés (5). Hommes-femmes demandés (6). Entrepôts à louer (28A). Fincaillies (13). Instituteurs demandés (10). Inventions (49). In Memoriam (58). Logements à louer (22). Mariages (20). Messes-Service (57). anniversaires (56). Marché alimentaire (37B). Occasion d'affaires (37A). Perdu-Trouvé (3). Pour bébés (8). Positions vacantes (9). Propriétés demandées (15A). Propriétés à vendre (32). Professionnels (46). Philatélie (48). Personnel (36A). Roulettes à vendre (44). Réparations et services (45). Restaurants (50). Remerciements (59). Roulettes à louer (27A). Terrains demandés (17A). Terrain à louer (26A). Terrains pour roulettes (36B). Terrains à vendre (32A). Villégiature (35A).

Techniciens adjoints. Direction des eaux intérieures ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Concours accessible aux résidents de la région Ottawa-Hull. TA2 \$3978 à \$4478. TA3 \$4749 à \$5412. Travailler à la compilation de données sur les niveaux d'eau, la précipitation, la venue et l'écoulement des eaux (débits) tirant ces données à l'aide de cartes et graphiques; travailler à la compilation de données devant servir aux études hydrographiques et hydrologiques sur les grands lacs et leurs tributaires. Une bonne connaissance des procédés mathématiques et statistiques. Avoir complété les études du niveau scolaire secondaire et avoir au moins quelque expérience en un travail de même nature. L'expérience additionnelle d'études au delà du niveau secondaire dans une discipline en rapport est souhaitable et pourra être prise en considération au lieu de l'expérience pratique plus directement reliée. Présentez votre demande avant le 26 JUIN à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, OTTAWA 4 et veuillez mentionner le numéro du concours 68-0-601. 5

(9) POSITIONS VACANTES. TECHNICIEN DE BIBLIOTHEQUE pour travailler sous surveillance directe à la bibliothèque de la cité universitaire. Diplôme de 12e année, plus plusieurs années d'expérience dans une bibliothèque, connaissance de la dactylographie. Travail le soir à l'occasion. Salaire: \$4,500 à \$5,800. Faire parvenir demande jusqu'au 2 juillet. Écrire uniquement en mentionnant le numéro de concours; 16 et adresser sa demande au Directeur du personnel. COLLEGE ALGONQUIN, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa, Ontario. 9

PRINCIPAL BILINGUE QUALIFIE (B.A.) INSTITUTEURS et INSTITUTEURICES. requiert pour septembre 1968 par C.R.C.S.S., Timmins, Ont. SALAIRES 1968-1969: 2e classe \$4100 à \$5300. Standard I \$4700 à \$6900. Standard II \$5200 à \$7600. Standard III \$5800 à \$8300. Standard IV \$6400 à \$9000. Allocations — Directeurs d'école (par classe) \$125. Titulaires de classes auxiliaires, \$500. Directeur de sports, \$300. Congés de maladie, de maternité et de commisération. Primes d'assurances à demi-payées par la commission. Prière d'énumérer qualifications, expérience, nom de votre surintendant et numéro de téléphone dans votre lettre d'offre de services. S'adresser à: André Leclerc, Administrateur, 36 sud, rue Birch, Timmins, Ont. ou téléphoner 705-264-2278. 10

La Commission Scolaire C.R.C.S.S., Mattawa, demande pour septembre des INSTITUTEURS ET INSTITUTEURICES pour les classes bilingues et les classes anglaises. L'échelle de salaire est comme suit: 2e classe: \$3,600 à \$5,700. Standard 1 \$4,600 à \$7,300. Standard 2 \$5,100 à \$8,100. Standard 3 \$5,600 à \$8,900. Standard 4 \$6,100 à \$9,700. Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à \$300. Congés de maladie cumulatifs. La commission paie 50% du P.S.I. et O.H.I. Frais d'inscription au cours du Département d'Éducation payés par la commission. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge et le nom de votre dernier inspecteur, à: M. Ernest Lefebvre, B.A. Principal surveillant, C.P. 270, Mattawa, Ontario. 10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES. GARDIENNE, chez moi, 3 enfants, travaux domestiques, \$20, rue Richer. 776-1458. 7-79

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONNS RÉSULTATS

LE DROIT présente le petit guide d'emplacements, d'achats et d'épargnes! Tél. 237-3050 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots

Pianos GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano accordage, réparations, estimations... 776-2781. G-6n

Lapins LAPINS — Vienne fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) \$1.50. Reproduction... 777-9538. G-6n

Pavage LEGAULT PAVAGE, commercial, entrée de cour, estimation gratuite... 777-7961. G-7/8

Service d'ambulance SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est. MacLaren, Buckingham... 386-3426. G-6n

Menuiserie A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation... 777-1483. G-6n

Machines à coudre Vente et service Necchi ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques... 771-9765. G-6n

Travail général NETTOYAGE de fournaises à l'huile, tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti... H. Sarazin, 777-9000. G-7/8

Lettrage LETTRES de tout genre, bas prix... 663-2003. G-7/8

Déménagement LAURENT ROBILARD, transfert et "storage", déménagements tous genres... 236-3316; 234-7846. G-6n

Dactylos VENTE INRAISEMABLE MACHINE à écrire portable neuve, garantie un an... 234-2016; 777-9538. G-7/8

Jardinage BELLE terre à parterre et à jardin, aussi terre à remblais sage, bon marché... 771-9076. G-8/8

DIAMOND TAXI OTTAWA LITE, 235-1821. Service de 24 heures... G-6n

Entrepreneurs en construction POURQUOI attendre? Dessins, estimations gratuites... Leclair Construction, Comp. 749-0465. G-100

Réparation et rénovation RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts cuisine, travail garanti... 725-1515. G-7/8

MACHINES À Coudre B. P. Construction CONSTRUCTION neuve, réparations générales... Estimation gratuite... 663-3162. G-9/5

Téléviseurs — réparations LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque... Ouvrage garanti... 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-6n

Automobiles BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit... G-6n

REPARATIONS de capotage de banquettes de camions, Colmer et Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-90

Planchers GEO. PROVOST ENRG. TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation... 8406. G-6n

Réparation et service REPARATION de tous genres et vente. Appareils électriques ménagers... 684-3294. G-7/5

Piscines PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-6n

Téléviseurs à louer LOUJEE un téléviseur à la semaine, au mois... Toutes les dimensions et tous modèles disponibles... 771-1318. G-6n

Camping LAURENTIAN TRADING POST — 1925 Bank. Ouvr. le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-6n

Paysagiste OUTAOUAIS Stone Precast, patios, dalles de trottoirs, marches, têtes de cheminées... 8628. Pointe-Gatineau, 71-8628. G-8/2

ENSEMENCEMENT, gazonnage, trottoirs en pierre, arbres, arbustes et haies, 237-5729. G-8/2

Remboursement GLENWOOD LANDSCAPING NOUS NOUS spécialisons dans les patios, pose de pelouses, plantation d'arbres, travaux de béton... 21 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 684-3789; 733-8754. G-8/2

REMOUVRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf... Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-6n

Nettoyage MEUBLES de toutes sortes refaits, recouverts, refaits, chaises chromées, bars de tavernes, etc. Aubaine spéciale d'ouverture... 777-2384. G-90

DECORATEUR NETTOIERAIS cours, sous-sol, etc., contrats, estimations gratuites... 828-8972. G-7/7

DECORATIONS de Hull spécialiste peintures et tapis, sablage de planchers, résidences... 771-8406. G-6n

LEO JOANISSE, peintre-décorateur, 40 ans d'expérience, estimation gratuite... 776-4288. G-8/5

(23) A LOUER CHAMBRES CHAMBRE-SALON à louer... 777-7707. G-6n

CHAMBRE, privilèges de cuisine, rue Champlain, Hull, 771-0113. 23-78

BELLES grandes chambres, privées, entrée privée, stationnement, endroit tranquille... 663-2607. 23-78

CHAMBRES pour hommes, central, 777-2875. Après 4 heures. 23-75

GATINEAU, homme, lit simple, entrée privée, cuisine, stationnement... 663-4932. 23-76

GATINEAU, chambre, entrée et salle de bains privées... 663-8967. 23-77

CHAMBRE meublée, confortable homme ou dame... 420 St-Patrick. 23-78

CHAMBRE meublée près hôpital Sacré-Coeur usage de cuisine... 19 Fréchette. 777-7728. 23-74

CHAMBRE à louer, avec permis de cuisson... 771-7928. 23-76

CHAMBRE des maîtres, meublée, spacieuse, salle de bains privée, air climatisé... 777-2384. 23-74

CHAMBRE près hôpital Sacré-Coeur, privilèges de la cuisine, jeune fille... 771-9193. 23-77

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur... \$10. 771-6312. 23-75

CHAMBRE à louer, Wrightville, entrée privée... 777-2617. 23-78

(24) CHAMBRES ET PENSIONS CHAMBRE et pension pour personnes âgées... 232-9862. 24-83

CHAMBRES privées pour vieillards dans foyer... 771-8073. 24-75

CHAMBRE et pension, 1 jeune homme, maison moderne et tranquille... 749-4130. 24-78

CHAMBRE pension si désirée... 213 Notre-Dame, Hull. 24-74

CHAMBRE et pension pour homme, Eastview... 749-0777. 24-75

CHAMBRE et pension pour fille, lavage compris... 771-7192. 24-77

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas... 234-0881. 24-96

CHAMBRE et pension pour jeunes femmes, très propre... 771-3541. 24-76

(25) BUREAUX A LOUER BUREAU à louer, centre de la ville... 232-5361. 25-78

ESPACE pour bureau et commerce, dans nouvel édifice... 53 rue St-Raymond, disponible à l'automne... 771-9575. 25-79

(25A) APPARTEMENT A PARTAGER HOMME pour partager app. avec monsieur célibataire... 771-0127 après 5h 30. 24-75

(26) COMMERCES A LOUER SALON DE COIFFURE, tout équipé... 771-6800. 26-77

MAGASIN à louer 68 Principale, Gatineau... Tom Thomas. 26-74

MAGASIN moderne équipé pour épicerie... 679-2373. 26-83

(30) DIVERS A LOUER ROBES de mariée... Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 30-90

ROBES de mariée, louer et vendre... Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o. 30-95

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières... Salon Florette 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

TELEVISEUR à louer... 17-21 nouvelles. 684-3294. 30-75

STATIONNEMENT, mois, semaine... 291 Bessier, entrée rue Rideau 233-2210; 236-5133. 30-65

LOCAL pour salon de beauté à louer... 777-9309. 30-76

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER POELE AU GAZ propane combiné à l'huile... 777-4952. 31A-74

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude... 749-9971. 32-A.N. Ont.

ROMEO LTEE PIGEON & LAVOIE 569, ch. McArthur, Ottawa — courtage — 745-1521

PLANTAGENET, Edifice service avec bureau, salle de cuisine... 733-5510. G-6n

ALTA VISTA, Excellent triplex, 2 logis, 2 ch. à coucher, salle à manger et un 2e ch. à coucher... 749-0488. G-6n

BASSEVILLE, Duplex en stuc, 2 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

APPARTEMENT, Un 7 unités très moderne... 749-5048. G-6n

EASTVIEW, Excellent duplex triplex... 749-5048. G-6n

BLACKBURN-HAMLET, bungalow 4 ch. à cou. foyer, salle de jeux... 749-5048. G-6n

EASTVIEW, règlement de succession... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) VENUE PRIVEE — 3 logis propres, chauffage eau chaude... 746-8201, 6h à 9h soir. 32-90-0nt.

ENTREPOT, blocs de ciment, plancher béton... 50 x 30, terrain 51 x 120. Village Alfred. 679-2878. 32-76 Ont.

ST-PASCAL-BAYLON, à vendre ou à louer, grande maison, ferme, 2 acres, commodités... 15011. Gustave Pilon. 32-76 Ont.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, 2 étages, terrain paysager... Village Alfred. 679-2878. 32-76 Ont.

MAISON A VENDRE à Rockland Téléphone Rockland, 762-5488 après 6h. 32-82 Ont.

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER Vente privée TERRAIN de coin, garage, 3 chambres à coucher... 749-9971. 32-A.N. Ont.

ROMEVO LTEE PIGEON & LAVOIE 569, ch. McArthur, Ottawa — courtage — 745-1521

PLANTAGENET, Edifice service avec bureau, salle de cuisine... 733-5510. G-6n

ALTA VISTA, Excellent triplex, 2 logis, 2 ch. à coucher, salle à manger et un 2e ch. à coucher... 749-0488. G-6n

BASSEVILLE, Duplex en stuc, 2 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

APPARTEMENT, Un 7 unités très moderne... 749-5048. G-6n

EASTVIEW, Excellent duplex triplex... 749-5048. G-6n

BLACKBURN-HAMLET, bungalow 4 ch. à cou. foyer, salle de jeux... 749-5048. G-6n

EASTVIEW, règlement de succession... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

(32) PROPRIETES A VENDRE (Que.) MAISON en aluminium, 2 chambres à coucher... 771-1409. 32-76 Que.

RUE BÉRIAU, Hull, 4 logis, pierre et brique... 663-6246. 32-78 Que

Gagnez \$470 par mois Faites un placement sur un

Triplex luxueux au district exclusif

le MONT BLEU

Un nouveau quartier à seulement sept minutes du centre d'Ottawa... 771-0515

Qui vous offre le MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS est offert uniquement par les membres de la chambre d'immeuble d'Ottawa... 771-0515

DEUX SYMBOLES IMPORTANTS

MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE D'OTTAWA

Ouvert LUNDI-VENDREDI 9 à 9 SAMEDI-DIMANCHE 1 à 6

MacLeod

IMMEUBLES DUSSAULT INC. REALTOR - COURTIER EN IMMEUBLES - M.L.S. 33, rue Laval, Hull — 771-3211

WRIGHTVILLE, 167 Nicollet, duplex, brique avec garage... 771-5646

DEUX MAISONS, 243 Notre-Dame et 50 Verdun, sur terrains 66x99... 771-7325

HULL, rue St-Pierre, maison 2 étages en stuc... 771-7325

HULL, 151 rue LAURIER, bungalow 7 pièces, complètement meublé... 771-7325

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW, duplex en brique de 2 ch. à cou. avec garage... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

EASTVIEW — duplex avec garage double... 749-5048. G-6n

ELMVALE ACRES — résidentiel, bungalow, 3 ch. à coucher... 749-5048. G-6n

3 APPARTEMENTS de 3 logis, brique et plâtre... 749-5048. G-6n

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

**(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)** **(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)**

**Galerie TESSIER & TESSIER INC.**  
COURTIERS EN IMMOBILIERES

**GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867**  
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE CORBEIL, près hôpital. Bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher, terrain entièrement paysager. Patio. Grandes pièces. Une visite vous le fera apprécier. \$15,500. C. Tessier, 771-5867.

RUE DUCLET, joli bungalow en brique de 5 pièces avec salle de jeux finie au sous-sol ainsi que den avec bar et ch. de lavage. Piscine de 4' x 2' patios, clôture, Lampadaires. Garage. Faut le voir. J. Laflamme, 771-5867, (338)

COTE DU NORD — Magnifique propriété neuve de 2 étages, 5 ch. à coucher, grand salon, cuisine, salle familiale avec très beau foyer et porte patio. 2½ salles de bains céramique. Garage double attaché. \$32,800. R. Gavad, 771-5867, (74)

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 1,800' ca., chauffage eau chaude, 3 salles de bains céramique, garage chauffé. Office au sous-sol. Demande \$27,000. Pour informations M. Liberty, 771-2260, (434)

RUE LESSARD, split-level de construction exclusive de 5 ch. à coucher, grand salon avec foyer, cuisine avec poêle, four et laveuse à vaisselle encastrés, salle de jeux. Garage attaché. Plusieurs extras. Faut le voir. R. Barbeau, 771-5867, (382)

RUE LAVALLEE, magnifique bungalow de 4 ch. à coucher. Site élevé. Vue magnifique. Aucune amélioration à y apporter. Salle de jeux, abri d'auto. Construction de qualité. Salle à manger, 1½ salle de bains, \$23,500. 771-5867 (365) H. Modry 771-7026

RUE LOUIS-HEBERT — Joli semi-détaché de 4 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine, salle à manger, 1½ salle de bains. Garage. Acompte \$3,000 ou à discuter. Solde \$126 par mois incluant taxes. J. Laflamme, 771-5867, (351)

RUE CAYER, Hull — Magnifique bungalow comprenant 3 ch. à coucher, très grande cuisine avec "breakfast nook", grand salon avec foyer en pierre. Tapis mur à mur, abri d'auto et garage. Sous-sol complètement fini avec salle de jeux, 3 autres ch. à coucher et salle de lavage. Prés école, église et autobus. Libre le août. (310). M. Glazer, 771-5122.

TRES JOLI bungalow s'uravene Cameron, 3 ch. à coucher, salon 17', cuisine, tapis mur à mur inclus. Salle de jeux et salle de lavage. Beau grand terrain, arbres à l'arrière. Demande \$16,800. Acompte \$4,000. R. Déziel, 771-3380, (304)

COTE DU NORD — Semi-détaché de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette. Comptant \$1,600. R. Barbeau, 771-5867, (307)

RUE PHARAND, HULL — Joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage. Tapis mur à mur. Piscine extérieure. Seulement \$24,700. Acompte \$5,800. (279) R. Dalpe, 771-5867.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Archambault — Duplex de construction récente brique et pierre. 3 ch. à coucher par logis. Chauffage électrique. Acompte \$3,800. (276) 771-5867

WRIGHTVILLE, RUE CHURCH triplex, très bien situé sur lot de 100 x 93. Revenu \$31,80. Bon investissement. Lot adjacents pourrait se vendre séparément. Appelez Mme Modry, 771-7026.

**GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186**  
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

PTE-GATINEAU, rue Onézime — Joli bungalow de 6 pièces. Très propre. Chauffage central. Aubaine à ne pas manquer. G. Tessier, 776-3186, (448)

DUPLEX à Pointe-Gatineau. Situé sur rue Archambault 2 logis de 2 ch. à coucher. Seulement \$9,000. Termes à discuter. Pour informations P. Tessier, 776-3186, (448)

PTE-GATINEAU, bungalow brique et pierre. Bien paysager. 3 ch. à coucher. Très bien situé. Il faut le voir. Sacrifié à \$14,000. (437). André Gadois, 776-3186 ou 777-6039.

VOUS CHERCHEZ un split-level, fini brique et pierre. Voyez celui-ci rue North à Gatineau. 3 ch. à coucher, foyer, garage souterrain. Lot bien paysager avec haie et arbres. Venez le voir. Y. Bonin, 776-3186 ou 771-6945. (395)

MAGNIFIQUE bungalow-duplex rue Bellevue, Gatineau. Extérieur brique et pierre. 26 logis rapporte \$125 par mois. En plus logis du proprio de 3 ch. à coucher, abri d'auto, patio, piscine, chemin privé. Vous l'aimerez. Plusieurs extras. (369) G. Tessier, 776-3186.

RUE LAVIOLETTE, Gatineau — Magnifique bungalow de 5 pièces, 2 salles de bains, cuisine céramique, sous-sol 2 autres chambres, salle de jeux. Piscine 12' x 28', patio, salle d'échange, cour pavée et lot paysager. Garage. Seulement \$19,500. A. Gadois, 776-3186. (260)

**GALERIE LUCERNE — 684-5323**  
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

GLENWOOD DOMAINE: Spacieux bungalow de trois chambres à coucher, très bel salon avec foyer en pierre, salle à manger, abri d'auto, très bien paysager, plusieurs commodités. Il faut voir. Claire Séguin, 684-5323 — 684-5323.

PARADIS pour chasseurs et pêcheurs: 362 acres incluant un lac de 40 acres, très bien situé. Il faut le voir. Sacrifié à \$14,000. (437). André Gadois, 776-3186 ou 777-6039.

GLENWOOD DOMAINE: Modèle exclusif, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle familiale — \$5,000 comptant, hypothèque à 9%. 684-5323.

LUCERNE: bungalow de 2 chambres à coucher avec un très grand salon et cuisine, salle de bains complète en céramique, buanderie, foyer, tapis mur à mur dans le salon, fenêtre thermo. Le tout sur un lot de 123' x 156'. Doit vendre. Demande \$14,000.00. A. Gravelle, 684-5323.

**GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180**  
32 Principale, St-André-Avellin

ST-ANDRE-AVELLIN, ferme de 126 arpents avec grange, hangar, porcherie et poulailler. Pas de maison. Ruissseau. Inklus instruments aratoires plusieurs autres extras. Demande \$7,000. Consultez P. Aubry, tél. 180. St-André-Avellin.

LAC PRIVE à 3 milles de Chénéville. Ensemencement de truites mouche-tées. Contour de plus d'un mille bois de cèdre, épinette, bouleau, érable, etc. P. Aubry, tél. 180.

**GALERIE MANIWKI — 449-2881**  
55, boul. Desjardins, Maniwaki

SUR ROUTE 58 — Motel de 6 unités avec salle à manger, bar, cuisine, 3 ch. à coucher plus cabines. Terrain 400' façade. Chauffage central. R. Hansen, 449-2881. (117)

CLUB de chasse et pêche situé dans le Parc de la Vérendrye. Comprend lodge et piscine de 8 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger pour 32 personnes, cuisine. Entièrement équipée avec tout le confort moderne. Cabines meublées pouvant loger un total de 46 personnes. Eau courante, électricité. Inclus 10 bateaux, moteurs, tracter, etc. Le tout pour \$35,000. Pour autres informations consultez R. Hansen, 449-2881, (628)

VEZNEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GATERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

**(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)** **(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)**

AYLMER, QUE. 14 Church, 2 chambres à coucher, garage attaché, moderne, possibilité 2e logis, grand terrain, acompte \$1,500. 722-0742.

POUR REGLER une succession. Bungalow à 10 milles du Château Laurier; 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, solarium. Demandez \$9,000. 663-5582.

32-74 Qué.

**JULIEN GROULX**  
REALTOR  
COURTIER EN IMMOBILIERES

162 Hôtel-de-Ville — 771 8832  
JULIEN GROULX — 771 9674

RUE KENT, HULL, terrain vacant 33 x 100, prix demandé, \$29,000. 32 an Qr'd.

**AGAR**  
663-4824

GATINEAU, rue Notre-Dame, spacieux duplex, comprenant un 7 pièces, un 4 pièces, petit comptant.

32 Qué.

**Sarra-Bournet**  
COURTIER REALTOR

DE 9 à 5 — 77-6655

PROJET RIVIERA — modèle Biarritz, 88 des Flandres, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, clôture, paysager, prix demandé \$16,500.

12 chambre duplex, unifamiliale, 1½ étage, 4 ac. 3 ch. à c., parfait état, \$15,900.

POINTE-GATINEAU — rue Cousineau, possibilité duplex, \$7,500.

POINTE-GATINEAU, 8 St-Joseph, bungalow, possession immédiate, \$11,500.

GATINEAU 50, rue Birch, près du moulin, 1½ étage, 4 ch. à c., cou., \$11,000.

TERRAINS d'une acre, ch. des Pommières, \$6,500 — Alexandre Road. 771-3192.

**GUARANY TRUST**  
COURTIER REALTOR

DE 9 à 5 — 77-6655

PROJET RIVIERA — modèle Biarritz, 88 des Flandres, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, clôture, paysager, prix demandé \$16,500.

12 chambre duplex, unifamiliale, 1½ étage, 4 ac. 3 ch. à c., cou., parfait état, \$15,900.

POINTE-GATINEAU — rue Cousineau, possibilité duplex, \$7,500.

POINTE-GATINEAU, 8 St-Joseph, bungalow, possession immédiate, \$11,500.

GATINEAU 50, rue Birch, près du moulin, 1½ étage, 4 ch. à c., cou., \$11,000.

TERRAINS d'une acre, ch. des Pommières, \$6,500 — Alexandre Road. 771-3192.

**JACQUES SEGUIN**  
771-7816

ATTIRANT bungalow modèle Piedmont, 4 c. à c., cuisine, dinette, grand salon, entrée pavée, rue Avignon, projet Riviera, \$18,000.

RUE ISABELLE, bungalow en brique, salon, cuisine, 3 c. à c., hypothèque 6%. Prix demandé \$16,900.

RESTAURANT Le Chandelier, coin Boul. St-Joseph et Laramée, excellent chiffre d'affaires, établi depuis 25 ans. Prix et conditions d'achat à discuter.

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
IMMOBILIERES — SERVICE M.I.S.  
PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 711 3227

POSSESSION IMMEDIATE — Chalet meublé construit en 1962 sur 2 acres de terrain en bordure du lac Ste-Claire. Le tout situé à 27 milles de Hull. Endroit très privé dans un site merveilleux. 771-9223.

26 ACRES DE TERRAIN A CHELSEA — Beau lot à subdiviser. Prix permettant d'exploiter les lots d'une façon très profitable. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE PROPRIETE, RUE THIBAUT, Jardins MacKenzie King. Intérieur de 4 chambres, grande cuisine, salle de jeux. Lot paysager. Benoit Barrette, 684-5362

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
IMMOBILIERES — SERVICE M.I.S.  
PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 711 3227

POSSESSION IMMEDIATE — Chalet meublé construit en 1962 sur 2 acres de terrain en bordure du lac Ste-Claire. Le tout situé à 27 milles de Hull. Endroit très privé dans un site merveilleux. 771-9223.

26 ACRES DE TERRAIN A CHELSEA — Beau lot à subdiviser. Prix permettant d'exploiter les lots d'une façon très profitable. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE PROPRIETE, RUE THIBAUT, Jardins MacKenzie King. Intérieur de 4 chambres, grande cuisine, salle de jeux. Lot paysager. Benoit Barrette, 684-5362

**Guenette**  
COURTIER

60 FRECHETTE — HULL

DE L'ESPACE ET DU CONFORT: Pte-Gatineau. Grand bungalow, très grandes pièces, intérieur original et pratique, faut voir cette propriété c'est un grand bungalow avec revenus; 4 ch. à c., 2 salles de bains, très grandes pièces, petit logement au sous-sol, prés église, école. Mme J. Paradis, 771-3216.

BONNE CONSTRUCTION ET GRANDES PIECES: Berriault triplex, logements 2 ch. à c., revenus \$295.00 par mois, acompte \$4,000. Robert Guenette, 771-4769.

ST-REDEMPTEUR PRES DE L'ARENA: Bon triplex, 2 log. 3 ch. à c., sous-sol 6 pds, vous attendez ce prix pour acheter, \$15,000.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD: Très beaux terrains pour chalets 100' x 100', plages sablonneuses. Agent sur les lieux dimanche après-midi.

**(34) FERMES A VENDRE**

100 ACRES. Plantagenet, avec maison et bâtiments. \$7,000. 232-9876.

ENVIRON 90 acres sans bâtisse, excellent terrain à culture générale. Altéré. 679-2873. 34-76

FERME, 150 acres, bien bâtie, réservoir à lait, nettoyeur d'étable, toute machinerie moderne, 48 têtes de bétail, vendrais avec ou sans rouler, Napoléon Lamesse, R. R. 1, St-Abram, Ont., téléphone 443-5673. 34-

**(34A) TERRAINS POUR CHALETS**

LOTS au lac du Prétre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. \$250 et plus, \$25 comptant, balance: termes. G. Marcoux, 733-9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-85

LAC MCGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819-671-2519. 34A-74

POUR CHALET sur rivière Outaouais, 30 milles est d'Ottawa en Ontario, termes, renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 34A-75

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, 771-1465, après 5h. 34A-76

TERRAIN 100 x 130, clôture, idéal pour chalet. Lac des Loups, 776-2278. 34A-78

LAC GAUVREAU, terrain avec 85' de bordure sur le lac, 20' de profondeur. Beau plage route d'accès à 25 minutes d'Ottawa. 777-0551, après 6h. 34A-75

MAGNIFIQUES lots sur les bords du majestueux lac Pine Valley, belle plage sablonneuse sûre, \$795, acompte \$15, mensualités \$15 sans frais, ni intérêt. 235-0618. 34A-82

TERRAINS pour chalets, 40 milles d'Ottawa, pas très loin de la rivière Nation, s'adresser à Mme Eva Rainville, R. R. no 4, Casselman, Ont. 34A-74

**(35) CHALETS A VENDRE**

ALEXANDER BAY, 4 chambres à coucher, toutes commodités, meuble, cabine, une acre, \$5,000, termes. 684-5283 soir. 35-74

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-74

**(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)**

UNE ACRE boisée, scène panoramique, rivière Outaouais, 5 milles d'Aylmer, P.Q. \$3,250. 828-6156. 32-76 Qué.

**REGIONAL COURTIER LTEE**  
16 LANGEVIN — HULL

BOULEVARD HADLEY — bungalow moderne, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer, garage double, logis et 5 chambres, sous-sol, système central, acompte et termes à discuter.

FARRELLTON — maison été-hiver, meublée, seulement \$5,000, acompte \$2,000. Solde à 5%.

HULL, rue Notre-Dame — duplex, brique, logis et 5 chambres, sous-sol, système central, acompte et termes à discuter.

RUE GRATTON — duplex, stuc logis 2 et 3 chambres, sous-sol, acompte \$3,000, termes.

RUE JOFFRE — duplex, entièrement renové, garage, logis de 2 chambres, termes faciles.

RUE DELORMIER — triplex, brique, logis 2 et 3 chambres, terrain 84' x 100', acompte \$3,000.

RUE BOURQUE — 5 logis, revenu \$427, chauffage central, termes faciles. 32-Qué.

**(32A) TERRAINS A VENDRE**

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, \$890. 771-7311. 731 4272. 32A j.n.o.

30 ACRES. Plantagenet, \$800. 232-9876. 32A j.n.o.

TEMPLETON, Qué., lots résidentiels ou commerciaux, Leo Paquin, 663-5881. 32A-82

LOTS à vendre, Cantley, 827-2505, 827-2404. 32A-84

TERRAIN 125 x 125, Templeton, Est. 663-2159. 32A-74

VENTE privée, terrain dans Gatineau, 75 x 108, sur un coin, 776-2188. 32A-74

TERRAIN 60 x 100, rue Miller, Gatineau, \$2,000, 663-3379. 32-74

GRAND LOT près Orléans, \$2,500. Termes avantageux. 824-2794. 32A-78

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,200 pieds carrés, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité, \$2,500 et plus. 236-3663. 32A-J.V.S. j.n.o.

**COMMERCES A VENDRE**

IMMOBILIERES JACQUES LTEE  
Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005

LAC STE-MARIE, garage de réparations, "4 voitures", avec logis au-dessus. Une aubaine. 23 j.n.o.

EPICERIE licenciée, angle St-Henri-St-Étienne, équipée, conditions à discuter, écrire case 199. Le Droit. 33-76

AUBAINES! Divers, bon chiffre d'affaires, cause fatigue, écrire case 240. Le Droit. 33-74

SALON de beauté, excellente occasion d'affaires pour coiffeuse ambitieuse, termes faciles, 771-3949 après 6 heures. 33-76

HAMMOND ONT. — Hôtel et boulangerie avec équipement, bon gallonage, 10 chambres, très grand logis, grand stationnement. Cause maladie. Contactez M. René Gendron, Hammond, Ont. Tél.: 711-S-4. 33-75

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
IMMOBILIERES — SERVICE M.I.S.  
PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 711 3227

POSSESSION IMMEDIATE — Chalet meublé construit en 1962 sur 2 acres de terrain en bordure du lac Ste-Claire. Le tout situé à 27 milles de Hull. Endroit très privé dans un site merveilleux. 771-9223.

26 ACRES DE TERRAIN A CHELSEA — Beau lot à subdiviser. Prix permettant d'exploiter les lots d'une façon très profitable. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE PROPRIETE, RUE THIBAUT, Jardins MacKenzie King. Intérieur de 4 chambres, grande cuisine, salle de jeux. Lot paysager. Benoit Barrette, 684-5362

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
IMMOBILIERES — SERVICE M.I.S.  
PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 711 3227

POSSESSION IMMEDIATE — Chalet meublé construit en 1962 sur 2 acres de terrain en bordure du lac Ste-Claire. Le tout situé à 27 milles de Hull. Endroit très privé dans un site merveilleux. 771-9223.

26 ACRES DE TERRAIN A CHELSEA — Beau lot à subdiviser. Prix permettant d'exploiter les lots d'une façon très profitable. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE PROPRIETE, RUE THIBAUT, Jardins MacKenzie King. Intérieur de 4 chambres, grande cuisine, salle de jeux. Lot paysager. Benoit Barrette, 684-5362

**POINTE-GATINEAU STATION DE TAXI**

3 automobiles incluses.

M.L.S.  
771-3227

Chalet sur lot de 75 x 200, très belle grève.

Pour vous y rendre traversez St-Pierre-de-Wakefield et en sortant tournez à gauche et roulez environ 4 milles.

Un de nos représentants sera sur les lieux samedi et dimanche entre midi et 5 heures.

Roger Lauzon  
771-8036

**TESSIER & TESSIER INC.**  
COURTIERS EN IMMOBILIERES  
236, boul. St-Joseph, Hull 771-5867

Maniwaki — 449-2881  
St-André-Avellin — 180

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Très beau chalet avec 3 grandes ch. à coucher, salle de bains, piscine, eau courante, piscine, vue sur lac et très belle plage. Un bijou de chalet. Raison de vente: transféré. Intérieur en knotty pine. Électricité. Demande \$9,000. Acompte \$4,500. L. Gravelle, 771-5867, 900 rue St-Joseph, 34A-75

AYLMER — Grande maison d'été sur un terrain de 2 acres dans Wychwood. Le lot à 132' de façade, salle de toilette, pièces, salon, cuisine, veranda grillagée et vitrée, Garage, 2 bateaux, moteur, tout meublé. Électricité. Lot 50' x 100' paysager. Belle plage. L. Gravelle, 771-5867, (410) 34A-75

RIPON — Ferme de 120 acres avec bâtiment et maison de 3 ch. à coucher. Lac privé et 3 chalets. Le tout \$30,000. Mme Liberty, 771-2380, (418)

SUR LE LAC SIMON — Chalet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et veranda. Plage de sable. Électricité 220. Meublé. P. Aubry, 180 St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull. 35

**(35) CHALETS A VENDRE**

CHALET propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull, 777-0712. 35-77

CHALET 24x24, terrain 50x100, \$2,000. 749-6353, après 5h 30. 35-75

QUYON, chalet à vendre. Composés 771-0934. 35-75

CHALET neuf, St-Pierre-de-Wakefield, plancher tuiles, piscine, place idéale pour famille, grand terrain et très propre. Comptant ou termes. 771-9987. 35-75

LAC CAMERON, chalet meublé, près de la plage, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, intérieur et extérieur fins, grande veranda, terrain 125 x 125, \$3,000. 663-4915. 35-76

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants, 749-4421. 35-76

CHALET lac Léveillé, 3 ch. à coucher, eau, électricité, veranda 11x21, terrain 500x600, après 6h. 777-1938. 35-75

CHALET remorque, 200 pi. en bordure de lac, tout équipé \$3,000 ou au plus offrant. Ladysmith, Québec. 237-5140. 35-78

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, 2 chalets pour le prix d'un, \$3,500. 777-8517. 35-80

RESIDENCE moderne hiver, été, foyer, 4 chambres à coucher, laqué, tapis mur à mur, complètement équipée. Grand terrain paysager, belle plage, quai, remise à bateau, garage, grande veranda 2 bateaux avec moteurs, ski-doo et remorque, etc. Le tout en parfait état. 777-4331, 819-428-4291. 35-77

CHALET et lots, bord de l'eau, 200 milles de Hull, 663-4522. 35-90

LAC MCGREGOR, 7 pièces meublées, eau courante, électricité, grillage, 100 x 100 x 100, 663-4503, 663-5958. 35-79

LOW, Qué., chalet à vendre, 1,800, 684-6845. 35-79

BEACHGROVE, 30 milles d'Ottawa, sur plage sablonneuse, veranda grillagée, entièrement meublé et bateau à moteur. 733-7972. 35-76

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
IMMOBILIERES — SERVICE M.I.S.  
PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 711 3227

POSSESSION IMMEDIATE — Chalet meublé construit en 1962 sur 2 acres de terrain en bordure du lac Ste-Claire. Le tout situé à 27 milles de Hull. Endroit très privé dans un site merveilleux. 771-9223.

26 ACRES DE TERRAIN A CHELSEA — Beau lot à subdiviser. Prix permettant d'exploiter les lots d'une façon très profitable. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE PROPRIETE, RUE THIBAUT, Jardins MacKenzie King. Intérieur de 4 chambres, grande cuisine, salle de jeux. Lot paysager. Benoit Barrette, 684-5362

**(34) FERMES A VENDRE**

100 ACRES. Plantagenet, avec maison et bâtiments. \$7,000. 232-9876.

ENVIRON 90 acres sans bâtisse, excellent terrain à culture générale. Altéré. 679-2873. 34-76

FERME, 150 acres, bien bâtie, réservoir à lait, nettoyeur d'étable, toute machinerie moderne, 48 têtes de bétail, vendrais avec ou sans rouler, Napoléon Lamesse, R. R. 1, St-Abram, Ont., téléphone 443-5673. 34-

**(34A) TERRAINS POUR CHALETS**

LOTS au lac du Prétre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. \$250 et plus, \$25 comptant, balance: termes. G. Marcoux, 733-9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-85

LAC MCGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819-671-2519. 34A-74

POUR CHALET sur rivière Outaouais, 30 milles est d'Ottawa en Ontario, termes, renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 34A-75

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, 771-1465, après 5h. 34A-76

TERRAIN 100 x 130, clôture, idéal pour chalet. Lac des Loups, 776-2278. 34A-78

LAC GAUVREAU, terrain avec 85' de bordure sur le lac, 20' de profondeur. Beau plage route d'accès à 25 minutes d'Ottawa. 777-0551, après 6h. 34A-75

MAGNIFIQUES lots sur les bords du majestueux lac Pine Valley, belle plage sablonneuse sûre, \$795, acompte \$15, mensualités \$15 sans frais, ni intérêt. 235-0618. 34A-82

TERRAINS pour chalets, 40 milles d'Ottawa, pas très loin de la rivière Nation, s'adresser à Mme Eva Rainville, R. R. no 4, Casselman, Ont. 34A-74

**(35) CHALETS A VENDRE**

ALEXANDER BAY, 4 chambres à coucher, toutes commodités, meuble, cabine, une acre, \$5,000, termes. 684-5283 soir. 35-74

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-74

**(35) CHALETS A VENDRE**

CHALET propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull, 777-0712. 35-77

CHALET 24x24, terrain 50x100, \$2,000. 749-6353, après 5h 30. 35-75

QUYON, chalet à vendre. Composés 771-0934. 35-75

CHALET neuf, St-Pierre-de-Wakefield, plancher tuiles, piscine, place idéale pour famille, grand terrain et très propre. Comptant ou termes. 771-9987. 35-75

LAC CAMERON, chalet meublé, près de la plage, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, intérieur et extérieur fins, grande veranda, terrain 125 x 125, \$3,000. 663-4915. 35-76

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants, 749-4421. 35-76

CHALET lac Léveillé, 3 ch. à coucher, eau, électricité, veranda 11x21, terrain 500x600, après 6h. 777-1938. 35-75

CHALET remorque, 200 pi. en bordure de lac, tout équipé \$3,000 ou au plus offrant. Ladysmith, Québec. 237-5140. 35-78

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, 2 chalets pour le prix d'un, \$3,500. 777-8517. 35-80

RESIDENCE moderne hiver, été, foyer, 4 chambres à coucher, laqué, tapis mur à mur, complètement équipée. Grand terrain paysager, belle plage, quai, remise à bateau, garage, grande veranda 2 bateaux avec moteurs, ski-doo et remorque, etc. Le tout en parfait état. 777-4331, 819-428-4291. 35-77

CHALET et lots, bord de l'eau, 200 milles de Hull, 663-4522. 35-90

LAC MCGREGOR, 7 pièces meublées, eau courante, électricité, grillage, 100 x 100 x 100, 663-4503, 663-5958. 35-79

LOW, Qué., chalet à vendre, 1,800, 684-6845. 35-79

BEACHGROVE, 30 milles d'Ottawa, sur plage sablonneuse, veranda grillagée, entièrement meublé et bateau à moteur. 733-7972. 35-76

**(35A) VILLEGATURE**

COLONIE de vacances, garçons: 30 juin au 13 juillet; filles: 14 au 27 juillet. Informations 771-1686. 35A-80

MOTEL en bordure d'un lac, une demi-heure d'Ottawa, luxe spécial disponible, 236-5303. 35A-95

**(36) AUTOMOBILES A VENDRE**

1964 VALIANT familiale, 200, automatique, très bon état, visible à 339 Chapel, Ottawa. 36-73

1966 IMPALA, sedan, un proprio, équipée, \$1,850, 771-9591. 36-79

1964 CHEVROLET, 6, automatique, radio, 4 pneus neufs, peinture neuve, bon état, aubaine, 771-5332. 36-79

1964 AMBASSADOR 990, familiale, entièrement équipée, état d'origine. Il faut la voir, paiements modiques, taux bancaires, 725-3101. 36-76

1960 CHEVROLET familiale, meilleure offre, 771-1368, 8 St-François, Val Téreau. 36-76

1965 CORVAIR, très bon état, cause mariage, 777-1883. 36-79

TR-4, 1965, décapotable, moteur neuf, \$1,300, 745-7797. 36-79

AUSTIN CAMBRIDGE 1959, bon état, 777-4086. 36-75

DODGE DART 1968 — toit rigide V-8, automatique, radio, servodirection, 10,000 milles, \$3,000. Cause déménagement. 663-4387. 36-77

**(35) CHALETS A VENDRE**

**(36) AUTOMOBILES A VENDRE**

CHEVROLET Impala 1965, très propre, bon état. 776-4451. 36-78

GMC 1961, 5 tonnes, moteur 248, 25,000 milles, avec bascule. 777-9579. Sacrifice. 36-78

1966 TRIUMPH décapotable, excellent état. Après 5 heures. 663-3427. 36-78

1958 BUICK Special, \$165. S'adresser à M. Bigras, 153 St-Etienne, garage Esso. 36-78

1956 FORD, 8, transmission ordinaire, radio, \$60. 663-8364. 36-78

DIPLOMATE, 1967, Pontiac Parisienne, V8, 4 portes, bleue marine, excellent état. 233-6289. 36-78

\$10 D'ACOMPTE et \$34 par mois achète 1963 Pontiac, V8, automatique, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

DECAPOTABLE, 1965 Impala, V8, radio, servo-freins, servo-direction, parfait état. 776-3773. 36-78

VAUXHALL 1960, Super Victor, bon mécanisme, \$135. 777-5886 ou 777-6878. 36-78

**(36) AUTOMOBILES A VENDRE**

1961 CHEVROLET en bon état. 771-3511. 36-76

1963 RAMBLER Classic, 2 portes, toit rigide. Bon état. \$550. 684-3215. 36-74

\$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford Fairlane, V-8, automatique, un seul propriétaire. Maurice Motors 991 Wellington. 36-74

1962 CHEVROLET, \$495, 771-4976. 36-j.n.o.

STUDEBAKER 1956, 6, manuel, \$50, \$81, boul. St-Joseph, 777-4255. 36-74

1966 BELLETT, 4 portes, 18,000 milles, excellent état, \$1,300, 771-7142, après 7h. 30. 36-76

\$10 D'ACOMPTE et \$33 par mois achète 1963 Pontiac, familiale, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1963 GALAXIE, 8, ordinaire, radio, 4 portes, très bon état, 776-3443. 36-75

1955 CHEVROLET 6, transmission ordinaire, radio, \$50, 663-8364. 36-78

AUSTIN 1950, comme neuve, \$295, 6 cylindres, 776-2986. 36-j.n.o.

1964 BUICK Wildcat, toit rigide, siège baquet, extérieur rouge, intérieur noir, \$1350 ou meilleure offre: accepterais échange. 777-6084. 36-77

**(36) AUTOMOBILES A VENDRE**

1962 PONTIAC Strato Chief, régulier, 37,000 milles, 1 proprio, très bon état. 771-3153. 36-74

1958 CHEVROLET familiale, V-8, \$125, 581, boul. St-Joseph, 777-4255. 36-74

1960 FORD, familiale, \$100 — 663-7629. 36-77

CHEVROLET Impala 1962, décapotable, V8, 663-2543. 36-75

\$10 D'ACOMPTE et \$32 par mois achète 1964 Viva, 2 portes, comme neuve, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1961 PONTIAC familiale, 6, automatique, bon état, \$395, 776-2986. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1959, 6 cylindres; Volkswagen 1960; International, 1/2 tonne, \$75. 776-2737. 53 Kent, Hull. 36-76

CORVAIR Monza 1963, bon état, \$350. 777-4980; 771-8073. 36-76

1961 CHRYSLER, bon état, \$400, 233-9430. 36-77

\$10 D'ACOMPTE achète 1966 Acadian, 4 portes, 6 cylindres, comme neuve, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, bon état. 663-2870 après 6h. 36-75

CHEVROLET 1964, parfait état, très propre, 777-2054. 36-76

1961 PONTIAC, 4 portes, sedan, automatique, 6 cylindres, radio, excellent état, meilleure offre: vente privée, 745-4929. 36-76

RAMBLER 1963, 4 portes, radio, excellent état, 771-3555. 36-77

1959 PONTIAC, 6, automatique, 4 portes, radio, \$150, parfait état. 824-1274. 36-75

QUATRE Pontiac 1964 décapotables, toutes en excellent état, doivent être vendues immédiatement, échange accepté, termes bancaires sur le prix total, 725-3102. 36-76

PONTIAC 1963, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, servo-direction, radio, \$850, 777-9305, après 6h. 36-74

PONTIAC Grande Parisienne, 1967, diplomate, 13,600 milles, excellent état, tout équipée, \$3,200, 236-2351. 36-74

1961 MERCURY, tout équipée, bon état, \$375, 776-2986. 36-j.n.o.

DODGE Polara 1968, vendre ou échanger contre petite voiture, 776-1255. 36-76

METEOR 1965 Montclair, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-freins, servo-direction, 663-8122. 36-76

1957 CHEVROLET, 283, automatique, bon état, \$75, 663-8364. 36-77

1965 MERCURY, V-8, 4 portes, servo-freins, servo-direction, vitres arrière automatiques, radio, 26,000 milles. 663-4345. 36-77

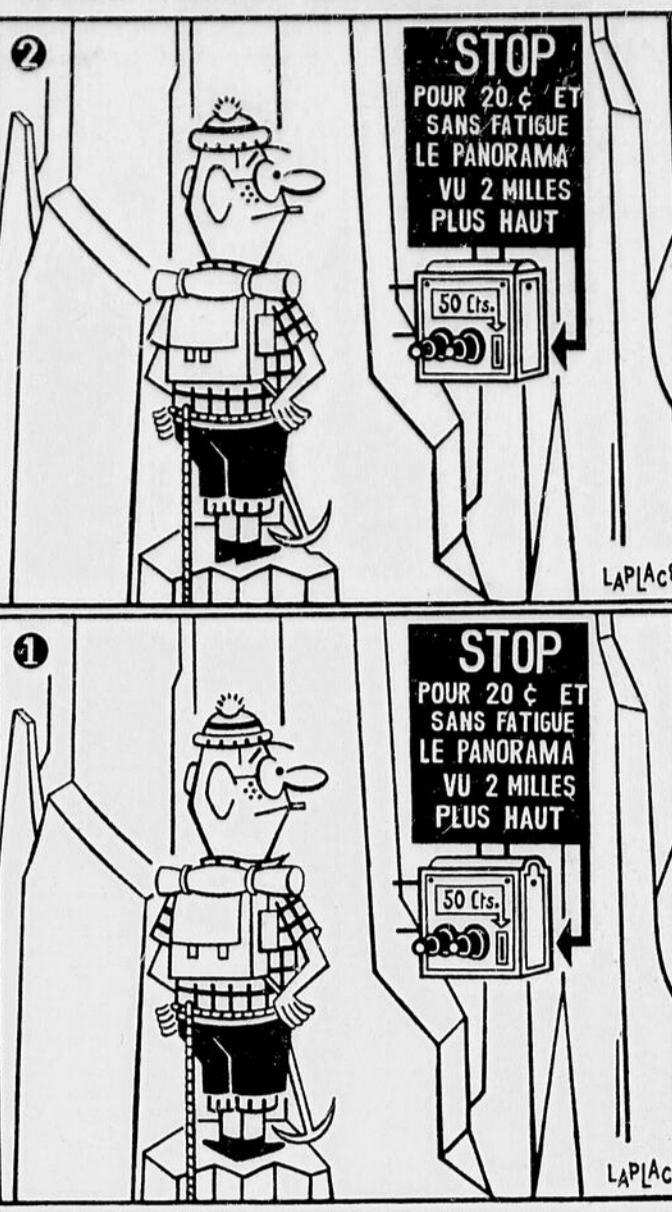
FALCON 1960, \$90, 105, rue Hôtel-de-Ville, de 7 à 9h, le soir. Demandez M. Gagnon. 36-77

MADAME vend sa Renault-10, 1966, excellent état, radio. 771-0327. 36-74

1958 CHEVROLET, \$45, 1959 Pontiac, \$65, 1959 Plymouth, \$195, 1961 Anglia, \$65, 771-4976, 41 Brebeuf, Hull. 36-j.n.o.

1965 CHRYSLER Windsor, 4 portes, sedan, \$1,800, 663-7580. 36-77

**Etes-vous observateur?**



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences. AMUSEZ-VOUS à les DÉCOUVRIR... Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées.

**UN JOYAU parmi l'assortiment DU ROI DE LA PONTIAC**

1967 PONTIAC Parisienne, sedan, 4 portes, automatique, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, fini turquoise avec intérieur assorti. \$2795

**N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE**

1047, CH. RICHMOND  
729 5121 729 5121

**TURPIN**

PONTIAC-BUICK LTD.  
1666, ave CARLING angle Clyde  
728-1901

**SURGENOR FAVORISE**

- UNE ALLOCATION LIBERALE
- DES PRIX CONSERVATEURS
- NON, PAS de DEPOT
- CREDIT SOCIAL (Meilleurs termes disponibles)

**GRATIS**

2,000 milles à nos frais! Pour tous ceux qui achèteront une voiture durant la vente. En effet nous paierons l'essence de votre station-service préférée.

Garantie à 100% de toute voiture d'occasion de plus de 10,000.

**Opération SOURIRE SMILE**

Il nous fait plaisir de donner le

**Service Démonstration Prix**

avec le **sourire!**

**Venez voir Bélisle**

pour la transaction **agréable**

444, CH. MONTREAL

**"Le Gros B" Bélisle**

EVITEZ LES FOULES — ACHETEZ AUJOURD'HUI!

"Votre concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile"

749-5941 — 749-5948

**VENTE ANNUELLE DE VACANCES AVEC BONI DE MYERS CONTINUE BONI GRATUIT 100 GALLONS D'ESSENCE et UNE GLACIERE À PIQUE-NIQUE GRATUITE**

**MAISONS mobiles "Palace Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulotte", "Rambler", "Glendette", "Campers", Accessoires, Parc Bellevue, Orléans. 824-1497.**

VENEZ VOIR notre salle de montre intérieure au 1421, chemin Ogilvie, juste à l'est du Centre commercial St-Laurent afin de visiter et de voir nos camions de camping et nos remorques de voyage 1968. Capital Coach Trailers Sales Ltd. 745-7404. 36A-85

10 MODELES de tentes pour le camping, ventes, location et réparations. Kamata Tent & Trailer Sales Ltd., ch. Richmond, Bell's Corners, 836-2310 (4 milles au sud de Bell's Corners au chemin Fallwind). 36-76

1965 METEOR Rideau 500, 4 portes, transmission automatique, radio, moteur V-8, tan avec intérieur assorti. Pl. No. 83542A. Etait \$1,895. MAINTENANT \$1568

1964 CHEVROLET 4 portes, sedan, 6 cyl., Marron avec toit beige, transmission automatique et servo-direction. Pl. 83846A. Etait \$1,895. MAINTENANT \$1697

1967 DODGE Monaco, sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, blanc avec intérieur beige. Pl. 81862A.

Choix de plus de 125 voitures

**MYERS MOTORS**

ELGIN près de CATHERINE

"Le concessionnaire du centre-ville" Chevrolet.

O'ronville, Cadillac.

233 5653 233 0411

**(36) AUTOMOBILES A VENDRE**

1962 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, automatique, excellent état, 146 St-Raymond, Hull. 36-74

FAMILIALE 1963 Mercury Meteor, 35,000 milles, millage original, 1 proprio, jour, 746-4681. 36-77

1967 CHRYSLER Windsor, équipée, accepterais paiements, après 6 heures, 746-8763. 36-74

1962 RAMBLER familiale, \$325, 1962 Mercury Meteor, \$345, 1962 Valiant, \$650, 1966 Comet, \$345, 1963 Corvair, \$495, 771-4976, 41 Brebeuf, Hull. 36-j.n.o.

JACQUOT MOTORS LTD. 238, ch. de Richmond, 725 2051

1966 VOLKSWAGEN Fastback. Plaques: 7278E. \$1700. 36-75

1964 PONTIAC Parisienne, 6 cylindres, 2 portes, toit rigide. Plaques: No 33149. \$1395.

1965 CHEVROLET Impala décapotable. Plaques: No 2229E. No de stock: 134A. \$2095.

1965 FORD Galaxie XL500. Plaques: No 8731E. No de stock: 148A. No de stock: 146G. \$2775.

Echanges acceptés. Choix de plusieurs modèles. Demandez M. Rolly Desjardins. 36-j.n.o.

1965 Chevrolet décapotable, V8, automatique, radio, très propre.

1964 Buick Skylark, compacte, 4 portes, V8, automatique, radio, servo-direction, très propre.

1964 Pontiac Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, excellent état.

1964 Pontiac Laurentian, 4 portes, V8, automatique, impeccable.

1963 Chevrolet, Pontiac, Ford, Meteor, toit rigide, soldes, avec coach, V8, automatiques, radio, servo-direction.

4 voitures de premier choix.

1963 Acadian 2 portes, toit rigide, automatique, radio. En spécial \$995.

1963 Plymouth, 4 portes, automatique, radio. En spécial \$475.

1962 Chevrolet ou Ford sedan, 4 portes très propres.

1961 Pontiac Laurentian familiale, V8, automatique, servo-direction. Un seul propriétaire.

Toutes les autos peuvent être achetées avec \$10 d'acompte chez Reuben's Auto Sales, 598, Rideau. 36-78

**(37) DIVERS A VENDRE**

UN CARROSSE, parc, une chaise haute. 777-2295. 37-76

CHANTS, disques français, guitares, accordéons, magnétophones. Music Centre, 45 William. 37-75

CONGELATEUR à crème glacée combiné avec réfrigérateur, équipé de différents récipients avec pompe pour sirop et "topping". Idéal pour restaurant ou commerce de crème glacée. 746-8883. 37-75

CAISSE enregistreuse, manuelle "National Cash", 771-2635 après 6h. 37-78

CONGELATEUR Westinghouse, sécheuse Moffatt, presque neuve, 771-3837 après 6 heures. 37-76

CHASSIS moustiquaires, diverses grandeurs "Thermomax" 70 King George, 749-4109. 37-75

Economisez chez Cohen

TUILLES de plancher, 5 cents chacune, cuisinière Moffat \$49.95, réfrigérateur. Fourniture de plomberie, nourriture, \$2 chacune, fixateurs fluorescentes, \$5 chacune. Cornière, poutres d'acier, toutes les dimensions à mi-prix. Venez furter chez Cohen & Cohen Ltd. 1963 chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes plantes comodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37-A.N.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et magnifiques ameublements de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à \$425. — 749-5975.

UN CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS des meubles à prix avantageux! GAMME complète d'articles uniques, gratifiés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h. Chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CARROSSE Gondron. \$8. Chaise haute, 576-1419. 37-74

CHASSIS pour chalets. 663-2165 37-77

DRAPERIES 3 lisères et 2 lisères, très propres, soir, 232-3074. 37-24

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, \$5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale. Ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

ENSEMBLE cinématographique \$85 232-9145. 37-75

ETOLE de vison gris, 3 peaux, robe de mariée longue avec traine, 13 ans, après 5 heures, 771-6121. 37-79

EQUIPEMENT complet de cirque de bottes et 6 chaises d'attente. Bruyère, Pointe-Gatineau, 771-5233. 37-74

EQUIPEMENT complet de golf neuf, téléphone entre 5h. 30 et 7h. 745-1055. 37-77

FUSIL 12, 5 coups, comme neuf, bonne marque, 777-7919. 37-77

FOIN A VENDRE, pâturage à louer. 663-4123. 37-75

FOURNAISE à l'huile Findley de fancher, réservoir 200 gallons. Armoire, garde-robe, stores venitiens 31 x 52. Après 6h. 777-7949. 37-76

LESSIVISEUSE, \$75, bon état, 771-9031. 37-75

LAVEUSE de vaisselle automatique, bon état. \$225. 663-4409. 37-75

LAVEUSES automatique, "Viking" presque neuve, meilleure offre, cause départ. 663-2273. 37-74

LESSIVISEUSES, parfait état, \$25 \$39, garanties 3 mois, ainsi que réparations. Wilfrid Ricard, 177 St-Laurent. 771-6449. 37-74

MOBILIER de cuisine, réfrigérateur, 771-9246. 37-74

MOTOCYLETTE Honda 90, meilleur offre. 771-8992. 37-74

MEUBLES, cuisine, chambre, 771-0327. 37-75

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpelit Ltée. 776 3141. 771-3245. 37-j.n.o.

MOTEUR hors-bord, West-Bend, 7 1/2 c.v., 771-3511. 37-76

MOTOCYLETTE Honda 300 c.c., 1967, Soir, 77 1/2 Carneau, Hull. 37-75

1967 HONDA, 305 c.c., très bon état, \$550, 771-3828. 37-74

MOTOCYLETTE Suzuki, 150 c.c., \$273, 777-2692, soir. 37-77

1966 "Yamaha Twin Jet", 100 c.c. bon état, 663-6948, après 7h. p.m. 37-74

MOBILIER de cuisine, petit bureau, 771-4004. 37-76

MACHINES pour crème glacée moule à cristaux, neuves et usagées, à vendre ou à louer. C. Mac-coux, 733 9347, 233 6002. 37-94

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutons, broderie, etc.; reprise de finance, valeur équivalente \$249.50; solide au complet \$89.63. Termes faciles. 235 7900 jour ou soir. 37-A.N.

POELE à l'huile de cuisine, moulin à laver, 749-9567. 37-74

POELE électrique; poêle à l'huile, téléviseur, pompes à l'eau électriques. 771-1941. 37-75

POELE et réfrigérateur, à vendre, \$25 chacun, très propres, 749-3526. 37-76

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement \$595, ainsi que pianos révisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

POELE électrique "Enterprise", 39 nouces, bon état. \$40. 777-4248. 37-78

POLYCOPIEUSE "Hectographia", \$25, 777-5986 ou 777-6878. 37-75

PIANO, marteau mouton gris 7 1/2, 236-3933. 37-75

CAMPEURS Voyez la nouvelle ROULOTTE CAMPRO Des modèles entièrement équipés au nouveau royaume du camping d'Ottawa

**ALL-MART**

1905, chemin Merivale 37

**(37) DIVERS A VENDRE**

POELE à gaz, presque neuf, \$35, tête de moulin à coudre électrique, \$15, 771-4752. 37-76

PORTE d'aluminium, 33 1/4 x 82, très propre, \$25, 771-4997. 37-78

PRESSE à foin "Case" bon état, Angers, 986-2291. 37-78

POELE "General Electric", 30 portes, 777-9040. 37-74

POELE électrique "Tappan Gueney", 24 portes, parfait état, \$75, cause déménagement, 234-4705. 37-75

ROBE de mariée, avec traine, robe longue, dame d'honneur, robe courte avec accessoires. 824-1522. 37-75

ROBE DE MARIÉE, avec traine, 14 ans, \$25. 663-4314. 37-75

REFRIGERATEUR - COMPTOIR à viande ou légumes, idéal pour épicerie, 1468-8883. 37-75

ROBE de mariée, 9-10 ans avec voile long, choix de diadème ou de catote, \$40, 777-9865. 37-74

ROBE de mariée, voile, 7 ans, \$45, Soir, 776-4658. 37-75

2 REFRIGERATEURS, 14' et 8' cubes, poêle à gaz propane. Bon état. 233-9406. 37-75

ROBE de mariée, voile, diadème, 10 ans, 771-8108 après 6h. 37-75

ROBE de mariée, traine et voile, 9 ans, 777-7621. 37-76

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutons, pose boutons, points de fantaisie, etc., solide au complet \$58.75, termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

SPECIAL pour chalet — Réfrigérateur, 9 pieds, lessiveuse "Thor", Meteor 1958, 6, manuelle, 731-5802. 37-74

SCOOTER Lambretta, \$125. 50 Bégin, Hull. 37-76

TELEVISEURS, magnétophones, stéréo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-76

TELEVISEUR "Zenith" 19 pcs, avec base, 1 an d'usage, \$150. Cause achat couteux. 731-6454. 37-75

**(37) DIVERS A VENDRE**

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoleum, 7/2c; vinyle 11 1/2c. Claude Leblanc Engr., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s 1

TELEVISEUR, RCA Victor, 21 pouces, presque neuf, \$500, 232-1795, après 6h. 37-76

TELEVISEUR — bon état, 24", \$35. 33 Rose, Ottawa, soir. 37-74

TELEVISEUR 21", très bon état, \$55, 777-6197. 37-77

TENTE REMORQUE, neuve, 13, Bruyère, Pointe-Gatineau. 771-5233. 37-74

TELEVISEUR R.C. Victor, 21 pouces, noir et blanc, \$80. S'adresser à M. G. Rouleau, 57 boul. St-Joseph. 37-78

TRACTEUR D-7-E, Caterpillar, 1965, avec rouleur et chaîne neuve et treuil, 235-8453. 37-75

TELEVISEUR 17", modèle meuble, révision récente, \$35. 771-9584. 37-78

TENTURES #e 3 les, ordinairement, \$79.95 pour \$29.95. 232-9129. 37-76

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriaux, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

VETEMENTS de dame, robes, etc. 10-12 ans, 405 Notre-Dame, Gatineau. 37-78

**(40) ANIMAUX**

CHIENS Berger, 5 semaines, s'adresser 11 Toit, Templeton, 663-3626.

PONEY de spectacle, ensemble complet, \$300, 166 ch. Brimley, Ottawa. 40-75

**(42) ARGENT DISPONIBLE**

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèques. Local et rural. Taux convenables. Atlas Investment, 729-8511.

PRETENDIONS compagnies et préteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bourne Ltée, courtier, rector, 771-7356. 42-an.

ACHETER, construire, réparer. — 8 1/2% Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Banco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9175; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

**ARGENT A PRETER** sur tout genre de propriétés

**TESSIER & TESSIER INC.**

courtiers

représentants exclusifs pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions préteuses.

**SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES**

236 boul. St-Joseph, Hull  
771-5867

MICHEL PARENT, rep.

**(44) PERSONNEL**

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par "Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail d'entretien aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3377 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

BONNE AVENTURE, chiromancie, cartomancie et conseils sur la vie. 722-0772. 44-79

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa-Hull; 8 magasins. 728-4674. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceur de lectures. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour la protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites. Thuma Bel-sam Remedies, 397 Bank. 44-s 232-6388.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396, Shampooing, mise-en-plus, \$1.50, coupe de cheveux: enfants, 75c, adultes \$1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

CARIES d'entretien de vie de garcon, \$3.00; cartes d'affaires, \$7.95 (du mille). Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396, shampooing, mise-en-plus, \$1.50, coupe de cheveux: enfants, 75c, adultes \$1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

**(46) PROFESSIONNELS**

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30, 214, boul. St-Joseph, 777-5606. 46-A.N.

**(47) COURS PRIVES**

COURS d'été, français, anglais. Conversation, correspondance, publicité, par haut fonctionnaire retraité. 749-7145. 47-77

**(47A) ECOLES DE LANGUES**

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audiovisuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 Ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

**(53) AVIS LEGAUX**

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DES SOUSMISSIONS QUAI DE BETON ET TRAVAU CONNEXES

COTE EST — CANAL RIDEAU PLACE DE LA CONFEDERATION — OTTAWA, Ont.

Des sousmissions, catéchées, clairement indiquées, quant à leur contenu et adressées au soumissionneur pour la construction d'un quai en béton et les travaux connexes, côté est, canal Rideau, Place de la Confédération, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h. p.m. (h.a.e.) et déposéées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale.

LE JEUDI 11 JUILLET 1968 On peut se procurer les bleus, documents et bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Section des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, moyennant un paiement de \$5.00 (cinq dollars) sous forme de chèque visé ou en espèces, lequel ne sera pas remboursé.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire, LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, Le 20 juin 1968

**(38) ACQUISITION D'AUTOMOBILES**

MOTEUR Mercury 1964, 352, à vendre, \$75, 777-0890. 36-76

**(39) BATEAU ET ACCESSOIRES**

VENTE ET SERVICE moteurs hors bord Chrysler ainsi que bateaux en fibre de verre et aluminium, remorques, pas d'acompte, livraison 36 mois, p.m. Mignault et Frère Quinquellerie, 218 Jacques Cartier, Gatineau, 663-2043. 39-76

BATEAU de plaisance, avec moteur 35 c.v. Aubaine, 771-4149. 39-74

MOTEUR "Elgin", 7 1/2 forces, moteur électrique, 1 force, 663-5965. 39-76

CANOT, 14 pieds, avec moteur 7.5 parfait état, moitié prix, 733-6882. 39-77

YACHT de plaisance de 21' avec 75 c.v., Evinrude, tout équipé, excellent état. Prêt pour croisière. Proprio doit vendre. 729-4793. 39-78

**(39A) CAMPING**

PARC de camping et pique-nique, Evergreen Park, route 17, 1 1/2 mille ouest d'Alfred. 39A-94

**(40) ANIMAUX**

POOLE miniature enregistrée, 2 blancs, un beige, 1 mois. 771-7844, 777-3427. 40-74

CANICHES miniatures pure race, enregistrés, blancs et gris argent, 729-5274. 40-76

**Félicitation A TOUS LES diplômés**

CYRILLE désire vous féliciter à l'occasion de votre graduation, puis-que vous avez obtenu le but que vous désirez dans la vie. Si votre prochain objectif consiste à vous procurer une voiture neuve ou d'occasion, ne manquez pas de l'obtenir chez CYRILLE Chrysler Dodge Limitee.

1964 METEOR "Custom", sedan 4 portes, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio; fini blanc avec capotage bleu. No de série: 179015464L.

**Grville**  
CHRYSLER DODGE LIMITED  
900, boul. St Laurent,  
angle McArthur, 745-7051

**(36B) TERRAINS pour ROULOTTES**

LUCIEN BARBE — Cabines et terrain pour roulettes avec eau, toilette, électricité, sur chemin de Blu Sea. Téléphone Gracefield, 463-2036. 36B-82

**M. ZAGERMAN CO. LTD.**

100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario. 729-5111

**ACIER**

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES

pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

**M. ZAGERMAN CO. LTD.**

100, CHEMIN BAYVIEW Ottawa, (Ontario) 729-5111

**Ventes, locations et réparations**

(51) AMUSEMENTS

PARC de camping et pique-nique. Evergreen Park, route 17, près Alfred, Ont. 51-94

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDES ASSURANCE GROUPE MALADIE ET VIE

Des soumissions, sous plus cahetées, adressées au Trésorier de l'Ottawa Professional Fire Fighters Association Sick Benefit Fund, 179, rue Clarence, Ottawa 2, Ont., seront reçues jusqu'à 3h p.m., le lundi 1er juillet, 1968.

(53) AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC Municipalité de POINTE-GATINEAU Aux contribuables de la susdite municipalité AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la susdite municipalité, que: Le Conseil de cette ville à son assemblée du 20 juin 1968 a adopté les règlements nos 380 et 381, révisant les règlements nos 273 et 282 et ses amendements et se rapportant aux règlements de construction et de zonage.

Louis LAMARCHE Greffier

(53) AVIS LEGAUX

Cité de Hull Province de Québec SOUMISSIONS

Contrat 68-5 Pavage trottoirs et bordures Des soumissions publiques dans des enveloppes scellées et portant la mention: "Soumission - Pavage trottoirs et bordures - contrat 68-5", seront reçues par le Comité exécutif de la Cité de Hull jusqu'à 11:00 heures A.M. H.A.E., mercredi le 3 juillet 1968, pour la construction du pavage des trottoirs et des bordures sur plusieurs rues de la Cité de Hull.

Louis LAMARCHE Greffier

(53) AVIS LEGAUX

LE COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA SOUMISSIONS

pour des rénovations en 1968 a: L'école secondaire Nepean L'école secondaire COMMERCIAL Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m. le jeudi 4 juillet 1968 pour les projets précisés.

L. M. Leo McCarthy, Secrétaire-trésorier, Le Collegiate Institute Board d'Ottawa, 180, Lady Ellen Place, Ottawa 3, Ontario

NECROLOGIE

FUNERAILLES LUNDI

NOMS DEPART DU CORIEGE FUNERAILLES GOYETTE Diane Depart de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent à 7h 40. Service religieux à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull.

SABOURIN Mme Euclide (née Juliette Laviolette) Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7h 30 pour service religieux en l'église Ste-Anne, à 8h.

Mots croisés du Droit

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12. Includes horizontal and vertical clues.

HORIZONTALEMENT 1-Femmes qui aiment à faire des remontrances. 2-Il forme la plus grande partie des dents. — Petit poème lyrique. 3-Rambardes. — Forme de fructification de la rouille du blé. 4-Période de temps. — Langue de terre resserrée entre deux mers et réunissant deux terres. 5-Huile volatile, extraite de la fleur d'orange. — Arme. 6-Criera (conneille). — Symbole du "sodium". 7-Lac d'Italie. — Nous nous rendrons. 8-Palmier d'Afrique. — Parents des anciens ornements sacerdotaux. 9-Jumelles. — Centimètre cube. — Supérieur abbaye. 10-Se met entre parenthèses après un mot pour indiquer que l'on cite textuellement. — Qui fait partie d'un tout. 11-Eraflent. — Avant nous. 12-Placée sur la table. — Qui n'est pas cuit.

SOLUTION DU PROBLEME No 3131 Horizontalement: 1. Bathy-scaphes; 2. Orée — Avion; 3. Sel — Aral — Er; 4. Solennelle; 5. Élémentaires; 6. Lémures — 6. Lémures; 7. Elie — Azote; 8. Net — Osent; 9. Mot — Insère; 10. Es — Equerre; 11. Na — Ruine — Sot; 12. Ti — Set — Se.

(53) AVIS LEGAUX (53) AVIS LEGAUX

CEGEP DE HULL 289, boul. Taché, Hull AVIS AUX FOURNISSEURS MANUFACTURIERS REPRESENTANTS (commerciaux et industriels)

Tous les fournisseurs, manufacturiers, représentants commerciaux et industriels, etc., qui souhaiteraient offrir leurs services, leurs marchandises ou produits au CEGEP de Hull, sont priés de le faire par écrit au directeur des services de l'équipement.

Cette lettre d'intention devrait faire état de la raison sociale du fournisseur, du nom de son représentant, de l'adresse du siège social, du numéro de licence de commerce, de la liste des produits, marchandises ou services offerts. Elle devrait selon le cas être accompagnée ou suivie de l'envoi de catalogues, dépliants ou toutes autres littératures décrivant les produits offerts.

(53) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au Surveillant des appels d'offres, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour enlèvement de cendres, divers édifices, Ottawa (Ont.)", seront reçues jusqu'à 3:00 heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le jeudi 27 juin 1968.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

(59) REMERCIEMENTS

LAROSE — M. Louis Larose remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Xavier Larose, survenu le 28 mai 1968, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS



GAUDREAU — M. Armand Gaudreau et sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de son père, M. Armand Gaudreau (Pauline) survenu récemment, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

(59) REMERCIEMENTS

PRÏÈRE à saint Jude O GLORIEUX APTOTE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église voue honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

PROVOST — M. Albert Provost, est décédé le vendredi 21 juin 1968, à l'âge de 75 ans. Il fut employé chez M. Loeb pendant 40 ans. Outre son épouse, Irène Côté, il laisse 8 filles, Mme Patricia Toomey (Annette), de Wainwright, Alberta, Mme Jean-Marie Lévesque (Rolande), Mme Thérèse Carpentier, Mme Robert Girouard (Simone), Mme Germaine Bordelade (Lucienne), Ottawa, Mme Jean-Réal Thérien (Lucille), Hull et Jean-Marc Legault (Lucienne), Gatineau, 12 enfants, Urgel, Ottawa, 24 petits-enfants et une arrière-petite-fille. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h. le mardi 25 juin pour service à 7h. 30 en la basilique, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-75.

GOYETTE — Diane Goyette, de 230, rue Champlain, Hull, est décédée le mercredi 19 juin 1968, à l'âge de 10 ans et 10 mois. Elle était fille de Romain Goyette et de Yvette Riéard. Outre son père et sa mère, elle laisse 6 frères: André, Ottawa, Claude, Jean-Pierre, Raymond, Michel et Gilles de Hull; 4 sœurs: Mmes Marcel Ethier (Madeleine), Ottawa; Claude Tremblay (Nicole); Mlle Monique et Rachelle de Hull et sa grand-mère maternelle Mme Victor Pérard. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 7h 45 en l'église Notre-Dame de Grâces de Hull, inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau, 60-74.

ODETTE — Mme Corinne Odette (née Côté), de Rivière-aux-Canards, Ontario, est décédée à l'hôpital Riverview de Windsor, Ont., le mardi 18 juin 1968, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu John Odette. Elle laisse 2 fils: Stanley et Clarence; 1 fille, Mme John Convoque (Cécile), de Windsor; 2 sœurs: Mme Georges Gignac et Mme John Durocher, toutes d'Ottawa. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph et l'inhumation au cimetière paroissial, 60-DNC.

Les étudiants québécois en France appuient les étudiants français PARIS (AFP) — L'Association générale des étudiants du Québec en France a publié vendredi un communiqué affirmant sa "solidarité avec les étudiants français dans leur mouvement de contestation globale de la société et l'université qui en est une émanation".

Formose: une pierre d'achoppement WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat Dean Rusk estime que la possibilité d'engager des relations commerciales entre les États-Unis et la Chine continentale est gérée par l'assistance de Pékin pour que Formose soit abandonnée par Washington.

Le Rideau Vert et les enfants MONTREAL (PC) — Au cours de la prochaine saison 1968-1969, le Théâtre du Rideau-Vert célébrera ses 20 ans d'existence.

Premier long métrage François Reichenbach, dont on a vu au Festival de Cannes le film qu'il a tourné avec Claude Lelouch sur les Jeux Olympiques d'Hiver, prépare son premier long métrage de fiction. Titre: "Les Oustrits". Personages: des adolescents chevelus et chahuteurs qui participent à une croisière sur le "France".

SERVICE TELEPHONIQUE DIMANCHE SOIR Service des petites annonces 237-3053 ou 237-3055 6h30 p.m. à 9h00 p.m.

CITE D'EASTVIEW PROCLAMATION A l'occasion de la Semaine de la sécurité aquatique et à la demande de la Société de la Croix-Rouge canadienne et en vertu de l'autorité du Conseil, je proclame, par la présente, la semaine du 23 juin 1968, Semaine de la sécurité aquatique pour la Cité d'Eastview.

La Citadelle La Citadelle de Québec, qui est bâtie à 360 pieds au-dessus du niveau du St-Laurent, compte environ 25 bâtisses, dont la résidence vice-royale.

Les mannequins aiment New York NEW YORK (PA) — Les mannequins qui apportent le charme des pays étrangers en Amérique du Nord, reçoivent en échange de bons revenus en plus du prestige et de l'expérience.

(59) REMERCIEMENTS Mme Thomas Perras (Marguerite Prévost) et sa famille désirent exprimer leurs sentiments de reconnaissance pour les témoignages de sympathie, offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, messages de condoléances, visites et assistance aux funérailles de M. Thomas Perras, décédé subitement le 7 juin 1968.

PRÏÈRE à saint Jude O GLORIEUX APTOTE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église voue honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

(59) REMERCIEMENTS M. Albert Valois, V.G. Montréal, 26 mai, 1950. En remerciement pour faveur obtenue.

Vente de propriétés municipales

Table with columns: No de série, Rue, Côté, Adresse, No du terrain, Cadastre Dim. app., Zonage. Lists properties for sale at various addresses in Hull.

REMARQUES: Il n'existe pas de service d'égout sur le terrain de la rue Joliffe. Sous réserve de servitude d'égout de 4' du côté sud-est. Sous réserve de servitude d'égout de 4' du côté sud-ouest.

CONDITIONS 1. Des offres d'achat, sous plus cahetées et rédigées sur des formulaires, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario, et portant la mention "Offre d'achat de propriétés municipales", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures du matin, le 16 juillet 1968.

PRÏÈRE à saint Jude O GLORIEUX APTOTE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église voue honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

A la Législature québécoise

# Le débat sur les crédits de l'OIP prend fin

Par DONAT VALOIS  
 QUÉBEC (PC)—Le débat déclenché jeudi par l'opposition libérale sur l'information et la publicité gouvernementales a pris fin hier alors que le comité des subsides de l'Assemblée législative a adopté, sur division, les crédits de l'Office d'Information et de Publicité du Québec.

L'opposition libérale a voté contre l'adoption de ces crédits qui s'établissent à \$5,683,100 pour la présente année parce que le gouvernement Johnson a refusé de donner suite à l'une de ses suggestions prévoyant la création immédiate d'un comité parlementaire mixte chargé de contrôler les activités de l'OIP.

M. Yves Michaud (L-Gouin) a déclaré que l'opposition aurait accepté de voter les sommes demandées par le gouvernement si ce dernier avait donné suite à la proposition libérale. Le député a même ajouté que l'opposition aurait accepté que le comité soit composé à majorité

par les membres du gouvernement.

**Travaux du comité**  
 Ce comité aurait eu le mandat à court terme; selon la suggestion textuelle de l'opposition:

1. D'étudier le rapport sur l'information gouvernementale préparé par la firme intermédiaire.
2. De déterminer les critères d'adjudication des contrats de publicité au mérite de la qualité des services offerts au gouvernement, et non selon le seul critère de la récompense partisane.
3. De repenser les structures de l'OIP, afin que celui-ci soit dans la pleine mesure du possible, soustrait aux pressions de la politique partisane et aux influences du pouvoir.
4. De déterminer les critères de sélection des journalistes proposés à l'information gouvernementale et les conditions ultérieures de l'exercice de leur profession à l'intérieur d'un organisme

para-gouvernemental tel que l'OIP.

5. De contrôler les activités de Radio-Québec, afin que ce nouvel organisme atteigne les objectifs précis pour lesquels il a été recréé.

Par ailleurs, à moyen terme, l'opposition suggérait que le mandat de ce comité s'étende aux aspects les plus importants de l'information:

1. La satisfaction du droit à l'information.
2. L'information privée et l'information gouvernementale.
3. Les relations entre la presse et l'Etat.
4. Le régime juridique de la presse.
5. Le régime fiscal de la presse.

**Radio-télévision en Chambre**  
 Intervenant à son tour, M. Jean-Paul Lefebvre (L-Ahuntsic) a prononcé, comme il l'a d'ailleurs fait à plusieurs reprises depuis qu'il siège à l'Assemblée législative,

l'admission de la radio et de la télévision aux débats de la Chambre.

"Devant ce danger," a-t-il dit, "qui est réel à mon sens, dont on a déjà détecté quelques indices, danger d'une politisation de l'information de la part du gouvernement, danger aussi d'une monopolisation au niveau de la presse écrite privée, je pense que dans l'intérêt public, il serait souhaitable que le gouvernement accepte au moins à titre expérimental, d'ouvrir cette assemblée aux micros de la radio et aux caméras de la télévision".

Dans sa réplique, le premier ministre Johnson a dit qu'il s'agissait d'un sujet très intéressant "sur lequel nous pourrions discuter longuement".

"Je me contente de signaler que le premier ministre du Canada s'y est opposé, s'est déclaré contre cette mesure et son argumentation était la suivante:

les meilleurs députés ne sont pas nécessairement les meilleurs "performers".

Il y aurait danger que le micro et la lentille soient monopolisés par ceux qui ont le talent d'exposer un problème", a dit M. Johnson.

De son côté, le Dr Victor Goldbloom (L-D'Arcy McGee), a critiqué la revue de presse que distribue tous les jours l'OIP aux membres de l'Assemblée législative ainsi qu'aux journalistes.

Le député a soutenu que dans cette revue l'OIP donne beaucoup plus d'espace aux nouvelles favorisant le gouvernement qu'à celles concernant les membres de l'opposition.

L'étude des crédits du Conseil exécutif se poursuivra mercredi prochain, soit après la relâche à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste et de l'élection fédérale qui ont lieu respectivement lundi et mardi prochains.

Selon T.C. Douglas

# Une commission industrielle d'entente mettrait fin à la grève de la Voie maritime

TORONTO (PC)—Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. T.C. Douglas a déclaré vendredi que le gouvernement fédéral mettrait rapidement fin à la grève de la Voie maritime du St-Laurent en promettant d'établir une "commission

industrielle d'entente" composée d'experts impartiaux.

Selon M. Douglas, les 1,200 employés en grève retourneraient sans doute à la table des négociations si le gouvernement consentait à créer un organisme de la sorte.

La commission aurait pour travail permanent de définir une structure salariale adaptée à tous les secteurs du travail à quoi, cette structure pourrait par la suite s'appliquer à tous les secteurs sensibles où une grève serait susceptible de ralentir l'économie canadienne.

La commission aurait pour travail permanent de définir une structure salariale adaptée à tous les secteurs du travail à quoi, cette structure pourrait par la suite s'appliquer à tous les secteurs sensibles où une grève serait susceptible de ralentir l'économie canadienne.

Au cours d'une conférence de presse, le leader néo-démocratique a déclaré qu'à son avis, les travailleurs consentiraient à accepter l'offre gouvernementale d'augmentation de six pour cent et retourneraient au travail s'ils étaient assurés de l'établissement

prochain de la commission.

M. Douglas a proposé également que la commission recommande un accord salarial rétroactif, de façon à engager le gouvernement.

Les travailleurs auraient l'option d'accepter ou de rejeter l'entente. Le chef du NDP a ajouté qu'il ne voulait pas donner une définition trop précise d'accord immédiat. Il s'est borné à souhaiter la fin du statu quo actuel dont il a rejeté la responsabilité sur le ministre des Transports, M. Paul Hellyer, et sur le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau.

M. Douglas s'est servi pour expliquer son projet de commission des mêmes termes qui décrivent le projet gouvernemental de commission de révision des prix et salaires. Il a ajouté qu'en fait, les deux organismes n'auraient que peu de choses en commun.

"Le gouvernement parle d'un comité de recherche économique dans le bureau du premier ministre et rien ne laisse prévoir quand le gouvernement l'établira", a déclaré le chef du NDP.

Selon M. Douglas, tous les Canadiens s'inquiètent de cette grève, en songeant entre autres à ses conséquences possibles sur les exportations de blé.

Depuis le début d'avril, 30,000,000 de boisseaux de blé seulement ont été expédiés par la Voie maritime et 36,000,000 d'autres attendent dans les ports d'être expédiés.

## Formation des maîtres Création d'un organisme consultatif de coordination

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Éducation du Québec, M. Jean-Guy Cardinal, a annoncé, jeudi que son ministère vient de créer une "mission" ou un organisme consultatif de coordination des institutions de formation des maîtres.

Cette mission a pour mandat de faire des recommandations au ministre de l'Éducation sur les modalités de cette coordination dans le cadre des universités et des collèges d'enseignement général et professionnel CEGEP.

M. Cardinal, qui parlait au cours de la dernière séance du comité d'étude des prévisions budgétaires de son ministère, a aussi précisé que les modalités de coordination recommandées porteront sur la localisation et l'identification des institutions désormais destinées à recevoir des candidats à la carrière de l'enseignement dans chaque région.

"Dans la détermination des étapes de la mise en place des nouvelles institutions, a précisé M. Cardinal, la mission devra tenir compte de la nécessité de fournir au système scolaire tous les maîtres dont il a besoin."

Le ministre a signalé aussi que la mission devra, de façon prioritaire, faire des recommandations sur la formation des maîtres dans l'Outaouais.

La mission commencera ses travaux au début de juillet 1968 et soumettra, avant le 1er septembre 1969, ses recommandations au ministre pour les institutions en cause dans chaque région, de telle sorte que les applications du règlement No 4, relatives à la reconnaissance des institutions de formation des maîtres, puissent commencer au plus tard en janvier 1970.

## HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 24 juin 1968

- (LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril  
Vous pouvez obtenir un avantage particulier par la patience et la tolérance. La soirée est particulièrement bonne pour accomplir de la besogne en compagnie d'autres personnes.
- (LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai  
Vous pouvez réaliser des avancées intéressantes dans votre crédit si vous gueztez les occasions professionnelles, ainsi que les possibilités de votre carrière.
- (LES GEMEAUX)**  
Du 21 mai au 21 juin  
Il vous est impossible d'aller à l'encontre des désirs de ceux avec qui vous vivez. Essayez de faire un compromis. Vous devez analyser chaque détail en particulier.
- (LE CANCER)**  
22 juin au 21 juillet  
Aujourd'hui, les choses ne paraissent pas s'arranger comme vous le désirez; surmontez ces difficultés passagères et tout ira bien avant la fin de la journée.
- (LE LION)**  
22 juillet au 21 août  
Vous auriez plus de succès en faisant preuve d'initiative et d'originalité. A votre foyer, ne laissez pas le côté émotif de votre énergie prendre le dessus.
- (LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre  
L'influence astrale annonce l'élargissement du cercle de vos relations ou un accroissement de votre champs d'activités. Des contacts qui vous surprennent peuvent s'avérer constructifs.
- (LA BALANCE)**  
23 septembre au 21 octobre  
Il se peut que vous ayez à faire un effort sérieux pour organiser les affaires à votre travail ou à votre foyer. Restez à l'écart des difficultés des autres.
- (LE SCORPION)**  
22 octobre au 21 novembre  
Cette journée a de l'importance pour vos relations en ce qui concerne les écrits et les communications. Vous pouvez avoir des soucis au sujet de certains problèmes.
- (LE SAGITTAIRE)**  
22 novembre au 21 décembre  
Recherchez la possibilité d'une activité créatrice, de plaisir, et d'une certaine liberté. Beaucoup de bien résulte en ce moment des passe-temps ou des relations avec des êtres aimés.
- (LE CAPRICORNE)**  
22 décembre au 20 janvier  
Ne faites rien pouvant nuire à votre crédit ou à votre popularité. On semble attendre beaucoup de vous de ce temps-ci. Redoublez d'efforts.
- (LE VERSEAU)**  
21 janvier au 19 février  
N'attendez pas trop de cette journée si vous recherchez des succès personnels. Une nouvelle activité peut vous accaparer passablement.
- (LES POISSONS)**  
20 février au 20 mars  
Surveillez votre budget, car vous pourriez avoir des problèmes d'argent. La journée semble importante pour les contacts de famille et sociaux.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE  
 Vous êtes né sous une bonne étoile, et, à moins d'un mauvais coup du destin, vous semblez voué au succès, sinon à la célébrité. Vous aimez les voyages et vous en ferez de fort beaux. L'amour sera au nombre de vos expériences enrichissantes.

**Etes-vous observateur ?**  
 SOLUTION:  
 1—Rebord de bonnet du grimpeur plus épais.  
 2—Sous son menton, col de chemise abaissé.  
 3—Sur sa manche gauche, dessins de la chemise non indiqués.  
 4—Son pied gauche est tourné différemment.  
 5—Manche du piolet vu en plus petite partie.  
 6—Sur le sac, fermoirs de la poche plus rapprochés.  
 7—Sous le piolet, corniche plus large.  
 8—Le chapeau de la machine à sous est différent à droite.

# FREITMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

## Au sous-sol budgétaire SPECIAUX

CENTRE-VILLE SEULEMENT!

ACHAT SPECIAL!  
**VÊTEMENTS SPORT EN COTON FRAIS**  
 POUR DAMES et JEUNES DAMES

• Shorts • Jamaica • Chemisiers classiques sans manches • Corsages en tricot de coton • Maillots-pulls • Cols roulés.

**99¢** ch.

ACHAT SPECIAL!  
**PANTALONS**  
 D'ENTRETIEN FACILE  
 POUR DAMES et JEUNES DAMES

65% polyester et 35% coton; n'exigent que très peu ou pas de repassage. Noir, jaune, bleu, gris, os, blanc; tailles 12 à 20.

**1.99** ch.

SOLDE!  
**ROBES**  
 POUR DAMES et JEUNES DAMES

Gammes incomplètes de tailles et teintes. Hâtez-vous!

**2.00** et **3.00**

SOLDE!  
**MANTEAUX**  
 POUR DAMES et JEUNES DAMES

Fins de séries de tailles et de teintes au choix.

**15.00**

SPECIAL!  
**BAS EN TULLE DE NYLON SANS COUTURE**

Sous-types de séries plus chères.

Vaste choix de teintes en vogue pour le printemps et l'été. Pointures 8 1/2 à 11.

**19¢** LA PAIRE

**PANTALONS D'APPARAT**  
 EN MELANGE DE LAINE POUR HOMMES

Coupe continentale ou classique avec passants; en gris, bleu, noir et brun; grandeurs 28 à 46.

**8.99** ch.

SPECIAL  
**CALECONS DE BAIN**  
 100% NYLON EXTENSIBLE POUR HOMMES

Un vaste assortiment de caleçons de bain en nylon extensible, pour hommes; les teintes les plus en vogue: chili, bleu, rouge et noir; grandeurs P, M, G.

**2.99** ch.

200 SEULEMENT...  
**DRAPS MANSFIELD**

Par Tex-made... Quantité restreinte de draps unis ou de draps-housses pour lits doubles ou jumeaux; tous de première qualité. Régulièrement 2.99 chacun.

**1.99** ch.

SPECIAL  
**ENSEMBLES À SHORTS**  
 POUR FILLETES

De fabrication canadienne en coton lustré; shorts à large ceinture élastique; maillot-pull sans manches et diverses teintes et motifs imprimés au cadre. Grandeurs 4 à 6x.

**99¢** ch.

SPECIAL  
**ROBES - TIGES**  
 POUR FILLETES

Cotonnades diverses et grande diversité de modèles. Lavables et grand teint; motifs imprimés et tissus imprimés. Grandeurs 7 à 12.

**2.99** ch.

SPECIAL  
**CHEMISES EN TRICOT, A MANCHES COURTES, pour garçons**

Un vaste assortiment de chemises en tricot et à manches courtes, de tons unis ou à motifs divers. Grandeurs 8 à 16.

**1.99** ch.

700 PAIRES  
**SOULIERS à la MODE**  
 POUR ADOLESCENTES et DAMES

Talons mode, petits talons courroies, noués, à lanière, escarpins en noir, brun, bleu et bourgogne.

**4.99** la paire

TOUS CES ARTICLES SONT EN VENTE A NOTRE SOUS-SOL BUDGETAIRE AU CENTRE-VILLE SEULEMENT

Le **Grand Joe** sera à Hull le 5 juillet

**AVIS**  
 L'optométriste **Ulric Saint-Amour** a emménagé son bureau dans L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST, 1, rue NICHOLAS, OTTAWA. Tél.: 233-4505

**Auguste Martineau**  
 Architecte  
 384, rue Bank, Ottawa Tél.: 236-3663  
 192, rue Principale, Hull Tél.: 771-2844

**LATENDRESSE & LATENDRESSE**  
 COMPTABLES AGRES  
 Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B. Com. C.A. Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.  
 303, rue Kendall (suite 20) (Eastview) OTTAWA 7, Ont. 745-1515-6

Bureau à Eastview, Ontario 290 chemin de Montréal Tél.: 746-8111 — 746-8112  
 365A, boul. St-Joseph, Bureau à Hull, Québec Tél.: 771-7734 — 771-7735  
**Jacques L'Heureux et associés**  
 Comptables agréés  
 JACQUES L'HEUREUX, C.A. — JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A. YVON BILLARD, C.A.

**LUCIEN REGNIER**  
 NOTAIRE  
 7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi  
 ORLEANS, Ont. Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444  
 ROCKLAND, Ont.

**Patenaude, Préfontaine & Cie**  
 COMPTABLES AGRES CHARTERED ACCOUNTANTS  
 OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115  
 HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292  
 CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

**Séguin, Ménard & Cie**  
**René De Cotret & Cie**  
 Comptables agréés  
 Syndics de faillites  
 Ottawa, Gatineau, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Nicolet, Chicoutimi

Sur rendez-vous 749-4647  
**Jules Gauthier D.C.**  
 Docteur en chiropratique  
 265, ch. de Montréal Eastview, Ont.  
 Rayons-X